



# **Sammlung Theaterzettel**

**Spielzeit 1977/78**

**Nationaltheater Mannheim**

---

Besitzende Institution: Reiss-Engelhorn-Museen

Online-Ausgabe: MARCHIVUM, 2023

<https://druckschriften-digital.marchivum.de>

---

## **Nutzungsbedingungen**

Als Quelle ist stets das MARCHIVUM zu nennen. Eine kommerzielle Weiterverwertung der bereitgestellten Digitalisate ist untersagt. Bitte stellen Sie gegebenenfalls einen entsprechenden schriftlichen Antrag. Sind die Images in höherer Auflösung gewünscht (tiff-Format, 300 dpi), wenden Sie sich bitte an [marchivum@mannheim.de](mailto:marchivum@mannheim.de).

[urn:nbn:de:bsz:mh40-999598](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:mh40-999598)



Eine gute Verbindung ...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

Sonntag, 14. August 1977 ✓

Neueinstudierung

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung von Michael Hampe  
unter Benutzung der Übersetzung von Hermann Levi

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                  |
| Inszenierung           | Michael Hampe                |
| Spielleitung           | Helmut Lux                   |
| Bühnenbild             | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                | John Thornley                |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz                 |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

**Reil moden**  
jung u. chic

mit großer Abteilung für:  
Abendkleider – Partykleider – Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Graf Almaviva                         | Bodo Brinkmann                |
| Die Gräfin                            | Monica Pick-Hieronimi         |
| Cherubino, Page des Grafen            | Tuula Nieminen                |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Karl Heinz Herr               |
| Susanne, seine Braut                  | Maria Cleva                   |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler                   |
| Doktor Bartolo                        | Erich Knodt                   |
| Don Basilio, Musikmeister             | Thomas Lehrberger             |
| Don Curzio, Richter                   | Jakob Rees                    |
| Antonio, Gärtner                      | Hans Rössling                 |
| Barbarina, seine Tochter              | Ranveig Eckhoff               |
| Zwei Mädchen                          | Irmgard Beck<br>Gabriele Hahn |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters:

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung ...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*NA. Sonntag, 14. August 1977*  
**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von **Emil Rosenow**

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger     |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra     |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken    |
| Inspizient                              | Willy Anders        |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr    |
| <br>Zwischenaktmusik                    | <br>Karl Kuhnhäuser |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                                       |                                |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Ermischer, Bauerngutsbesitzer<br>und Gemeindevorstand | Ernst T. Richter               |
| Frau Ermischer                                        | Ellen Sagell                   |
| Maari, die Magd                                       | Gabriele Rolle                 |
| Neubert, ein großer Spielwarenverleger                | Michael Timmermann             |
| Frau Neubert                                          | Helga Grimme                   |
| Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister                 | Johannes Krause                |
| Frau Schönherr                                        | Karin Schroeder                |
| Gertrud                                               | Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow |
| Heinerle                                              | Andreas Bechtold/Oliver Glaz   |
| Fränzel                                               | Kati Arnold/Sinekka Härdegg    |
| Liesel                                                | Barbara Koch/Daniela Plusnich  |
| Neumerkel, der Gesell                                 | Uli Krohm                      |
| Weigel, Bezirksgendarm                                | Bernd Wurm                     |
| Seifert, Gemeindediener                               | Reinhart von Stolzmann         |
| Frau Seifert                                          | Gabriela Badura                |
| Ulbrich, Landbriefträger                              | Walter Vits-Mühlen             |
| Frau Ulbrich                                          | Rosemarie Reymann              |
| Ein Schnitzermeister                                  | Willy Anders                   |
| Ein Waldarbeiter                                      | Günther Baacke                 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 15. AUGUST 1977 ✓

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                  |
| Inszenierung           | Michael Hampe                |
| Spielleitung           | Helmut Lux                   |
| Bühnenbild             | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                | Helmut Keller                |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz                 |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| Graf Almaviva                         | Georg Völker        |
| Die Gräfin                            | Hannelore Bode      |
| Cherubino, Page des Grafen            | Aurelia Schwenniger |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Heinz Feldhoff      |
| Susanne, seine Braut                  | Elke Krampen        |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler         |
| Doktor Bartolo                        | Hans Rössling       |
| Don Basilio, Musikmeister             | Gerhard Kiepert     |
| Don Curzio, Richter                   | Jakob Rees          |
| Antonio, Gärtner                      | Erich Syri          |
| Barbarina, seine Tochter              | Donna Woodward      |
| Zwei Mädchen                          | Anneliese Bachmann  |
|                                       | Sohejla Shadmand    |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DIENSTAG, 16. AUGUST 1977

## Aida

Oper in vier Akten (sieben Bildern)  
von Antonio Ghislanzoni  
Deutsch von Joachim Popelka  
**Musik von Giuseppe Verdi**

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson    |
| Inszenierung         | Karel Nemec      |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |
| Choreographie        | Lothar Höfgen    |

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Regie-Assistenz und Abendspilleitung | Günther Klötz  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese   |
| Inspizient                           | Werner Missner |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Helmut Munkel/Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Der König                        | Karl Heinz Herr  |
| Amneris, seine Tochter           | Regine Fonseca   |
| Aida, äthiopische Sklavin        | Marie Robinson   |
| Radames, Feldherr                | Herbert Schaefer |
| Ramphis, Oberpriester            | Erich Knodt      |
| Amonasro                         | Michael Davidson |
| König von Äthiopien, Vater Aidas |                  |

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Ein Bote            | Jakob Rees      |
| Eine Tempelsängerin | Ranveig Eckhoff |

Ballett-Einlagen:

|         |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Bild | Heather Betteridge, Ute Lindner,<br>Toni Pimble, Hilary Soul, Carol Woodhead,<br>Claudia Wurm                                                                                                                                                    |
| 3. Bild | Jerzy Makarowski                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4. Bild | Cristine Treisch, Vaclav Slovenac,<br>Thomas Fletcher, Jerzy Makarowski,<br>Heather Betteridge, Mariel Delucchi,<br>Toni Pimble, Hilary Soul,<br>Carol Woodhead, Claudia Wurm,<br>Fuat Aybar, Marc Bellekens,<br>Michael Heuermann, Walter Zberg |

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

*Donstag, 16. August 1977, 20 Uhr*

*WA. Sonntag, 14. August 1977*  
**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sinekka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 17. AUGUST 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

In der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Kötz              |
| Dramaturgie            | Martin Kadmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenz          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Holmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |               |
|------------|---------------|
| Inspizient | Werner Misner |
| Souffleuse | Gerda Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reif moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mennoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkermeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Aurelia Schwenniger

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Klepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78



*WA. Mittwoch, 17. August 1977*

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von **Tirso de Molina**

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Regie             | Claus Leininger  |
| Bühnenbild        | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme           | Winnie Schneider |
| Musik             | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent    | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie       | Rainer Mennicken |
| Fechtszene        | Peter Rühring    |
| Abendspielleitung | Gustav Gisiger   |
| Inspizient        | Willi Anders     |
| Souffleuse        | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

*WA-Donnerstag, 18. August 1977, 19.30 Uhr*

## Der kaukasische Kreidekreis

von Bertolt Brecht

Musik von Paul Dessau

Regie: Claus Leininger  
Bühnenbild und Kostüme: Carl Friedrich Oberle  
Musikalische Einstudierung und Leitung: Helmut Weinland  
Abendspielleitung: Max Mierswa

Inszeniert: Willy Anders / Souffleuse: Hannalore Anders

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Bräuner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag K.G., Frankfurt/Main

Spielzeit 77/78

Spieldauer: ca. 3 1/2 Stunden

Eine Pause - 20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in preiswürdigen, eleganten 100%  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P. S. 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtrücker und -kleider  
für festliche Stunden

Mannheim, P. S. 1, Dresdner Bank

#### I. Der Streik um das Tal

Eine Bäuerin links  
Ein alter Bauer rechts  
Die junge Traktoristin links  
Der Sachverständige  
Verwundeter Soldat links  
Alter Bauer links  
Alte Bäuerin rechts  
Eine weitere Bäuerin rechts  
Agronomin links  
Ein sehr junger Arbeiter rechts  
Der Sänger Arkadi Tschelidze  
Sängerinnen

Karin Schroeder  
Kai Möller  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm  
Werner Prinz  
Johannes Krause  
Ise Anton  
Margarete Dobier  
Helga Grimme  
Wolfram Kunkel  
Aart Veder  
Jutta Winkler  
Romy Hanauer  
Juliane Albrecht

#### II. Das hohe Kind

Der fette Fürst Kazbek  
Bizergan, sein Neffe  
Der Gouverneur  
Die Gouverneurin  
Shalva, Adjutant  
Ein Reiter aus der Hauptstadt  
Niko Mikadze, Arzi  
Mikha Loladze, Arzi  
Der Soldat Simon Chachava  
Das Küchenmädchen Grusche Vachnadze  
3 Panzerreiter

Hermann Motschach  
Peter Houska  
Peter Rühling  
Hildegard Pintgen  
Georg Montfort  
Willy Anders  
Walter Vits-Mühlen  
Günther Baacke  
Bernd Wurm  
Helga Grimme  
Wolfram Kunkel  
Hanno Meyer  
Werner Prinz  
Gabriele Rolle  
Ise Anton  
Karin Schroeder  
Kurt Schneider  
Johannes Krause  
Margarete Dobier  
Edith Krüger

#### III. Die Flucht in die nördlichen Gebirge

Der alte Milchbauer  
Der Gefreite  
Der Soldat „Holzkopf“

Kai Möller  
Hanno Meyer  
Peter Houska

Bewertungsbeurteilungen werden an den Abendtagstafeln im Foyer bekanntgegeben.

Die Bäuerin  
Der Bauer  
Erster Händler  
Zweiter Händler  
Händlerin

Karin Schroeder  
Johannes Krause  
Willy Anders  
Georg Montfort  
Margarete Dobier

#### IV. In den nördlichen Gebirgen

Lavrenti Vachnadze, Granches Bruder  
Seine Frau Anko  
Das Kind  
Die Schwiegermutter  
Ihr Sohn Jansup  
Bruder Anatasius, ein Mönch  
Trauer- und Hochzeitsgäste

Michael Timmermann  
Gabriele Rolle  
Andreas Bechtold  
Ise Anton  
Peter Rühling  
Hermann Motschach  
Willy Anders, Günther  
Baacke  
Johannes Krause, Gabriele  
Rolle, Kurt Schneider,  
Karin Schroeder  
Heiner Kollhoff

#### Ein Panzerreiter

#### V. Die Geschichte des Richters

Der Dorfschreiber Azdak  
Ein Flüchtender (der Großfürst)  
Schauwa, ein Polizist  
Erster Panzerreiter  
Zweiter Panzerreiter  
Dritter Panzerreiter  
Der Invalide  
Der Hinkende  
Der Arzt  
Der Erpresser  
Der Wit  
Ludowika, seine Schwiegertochter  
Der Knecht

Werner Prinz  
Walter Vits-Mühlen  
Johannes Krause  
Georg Montfort  
Peter Rühling  
Hanno Meyer  
Kurt Schneider  
Günther Baacke  
Wolfram Kunkel  
Walter Vits-Mühlen  
Heiner Kollhoff  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm

#### VI. Der Kreidekreis

Erster Panzerreiter  
Zweiter Panzerreiter  
Dritter Panzerreiter  
Vierter Panzerreiter  
Erster Anwalt  
Zweiter Anwalt  
Der staubbedeckte Reiter  
Das sehr alte Ehepaar

Heiner Kollhoff  
Hanno Meyer  
Peter Rühling  
Peter Houska  
Michael Timmermann  
Kurt Schneider  
Willy Anders  
Ise Anton  
Kai Möller

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*W.A. Donnerstag, 18. August 1977, 19.30 Uhr*

## Was ihr wollt

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühring                       |
| Catchen                                 | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche – Strümpfe – Bademoden – Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder

Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund

Valentin }  
Curio } Kavaliers des Herzogs

Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim

Junker Andreas von Bleichenwang

Malvolio, Olivias Haushofmeister

Narr, in Olivias Dienst

Ein Schiffshauptmann

Olivia, eine reiche Gräfin

Viola, in den Herzog verliebt

Maria, Olivias Kammermädchen

Ein Gerichtsdiener

Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

Hans Falár  
Gottfried Brösel  
Adolf Laimböck

Uli Krohm  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Ernst Alisch  
Gabriela Badura  
Brigitte Böttrich  
Ellen Sagell  
Gottfried Brösel  
Otto Reiter

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier  
Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente  
Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre

Artistin am Vertikalseil

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAL*

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 19. AUGUST 1977

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann                 |
| Inszenierung                            | Peter Brenner                   |
| Bühnenbild                              | Paul Walter                     |
| Kostüme                                 | Ursula Amann                    |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz                   |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher                 |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Günther Klotz                   |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier                 |
| Studienleitung                          | Helmuth Weese                   |
| Musikalische Assistenten                | Helmuth Keller<br>John Thornley |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold                |
| Souffleuse                              | Bartha Schmidt                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Alkor-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

### Weczerabevle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendfrisuren und -frisuren  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                         |                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prinz                   | Jean Cox                                                                                               |
| Fürstin                 | Eva Maria Molnar                                                                                       |
| Rusalka                 | Doris Denzler                                                                                          |
| Wassermann              | Erich Knodt                                                                                            |
| Ježibaba, eine Zauberin | Regine Fonseca                                                                                         |
| Heger                   | Bodo Brinkmann                                                                                         |
| Küchenjunge             | Elke Krampen                                                                                           |
| Erste Elfe              | Ranveig Eckhoff                                                                                        |
| Zweite Elfe             | Aurelia Schwenniger                                                                                    |
| Dritte Elfe             | Tuula Nieminen                                                                                         |
| Stimme eines Jägers     | Bodo Brinkmann                                                                                         |
| Tanzensemble            | Michael Heuermann<br>Heather Betteridge,<br>Hilary Soul, Carol Woodhead,<br>Fuat Aybar<br>Walter Zberg |

Orchester, Opernchor und Bewegungschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Freitag, 19. August 1977, 20 Uhr

nationaltheater mannheim 77/78

# *NA. Sonntag, 14. August 1977* **Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von **Emil Rosenow**

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

  
**Reil moden**  
*jung u. chic*  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -trusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindevorstand

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 20. AUGUST 1977 ✓

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Wesse                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Insizient                            | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Böttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER



Fürst Ypsheim-Gündelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna } Stubenmädchen bei  
Mizzi } Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi } Heurigersängerin  
Lori }

1. Akt Straße

2. Akt Mazurka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäschemädel

Dame

Zwei Militär

Stützer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Maria Cleve

Ernst T. Richter

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohejla Shadmand

Hans Falár

Walter Rosner

Maria Heumann

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Bettenidge, Hilary Soul

Mariel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybir

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

*WA. Samstag, d. 8. 1977, 19.30 Uhr*  
nationaltheater mannheim 77/78

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczycki     |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühling          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklau, Gerichtsschreiber         | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm             |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska           |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                               | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino,<br>Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                  | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 21. AUGUST 1977

## DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG

Oper in drei Akten von Richard Wagner

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                      |
| Inszenierung           | Paul Hager                       |
| Bühnenbild             | Paul Walter                      |
| Kostüme                | Gerda Schulte                    |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                    |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                    |
| Spielleitung           | Günther Klötz                    |
| Studienleitung         | Helmut Wesse                     |
| Musikalische Assistenz | Hans-Georg Glitschel             |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold, Werner Missner |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn: 17.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Hans Sachs, Schuster  
Veit Pogner, Goldschmied  
Kunz Vogelgesang, Körschner  
Konrad Nachtigall, Spengler  
Sixtus Beckmesser, Stadtschreiber  
Fritz Kothner, Bäcker  
Balthasar Zorn, Zingeleier  
Ulrich Eisslinger, Würzkrämer  
Augustin Moser, Schneider  
Hermann Ortel, Seifensieder  
Hans Schwarz, Strumpfwirker  
Hans Foltz, Kupferschmied  
Walther von Stolzing  
ein junger Ritter aus Franken  
David, Sachsens Lehrbube  
Eva, Pogners Tochter  
Magdalena, Evas Amme  
Ein Nachtwächter

Georg Paucker  
Erich Knodt  
Jakob Rees  
Tero Hannula  
Georg Völker  
Michael Davidson  
Dieter Frohwein  
Werner Puhmann  
Gerhard Kiepert  
Erich Syri  
Hans Rössling  
Karl Heinz Herr  
Jean Cox  
Thomas Lehrberger  
Hannelore Bode  
Aurelia Schwanniger  
Hans Rössling

Lehrbuben: Irmgard Beck, Ursula Böhm, Elfriede Ersig, Gabriele Hahn,  
Ingrid Kapmeyer, Carola Schlusemann, Werner Biltz, Siegfried Fischer,  
Hans Rehkopf, Walter Rosner, Günther Scherb, Willi Sell.

Der Volkstanz auf der Festwiese wird vom Tanzensemble des Nationaltheaters ausgeführt.

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

sonntag, 27. August 1977, 19.30 Uhr

nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sinekka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 22. AUGUST 1977 ✓

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann              |
| Inszenierung           | Michael Hampe                |
| Spielleitung           | Helmut Lux                   |
| Bühnenbild             | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                | John Thornley                |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz                 |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr



|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Graf Almaviva                         | Bodo Brinkmann                |
| Die Gräfin                            | Monica Pick-Hieronimi         |
| Cherubino, Page des Grafen            | Tuula Nieminen                |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Karl Heinz Herr               |
| Susanne, seine Braut                  | Maria Cleva                   |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler                   |
| Doktor Bartolo                        | Erich Syri                    |
| Don Basilio, Musikmeister             | Gerhard Kiepert               |
| Don Curzio, Richter                   | Jakob Rees                    |
| Antonio, Gärtner                      | Hans Rössling                 |
| Barbarina, seine Tochter              | Ranveig Eckhoff               |
| Zwei Mädchen                          | Irmgard Beck<br>Gabriele Hahn |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Montag, 22. August 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 23. AUGUST 1977

## Tanzabend

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                 | Mathias Huemann  |
| Choreographie und Inszenierung       | Lothar Höfgen    |
| Bühnenbild                           | Wolf Wanninger   |
| Kostüme (Raymonda, Bolero)           | Lieselotte Klein |
| Kostüme (Feuervogel)                 | Winnie Schneider |
| Choreographische Assistenz           | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Beratung und Inspizient | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler / Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Aufführungsrechte: M. P. Belaieff, Frankfurt (Raymonda-Variationen), Ahn & Simrock, München (Bolero), B. Schott's Söhne, Mainz (Der Feuervogel)

## Raymonda-Variationen

Musik von Alexander Glasunow

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Christine Treisch  | Jerzy Makarowski  |
| Heather Betteridge | Fuat Aybar        |
| Mariel Delucchi    | Michael Heuermann |
| Toni Pimble        | Marc Bellekens    |
| Hanita Schwetz     | Walter Zberg      |
| Hilary Soul        |                   |
| Adrienne Gwilt     |                   |
| Carol-Ann Woodhead |                   |
| Claudia Wurm       |                   |

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten bis  
Wäsche - Strümpfe - Badmoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landes

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendstrieke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Bolero

Musik von Maurice Ravel

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Marion Buchmann    | Fuat Aybar        |
| Heather Betteridge | Thomas Fletcher   |
| Mariel Delucchi    | Michael Heuermann |
| Toni Pimble        | Marc Bellekens    |
| Adrienne Gwilt     | Vaclav Slovenak   |
| Hanita Schwetz     | Jerzy Makarowski  |
| Hilary Soul        | Walter Zberg      |
| Carol-Ann Woodhead |                   |
| Claudia Wurm       |                   |

## Der Feuervogel

Musik von Igor Strawinsky

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Feuervogel                      | Christine Treisch                                                                                                                                                                                                                      |
| Prinzessin Wasselissa           | Christine Feilz                                                                                                                                                                                                                        |
| Iwan Zarewitsch                 | Vaclav Slovenak                                                                                                                                                                                                                        |
| Kastschei                       | Jerzy Makarowski                                                                                                                                                                                                                       |
| Die gefangenen<br>Prinzessinnen | Heather Betteridge, Mariel Delucchi, Hanita Schwetz,<br>Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,                                                                                                                                 |
| Die entzauberten<br>Prinzen     | Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann,<br>Bozidar Krog, Walter Zberg                                                                                                                                          |
| Ungeheuer                       | Heather Betteridge, Mariel Delucchi, Adrienne Gwilt,<br>Ute Lindner, Toni Pimble, Hanita Schwetz,<br>Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,<br>Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher,<br>Michael Heuermann, Walter Zberg |

Unter Mitwirkung der Lessing-Theater-Gruppe (Bewegungschor)

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Ballett

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Dienstag, 23. August 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung ...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 24. AUGUST 1977

## Fidelio

Oper in zwei Akten

Text nach dem Französischen des Jean-Nicolas Bouilly  
von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke  
Dialogfassung von Ulrich Wetz

**Musik von Ludwig van Beethoven**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Claus Leininger |
| Ausstattung          | Erwin W. Zimmer |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Regieassistenz und<br>Abendspilleitung | Peter Grisebach |
| Studienleitung                         | Helmut Weese    |
| Musikalische Assistenz                 | Karl Lauss      |
|                                        | John Thornley   |
| Inspizient                             | Werner Missner  |
| Souffleuse                             | Gerda Liebold   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyte-shop, P 2, 3

Leonore, Florestans Gattin,  
anfangs unter dem Namen  
Fidelio als Roccas Gehilfe

Astrid Schirmer

Florestan, ein Gefangener

Karl Walter Böhm

Don Fernando,  
der neue Justizminister

Hans Rössling

Don Pizarro, Gouverneur eines  
Regierungsbezirks, zugleich  
Kommandant  
eines Staatsgefängnisses

Georg Paucker

Rocco, Kerkermeister

Erich Knodt

Jaquino, einer von  
Roccas Gehilfen

Gerhard Kiepert

Marzelline, Roccas Tochter  
und Gehilfin

Doris Denzler

Erster Gefangener

Jakob Rees

Zweiter Gefangener

Erich Syri

Hauptmann der Wache

Klaus Wendt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

Mittwoch, 24. August 1977, 19.30 Uhr

*11. Sonntag, 11. August 1977*  
**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 25. AUGUST 1977

## Die Krönung der Poppea

Dramma in musica in zwei Akten

Libretto von Francesco Busenello

Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger

Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

Musikalische Leitung

Inszenierung

Bühnenbild

Kostüme

Choreinstudierung

Abendspielleitung

Studiendleitung

Musikalische Assistenz

Mathias Husmann

Friedrich Meyer-Oertel

Paul Walter

Heldi Wanninger

Jürgen Schulz

Cornel Franz

Helmut Weese

Hans Georg Gitschel

Helmut Keller

Karl Laues

Werner Missner

Gerda Liebold

Inspizient:  
Souffleuse!

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Helma Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Faber Music Ltd., vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch Bärenreiter Verlag Karl Vöckler KG, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und-blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fortuna, Göttin des Glückes

Virtù, Göttin der Tugend

Amor, Gott der Liebe

Ottone,

Poppeas früherer Liebhaber

Erster Soldat

Zweiter Soldat

Poppea

Nerone, Kaiser von Rom

Arnalta, Poppeas Amme

Ottavia, die Kaiserin

Drusilla, eine Holdame

Seneca,

Staatsmann und Philosoph

Valetto, im Dienste Ottavias

Damigella,

im Dienste Ottavias

Liberto,

Hauptmann der Wache

Lucano, ein Freund Neros

Ranveig Eckhoff

Doris Denzler

Donna Woodward

Michael Davidson

Jakob Rees

Gerhard Kiepert

Marie Robinson

Thomas Lehrberger

Ilse Köhler

Aurelia Schwenniger

Elke Krampen

Erich Knodt

Gerhard Kiepert

Donna Woodward

Bodo Brinkmann

Jakob Rees

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*WA. Samstag, 26. 8. 1977, 19.30 Uhr*  
nationaltheater mannheim 77/78

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczyski     |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 3/4 Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpf - Bademoden - Damen- und Herrenzubehörsachen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus  
Ludwigshafen mit Kinderhaus  
Weczera-baby-shop, P 2, 3  
Weinheim Landau

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

*Donnerstag, 25. August 1977, 19.30 Uhr*

|                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                       | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau              | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen     | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin      | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin           | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner              | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter         | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen           | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla          | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin      | Peter Rühling          |
| Don Gusman Gänseklein, Dorftrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber      | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                  | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte       | Bernd Wurm             |
| Pedrillo, Reitknecht des Grafen     | Peter Houska           |

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Klarinette                             | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino, Okarina, Pantomime | Peter Dietrich |
| Gitarre                                | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim







Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

## Was ihr wollt

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühning                       |
| Catchen                                 | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bloyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Freitag, 26. August 1977, 19.30 Uhr

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder  
Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund  
Valentin }  
Curio } Kavaliers des Herzogs  
Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim  
Junker Andreas von Bleichenwang  
Malvolio, Olivias Haushofmeister  
Narr, in Olivias Dienst  
Ein Schiffshauptmann  
Olivia, eine reiche Gräfin  
Viola, in den Herzog verliebt  
Maria, Olivias Kammermädchen  
Ein Gerichtsdiener  
Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann  
Ernst T. Richter  
Hans Falár  
Gottfried Brösel  
Adolf Laimböck  
Uli Krohm  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Ernst Alisch  
Gabriela Badura  
Brigitte Böttrich  
Ellen Sagell  
Gottfried Brösel  
Otto Reiter

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier  
Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente  
Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre  
Artistin am Vertikalseil

Peter Adomeit  
Peter Dietrich  
Dieter Paulshofen  
Uli Sauter  
Lilian Sterk-Kenny

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

# Die Entführung aus dem Serail

Singspiel in drei Akten

Text von Gottlieb Stephanie

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Musikalische Leitung                  | Mathias Husmann       |
| Inszenierung                          | Michael Hampe         |
| Bühnenbild                            | Rudolf Heinrich       |
| Kostüme                               | Reinhard Heinrich     |
| Choreinstudierung                     | Jürgen Schulz         |
| Regieassistentz und Abendspielleitung | Günther Klötz         |
| Bühnenbild-Assistentz                 | Günter Fischer-Piscat |
| Studienleitung                        | Helmut Weese          |
| Musikalische Assistentz               | Karl Lauss            |
| Inspizient                            | Werner Missner        |
| Souffleuse                            | Hertha Schmidt        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Beginn: 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Bassa Selim      Georg Völker

Konstanze,      Monica Pick-Hieronimi  
Geliebte des Belmonte

Blonde,      Donna Woodward  
Mädchen der Konstanze

Belmonte      Thomas Lehrberger

Pedrillo, ~~Gerhard Kiepert~~  
Bedienter des Belmonte *Dietmar Cordan a.G.*  
(Essen)

Osmin, Aufseher      Heinz Feldhoff

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistentin und     |                  |
| Abendspilleitung         | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Fündeleich  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyte Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAL**

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Loma, Marthrauns Frau            | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lomas Schwester           | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöer       |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 28. AUGUST 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Kötz              |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenz          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Missner |
| Scuffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Weißen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

|           |                                |
|-----------|--------------------------------|
| Claire    | Schwestern des Ursulinenordens |
| Gabrielle |                                |
| Louise    |                                |

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkermeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer  
 Aurelia Schwenniger  
 Elke Krampen  
 Ilse Köhler  
 Maria Cleva  
 Tuula Nieminen  
 Georg Völker  
 Erich Syri  
 Eduard Mayer

Heinz Feldhoff  
 Walter Kräutler  
 Gerhard Kiepert  
 Georg Paucker  
 Hans Rössling  
 Kurt Schneider  
 Bodo Brinkmann

Erich Knodt  
 Karl Heinz Herr  
 Klaus Wendt  
 Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
 mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
 mit Kinderhaus

Weinheim  
 Landau



**Weczera**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
 jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

MARCHIVUM



Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAL*

nationaltheater mannheim 77/78

*Sonntag, 28.*

~~SAMSTAG, 27. AUGUST 1977~~

*19.30 Uhr*

~~Erstaufführung~~

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Scouffseuse              | Margarete Dobin  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fried Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Letz und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kotters  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneidere: Ludwig Brünner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmode in großartiger, eleganter Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Lehringstraße  
mit Kinderhaus

1977

Mannheim  
Landau

**Weezera bleie Shop**

P 2, 3 Dresdner Platz

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und vieles  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Platz

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwin       | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pritgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausrufer                     | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Mol         |
| Posaune                          | Herbert Flöter      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Sonntag, 28. August 1977,

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

Erstaufführung

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspeizient       | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

Nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.

Montag, 29. August 1977

BETRIEBSAUSFLUG





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*WA. 30. 8. 77, 19 Uhr*

## Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von **Friedrich Schiller**

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regie                                   | Alois Michael Heigl |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider    |
| Bühnenmusik                             | Alfons Nowacki      |
| Regieassistent<br>und Abendspielleitung | Bernhard Wondra     |
| Inspizient                              | Willy Anders        |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bütner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-biele-shop, P. 2, 3

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Elisabeth, Königin von England             | Ilse Anton         |
| Maria Stuart, Königin von Schottland       | Helga Grimme       |
| Robert Dudley, Graf von Leicester          | Berthold Toetzke   |
| Georg Talbot, Graf von Shrewsbury          | Kai Möller         |
| Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh          | Werner Prinz       |
| Graf von Kent                              | Hermann Motschach  |
| Wilhelm Davison, Staatssekretär            | Michael Timmermann |
| Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria      | Heinz Jörnhoff     |
| Mortimer, sein Neffe                       | Matthias Buhl      |
| Graf Aubespine, französischer Gesandter    | Uli Krohm          |
| Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich | Rainer Mennicken   |
| Okelly, Mortimers Freund                   | Peter Houska       |
| Hanna Kennedy, Amme                        | Rosemarie Reymann  |

Baßlaute

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 31. AUGUST 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Wolf Wanning  
Kostüme Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung Jürgen Schütz

Abendspielleitung Günther Klötz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistenz Helmut Keller, Karl Lauss  
John Thornley

Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weißen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Makersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag B. Schöff's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bodenknoten  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Ludwigshafen

**Weczera bleyto Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddrücke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1. Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkermeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Aurelia Schwenniger

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung ...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*HA. Donnerstag, 18. August 1977*  
**Was ihr wollt**

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühling                       |
| Costümen                                | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche – Strümpfe – Bademoden – Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder

Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund

Valentin }  
Curio } Kavaliers des Herzogs

Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim

Junker Andreas von Bleichenwang

Malvolio, Olivias Haushofmeister

Narr, in Olivias Dienst

Ein Schiffshauptmann

Olivia, eine reiche Gräfin

Viola, in den Herzog verliebt

Maria, Olivias Kammermädchen

Ein Gerichtsdiener

Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

Hans Falár  
Gottfried Brösel  
Adolf Laimböck

Uli Krohm  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Ernst Alisch  
Gabriela Badura  
Brigitte Böttrich  
Ellen Sagell  
Gottfried Brösel  
Otto Reiter

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier

Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente

Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre

Artistin am Vertikalseil

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

# Staatssparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 1. SEPTEMBER 1977

## Die Krönung der Poppea

Drama in musica in zwei Akten  
Libretto von Francesco Busenello  
Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger  
Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel    |
|                        | Helmut Keller          |
|                        | Karl Lauss             |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kozers  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekordationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Musiksaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Fa. Musik Lot., vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch Bärenreiter-Verlag Karl Völler KG., Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| Fortuna, Göttin des Glückes           | Ranveig Eckhoff   |
| Virtù, Göttin der Tugend              | Doris Denzler     |
| Amor, Gott der Liebe                  | Donna Woodward    |
| Ottone,<br>Poppeas früherer Liebhaber | Michael Davidson  |
| Erster Soldat                         | Jakob Rees        |
| Zweiter Soldat                        | Gerhard Kiepert   |
| Poppea                                | Marie Robinson    |
| Nerone, Kaiser von Rom                | Thomas Lehrberger |
| Arnalta, Poppeas Amme                 | Tuula Nieminen    |
| Ottavia, die Kaiserin                 | Regine Fonseca    |
| Drusilla, eine Hofdame                | Elke Krampen      |
| Seneca,<br>Staatsmann und Philosoph   | Franz Mazura      |
| Valetto, im Dienste Ottavias          | Gerhard Kiepert   |
| Damigella,<br>im Dienste Ottavias     | Donna Woodward    |
| Liberto,<br>Hauptmann der Wache       | Bodo Brinkmann    |
| Lucano, ein Freund Neros              | Jakob Rees        |

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerablogie Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank



nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerle

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Härdegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 2. SEPTEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                  |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                  |
| u. szenische Einrichtung             |                                |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                    |
| Kostüme                              | Ursula Armann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                  |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                  |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz                  |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier                |
| Studienleitung                       | Helmuth Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmuth Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Missner                 |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna | Stubenmädchen bei

Mizzi | Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi | Heurigenlängerin

Lori |

1. Akt **Straße**

2. Akt **Mazurka**

2. Akt **Walzer**

3. Akt **Polka**

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Monica Pick-Hieronimi

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Elfi Gubitzer

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Hans Falär

Walter Ansorg

Irmgard Beck

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Worm, Carol Woodhead

Heather Betteridge, Hilary Soul

Mariel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weezera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrille und blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank



nationaltheater mannheim 77/78  
Freitag, 2. September  
SAMSTAG, 27. AUGUST 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
Ausstattung Bernd Holzapfel  
Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
Regieassistentin und  
Abendspielleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Inspektor Kurt Albrecht  
Soutfleuse Margarete Dober

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Butner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenschleier - Kinderspielzeug

1912

## Weezera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Wesperableyle Shop

P. O. 3 Dresden Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blumen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. O. 1, Dresden Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Tostzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimmer       |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Helner Kolthoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Mol         |
| Posaune                          | Herbert Fiedler     |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

# engelhorn EXQUISIT

Mannheim

Freitag, 2. September 1977,

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 3. SEPTEMBER 1977

# Aida

Oper in vier Akten (sieben Bildern)  
von Antonio Ghislanzoni  
Deutsch von Joachim Popelka  
**Musik von Giuseppe Verdi**

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Karel Nemec  
Bühnenbild Paul Walter  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Choreographie Lothar Höfgen

Regie-Assistenz und Abendspielleitung Günther Klötz  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller, John Thornley  
Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Helmut Munkel/Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus Ludwigshafen mit Kinderhaus Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Der König Hans Rössling  
Amneris, seine Tochter Aurelia Schwenniger  
Aida, äthiopische Sklavin Marie Robinson  
Radames, Feldherr Herbert Schaefer  
Ramphis, Oberpriester ~~Erich Knodt~~ *Heinz Feldhoff*  
Amonasro Michael Davidson  
König von Äthiopien, Vater Aidas

Ein Bote Jakob Rees  
Eine Tempelsängerin Ranveig Eckhoff

Ballett-Einlagen:

2. Bild Heather Betteridge, Ute Lindner, Toni Pimble, Hilary Soul, Carol Woodhead, Claudia Wurm  
3. Bild Jerzy Makarowski  
4. Bild Cristine Treisch, Vaclav Slovenac, Thomas Fletcher, Jerzy Makarowski, Heather Betteridge, Mariel Delucchi, Toni Pimble, Hilary Soul, Carol Woodhead, Claudia Wurm, Fuat Aybar, Marc Bellekens, Michael Heuermann, Walter Zberg

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

*Sonntag, 3. September*  
SAMSTAG, 27. AUGUST 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Fritzsche  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, so-  
wiesche - Strickmode - Damenmoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kudenhaus

**Weczera**

1977

Wannheim  
Landau

**Weczerablogle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -trousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorgesetzter        | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöser      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Samstag, 3. September 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

## Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 4. SEPTEMBER 1977

# LOHENGRIN

Romantische Oper in drei Akten  
von **Richard Wagner**

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Paul Walter            |
| Kostüme              | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz        |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel |
|                        | Karl Lauss          |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Plastiken: Dietrich Bogumil

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Heinrich der Vogler, deutscher König      Franz Mazura

Lohengrin      Jean Cox

Elsa von Brabant      Hannelore Bode

Friedrich von Telramund, brabantischer Graf      Georg Paucker

Ortrud, seine Gemahlin      Regine Fonseca

Der Heerrufer des Königs      Bodo Brinkmann

Vier brabantische Edle      Gerhard Kiepert  
Jakob Rees  
Erich Syri  
Hans Rössling

Vier Edelknaben      Maria Ditz  
Annedore Müller  
Juliane Albrecht  
Margarete Nedelko a.G.

Gottfried, Elsas Bruder      Achim Stember

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten und zweiten Akt      jeweils 25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

Regie Claus Leininger  
Bühnenbild Erwin W. Zimmer  
Kostüme Winnie Schneider  
Regieassistent und  
Abendspielleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Rainer Mennicken  
Inspizient Willy Anders  
Souffleuse Margarete Dobirr  
  
Zwischenaktmusik Karl Kuhnhauser

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Haldebrand/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

  
**Reil moden**  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1. Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Osiow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 5. SEPTEMBER 1977

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klotz    |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaler  |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller    |
|                        | John Thornley    |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von

Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n' chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Sarastro

Tamino

Sprecher

Erster Priester

Zweiter Priester

Königin der Nacht

Pamina, ihre Tochter

|        |                    |
|--------|--------------------|
| Erste  | } Dame der Königin |
| Zweite |                    |
| Dritte |                    |

Papageno

Papagena

Monostatos

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Erster Geharnischter  | } Priester |
| Zweiter Geharnischter |            |

|               |          |
|---------------|----------|
| Erster Knabe  | } Genien |
| Zweiter Knabe |          |
| Dritter Knabe |          |

|         |          |
|---------|----------|
| Erster  | } Sklave |
| Zweiter |          |
| Dritter |          |

Erich Knodt

Aldo Baldin

Hans Rössling

Kurt Schneider

Karl Heinz Herr

Monica Pick-Hieronimi

Maria Cleva

Doris Denzler

Aurelia Schwenniger

Ilse Köhler

Georg Völker

Donna Woodward

Jakob Rees

Herbert Schaefer

Heinz Feldhoff

Soo-Kyung-Byun

Annedore Müller

Romy Hanauer

Siegfried Fischer

Horst Vogt

Dieter Frohwein

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Montag, 5. September 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung ...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DIENSTAG, 6. SEPTEMBER 1977

## Fidelio

Oper in zwei Akten

Text nach dem Französischen des Jean-Nicolas Bouilly  
von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke  
Dialogfassung von Ulrich Wetz

**Musik von Ludwig van Beethoven**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Claus Leininger |
| Ausstattung          | Erwin W. Zimmer |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz   |
| Studienleitung         | Helmut Weese   |
| Musikalische Assistenz | Karl Lauss     |
|                        | John Thornley  |
| Inspizient             | Werner Missner |
| Souffleuse             | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Leonore, Florestans Gattin,  
anfangs unter dem Namen  
Fidelio als Roccas Gehilfe

Astrid Schirmer

Florestan, ein Gefangener

Jean Cox

Don Fernando,  
der neue Justizminister

Georg Paucker

Don Pizarro, Gouverneur eines  
Regierungsbezirks, zugleich  
Kommandant  
eines Staatsgefängnisses

Franz Mazura

Rocco, Kerkermeister

Karl Heinz Herr

Jaquino, einer von  
Roccas Gehilfen

Thomas Lehrberger

Marzelline, Roccas Tochter  
und Gehilfin

Elke Krampen

Erster Gefangener

Gerhard Kiepert

Zweiter Gefangener

Erich Syri

Hauptmann der Wache

Klaus Wendt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

*HA. Sonntag, 14. August 1977*  
**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



*Dienstag, 6. September 1977, 20 Uhr*

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerle

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Hardegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



# Staatssparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 7. SEPTEMBER 1977

## Arabella

Lyrische Komödie in drei Akten

von Hugo von Hofmannsthal

Musik von Richard Strauss

Musikalische Leitung: John Matheson  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild: Wolf Wanninger  
Kostüme: Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz

Abendspielleitung: Corneli Franz  
Dramaturgie: Martin Kazmaier  
Studienleitung: Helmut Weese  
Musikalische Assistenz: Helmut Keller  
John Thornley  
Inspizient: Wolfgang Liebold  
Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P 3, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrücke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Graf Waldner, Rittmeister a. D.

Adelaide, seine Frau

Arabella

Zdenka

ihre Töchter

Mandryka

Matteo, Offizier

Graf Elemer

Graf Dominik

Graf Lamoral

Verahrer  
der Arabella

Die Fiakermilli

Kartenaufschlägerin

Zimmerkellner

Welko, Leibhussar des Mandryka

Franz Mazura

Regine Fonseca

Doris Denzler

Elke Krampen

Georg Paucker

Jean van Ree

Thomas Lehrberger

Erich Syri

Karl Heinz Herr

Monica Pick-Hieronimi

Elisabeth Schreiner

Kurt Schneider

Dieter Frohwein

Ort: Wien - in der Zeit um 1860

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*WA. Samstag, 28. 8. 1977, 19.30 Uhr*  
nationaltheater mannheim 77/78

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczyci      |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grüner   |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademöbel - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wezera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Wezera-beyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

*Mittwoch, 7. September 1977, 19.30 Uhr*

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühring          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber        | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm             |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska           |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                               | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino,<br>Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                  | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*HA-Donnerstag, 18. August 1977, 19 Uhr*  
*8. September*

## Der kaukasische Kreidekreis

von Bertolt Brecht  
Musik von Paul Dessau

Regie: Claus Leininger  
Bühnenbild und Kostüme: Carl Friedrich Oberle  
Musikalische Einstudierung und Leitung: Helmut Weinland  
Abendspielleitung: Max Mierswa

Inszeniert: Willy Anders / Souffleuse: Hannalore Anders

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schmitz  
Toni: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rauschbach  
Anfertigung der Hairzuchten unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneisei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerzules: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 77/78

Spieldauer: ca. 3 1/2 Stunden

Eine Pause - 20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Herren- und Damenmoden in qualitativem, elegantem Stil  
Wäsche - Brautmode - Bademode  
Damen- und Herrenaccessoires - Kinderaccessoires

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kassenkass.

Ludwigstr.  
mit Kassenkass.

Wienheim  
Ländchen

### Vintagestyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

Mit großer Abkennung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocks und Blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

#### I. Der Streit um das Tal

Eine Bäuerin links  
Ein alter Bauer rechts  
Die junge Traktoristin links  
Der Sachverständige  
Verwundeter Soldat links  
Alter Bauer links  
Alte Bäuerin rechts  
Eine weitere Bäuerin rechts  
Agronomin links  
Ein sehr junger Arbeiter rechts  
Der Sänger Arkadi Tschekine  
Sängerinnen

Karin Schroeder  
Kai Möller  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm  
Werner Prinz  
Johannes Krause  
Ilse Anton  
Margarete Dohr  
Helga Grunms  
Wolfram Kunkel  
Aart Veder  
Jutta Wandler  
Kontz-Hanaus  
Juliane Albrecht

#### II. Das hohe Kind

Der fette Fürst Katsbeki  
Bisergan, sein Neffe  
Der Gouverneur  
Die Gouvernante  
Shahin, Adjutant  
Ein Reiter aus der Hauptstadt  
Niko Mikadze, Arzt  
Mikha Labadze, Arzt  
Der Soldat Simon Chachava  
Das Küchenmädchen Gruscha Vachnadze  
3 Panzerreiter

Hermann Motowach  
Peter Houska  
Peter Rühling  
Hildegard Pitting  
Georg Montfort  
Willy Anders  
Walter Vin-Mühlen  
Günther Baacke  
Bernd Wurm  
Helga Grunms  
Wolfram Kunkel  
Hanno Meyer  
Werner Prinz  
Gabriele Rolle  
Ilse Anton  
Karin Schroeder  
Kurt Schneider  
Johannes Krause  
Margarete Dohr  
Edith Krüger

#### Eine junge Frau

Mazo, die Kändertau  
Die Köchin  
Der Koch  
Der Stallknecht  
Die dicke Frau  
Die dritte Frau

#### III. Die Flucht in die nördlichen Gebirge

Der alte Milchbauer  
Der Gelehrte  
Der Soldat „Hofkopf“

Kai Möller  
Hanno Meyer  
Peter Houska

Die Bäuerin  
Der Bauer  
Eiser Händler  
Zweiter Händler  
Händlerin

Karin Schroeder  
Johannes Krause  
Willy Anders  
Georg Montfort  
Margarete Dohr

#### IV. In den nördlichen Gebirgen

Lavrent Vachnadze, Gruschas Bruder  
Seine Frau Anko  
Das Kind  
Die Schwiegermutter  
Ihr Sohn Jussup  
Bisder Anastasius, ein Mönch  
Trauer- und Hochzeitsgäste

Michael Timmermann  
Gabriele Rolle  
Andreas Bechtold  
Ilse Anton  
Peter Rühling  
Hermann Motowach  
Willy Anders, Günther  
Baacke  
Johannes Krause, Gabriele  
Rolle, Kurt Schneider,  
Karin Schroeder  
Heiner Kolhoff

#### Ein Panzerreiter

#### V. Die Geschichte des Richters

Der Dorfschreiber Andak  
Ein Flächtmender (der Großfürst)  
Schamsh, ein Polkai  
Erster Panzerreiter  
Zweiter Panzerreiter  
Dritter Panzerreiter  
Der invalide  
Der Hinkende  
Der Arm  
Der Erntesener  
Der Win  
Ludowika, seine Schwiegertochter  
Der Knecht

Werner Prinz  
Walter Vin-Mühlen  
Johannes Krause  
Georg Montfort  
Peter Rühling  
Hanno Meyer  
Kurt Schneider  
Günther Baacke  
Wolfram Kunkel  
Walter Vin-Mühlen  
Heiner Kolhoff  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm

#### VI. Der Kreidekreis

Erster Panzerreiter  
Zweiter Panzerreiter  
Dritter Panzerreiter  
Vierter Panzerreiter  
Erster Anwalt  
Zweiter Anwalt  
Der staubbedeckte Reiter  
Das sehr alte Ehepaar

Heiner Kolhoff  
Hanno Meyer  
Peter Rühling  
Peter Houska  
Michael Timmermann  
Kurt Schneider  
Willy Anders  
Ilse Anton  
Kai Möller

Besetzungswunsch werden zu den Anzeigengebühren für die Zukunft gestellt

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*HA. Donnerstag, 18. August 1977, 19.30 Uhr*

## Was ihr wollt

*8. September*

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühring                       |
| Catchen                                 | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Olivias Bruder  
Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund  
Valentin }  
Curio } Kavaliers des Herzogs  
Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim  
Junker Andreas von Bleichenwang  
Malvolio, Olivias Haushofmeister  
Narr, in Olivias Dienst  
Ein Schiffshauptmann  
Olivia, eine reiche Gräfin  
Viola, in den Herzog verliebt  
Maria, Olivias Kammermädchen  
Ein Gerichtsdiener  
Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

*Hans Feller Bernhard Wondra*  
Gottfried Brösel  
Adolf Laimböck

Uli Krohm  
Heinz Jörnhoft  
Matthias Buhl  
Ernst Alisch  
Gabriela Badura  
Brigitte Böttrich  
Ellen Sagell  
Gottfried Brösel  
Otto Reiter

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier  
Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente  
Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre  
Artistin am Vertikalseil

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78 

FREITAG, 9. SEPTEMBER 1977

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann              |
| Inszenierung           | Michael Hampe                |
| Spielleitung           | Helmut Lux                   |
| Bühnenbild             | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                | Helmut Keller                |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Graf Almaviva                         | Georg Völker          |
| Die Gräfin                            | Hannelore Bode        |
| Cherubino, Page des Grafen            | Aurelia Schwenniger   |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Heinz Feldhoff        |
| Susanne, seine Braut                  | Elke Krampen          |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler           |
| Doktor Bartolo                        | Erich Knodt           |
| Don Basilio, Musikmeister             | Gerhard Kiepert       |
| Don Curzio, Richter                   | Walter Kräutler a. G. |
| Antonio, Gärtner                      | Erich Syri            |
| Barbarina, seine Tochter              | Donna Woodward        |
| Zwei Mädchen                          | Anneliese Bachmann    |
|                                       | Sohejla Shadmand      |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*Freitag, 9. September 1977, 19.30 Uhr*  
*Donnerstag, 18. August 1977*

# Was ihr wollt

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühring                       |
| Catchen                                 | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfhose - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder  
Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund  
Valentin } Kavaliers des Herzogs  
Curio }  
Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim  
Junker Andreas von Bleichenwang  
Malvolio, Olivias Haushofmeister  
Narr, in Olivias Dienst  
Ein Schiffshauptmann  
Olivia, eine reiche Gräfin  
Viola, in den Herzog verliebt  
Maria, Olivias Kammermädchen  
Ein Gerichtsdiener  
Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

*Hans Feller Bernhard Wondra*  
Gottfried Brösel  
Adolf Laimböck

Uli Krohm  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Ernst Alisch  
Gabriela Badura  
Brigitte Böttrich  
Ellen Sagell  
Gottfried Brösel  
Otto Reiter

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier  
Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente  
Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre  
Artistin am Vertikalseil

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 10. SEPTEMBER 1977

# DER VOGELHÄNDLER

Operette in drei Akten von M. West und L. Held

Musik von Carl Zeller

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung                     | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung                             | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild                               | Paul Walter         |
| Kostüme                                  | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung                        | Jürgen Schulz       |
| Choreographie                            | Lothar Höfgen       |
| Regie-Assistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klötz       |
| Studienleitung                           | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz                   | Charles Robin Broad |
| Bühnenbildassistent                      | Gunter Bahnmüller   |
| Inspizient                               | Werner Missner      |
| Souffleuse                               | Gerda Liebold       |

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| Kurfürstin Marie  | Doris Denzler       |
| Baronin Adelaide  | Elisabeth Schreiner |
| Baron Weps        | Karl Heinz Herr     |
| Graf Stanislaus   | Gerhard Kiepert     |
| Die Briefchristel | Donna Woodward      |
| Adam              | Thomas Lehrberger   |
| Schneck           | Kurt Schneider      |
| Süffle            | Günther Beck        |
| Würmchen          | Hans Rössling       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

In weiteren Rollen: Gabriele Hahn, Gertrud Uhl, Walter Ansorg,  
Friedhelm Droste, Werner Ellerich, Willy Falk, Lothar König,  
Herbert Kromath, Walter Rosner, Günter Scherb

Menuett: Toni Pimble, Carol-Ann Woodhead, Marc Bellekens  
Schäferspiel: Christine Treisch, Marion Buchmann,  
Jerzy Makarowski, Michael Heuermann

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

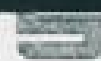
20 Minuten

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr







# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

10. September  
SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühlo     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Belichtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrand  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malerszels: Wolfgang Böhner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufbauarbeiten: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

Gr Jersey und Strickmode in preiswerten, eleganten St.  
Wäsche - Strümpfe - Socken  
Damen- und Herrenmoden - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weegera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wiesbaden  
Löhrl

**Weegera bleyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
mag n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Freymann  |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Helner Kolthoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Gatrin Flock        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Fißer       |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egonhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Samstag, 10. September 1977

Studio Werkhaus, 20.30 Uhr

# RIESENBLÖDSINN?

(Sie ham halt a andere Weltanschauung)

MATHIAS RICHLING  
als  
KARL VALENTIN,  
Liesl Karlstadt u.v.a.

## PROGRAMMFOLGE

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Der reparierte Scheinwerfer     | 10. Am Heuboden                 |
| 2. Im Theater                      | 11. Der Liebesbrief             |
| 3. Romanze in c-moll               | 12. K.V. tanzt nach der Schrift |
| 4. Der Hasenbraten                 | 13. Vier Jahreszeiten           |
| 5. Das Aquarium                    | 14. Der Trompeter von Säckingen |
| 6. Der Vogelhändler                | 15. In der Apotheke             |
| 7. Die Uhr von Loewe               | 16. Wer uns getraut             |
| 8. Neues vom Starnberger See       | 17. Unpolitische Klärrede       |
| 9. Die Loreley                     | 18. Bei Schaja                  |
| 15 Minuten Original-Pause von K.V. | 19. Die alte Ledermappe         |
|                                    | 20. Gebet                       |

REGIE: GÜNTER VERDIN  
MUSIK: GERHARD WOYDA

TECHNIK: YOUSSEF  
NÄHTERIN: MONIKA BERGER

Wir danken der Fa. Brezelkörble für die Harfe und Gertrud Nothorn für die Felsmalerei!

### PAPAGEI

samt Messingkäfig entflohen.  
Dortselbst ist auch eine leere Badewanne  
zu verkaufen.

### KOCHHERD

samt halbfertigem Schweinsbraten günstig  
zu verkaufen.

### ALTES

Adreßbuch ist wegen Neuanschaffung  
eines solchen abzugeben. Tausch mit einem  
Kostkind nicht ausgeschlossen!  
Schweizerkäs-Institut, Bebraham u. Co.

Am verflossenen Freitag wurde Ecke  
Marienplatz eine Havanna-Zigarette verloren.  
Abzugeben bei E. Weiss, Schwarzstraße 0/4.  
Vorsicht, brennt noch!

### KAUFMANNSLEHRLING

der 45 Jahre in einem Geschäft tätig war,  
sucht Stellung als Veteran.

### TOILETTENFRAU

die auch gut bürgerlich kochen kann,  
zum Kegelaufsetzen gesucht!  
Kautio n kann gestellt werden.

### 6 STÜCK

wenig gebrauchte Dampfnudeln weit unter  
Anschaffungspreis abzugeben.  
Zu sprechen am Samstag zwischen 8,7 Uhr.  
Eglfing, A. Xxzkssßz

Genauso schwer ist es,  
wenn man während des Sitzens aufsteht und erst  
dann gehen will, wenn man sich niedergelegt hat.

Wissen Sie schon . . .  
daß Kartoffelsalat nicht als Gurgelwasser  
verwendet werden kann.

Wissen sie schon . . .  
daß man ein weiches Ei nicht als Zahnstocher  
benützen soll?

Wissen Sie schon,  
daß eine Riesenschlange auf der rechten Seite  
genausolang ist wie auf der linken?



## Warum noch Valentin?

Oder besser: warum schon wieder? Und zu diesem Zeitpunkt? Weil die engagierten Theatermacher (Zadek, Freytag zum Beispiel) die Form des Volksspektakels als werbewirksames Transportmittel für Denkansätze wiederentdeckt haben. Weil Valentin die Sprache beim Wort nimmt und erstarrte Sprachhüllen durch seine redfreudigen Amokläufe aufricht. Und weil, nicht zuletzt, den Valentin sowohl die Soudummen wie auch die Ganzg'scheiten verstehen. Dessen können sich nur ganz wenige Schreiber rühmen. Daß Valentins Texte sich je von seinem ganz spezifischen Darstellungsstil, seiner ureigenen bornierten Komik lösen lassen würden, hatte zu seinen Lebzeiten niemand gedacht. Daß es möglich ist, spricht für die Qualität vieler seiner Szenen und Lieder. Wir haben, so hoffen wir, eine gültige szenische Lösung gefunden, die so viel als nur möglich von Karl Valentin nachzählt, von seiner durch keinerlei Synthese gelösten dialektischen Dialogmethode<sup>1</sup>, von seiner schwierigen Innenwelt und seinem Komödiantentum. Wir halten es auch für legitim, nicht nur Lieder und Monologe, sondern auch Dialogszenen solo vorzuführen, denn alle Figuren Valentins sind im Grunde genommen Absplitterungen seines Wesens. In der Darstellung ging es uns nicht um größtmögliche Identifikation, sondern um eine kommentierende Spielweise. Unser Valentin: ein möglicher Mensch? Günter Verdin

<sup>1</sup> siehe bes. Ausführungen M. Richling im Programmheft 1/76, Beilage Seite 3

## Spiel mit der Unzulänglichkeit

„Er (Karl Valentin) brachte nur immer eigne Sachen, und die brachte er bosartig und verdrossen und ganz dünn. Er spielte immer jemanden, der nur für Geld spielt mit einem Minimum von Aufwand, sodaß er eben gerade den Vertrag erfüllte. Aber dazu machte er plötzlich kleine Amusements, nicht etwa für das Publikum, sondern nur für sich, wenn er beispielsweise ein Lied singt und den Inhalt des Liedes dabei parodiert und jedenfalls irgendwie kritisiert.“ Brecht nimmt dies Spielen, das „lässig und nicht ganz genau“ sein dürfe, – „aber das müsse ganz genau sein“ – für wichtig, und da eben ist ihm Karl Valentin als das Beispiel für Distanz währendes „episches Theater“ Vorbild. Und Brecht selbst stellt ihn mit anderen Großen schon auf eine Stufe, denn „es ist nicht einzusehen, inwiefern Karl Valentin dem großen Charlie, mit dem er mehr als den fast völligen Verzicht auf Mimik und billige Psychologismen gemein hat, nicht gleichgestellt werden sollte“.

Karl Valentin – der wenig Interesse für seine künstlerisch-geistige Umgebung bekundet zu haben scheint und geniale Ideen und Formen nicht aus der Notwendigkeit einer Weiterführung des von anderen Gegebenen, sondern gewissermaßen aus sich selbst entwickelte. Ich denke an Ionescohaft Absurdes, an die Kreisbewegung von Stücken („Bei Schaja“), an vorweggenommenen Brechtschen Verfremdungseffekt, das Tragische komisch zu spielen etc. Die Handlung ist ihm nurmehr Vorwand, ein geringes Problem wird sofort ausdiskutiert und die Handlung stockt, wird abgebrochen durch ein Spiel mit der Un-

zulänglichkeit der Sprache, mit Worten, die mit kindlich-neugierigem, naivem und doch grüblerischem Drängen wörtlich genommen und mit Freude am Insistieren so als richtig verteidigt werden.<sup>2</sup> Im unlösbaren Streit mit der Tücke des Objekts, der stets Erniedrigte, Benachteiligte, der Mißverständene und Beleidigte in der Sphäre der Hilflosigkeit zu sein, wird denn auch längst mit der Adjektivierung des Namens Valentin verbunden.

Glaubt man zeitgenössischen Berichten, so spielte er sich selbst, so war seine Natur mißtrauisch und hypochondrisch. Er litt an Platzangst, trug ständig einen Inhalierapparat mit sich, war voller Komplexe, ja, und Pessimismus schlechthin; die Negation des körperlich Greifbaren und Gesättigten der menschlichen Erscheinung. Dahingehend erlangte seine Skurrilität auch im mageren Körper ein bedeutungsvolles Element, und es ist dabei die Verbindung der sächsischen Herkunft der Mutter und der hessischen des Vaters mit seiner eigenen bayerischen, die diese Verzerrtheit noch unterstreicht. – Die psychologische Entwicklung Valentins war uns für den Programmablauf ausschlaggebend, und demnach soll der Weg gezeigt werden, der von bohrender, verbohrender, auf der Stelle tretender Streitsucht hin zur Resignation führt, die ihren Gipfel in Bosheit, Zynismus und im Absurden erfährt.

Mathias Richling

<sup>2</sup> siehe bes. Ausführungen G. Verdin, Programmheft 1/76, Beilage Seite 2

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 11. SEPTEMBER 1977

**Der Bräutigam ohne Braut**

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Gert Westphal    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klötz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kaumaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz               | Karl Lauss       |
| Insizient                            | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schum / Ton: Fried Höbelsbrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Köczka

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edith Hoffmann

Leiter der Schneiderei: Ludwig Brühner / Leiter der Schlosserei: Richard Bero

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerraums: Wolfgang Böttner

Aufführungsorte: Städel-Corpo, Milano

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 18.45 Uhr

**Das gute Spezialgeschäft**

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damens- und Herrenunterwäsche - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit KinderhausLudwigshafen  
mit KinderhausWeinheim  
Ludwigshafen**Weczerabley's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendhübsche und -süßen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Marcolondo,  
der den Grafen Farfallone  
spielen soll

Karl Heinz Herr

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Gelzkragen

Thomas Lehrberger

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Farfallone  
verheiratet werden soll

Ilse Köhler

Fidalma,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Elke Krampen

Laurina,  
die hilfsreiche Dienstmagd des Hauses

Ranveig Eckhoff

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Gerhard Kiepert

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Heinz Feldhoff

Zwei Diener des Don Pantaleo

Erich Strasser  
Heinz Jürgen Weise

Zwei Neffen des Pippetto

Gunter Möckel  
Martin Karbach

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Böttel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/21176

# bausback

77139  
nationalthheater mannheim 76777  
Sonntag, 14. September  
SAMSTAG-83 April 1977, 15.30 Uhr  
Erführung für die Bundesrepublik

## Tinka

Ein Stück von Volker Braun

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert F. Kapplmüller  
Kostüme Maja Lemcke  
Regieassistenz Max Mierswa  
Bühnenbildassistenz Johannes Leisacker/Gert Schidor  
Abendspieldirektion René Geiger  
Dramaturgie Klaus Pierow  
Inszenierung Gottfried Brösel  
Soubrette Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz (Bühnenleitung: Helmut Schmitt)  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Tonabteilung: Hans Georg Weiden  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Gerdner Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Lutzwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bodo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heidevick Butler  
Leiter des Makeups: Wolfgang Böhner

Die automatische Lifttür wurde uns freundlicherweise von der Fa. Liftmaster AG  
München, München Str. 37a, 80313 Haus der Fluggenieder 30310 von der Fa. John  
Deere, Mannheim, zur Verfügung gestellt.  
Aufführungsort: Seltkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

|                                                                        |                        |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Tinka, Ingenieurin                                                     | Karin Schroeder        |
| Helga                                                                  | Karin Witz             |
| Karin                                                                  | Gabriele Rolle         |
| Brenner, Technische Leiterin                                           | Brigitte Böhlich       |
| Ludwig, Parteisekretär                                                 | Bernad Wurm            |
| Dunkert, Werkleiter                                                    | Ernst Alisch           |
| Kessel, Meister                                                        | Heiner Kollhoff        |
| Standesbeamter                                                         | Adolf Laimböck         |
| Hempel, Bigardier                                                      | Walter Vits-Mühlen     |
| Kahlfeld, Ingenieur                                                    | Georg Montfort         |
| Windelmann, Ingenieur                                                  | Ernst T. Richter       |
| Finckelstein, Projektant und<br>erster Mitarbeiter des Ministeriums    | Peter Höner            |
| Tümmeler, Forschungsleiter und<br>zweiter Mitarbeiter des Ministeriums | Reinhold von Stolzmann |
| Latte, Arbeiter                                                        | Peter Rühning          |
| Anton, Projektant                                                      | Hanno Meyer            |
| Erste Beauftragte                                                      | Hans-Friedrich Krause  |
| Zweiter Beauftragter                                                   | Aart Veder             |
| Dritter Beauftragter<br>des Ministeriums                               | Edith Krüger           |
|                                                                        | Werner Prinz           |
|                                                                        | Adolf Laimböck         |

Benutzungsänderungen werden an den Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben.

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Pause nach dem 12. Bild

20 Minuten

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in präklattem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

## Womensblende Shop

## Rail moden jung & chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -brillen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdener Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

*W.A. 12. 9. 77, 20 Uhr*

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern  
von Ödön von Horváth

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Regie              | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild         | Herbert Wernicke  |
| Kostüme            | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent und |                   |
| Abendspielleitung  | Max Mierswa       |
| Dramaturgie        | Ursula Röhle      |
| Klangmontage       | Michael Rüggeberg |
| Inspizient         | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Tonseinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden

|              |                                          |
|--------------|------------------------------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle                           |
| Schulz       | Peter Rühring                            |
| Karl         | Hanno Meyer                              |
| Moser        | Ernst Alisch                             |
| Oberle       | Adolf Laimböck                           |
| Simon        | Werner Prinz                             |
| Hannes       | <del>Hans-Peter</del> Michael Timmermann |
| Sliwinski    | Peter Houska                             |
| Maurer       | Hermann Motschach                        |
| Reiter       | Peter Höner                              |
| Xaver        | René Geiger                              |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke                         |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff                          |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in prächtigem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wannheim  
Ludwigshafen



**Weczera blayle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 13. SEPTEMBER 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

Musikalische Leitung: Hans Wallat  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild: Wolf Wanninger  
Kostüme: Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz

Abendspielleitung: Günther Klötz  
Dramaturgie: Martin Kitzmaier  
Studienleitung: Helmut Weese  
Chorassistent: Jostander Amann  
Musikalische Assistent: Helmut Keller, Karl Lauss, John Thornley

Inspizient: Werner Miesner  
Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Waldheim  
London

**Weezera boylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Aurelia Schwenniger

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

Donstag, 13. September  
SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 20 Uhr

Ersteufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Bialer und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Röhle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrand  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaats: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schlosserei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey und Eismode in praktischen, eleganten St.  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenausstattungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Worms  
Ludwigshafen

### Wegera bley's Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendmode unterbreiten  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wiesława Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Karl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Karl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöter      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egonhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 14. SEPTEMBER 1977

## Tanzabend

Musikalische Leitung: Mathias Husmann  
Choreographie und Inszenierung: Lothar Höfgen  
Bühnenbild: Wolf Wanninger  
Kostüme (Raymonda, Bolero): Lieselotte Klein  
Kostüme (Feuervogel): Winnie Schneider  
Choreographische Assistenz: Thomas Fletcher  
Musikalische Beratung und Inspizient: Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerrei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler / Leiter des Malersaales: Wolfgang Bittner  
Aufführungsorte: M. P. Selselt, Frankfurt (Raymonda-Variationen), Ahn & Simrock, München (Bolero), B. Schott's Söhne, Mainz (Der Feuervogel)

## Raymonda-Variationen

Musik von Alexander Glasunow

Christine Treisch  
Heather Betteridge  
Marion Buchmann  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Adrienne Gwilt  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczerabloye Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Bolero

Musik von Maurice Ravel

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Fuat Aybar  
Thomas Fletcher  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Vaclav Slovenak  
Jerzy Makarowski  
Walter Zberg

## Der Feuervogel

Musik von Igor Strawinsky

Feuervogel: Christine Treisch  
Prinzessin Wasselissa: Christine Peiz  
Iwan Zarewitsch: Vaclav Slovenak  
Kastschei: Jerzy Makarowski  
Die gefangenen Prinzessinnen: Heather Betteridge, Toni Pimble, Hanita Schwetz, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Die entzauberten Prinzen: Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann, Bozidar Krog, Walter Zberg  
Ungeheuer: Heather Betteridge, Adrienne Gwilt, Ute Lindner, Toni Pimble, Hanita Schwetz, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm, Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann, Walter Zberg

Unter Mitwirkung der Lessing-Theater-Gruppe (Bewegungschor)

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Ballett

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehmeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Giaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 15. SEPTEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Karmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inszenient                           | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerd Liebold                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerraats: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in prächtigen, eleganten, stil-  
vollen - Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weezera** bleyde Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -trassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER



Fürst Ypsheim-Grindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer  
Pepi Pleininger, Problemamant

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna Mizzi } Stubenmädchen bei  
Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher  
Ein Oberkellner

Lisi Lori } Heurigsängerin

1. Akt Straße

2. Akt Mazurka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Sutler

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Kurt Schneider

Thomas Lehrberger

Monica Pick-Hieronimi

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Soheila Shadmand

Ernst T. Richter

Walter Rosner

Irmgard Beck

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Václav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Václav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Botteridge, Hilary Soul

Mariel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

## XXVII. Berliner Festwochen

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim  
Donnerstag, 15. und  
Freitag, 16. September 1977  
im Theater der Freien Volksbühne Berlin

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von **Ödön von Horváth**

– Erstaufführung für die Bundesrepublik –

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Regie          | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild     | Herbert Wernicke  |
| Kostüme        | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent | Max Mierswa       |
| Dramaturgie    | Ursula Rühle      |
| Klangmontage   | Michael Rüggeberg |
| Inspizient     | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse     | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden – Keine Pause –



|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle     |
| Schulz       | Peter Rühning      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Michael Timmermann |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

## XXVII. Berliner Festwochen

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim  
 Donnerstag, 15. und  
 Freitag, 16. September 1977  
 im Theater der Freien Volksbühne Berlin

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von **Ödön von Horváth**

– Erstaufführung für die Bundesrepublik –

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Regie          | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild     | Herbert Wernicke  |
| Kostüme        | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent | Max Mierswa       |
| Dramaturgie    | Ursula Rühle      |
| Klangmontage   | Michael Rüggeberg |
| Inspizient     | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse     | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden – Keine Pause –



|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle     |
| Schulz       | Peter Rühning      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Michael Timmermann |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 16. SEPTEMBER 1977

## Tanzabend

Musikalische Leitung: Mathias Husmann  
Choreographie und Inszenierung: Lothar Höfgen  
Bühnenbild: Wolf Wanninger  
Kostüme (Raymonda, Bolero): Lieselotte Klein  
Kostüme (Feuervogel): Winnie Schneider  
Choreographische Assistenz: Thomas Fletcher  
Musikalische Beratung und Inspizient: Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Leht und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler / Leiter des Malersaales: Wolfgang Böhner  
Aufführungsrechte: M. P. Belasoff, Frankfurt (Raymonda-Variationen), Ahn & Simrock, München (Bolero), B. Schott's Söhne, Mainz (Der Feuervogel)

## Raymonda-Variationen

Musik von Alexander Glasunow

Christine Treisch  
Heather Betteridge  
Marion Buchmann  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Adrienne Gwilt  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczerableyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -hosen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER



## Bolero

Musik von Maurice Ravel

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Fuat Aybar  
Thomas Fletcher  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Vaclav Slovenak  
Jerzy Makarowski  
Walter Zberg

## Der Feuervogel

Musik von Igor Strawinsky

Feuervogel: Christine Treisch  
Prinzessin Wasselissa: Christine Petz  
Iwan Zarewitsch: Vaclav Slovenak  
Kastschei: Jerzy Makarowski  
Die gefangenen Prinzessinnen: Heather Betteridge, Toni Pimble, Hanita Schwetz, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm  
Die entzauberten Prinzen: Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann, Bozidar Krog, Walter Zberg  
Ungeheuer: Heather Betteridge, Adrienne Gwilt, Ute Lindner, Toni Pimble, Hanita Schwetz, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm, Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann, Walter Zberg

Unter Mitwirkung der Lessing-Theater-Gruppe (Bewegungschor)

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Ballett

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



## XXVII. Berliner Festwochen

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim  
Donnerstag, 15. und  
Freitag, 16. September 1977  
im Theater der Freien Volksbühne Berlin

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von **Ödön von Horváth**

- Erstaufführung für die Bundesrepublik -

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Regie          | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild     | Herbert Wernicke  |
| Kostüme        | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent | Max Mierswa       |
| Dramaturgie    | Ursula Rühle      |
| Klangmontage   | Michael Rüggeberg |
| Inspizient     | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse     | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wegen  
Obermaschinist: Werner Schulte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden - Keine Pause -

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle     |
| Schulz       | Peter Rühling      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Michael Timmermann |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |



## XXVII. Berliner Festwochen

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim  
Donnerstag, 15. und  
Freitag, 16. September 1977  
im Theater der Freien Volksbühne Berlin

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von **Ödön von Horváth**

- Erstaufführung für die Bundesrepublik -

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Regie          | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild     | Herbert Wernicke  |
| Kostüme        | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent | Max Mierswa       |
| Dramaturgie    | Ursula Rühle      |
| Klangmontage   | Michael Rüggeberg |
| Inspizient     | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse     | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wegen  
Obermaschinist: Werner Schulte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden - Keine Pause -

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle     |
| Schulz       | Peter Rühling      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Michael Timmermann |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |





Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 17. SEPTEMBER 1977

– Im Rahmen des Deutschen Mozartfestes 1977 –

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                    |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel         |
| Bühnenbild             | Wolf Wanning                   |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich              |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                  |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                  |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                   |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller<br>John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold               |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von

Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil

Wäsche - Strümpfe - Bademoden

Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für

Abendkleider - Partykleider - Abendfrühe und -blusen

für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                       |                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|
| Sarastro              | Erich Knodt                                         |
| Tamino                | Thomas Lehrberger                                   |
| Sprecher              | Georg Paucker                                       |
| Erster Priester       | Hans Rössling                                       |
| Zweiter Priester      | Erich Syri                                          |
| Königin der Nacht     | Ingeborg Schön a. G.<br>(Musiktheater Flensburg)    |
| Pamina, ihre Tochter  | Maria Cleva                                         |
| Erste                 | Monique Herreman a. G.<br>(Staatstheater Darmstadt) |
| Zweite                | Aurelia Schwenniger                                 |
| Dritte                | Ilse Köhler                                         |
| Papageno              | Bodo Brinkmann                                      |
| Papagena              | Elke Krampen                                        |
| Monostatos            | Gerhard Klepert                                     |
| Erster Geharnischter  | Jean Cox                                            |
| Zweiter Geharnischter | Karl Heinz Herr                                     |
| Erster Knabe          | Maria Ditz                                          |
| Zweiter Knabe         | Juliane Albrecht                                    |
| Dritter Knabe         | Vera Bachtik                                        |
| Erster                | Walter Ansorg                                       |
| Zweiter               | Werner Ellerich                                     |
| Dritter               | Günther Beck                                        |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 17. SEPTEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Dietmar Sipos    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera.

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Vaclav Slovenak  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Heather Betteridge  
Adrienne Gwill  
Hanita Schwetz

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Vaclav Slovenak  
Walter Zberg

Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Samstag, 17. September 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 18. SEPTEMBER 1977

– Im Rahmen des Deutschen Mozartfestes 1977 –

Neuinszenierung

## Idomeneo König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Dertel |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick      |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Chorassistenz                           | Josander Amann         |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller          |
|                                         | Karl Lauss             |
| Inspizient                              | Werner Misaner         |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Nationaltheaters: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wegereableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer      |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Aldo Baldin           |
| Ilia, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Monica Pick-Hieronimi |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Hannelore Bode        |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Georg Völker          |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Michael Davidson      |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt           |

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag 18. August 1977*  
**Was ihr wollt**

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühling                       |
| Catchen                                 | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche – Strümpfe – Bademoden – Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

*Sonntag, 18. September 1977, 19 Uhr*

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder  
Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund  
Valentin }  
Curio } Kavaliers des Herzogs  
Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim  
Junker Andreas von Bleichenwang  
Malvolio, Olivias Haushofmeister  
Narr, in Olivias Dienst  
Ein Schiffshauptmann  
Olivia, eine reiche Gräfin  
Viola, in den Herzog verliebt  
Maria, Olivias Kammermädchen  
Ein Gerichtsdiener  
Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

*Hans Faltl Bernhard Wondra*  
Gottfried Brösel  
Adolf Laimböck

Uli Krohm  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Ernst Alisch  
Gabriela Badura  
Brigitte Böttrich  
Ellen Sagell  
Gottfried Brösel  
Otto Reiter

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier  
Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente  
Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre  
Artistin am Vertikalseil

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung ...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER **BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 19. SEPTEMBER 1977

## Fidelio

Oper in zwei Akten

Text nach dem Französischen des Jean-Nicolas Bouilly  
von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke  
Dialogfassung von Ulrich Wetz

**Musik von Ludwig van Beethoven**

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat     |
| Inszenierung           | Claus Leininger |
| Ausstattung            | Erwin W. Zimmer |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz   |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz    |
| Studienleitung         | Helmut Weese    |
| Musikalische Assistenz | Karl Lauss      |
|                        | John Thornley   |
| Inspizient             | Werner Missner  |
| Souffleuse             | Gerda Liebold   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Wecera-blyle-shop, P 2, 3

Leonore, Florestans Gattin,  
anfangs unter dem Namen  
Fidelio als Roccas Gehilfe

Astrid Schirmer

Florestan, ein Gefangener

Jean Cox

Don Fernando,  
der neue Justizminister

Georg Paucker

Don Pizarro, Gouverneur eines  
Regierungsbezirks, zugleich  
Kommandant  
eines Staatsgefängnisses

Franz Mazura

Rocco, Kerkermeister

Hans Franzen a. G.  
(Opernhaus Zürich)

Jaquino, einer von  
Roccas Gehilfen

Thomas Lehrberger

Marzelline, Roccas Tochter  
und Gehilfin

Elke Krampen

Erster Gefangener

Gerhard Kiepert

Zweiter Gefangener

Erich Syri

Hauptmann der Wache

Klaus Wendt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Erich Knodt\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

*11. Samstag, 8. 8. 1977, 19.30 Uhr*  
nationaltheater mannheim 77/78

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczycski    |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfhosen - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3.

Weinheim  
Landau

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

*Montag, 19. September 1977, 19.30 Uhr*

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühring          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber        | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm             |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska           |

|                                           |                |
|-------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                                | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino,<br>Oklarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                   | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 20. SEPTEMBER 1977

– Im Rahmen des Deutschen Mozartfestes 1977 –

In neuer Besetzung

## Idomeneo König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick      |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Chorassistent                           | Josander Amann         |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller          |
|                                         | Karl Lauss             |
| Inspektor                               | Werner Missner         |
| Scout/Leute                             | Gerd Liebold           |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bötner/Bildhauersarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneisei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in großem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wegera blyle Shop**

P 2, 3 Dreidner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dreidner Bank

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer  |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Thomas Lehrberger |
| Ilia, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Maria Cleve       |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Marie Robinson    |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Bodo Brinkmann    |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Georg Paucker     |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt       |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester,

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/211170

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brüssel |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen

Obermaschinist: Werner Schüme

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
Landau



**Wegera bleylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|              |                                          |
|--------------|------------------------------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner                       |
| Schulz       | Peter Rühring                            |
| Karl         | Hanno Meyer                              |
| Moser        | Ernst Alisch                             |
| Oberle       | Adolf Laimböck                           |
| Simon        | Werner Prinz                             |
| Hannes       | <del>Hans-Felix</del> Michael Timmermann |
| Sliwinski    | Peter Houska                             |
| Maurer       | Hermann Motschach                        |
| Reiter       | Peter Höner                              |
| Xaver        | René Geiger                              |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke                         |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff                          |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Tonsinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Mittwoch, 21. September 1977, 19 Uhr

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerle

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindefleischer

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Härdegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 21. SEPTEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

*BRÄUNING*

MANNHEIM, 67, 10, LEINER

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Vaclav Slovenak  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Vaclav Slovenak  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsländerungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

Mittwoch, 21. September 1977, 20.30 Uhr    Studio im Werkhaus

STUDI<sup>o</sup>PROGRAMM ZU "IDOMENEO"





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DONNERSTAG, 22. SEPTEMBER 1977

– Im Rahmen des Deutschen Mozartfestes 1977 –

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                  |
| Inszenierung           | Michael Hampe                |
| Spielleitung           | Helmut Lux                   |
| Bühnenbild             | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                | John Thornley                |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Graf Almaviva                         | Georg Völker          |
| Die Gräfin                            | Hannelore Bode        |
| Cherubino, Page des Grafen            | Tuula Nieminen        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Karl Heinz Herr       |
| Susanne, seine Braut                  | Maria Cleva           |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler           |
| Doktor Bartolo                        | Hans Rössling         |
| Don Basilio, Musikmeister             | Thomas Lehrberger     |
| Don Curzio, Richter                   | Walter Kräutler a. G. |
| Antonio, Gärtner                      | Erich Syri            |
| Barbarina, seine Tochter              | Ranveig Eckhoff       |
| Zwei Mädchen                          | Irmgard Beck          |
|                                       | Gabriele Hahn         |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag, 22. September*  
SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 *20 Uhr*

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten

von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Röhle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehe und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Materialsaal: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil.  
Wäsche - Strumpfe - Bademode  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspielzeugartikel

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weezera blosle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Loma, Marthrauns Frau            | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorsteher           | Johannes Krause     |
| Julia, Lomas Schwester           | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moß         |
| Posaune                          | Herbert Fößer       |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 23. SEPTEMBER 1977

## Arabella

Lyrische Komödie in drei Akten

von Hugo von Hofmannsthal

Musik von Richard Strauss

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | John Matheson          |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Dramaturgie            | Martin Kozmaier        |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller          |
|                        | John Thornley          |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Ludwigshafen



**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Graf Waldner, Rittmeister a. D.

Adelaide, seine Frau

Arabella } ihre Töchter

Zdenka }

Mandryka

Matteo, Offizier

Graf Elemer }

Graf Dominik }

Graf Lamoral }

Die Flakermilli

Kartenaufschlägerin

Zimmerkellner

Welko, Leibkammer des Mandryka

Heinz Feldhoff

Regine Fonseca

Doris Denzier

Elke Krampen

Bodo Brinkmann

Jean van Ree

Thomas Lehrberger

Georg Völker

Erich Knodt

Monica Pick-Hieronimi

Tuula Nieminen

Kurt Schneider

Dieter Frohwein

Ort: Wien - in der Zeit um 1880

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerlei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Freitag, 23. September 1977, 20 Uhr

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Heiga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Hårdogg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

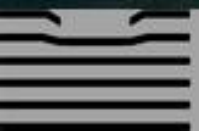
20 Minuten





Samstag, 24. September 1977

THEATERFEST 1977





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 25. SEPTEMBER 1977

- Im Rahmen des Deutschen Mozartfestes 1977 -

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz    |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaler  |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller    |
|                        | John Thornley    |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von

Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kindergeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendfrisuren und Masken  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

|                       |                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------|
| Sarastro              | Franz Mazura                                |
| Tamino                | Aldo Baldin                                 |
| Sprecher              | <del>Georg Pauch</del> <i>Hans Rössling</i> |
| Erster Priester       | Hans Rössling                               |
| Zweiter Priester      | Erich Syri                                  |
| Königin der Nacht     | Monica Pick-Hieronimi                       |
| Pamina, ihre Tochter  | Maria Cleva                                 |
| Erste                 | Marie Robinson                              |
| Zweite                | Aurelia Schwenniger                         |
| Dritte                | Ilse Köhler                                 |
|                       | Georg Völker                                |
| Papageno              | Donna Woodward                              |
| Papagena              | Gerhard Kiepert                             |
| Monostatos            | Herbert Schaefer                            |
| Erster Geharnischter  | Karl Heinz Herr                             |
| Zweiter Geharnischter | Maria Ditz                                  |
| Erster Knabe          | Juliane Albrecht                            |
| Zweiter Knabe         | Vera Bachtik                                |
| Dritter Knabe         | Siegfried Fischer                           |
| Erster                | Horst Vogt                                  |
| Zweiter               | Dieter Frohwein                             |
| Dritter               |                                             |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRALUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 25. SEPTEMBER 1977 ✓

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Dietmar Siepos   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 2 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

### Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Vaclav Slovenak  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

### Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

### Kafka

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Vaclav Slovenak  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

*HA-Donnerstag 18. August 1977, 19 Uhr*  
*Montag, 26. September*

## Der kaukasische Kreidekreis

von Bertolt Brecht

Musik von Paul Dessau

Regie: Claus Leininger  
Bühnenbild und Kostüme: Carl Friedrich Oberle  
Musikalische Einstudierung und Leitung: Helmut Weinland  
Abendspielleitung: Max Mierswa

Inszeniert: Willy Anders / Souffleuse: Hannelore Anders

Technische Gesamtleitung: Werner Loretz / Beleuchtung: Herta Scholz  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaal: Wolfgang Bünner

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 77/78

Spieldauer: ca. 3 1/2 Stunden

Eine Pause - 20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in traditioneller, eleganter Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielzeuggeschäft

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Lehringstraße  
mit Kinderhaus

1977

Mannheim  
Lehring

### Weczera blyle Shop

P. O. 5 Dresden Platz

### Reil modern jung u. chic

mit großer Auswahl für  
Abendkleider - Partykleider - Abendmode und mehr  
für festliche Stunden

Mannheim, P. O. 1, Dresden Platz

### III. Die Flucht in die nördlichen Gehirge

Der alte Milchbauer  
Der Gefreite  
Der Soldat „Hollykopf“

Kai Möller  
Hanno Meyer  
Peter Houska

Das Küchenmädchen Grätsche Vachnadze  
3 Panzerreiter

Hermann Motschach  
Peter Houska  
Peter Rühling  
Hildegard Parnitz  
Georg Montfort  
Willy Anders  
Walter Vito-Möhlen  
Günther Baucke  
Bernd Wurm  
Helga Grunne  
Wolfram Kunkel  
Hanno Meyer  
Werner Prinz  
Gabriele Rolle  
Ise Anton  
Karin Schroeder  
Kurt Schneider  
Johannes Krause  
Margarete Dobier  
*Edith Krüger*  
*Rosemarie Reymann*

II. Das hohe Rind  
Der fette Fürst Karbeki  
Bisergan, sein Neffe  
Der Gouverneur  
Die Gouverneursfrau  
Shah, Adjuvant  
Ein Reiter aus der Hauptstadt  
Niko Mikadze, Arzt  
Mikha Loladze, Arzt  
Der Soldat Simon Chachava

Hermann Motschach  
Peter Houska  
Peter Rühling  
Hildegard Parnitz  
Georg Montfort  
Willy Anders  
Walter Vito-Möhlen  
Günther Baucke  
Bernd Wurm  
Helga Grunne  
Wolfram Kunkel  
Hanno Meyer  
Werner Prinz  
Gabriele Rolle  
Ise Anton  
Karin Schroeder  
Kurt Schneider  
Johannes Krause  
Margarete Dobier  
*Edith Krüger*  
*Rosemarie Reymann*

Ein sehr junger Arbeiter rechts  
Der Sänger Arkadi Tschedae  
Sängerinnen

Karin Schroeder  
Kai Möller  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm  
Werner Prinz  
Johannes Krause  
Ise Anton  
Margarete Dobier  
Helga Grunne  
Wolfram Kunkel  
Aart Veder  
Julia Winkler  
Romy Kramm  
Juliane Albrecht

### I. Der Streit um das Tal

Eine Bäuerin links  
Ein alter Bauer rechts  
Die junge Traktoristin links  
Der Sachverständige  
Verwundeter Soldat links  
Alter Bauer links  
Alte Bäuerin rechts  
Eine weitere Bäuerin rechts  
Agronomin links

Karin Schroeder  
Kai Möller  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm  
Werner Prinz  
Johannes Krause  
Ise Anton  
Margarete Dobier  
Helga Grunne  
Wolfram Kunkel  
Aart Veder  
Julia Winkler  
Romy Kramm  
Juliane Albrecht

Die Bäuerin  
Der Bauer  
Erster Händler  
Zweiter Händler  
Händlerin

Karin Schroeder  
Johannes Krause  
Willy Anders  
Georg Montfort  
Margarete Dobier

### IV. In den nördlichen Gehirgen

Lavrenti Vachnadze, Grätsches Bruder  
Seine Frau Anko  
Das Kind  
Die Schwiegermutter  
Ihr Sohn Jussup  
Bruder Anastasis, ein Mönch  
Trauer- und Hochzeitsgäste

Michael Timmermann  
Gabriele Rolle  
Andreas Bechold  
Ise Anton  
Peter Rühling  
Hermann Motschach  
Willy Anders, Günther  
Baucke  
Johannes Krause, Gabriele  
Rolle, Kurt Schneider,  
Karin Schroeder  
Heiner Kollhoff

### Ein Panzerreiter

### V. Die Geschichte des Richies

Der Dorfschreiber Azdak  
Ein Flüchtling (oder Großfürst)  
Schauwal, ein Poluzist  
Erster Panzerreiter  
Zweiter Panzerreiter  
Dritter Panzerreiter  
Der Invalide  
Der Hinkende  
Der Arzt  
Der Erpresser  
Der Wirt  
Lodovika, seine Schwiegermutter  
Der Knecht

Werner Prinz  
Walter Vito-Möhlen  
Johannes Krause  
Georg Montfort  
Peter Rühling  
Hanno Meyer  
Kurt Schneider  
Günther Baucke  
Wolfram Kunkel  
Walter Vito-Möhlen  
Heiner Kollhoff  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm

### VI. Der Kreidekreis

Erster Panzerreiter  
Zweiter Panzerreiter  
Dritter Panzerreiter  
Vierter Panzerreiter  
Erster Anwalt  
Zweiter Anwalt  
Der staubbedeckte Reiter  
Das sehr alte Ehepaar

Heiner Kollhoff  
Hanno Meyer  
Peter Rühling  
Peter Houska  
Michael Timmermann  
Kurt Schneider  
Willy Anders  
Ise Anton  
Kai Möller

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Montag, 26. September 1977, 19.30 Uhr

nationaltheater mannheim 77/78

*HA Donnerstag, 18. August 1977*  
**Was ihr wollt**

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühring                       |
| Costchen                                | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause - 20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-babyshop, P 2, 3

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder

Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund

Valentin }  
Curio } Kavaliers des Herzogs

Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim

Junker Andreas von Bleichenwang

Malvolio, Olivias Haushofmeister

Narr, in Olivias Dienst

Ein Schiffshauptmann

Olivia, eine reiche Gräfin

Viola, in den Herzog verliebt

Maria, Olivias Kammermädchen

Ein Gerichtsdiener

Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

~~Hans Feller~~ *Bernhard Wondra*

Gottfried Brösel

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Heinz Jörnhoff

Matthias Buhl

Ernst Alisch

Gabriela Badura

Brigitte Böttlich

Ellen Sagell

Gottfried Brösel

Otto Reiter

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Cello

Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier

Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente

Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre

Artistin am Vertikalseil

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

## Der kaukasische Kreidekreis

von Bertolt Brecht

Musik von Paul Dessau

Regie Claus Leininger  
Bühnenbild und Kostüme Carl Friedrich Oberle  
Musikalische Einstudierung und Leitung Helmut Weinland  
Abendspielleitung Max Mierswa

Inszeniert: Willy Anders / Souffleuse: Hannelore Anders

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Hemo Schen  
Ton: Prof. Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Leitz und Ingeborg Hildebrandt

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneidere: Ludwig Brummel/Leiter der Schloßerei: Richard Barth

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böcher

Leiter des Malersaales: Wolfgang Böttner

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 77/78

Spieldauer: ca. 3 1/2 Stunden

Eine Pause - 20 Minuten

*HA Donnerstag 18. August 1977*  
*Freitag, 27. September 1977*  
*19.30 Uhr*

### I. Der Streit um das Tal

Eine Bäuerin links  
Ein alter Bauer rechts  
Die junge Traktoristin links  
Der Sachverständige  
Verwundeter Soldat links  
Alter Bauer links  
Alte Bäuerin rechts  
Eine weitere Bäuerin rechts  
Agronomin links  
Ein sehr junger Arbeiter rechts  
Der Sänger Arkadi Tschedee  
Sängerinnen

Karin Schroeder  
Kai Möller  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm  
Werner Prinz  
Johannes Krause  
Ilse Anton  
Margarete Dohm  
Helga Grunne  
Wolfram Kunkel  
Aart Veder  
Jana Waskel  
Romy Hattner  
Juliane Albrecht

### II. Das hohe Kind

Der tolle Fürst Karbek  
Bisorgun, sein Neffe  
Der Gouverneur  
Die Gouvernordame  
Shaiva, Adjutant  
Ein Reiter aus der Hauptstadt  
Nico Mikadze, Arzt  
Mikha Loladze, Arzt  
Der Soldat Simon Chaschava  
Die Köchermädchen Grusche Vachnadze  
J Panzermeister

Hermann Molschach  
Peter Houška  
Peter Rühling  
Hildegard Pittroff  
Georg Monstorf  
Willy Anders  
Walter Vitz-Mühlen  
Günther Baucke  
Bernd Wurm  
Helga Grunne  
Wolfram Kunkel  
Hanno Meyer  
Werner Prinz  
Gabriele Rolle  
Ilse Anton  
Karin Schroeder  
Kurt Schneider  
Johannes Krause  
Margarete Dohm  
*Editha Kasper*  
*Rosemarie Reymann*

### III. Die Flucht in die nördlichen Gebirge

Der alte Mülchbauer  
Der Gefreite  
Der Soldat „Holzkopf“  
Eine junge Frau  
Mara, die Kinderfrau  
Die Kröchin  
Der Koch  
Der Stallknecht  
Die dicke Frau  
Die dünne Frau

Kai Möller  
Hanno Meyer  
Peter Houška  
Karin Schroeder  
Kurt Schneider  
Johannes Krause  
Margarete Dohm  
Editha Kasper  
Rosemarie Reymann

Die Bäuerin  
Der Bauer  
Erster Händler  
Zweiter Händler  
Händlerin

Karin Schroeder  
Johannes Krause  
Willy Anders  
Georg Monstorf  
Margarete Dohm

### IV. In den nördlichen Gebirgen

Lavrenti Vachnadze, Grusches Bruder  
Seine Frau Aniko  
Das Kind  
Die Schwiegermutter  
Ihr Sohn Jusup  
Bruder Anastasia, ein Mönch  
Trauer- und Hochzeitsgäste

Michael Timmermann  
Gabriele Rolle  
Andreas Bechtold  
Ilse Anton  
Peter Rühling  
Hermann Molschach  
Willy Anders, Günther Baucke  
Johannes Krause, Gabriele Rolle, Kurt Schneider, Karin Schroeder  
Heiner Kolhoff

### Ein Panzermeister

### V. Die Geschichte des Ritters

Der Dorfschreiber Andak  
Ein Flüchtender (der Großfürst)  
Schauwa, ein Podest  
Erster Panzermeister  
Zweiter Panzermeister  
Dritter Panzermeister  
Der Invalid  
Der Hinkende  
Der Arzt  
Der Leprakranke  
Der Wit  
Ludowika, seine Schwiegertochter  
Der Knecht

Werner Prinz  
Walter Vitz-Mühlen  
Johannes Krause  
Georg Monstorf  
Peter Rühling  
Hanno Meyer  
Kurt Schneider  
Günther Baucke  
Wolfram Kunkel  
Walter Vitz-Mühlen  
Heiner Kolhoff  
Gabriele Rolle  
Bernd Wurm

### VI. Der Kreidekreis

Erster Panzermeister  
Zweiter Panzermeister  
Dritter Panzermeister  
Vierter Panzermeister  
Erster Anwalt  
Zweiter Anwalt  
Der staubbedeckte Reiter  
Das sehr alte Ebenholz

Heiner Kolhoff  
Hanno Meyer  
Peter Rühling  
Peter Houška  
Michael Timmermann  
Kurt Schneider  
Willy Anders  
Ilse Anton  
Kai Möller

Bezugspersonen: 1. und 2. in der ersten Spalte, 3. und 4. in der zweiten Spalte

## Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912 **Weczera** 1977  
Mannheim mit Linderhaus  
Ludwigshafen mit Linderhaus  
Weinheim  
Ludwigshafen



## Wezera-bleyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

## Rail modern jung & chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendkleider und Kleider  
für besondere Gelegenheiten  
Mannheim, P. 2, 3 Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag, 18. August 1977*

## Was ihr wollt

Komödie in fünf Akten  
von **William Shakespeare**

Bühnenfassung nach A. W. Schlegel und  
J. J. Eschenburg von Andreas Schmidt

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Jürgen Bosse                        |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Erwin W. Zimmer<br>Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer                    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß                       |
| Fechtszenen                             | Peter Rühling                       |
| Cätschen                                | Bozidar Krog                        |

Inspizient: Gottfried Brösel / Souffleuse: Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden  
Eine Pause – 20 Minuten



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche – Strümpfe – Bademoden – Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-beyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

*Donnerstag, 27. September 1977, 19.30 Uhr*

Orsino, Herzog von Illyrien  
Sebastian, ein junger Edelmann,  
Violas Bruder

Antonio, ein Schiffshauptmann,  
Sebastians Freund

Valentin }  
Curio } Kavaliere des Herzogs

Junker Tobias von Rülp,  
Olivias Oheim

Junker Andreas von Bleichenwang

Malvolio, Olivias Haushofmeister

Narr, in Olivias Dienst

Ein Schiffshauptmann

Olivia, eine reiche Gräfin

Viola, in den Herzog verliebt

Maria, Olivias Kammermädchen

Ein Gerichtsdiener

Ein Priester

Berthold Toetzke  
Reinhart von Stolzmann

Ernst T. Richter

~~Hans Failer~~ *Bernhard Wondra*

Gottfried Brösel

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Heinz Jörnhoff

Matthias Buhl

Ernst Alisch

Gabriela Badura

Brigitte Böttrich

Ellen Sagell

Gottfried Brösel

Otto Reiter

Peter Adomeit  
Peter Dietrich

Cello  
Duett Concertina, Sopranino  
Tin Whistles, Mundhar-  
monika, Radleier

Gesang, Gitarre, Rhythmus-  
instrumente

Sackpfeife, Banjo, Mandoline,  
Gitarre

Artistin am Vertikalseil

Dieter Paulshofen

Uli Sauter

Lilian Sterk-Kenny

Turnerinnen und Turner des Turnvereins 1846

Schülerinnen der Ballettschule Sallay

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MITTWOCH, 28. SEPTEMBER 1977

# TOSCA

– in italienischer Sprache –

Musikdrama in drei Akten

von **Giacomo Puccini**

Text nach Sardou von Illica und Giacosa

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Karel Nemec  
Bühnenbild Günter Fischer-Piscat  
unter Verwendung von  
Vorlagen von Paul Walter  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Abendspielleitung Günther Klötz  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Hans Georg Gitschel  
Inspizient Wolfgang Liebold  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider – Partykleider – Abendröcke und Blusen  
für festliche Stunde  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Floria Tosca,  
berühmte Sängerin

Marie Robinson

Mario Cavaradossi,  
Maler

Michail Swetlew

Baron Scarpia,  
Polizeipräsident

Michael Davidson

Cesare Angelotti,  
Konsul der ehemaligen  
Römischen Republik

Hans Rössling

Der Mesner Karl Heinz Herr

Spoletta,  
Agent der Polizei

Gerhard Kiepert

Sciarrone,  
Adjutant

Tero Hannula

Ein Schließer Kurt Schneider

Ein Hirt Ilse Köhler

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pausen nach dem ersten und zweiten Akt jeweils 20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

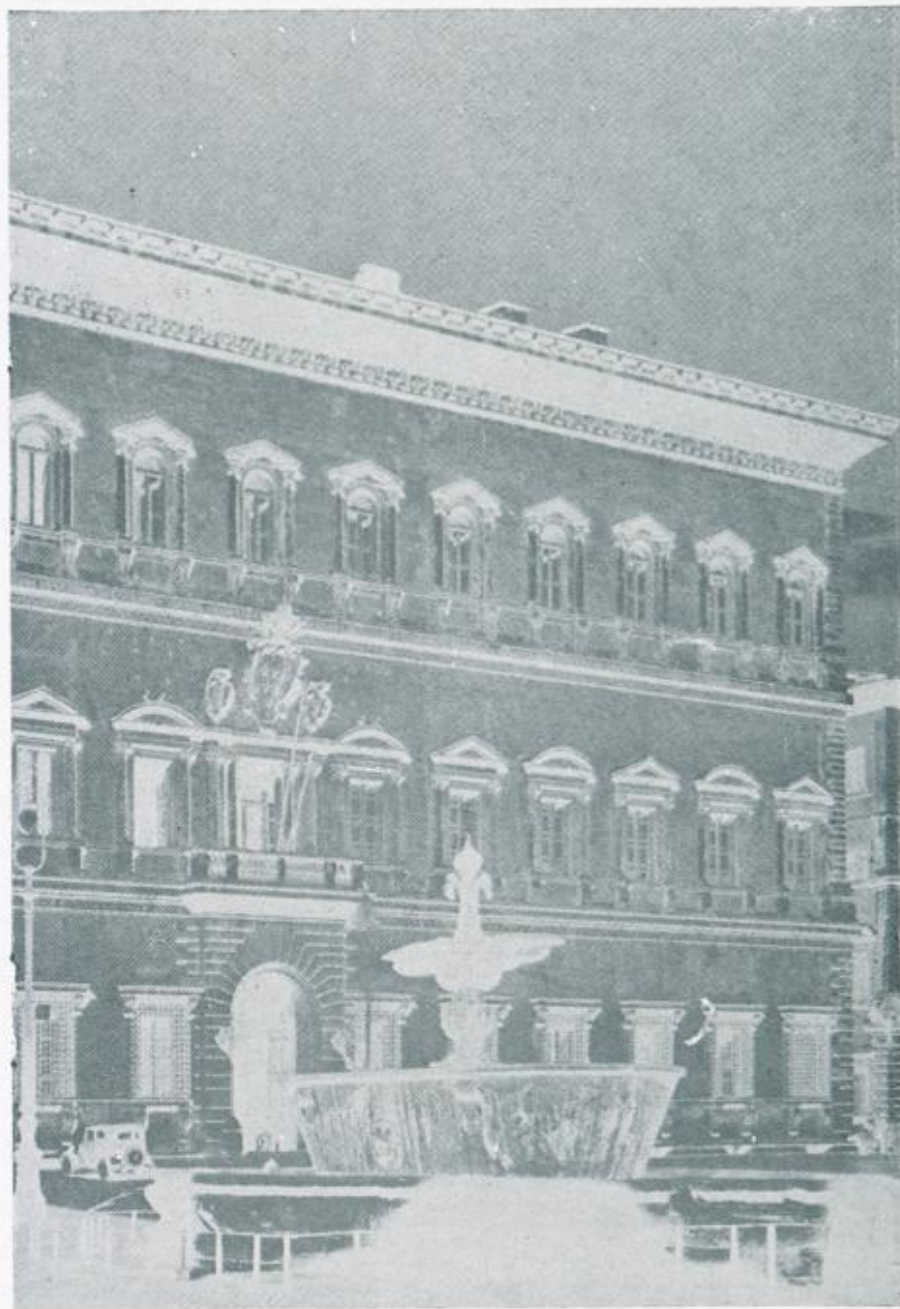
**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



# Rom

## Palazzo Farnese

Paul III. ließ, noch bevor die Front des Palazzo vollendet war, zwei gigantische Wannen aus den Caracalla-Thermen herbeischaffen, die aus einem graugrünen ägyptischen Granit geschnitten sind und nun als Brunnen Verwendung fanden. Die marmornen Lilien des Farnese-Wappens, die man ihnen aufgepflanzt hat, lassen das Wasser in strähnigem Fall auf die überfließenden Wannen niederrauschen und zeigen einer entzückten Nachwelt, welche sublimen Triumphe sich die Farnese über das römische Erbe ausgedacht hatten. Diese Brunnen sind für das Leben des Platzes sehr bedeutend, denn die Masse des Palastes ist schwer. Mit seinen drei weit auseinander gezogenen Stockwerken, mit dem aus dicken Steinblöcken gefügten Riesenportal und mit dem pathetisch vorspringenden, vielgepriesenen Dachgesims hat der Palazzo Farnese etwas fast Unmenschliches an sich, etwas Pyramidenhaftes, und man betrachtet ihn mit dem Gefühl, daß nur sehr große Herren es fertig bringen können, darin ohne die geringste Beklemmung zu wohnen. Dieser Palast ist, mehr als jedes andere Bauwerk Roms, ein Beweis dafür, wie hoch der Gipfel war, von dem aus die Menschen der Renaissance auf die übrige Welt hinunterblickten. Und der Respekt der Römer vor diesem geordneten Felsgebilde ist heute noch zu spüren: der weite Platz ist still. Kein Verkaufsstand, keine Trattoria, nicht einmal eine Bar hat sich hier niedergelassen. Das Volk hat sich den Campo de'Fiori zum Schauplatz seines Alltags erwählt – er ist so nah, daß man die Stimmen der Ausrufer herüberdringen hört –, aber vor der Piazza Farnese scheint dieses Farbenspiel wie vor einer magischen Zone stehen zu bleiben. Die Macht und der Ruhm sind es, die hier regieren, nicht das Leben.



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/21176

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / Mittwoch, 28. September 1977, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in grünkleechem, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Drestner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Drestner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 29. SEPTEMBER 1977

## Idomeneo König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick      |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Stuenleitung                            | Helmut Weese           |
| Chorassistent                           | Josander Amann         |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller          |
|                                         | Karl Lauss             |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebald       |
| Souffleuse                              | Gerta Liebald          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Tor: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauersarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsorte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Herren- und Strickmode in prägnanter, eleganter Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenmode - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weyera bley's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrille und -taschen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer      |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Aldo Baldin           |
| Ilia, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Monica Pick-Hieronimi |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Hannelore Bode        |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Georg Völker          |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Michael Davidson      |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt           |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag, 29. September*  
SAMSTAG 27. AUGUST 1977, 20 Uhr

-Erstaufführung-

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Bieri und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistentin und     |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Scouffleuse              | Margarete Dobier |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Sühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spielzeit: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in preislichem, einigem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderbedarfsgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weyera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -kleider  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Tootzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Leimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Lorelsen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Karl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Karl              | Heiner Kolthoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöber      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egghard Koch        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagstafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 30. SEPTEMBER 1977

## Die Krönung der Poppea

Drama in musica in zwei Akten

Libretto von Francesco Busenello

Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger

Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel    |
|                        | Helmut Keller          |
|                        | Karl Lauss             |
| Insizient              | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerlei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerzweiges: Wolfgang Bötner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Faber Music Ltd., vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch

Bärenreiter-Verlag Karl Vöhrke KG, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in großem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczerabeyls Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rosil moden*  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -kleiden  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fortuna, Göttin des Glückes

Virtù, Göttin der Tugend

Amor, Gott der Liebe

Ottone,

Poppeas früherer Liebhaber

Erster Soldat

Zweiter Soldat

Poppea

Nerone, Kaiser von Rom

Arnalta, Poppeas Amme

Ottavia, die Kaiserin

Drusilla, eine Holdame

Seneca,  
Staatsmann und Philosoph

Valetto, im Dienste Ottavias

Damigella,  
im Dienste Ottavias

Liberto,  
Hauptmann der Wache

Lucano, ein Freund Neros

Ranveig Eckhoff

Doris Denzler

Donna Woodward

Georg Völker

Reinhard Leisenheimer a. G.  
(Statt. Bühne Hagen)

Gerhard Klepert

Marie Robinson

Thomas Lehrberger

Tuula Nieminen

Regine Fonseca

Elke Krampen

Franz Mazura

Gerhard Klepert

Donna Woodward

Bodo Brinkmann

Reinhard Leisenheimer a. G.

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

WA. Samstag, 28. 8. 1977, 19.30 Uhr  
nationaltheater mannheim 77/78

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczyski     |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 3/4 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenzubehörsachen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-baby-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Freitag, 30. September 1977, 19.30 Uhr

|                                          |                                        |
|------------------------------------------|----------------------------------------|
| Graf Almaviva                            | Berthold Toetzke                       |
| Die Gräfin, seine Frau                   | Karin Schroeder                        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen          | Reinhart von Stolzmann                 |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin           | Brigitte Böttrich                      |
| Marceline, Wirtschafterin                | Ellen Sagell                           |
| Antonio, Schloßgärtner                   | Johannes Krause                        |
| Fanchette, Antonios Tochter              | Gabriele Rolle                         |
| Cherubim, Page des Grafen                | Hanno Meyer                            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla               | Hermann Motschach                      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin           | Peter Rühling                          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter    | Michael Timmermann                     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber           | Uli Krohm                              |
| Ein Gerichtsdiener                       | Gottfried Brösel                       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte            | <del>Bernd Wurm</del> Ernst T. Richter |
| Pedrillo, Reitknecht des Grafen          | Peter Houska                           |
| Klarinette                               | Kurt Böhringer                         |
| Gitarre, Sopranino,<br>Ocarina, Panflöte | Peter Dietrich                         |
| Gitarre                                  | Uli Sauter                             |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 1. OKTOBER 1977 ✓

## Der Zigeunerbaron

Operette in drei Akten von Ignaz Schnitzer  
nach einer Erzählung von Maurus Jokai

Musik von Johann Strauß

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung           | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild             | Paul Walter         |
| Kostüme                | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz       |
| Choreographie          | Lothar Höfgen       |
| Abendspielleitung      | Günther Klitz       |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Karl Lüss           |
| Inspezier              | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Aufführungsrechte: Originalverlag Josef Weinberger, Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und-blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

Graf Peter Homonay  
Conte Carnero,  
königlicher Kommissär  
Sándor Barinkay,  
ein junger Emigrant

Kálmán Zsupán, ein reicher  
Schweinezüchter

Arseria, seine Tochter

Mirabella, Erzieherin  
im Hause Zsupáns

Ottokar, ihr Sohn

Czipra, Zigeunerin

Saffi, Zigeunermädchen

Pali, Zigeuner

Palikam

Joszi

Perko

Mihály

Janci

Miksa

Istvan,

Zsupáns Knacht

Ein Zigeunerknabe

Crardas aus

„Ritter Pazman“

Zigeuner

Marketenderin

Wenzel

„Eljen a Magyar“ Soldaten

Mädchen

Bodo Brinkmann  
Hans Rössling

Karl Walter Böhm

Heinz Feldhoff

Donna Woodward  
Elisabeth Schreiner

Gerhard Kiepert

Ilse Köhler

Doris Denzler

Alfred Einck

Günther Bock

Helmut Weiland

Alfred Einck

Friedhelm Dyost

Werner Ellerich

Werner Bär

Werner Puhlmann

Oliver Glitz / Götz Zimmermann

Marion Buchmann, Christine Treisch

Jerzy Makarowski, Vaclav Slovenak

Claudia Wurm, Carol-Ann Woodhead,

Hilary Soul, Mariel Delucchi,

Fuat Aybar, Marc Bellekens,

Michael Heusermann, Walter Zberg

Jerzy Makarowski

Christine Treisch

Vaclav Slovenak

Fuat Aybar, Marc Bellekens,

Michael Heusermann, Walter Zberg

Claudia Wurm, Carol-Ann Woodhead,

Hilary Soul, Mariel Delucchi,

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim

# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/2 11 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977

*Samstag, 1. Oktober 1977, 20 Uhr*

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, stilvollen  
Kleider - Strickmode - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

|              |                                                |
|--------------|------------------------------------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner                             |
| Schulz       | Peter Rühling                                  |
| Karl         | Hanno Meyer                                    |
| Moser        | Ernst Alisch                                   |
| Oberle       | Adolf Laimböck                                 |
| Simon        | Werner Prinz                                   |
| Hannes       | <del>Hans Faltl</del> <i>Michael Trunzmann</i> |
| Slwinski     | Peter Houska                                   |
| Maurer       | Hermann Motschach                              |
| Reiter       | Peter Höner                                    |
| Xaver        | René Geiger                                    |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke                               |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff                                |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.





Eine gute Verbindung ...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 2. OKTOBER 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendregie Günther Klotz  
Dramaturgie Martin Karmaler  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistenz Josander Amann  
Musikalische Assistenz Helmut Keller, Karl Lauss, John Thomley

Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
Beginn 20.00 Uhr Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wannheim  
Landau

**Weezera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

Jeanné, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkemeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer  
Ingeborg Tomp a. G.

(gest. Schöne Knecht)

Eike Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/21176

Bausback

nationaltheater mannheim 26.7.77

1977/78  
SAMSTAG - 23. April 1977  
Erstaufführung für die Brechtseppelk

# Tinka

Ein Stück von Volker Braun

Regie: Jürgen Bloss  
Bühnenbild: Herbert F. Kapplmüller  
Kostüme: Maja Lemcke  
Regieassistent: Max Mierswa  
Bühnenbildassistent: Johannes Lohacker/Gert Schider  
Abendspielleitung: René Geiger  
Dramaturgie: Klaus Pierwoll  
Inszeniert: Gottfried Brüssel  
Souffleuse: Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fried. Hildebrandt/Tontechnik: Hans Georg Wollen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Gerdner Lebe und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Egon Hoffmann  
Leiter der Schenken: Ludwig Binner/Leiter der Schlosserei: Richard Barfo  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühl  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Die weltweite Lektüre wurde unter Mitwirkung von der Fa. Litmusdruck  
München, München Str. 37a, 80331, der Baggerleber JGG 10 von der Fa. John  
Dinner, Mannheim, zur Verfügung gestellt.  
Auftraggeber: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

|                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Tinka, Ingenieurin                   | Karin Schroeder            |
| Helga, Arbeiterin                    | Karin Witz                 |
| Karin, Sekretärin                    | Gabriele Rollo             |
| Brenner, Technischer Leiter          | Brigitte Böttlich          |
| Ludwig, Partisanenführer             | Bernad Wurm                |
| Dunkort, Verkäufer                   | Ernst Alisch               |
| Kessel, Meister                      | Heiner Kolhoff             |
| Standesbeamter                       | Adolf Laimböck             |
| Hempel, Brigadier                    | Walter Vits-Mühlen         |
| Kahfeld, Ingenieur                   | Georg Montfort             |
| Windelmann, Ingenieur                | Ernst T. Richter           |
| Findeisen, Projektant und            | Peter Höner                |
| erster Mitarbeiter des Ministeriums  | Reinhard von Stolzmann     |
| Zweiter Mitarbeiter des Ministeriums |                            |
| Latto, Arbeiter                      | Peter Rühling              |
| Anton, Projektant                    | Hanno Meyer                |
| Erste Beauftragte                    | Hans-Felix Johannes Krause |
| Zweiter Beauftragter                 | Aart Veder                 |
| Dritter Beauftragter                 | Edith Krüger               |
|                                      | Werner Prinz               |
|                                      | Adolf Laimböck             |

Beantwortungen werden an den Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben.

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Pause nach dem 12. Bild

20 Minuten

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielgeschäfte



Wunderbare Shop

## Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbräute und -männer  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdener Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*WA. 31.8.77 Montag, 3. Oktober 1977, 19 Uhr*

## Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Regie                 | Alois Michael Heigl |
| Bühnenbild            | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme               | Winnie Schneider    |
| Bühnenmusik           | Alfons Nowacki      |
| Regieassistent        | Bernhard Wondra     |
| und Abendspielleitung |                     |
| Inspizient            | Willy Anders        |
| Souffleuse            | Margarete Dobirr    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Elisabeth, Königin von England             | Ilse Anton         |
| Maria Stuart, Königin von Schottland       | Helga Grimme       |
| Robert Dudley, Graf von Leicester          | Berthold Toetzke   |
| Georg Talbot, Graf von Shrewsbury          | Kai Möller         |
| Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh          | Werner Prinz       |
| Graf von Kent                              | Hermann Motschach  |
| Wilhelm Davison, Staatssekretär            | Michael Timmermann |
| Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria      | Heinz Jörnhoff     |
| Mortimer, sein Neffe                       | Matthias Buhl      |
| Graf Aubespine, französischer Gesandter    | Uli Krohm          |
| Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich | Rainer Mennicken   |
| Okelly, Mortimers Freund                   | Peter Houska       |
| Hanna Kennedy, Amme                        | Rosemarie Reymann  |

Baßlaute      Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Montag, 3. Oktober 1977

Gastspiel in der Stadthalle Erkelenz

PIMPINONE

Oper von Georg Philipp Telemann

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Regie                | Peter Grisebach    |
| Bühnenbild           | Günter Bahn Müller |
| Kostüme              | Lieselotte Klein   |
| Musikalische Leitung |                    |

|           |                |
|-----------|----------------|
| Pimpinone | Erich Syri     |
| Vespetta  | Donna Woodward |





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 4. OKTOBER 1977

## Fidelio

Oper in zwei Akten

Text nach dem Französischen des Jean-Nicolas Bouilly  
von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke

Dialogfassung von Ulrich Wetz

**Musik von Ludwig van Beethoven**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat     |
| Inszenierung         | Claus Leininger |
| Ausstattung          | Erwin W. Zimmer |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz   |
| Studienleitung         | Helmut Weese   |
| Musikalische Assistenz | Karl Lauss     |
|                        | John Thornley  |
| Inspizient             | Werner Missner |
| Souffleuse             | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Leonore, Florestans Gattin,  
anfangs unter dem Namen  
Fidelio als Roccas Gehilfe

Astrid Schirmer

Florestan, ein Gefangener

Jean Cox

Don Fernando,  
der neue Justizminister

Hans Rössling

Don Pizarro, Gouverneur eines  
Regierungsbezirks, zugleich  
Kommandant  
eines Staatsgefängnisses

Georg Paucker

Rocco, Kerkermeister

Erich Knodt

Jaquino, einer von  
Roccas Gehilfen

Gerhard Kiepert

Marzeline, Roccas Tochter  
und Gehilfin

Elke Krampen

Erster Gefangener

Walter Kräutler

Zweiter Gefangener

Erich Syri

Hauptmann der Wache

Klaus Wendt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*W.H. Samstag, 8. 8. 1977, 19.30 Uhr*

nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag, 4. Oktober 1977,*

*19.30 Uhr*

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczycy      |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
 Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
 für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bicycle-shop, P. 2, 3

Weinheim  
Landau

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke                           |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder                            |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann                     |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich                          |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell                               |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause                            |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle                             |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer                                |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | <del>Hermann Molschach</del> <i>Kemper</i> |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühring                              |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann                         |
| Doppelklau, Gerichtsschreiber         | Uli Krohm                                  |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel                           |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm                                 |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska                               |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                               | Kurt Böhlinger |
| Gitarre, Sopranino,<br>Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                  | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

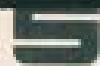
Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 5. OKTOBER 1977

## Idomeneo König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick      |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaler        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Chorassistent                           | Josander Amann         |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller          |
|                                         | Karl Lauss             |
| Inspizient                              | Werner Missner         |
| Souffleuse                              | Gerd Liebold           |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malereis: Wolfgang Büttner/ Bildhauersarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneisei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Barts  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Sauerländer Verlag, Kassel

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczerablevie Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer  |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Thomas Lehrberger |
| Iliä, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Maria Cleva       |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Marie Robinson    |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Bodo Brinkmann    |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Georg Paucker     |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt       |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Mittwoch, 5. Oktober 1977, 19.30 Uhr

nationaltheater mannheim 77/78

~~HA. Sonntag, 14. August 1977~~**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten

von Emil Rosenow

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Claus Leininger  |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Regieassistent und |                  |
| Abendspielleitung  | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie        | Rainer Mennicken |
| Inspizient         | Willy Anders     |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik   | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendtröcke und -plusen  
 für festliche Stunden  
 Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78 

DONNERSTAG, 6. OKTOBER 1977 ✓

## Der Liebestrank

Komische Oper in zwei Akten von Felice Romani

Übersetzung von Joachim Popelka

Musik von Gaetano Donizetti

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese           |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Paul Walter            |
| Kostüme              | Lieselotte Klein       |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz        |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel |
|                        | Karl Lauss          |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Heidebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Böhm  
Leiter des Musiksaals: Wolfgang Büttner  
Aufführungsort: G. Ricordi und Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weyera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -trassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| Adina,<br>eine reiche Pächterin      | Maria Cleva       |
| Nemorino,<br>ein armer Bauer         | Thomas Lehrberger |
| Belcore,<br>Sergeant                 | Georg Völker      |
| Doktor Dulcamara,<br>ein Quacksalber | Erich Syri        |
| Giannetta,<br>ein Bauernmädchen      | Tuula Nieminen    |

Die Handlung spielt in einem baskischen Dorf  
Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

# Staatssparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 8. OKTOBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Dietmar Sipos    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

## Azteken

Marion Buchmann

Heather Betteridge

Hilary Soul

Carol-Ann Woodhead

Marcel Delucchi

Vaclav Slovenak

Fuat Aybar

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Heather Betteridge

Adrienne Gwill

Hanita Schwetz

Hilary Soul

Carol-Ann Woodhead

Toni Pimble

Jerzy Makarowski

Thomas Fletcher

Fuat Aybar

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Vaclav Slovenak

Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer

Wassilios Papadopoulos

Lothar Schumann

Joachim Starke

Bratsche

Schlagzeug

Schlagzeug

Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

20 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT**

Mannheim



Donnerstag, 6. Oktober 1977,

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 7. OKTOBER 1977 ✓

## Der Freischütz

Oper in drei Akten von Friedrich Kind

Musik von Carl Maria von Weber

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Paul Hager      |
| Bühnenbild           | Paul Walter     |
| Kostüme              | Ursula Amann    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |
| Tänze                | Lothar Höfgen   |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz   |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Ottokar, regierender Graf        | Georg Völker       |
| Cuno, gräflicher Erbförster      | Hans Rössling      |
| Agathe, seine Tochter            | Hannelore Bode     |
| Ännchen,<br>eine junge Verwandte | Donna Woodward     |
| Caspar, Jäger                    | Georg Paucker      |
| Max, Jäger                       | Jean Cox           |
| Ein Eremit                       | Erich Knodt        |
| Kilian, reicher Bauer            | Walter Kräutler    |
| Samiel, der wilde Jäger          | Kurt Schneider     |
| Erste Brautjungfer               | Irmgard Beck       |
| Zweite Brautjungfer              | Ingrid Kapmeyer    |
| Dritte Brautjungfer              | Irmtraut Scharizer |

Orchester, Opernchor und Tanzensemble des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Bild

20 Minuten

Pause nach dem dritten Bild

15 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-biele-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 8. OKTOBER 1977

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann              |
| Inszenierung           | Michael Hampe                |
| Spielleitung           | Helmut Lux                   |
| Bühnenbild             | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                | Helmut Keller                |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz                 |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



|                                       |                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Graf Almaviva                         | Bodo Brinkmann                                  |
| Die Gräfin                            | Monica Pick-Hieronimi                           |
| Cherubino, Page des Grafen            | Aurelia Schwenniger                             |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Heinz Feldhoff                                  |
| Susanne, seine Braut                  | Elke Krampen*                                   |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Dagmar Trabert a. G.<br>(Stadt. Bühnen Krefeld) |
| Doktor Bartolo                        | Erich Syri                                      |
| Don Basilio, Musikmeister             | Gerhard Kiepert                                 |
| Don Curzio, Richter                   | Walter Kräutler                                 |
| Antonio, Gärtner                      | Hans Rössling                                   |
| Barbarina, seine Tochter              | Donna Woodward                                  |
| Zwei Mädchen                          | Anneliese Bachmann                              |
|                                       | Sohejla Shadmand                                |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Maria Cleva\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
 Bühnenbild Herbert Wernicke  
 Kostüme Ogün Wernicke  
 Regieassistent Max Mierswa  
 Abendspielleitung René Geiger  
 Dramaturgie Ursula Rühle  
 Klangmontage Michael Rüggeberg  
 Inspizient Gottfried Brüssel  
 Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

Veronika Monika Baumgartner

Schulz Peter Rühling

Karl Hanno Meyer

Moser Ernst Alisch

Oberle Adolf Laimböck

Simon Werner Prinz

Hannes ~~Hans Feller~~ Michael Timmermann

Slivinski Peter Houska

Maurer Hermann Motschach

Reiter Peter Höner

Xaver René Geiger

Ingenieur Berthold Toetzke

Aufsichtsrat Heiner Kollhoff

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
 mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
 mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
 Landau



**Weczera** bleyte Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
 jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
 EXQUISIT**

Mannheim



8. Oktober  
Samstag, 10. September 1977

Studio Werkhaus, 20.30 Uhr

# RIESENBLÖDSINN?

(Sie ham halt a andere Weltanschauung)

MATHIAS RICHLING  
als  
KARL VALENTIN,  
Liesl Karlstadt u.v.a.

## PAPAGEI

samt Messingkäfig entflohen.  
Dortselbst ist auch eine leere Badewanne  
zu verkaufen.

## KOCHHERD

samt halbfertigem Schweinsbraten günstig  
zu verkaufen.

## ALTES

Adreßbuch ist wegen Neuanschaffung  
eines solchen abzugeben. Tausch mit einem  
Kostkind nicht ausgeschlossen!  
Schweizerkas-Institut, Bebraham u. Co.

Am verflossenen Freitag wurde Ecke  
Marienplatz eine Havanna-Zigarette verloren.  
Abzugeben bei E. Weiss, Schwarzstraße 0/4.  
Vorsicht, brennt noch!

## KAUFMANNSLEHRLING

der 45 Jahre in einem Geschäft tätig war,  
sucht Stellung als Veteran.

## TOILETTENFRAU

die auch gut bürgerlich kochen kann,  
zum Kegelaufsetzen gesucht!  
Kaution kann gestellt werden.

## 6 STÜCK

wenig gebrauchte Dampfnudeln weit unter  
Anschaffungspreis abzugeben.  
Zu sprechen am Samstag zwischen 8,7 Uhr.  
Egging, A. Xxzkstz

Genauso schwer ist es,  
wenn man während des Sitzens aufsteht und erst  
dann gehen will, wenn man sich niedergelegt hat.

Wissen Sie schon ...  
daß Kartoffelsalat nicht als Gurgelwasser  
verwendet werden kann.

Wissen sie schon ...  
daß man ein weiches Ei nicht als Zahnstocher  
benützen soll?

Wissen Sie schon,  
daß eine Riesenschlange auf der rechten Seite  
genausolang ist wie auf der linken?

## PROGRAMMFOLGE

1. Der reparierte Scheinwerfer
2. Im Theater
3. Romanze in c-moll
4. Der Hasenbraten
5. Das Aquarium
6. Der Vogelhändler
7. Die Uhr von Loewe
8. Neues vom Starnberger See
9. Die Loreley

15 Minuten Original-Pause von K.V.

REGIE: GÜNTER VERDIN  
MUSIK: GERHARD WOYDA

Wir danken der Fa. Brezelkörble für die Harfe und Gertrud Nothorn für die Felsmalerei!

10. Am Heuboden
11. Der Liebesbrief
12. K.V. tanzt nach der Schrift
13. Vier Jahreszeiten
14. Der Trompeter von Säckingen
15. In der Apotheke
16. Wer uns getraut
17. Unpolitische Klärade
18. Bei Schaja
19. Die alte Ledermappe
20. Gebet

TECHNIK: YOUSSEF  
NÄHTERIN: MONIKA BERGER

## Warum noch Valentin?

Oder besser: warum schon wieder? Und zu diesem Zeitpunkt? Weil die engagierten Theatermacher (Zaddek, Peymann zum Beispiel) die Form des Volksspektakels als werbewirksames Transportmittel für Denkanstöße wiederentdeckt haben. Weil Valentin die Sprache beim Wort nimmt und erstarrte Sprachhüllen durch seine redfreudigen Amokläufe aufbricht. Und weil, nicht zuletzt, den Valentin sowohl die Soudumen wie auch die Ganz'scheiten verstehen. Dessen können sich nur ganz wenige Schreiber rühmen. Daß Valentins Texte sich je von seinem ganz spezifischen Darstellungstil, seiner ureigenen bornierten Komik loslösen lassen würden, hatte zu seinen Lebzeiten niemand gedacht. Daß es möglich ist, spricht für die Qualität vieler seiner Szenen und Lieder. Wir haben, so hoffen wir, eine gültige szenische Lösung gefunden, die so viel als nur möglich von Karl Valentin nacherzählt, von seiner durch keinerlei Synthese erlösten dialektischen Dialogmethode<sup>1</sup>, von seiner schwierigen Innenwelt und seinem Komödiantentum. Wir halten es auch für legitim, nicht nur Lieder und Monologe, sondern auch Dialogszenen solo vorzuführen, denn alle Figuren Valentins sind im Grunde genommen Abspaltungen seines Wesens. In der Darstellung ging es uns nicht um größtmögliche Identifikation, sondern um eine kommentierende Spielweise. Unser Valentin: ein möglicher Mensch? Günter Verdin

<sup>1</sup> siehe bes. Ausführungen M. Riehling im Programmheft 1/76, Beilage Seite 3

## Spiel mit der Unzulänglichkeit

„Er (Karl Valentin) brachte nur immer eigne Sachen, und die brachte er bosartig und verdrossen und ganz dünn. Er spielte immer jemanden, der nur für Geld spielt mit einem Minimum von Aufwand, sodaß er eben gerade den Vertrag erfüllte. Aber dazu machte er plötzlich kleine Amusements, nicht etwa für das Publikum, sondern nur für sich, wenn er beispielsweise ein Lied singt und den Inhalt des Liedes dabei parodiert und jedenfalls irgendwie kritisiert.“ Brecht nimmt dies Spielen, das „lässig und nicht ganz genau“ sein dürfe, – „aber das müsse ganz genau sein“ – für wichtig, und da eben ist ihm Karl Valentin als das Beispiel für Distanz währendes „episches Theater“ Vorbild. Und Brecht selbst stellt ihn mit anderen Großen schon auf eine Stufe, denn „es ist nicht einzusehen, inwiefern Karl Valentin dem großen Charlie, mit dem er mehr als den fast völligen Verzicht auf Mimik und billige Psychologismen gemein hat, nicht gleichgestellt werden sollte“.

Karl Valentin – der wenig Interesse für seine künstlerisch-geistige Umgebung bekundet zu haben scheint und geniale Ideen und Formen nicht aus der Notwendigkeit einer Weiterführung des von anderen Gegebenen, sondern gewissermaßen aus sich selbst entwickelte. Ich denke an ionescohaft Absurdes, an die Kreisbewegung von Stücken („Bei Schaja“), an vorweggenommenen Brechtschen Verfremdungseffekt, das Tragische komisch zu spielen etc.

Die Handlung ist ihm nurmehr Vorwand, ein geringes Problem wird sofort ausdiskutiert und die Handlung stockt, wird abgebrochen durch ein Spiel mit der Un-

zulänglichkeit der Sprache, mit Worten, die mit kindlich-neugierigem, naivem und doch grüblerischem Drängen wörtlich genommen und mit Freude am Insistieren so als richtig verteidigt werden.<sup>2</sup> Im unlösbaren Streit mit der Tücke des Objekts, der stets Erniedrigte, Benachteiligte, der Mißverständene und Beladigte in der Sphäre der Hilflosigkeit zu sein, wird denn auch längst mit der Adjektivierung des Namens Valentin verbunden.

Glaubt man zeitgenössischen Berichten, so spielte er sich selbst, so war seine Natur mißtrauisch und hypochondrisch. Er litt an Platzangst, trug ständig einen Inhalierapparat mit sich, war voller Komplexe, ja, und Pessimismus schlechthin; die Negation des körperlich Greifbaren und Gesättigten der menschlichen Erscheinung. Dahingehend erlangte seine Skurrilität auch im mageren Körper ein bedeutungsvolles Element, und es ist dabei die Verbindung der sächsischen Herkunft der Mutter und der hessischen des Vaters mit seiner eigenen bayerischen, die diese Verzerrtheit noch unterstreicht. –

Die psychologische Entwicklung Valentins war uns für den Programmablauf ausschlaggebend, und demnach soll der Weg gezeigt werden, der von bohrender, verbohrender, auf der Stelle tretender Streitsucht hin zur Resignation führt, die ihren Gipfel in Bosheit, Zynismus und im Absurden erfährt.

Mathias Riehling

<sup>2</sup> siehe bes. Ausführungen G. Verdin, Programmheft 1/76, Beilage Seite 2



Sonntag, 9.Oktober 1977

TAG DER OFFENEN TÜR



# Stadtkassen Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 9. OKTOBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klöte                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kasmaler               |
| Studienleitung                       | Helmut Weiss                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerta Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerraals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 16.00 Uhr

Ende ca. 18.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -kleiden  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell  
Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna | Stubenmädchen bei  
Mizzi | Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher  
Ein Oberkellner

Lisi | Heurigsängerin  
Lori |

1. Akt Straße

2. Akt Mausek

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäschermädel

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Kurt Schneider

Ranveig Eckhoff

~~Ernst T. Richter~~ *Georg Pancker*

Elfie Gubitzer

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Adolf Laimböck

Walter Ansorg

Irmgard Beck

Sohejla Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Betteridge, Hilary Soul

Mariel Delacchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

*Sonntag, 9. Oktober*  
SAMSTAG, 27. AUGUST 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Barnd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Röhle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Belichtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malerraats: Wolfgang Bütner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schenken: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bünier  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem, zu  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden.  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Wegzableylo Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocks und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Teetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shansar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausrufer                     | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühning       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flößer      |
| Kleine Trommel                   | Günther Fleurer     |
| Große Trommel                    | Egonhard Koch       |

Besetzungsänderungen wurden an den Anschlagsfeldern im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / Montag, 10. Oktober 1977, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern  
von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Wernicke  
Kostüme Ogün Wernicke  
Regieassistent Max Mierswa  
Abendspielleitung René Geiger  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Klangmontage Michael Rüggeberg  
Inspizient Gottfried Brüssel  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehe und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Veronika Monika Baumgartner  
Schulz Peter Rühring  
Karl Hanno Meyer  
Moser Ernst Alisch  
Oberle Adolf Laimböck  
Simon Werner Prinz  
Hannes ~~Hans Fehér~~ Michael Timmermann  
Sliwinski Peter Houska  
Maurer Hermann Motschach  
Reiter Peter Höner  
Xaver René Geiger  
Ingenieur Berthold Toetzke  
Aufsichtsrat Heiner Kollhoff

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehörungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Mannheim  
Ludwigshafen

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3, Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendroche und -chusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Dienstag, 11. Oktober 1977, 19.30 Uhr

Großes Haus

Öffentliche Probe

DIE DREI MUSKETIERE



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von **Marie Luise Fleißer**

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRÄUN

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 13. OKTOBER 1977

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Gert Westphal    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Kötz     |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistent               | Karl Leuss       |
| Inspizient                           | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Redfisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppert  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schminke: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhler  
Leiter des Malers: Wolfgang Böhrer

Aufführungsorte: Editionen Carlo, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfhose - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

Marcotondo,  
der den Grafen Farfallone  
spielen soll

Karl Heinz Herr

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Geizkragen

Thomas Lehrberger

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Farfallone  
verheiratet werden soll

Aurelia Schwenniger

Fidalma,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Elke Krampen

Laurina,  
die hilfsreiche Dienstmagd des Hauses

Ranveig Eckhoff

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Gerhard Kiepert

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Erich Syri

Zwei Diener des Don Pantaleo

Erich Strasser  
Heinz Jürgen Weiss

Zwei Neffen des Pippetto

Gunter Möckel  
Martin Karbach

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büffel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78  
Donnerstag 1. 11.  
~~MITTWOCH~~ 12. OKTOBER 1977 / 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Glisiger    |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobir    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kottzera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Cabrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Glisiger                                        |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmodellen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczer**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wankheim  
Landau

**Weczer's blyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engellhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 14. OKTOBER 1977

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Tarenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Gert Westphal    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klotz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz               | Karl Lauss       |
| Inspizient                           | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kozars  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Baris  
Leiter der Reparatursabteilung: Heinrich Büner  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungswerte: Editionen Curci, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Landau



**Weczera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Marcotondo,  
der den Grafen Partalona  
spielen soll

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Geldkragen

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Partalona  
verheiratet werden soll

Fidalgina,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Laurina,  
die hilfreiche Dienstmagd des Hauses

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Zwei Diener des Don Pantaleo

Zwei Neffen des Pippetto

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büttel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Scuffleuse                              | Margarete Dobir    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büthner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenschneiderei - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Ludwigshafen

**Vegetableyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrock und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

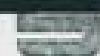
MARCHIVUM



Freitag, 14. Oktober 1977, 11 Uhr      Großes Haus

Öffentliche Generalprobe

DIE DREI MUSKETIERE



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12 OKTOBER 1977

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

Regie: Valentin Jeker  
Bühnenbild: Franz Koppendorfer  
Kostüme: Kazuko Watanabe

Regieassistenz und  
Abendspielleitung: Gustav Gisiger  
Dramaturgie: Klaus Pierwoß  
Inszenient: Kurt Albrecht  
Souffleuse: Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaziers: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seltz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpf - Bodentücher  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus  
Ludwigshafen mit Kinderhaus  
Weinheim Landau



**Weczera** bleyle Shop

P. 2, 1 Dresdener Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrobe und -kleiden  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdener Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 16. OKTOBER 1977

## DON CARLOS

Oper in fünf Akten (8 Bildern) nach Schillers Drama von J. Méry und C. du Locle unter Einbeziehung von bisher unveröffentlichten Teilen der Pariser Originalfassung in der Ausgabe von Ursula Günther.

Neue deutsche Übertragung aus dem französischen Original von Götz Friedrich und Karl Dietrich Gräwe

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspilleitung       | Cornel Franz        |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Hans-Georg Gitschel |
|                        | Karl Lauss          |
|                        | John Thornley       |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Missner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Scholt / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Eberhard Hoffmann  
Leiter der Schreiberei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malers: Wolfgang Bittner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogund  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Wiczera bleyla Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -taschen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Philipp II., König von Spanien | Erich Knodt     |
| Don Carlos, Infant von Spanien | Werner Götz     |
| Rodrigo, Marquis von Posa      | Bodo Brinkmann  |
| Großinquisitor                 | Franz Mazura    |
| Ein Mönch (Kaiser Karl V.)     | Heinz Feldhoff  |
| Elisabeth von Valois           | Hannelore Bode  |
| Prinzessin Eboli               | Regine Fonseca  |
| Thibault, Page Elisabeths      | Donna Woodward  |
| Graf von Lerma                 | Jakob Rees      |
| Stimme vom Himmel              | Maria Cleva     |
| Flandrische Deputierte         | Heinz Feldhoff  |
|                                | Tero Hannula    |
|                                | Karl Heinz Herr |
|                                | Hans Rössling   |
|                                | Erich Syri      |
|                                | Klaus Wendt     |
| Ein Holzfäller                 | Werner Ellerich |

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 3. Bild  
Pause nach dem 5. Bild

15 Minuten  
20 Minuten

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wegerer** 1976  
Mannheim  
mit Kinderhaus  
Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weinheim  
Ludwigshafen  
Ludwigshafen  
Ludwigshafen

**Wiederbelebung**

P. 2, 3 Dresdner Bank

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1. Dresdner Bank

**Paul modern**  
jung u. die

**nationaltheater mannheim 76/77**

*Sonntag, 16. Oktober*

**SAMSTAG, 23. April 1977, 19.30 Uhr**

**Erstaufführung für die Bundesrepublik**

# Tinka

Ein Stück von Volker Braun

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Regie               | Jürgen Bosse                   |
| Bühnenbild          | Herbert F. Kapplmüller         |
| Kostüme             | Maja Lemcke                    |
| Regieassistent      | Max Mierswa                    |
| Bühnenbildassistent | Johannes Leiacker/Gert Schidor |
| Abendspielleitung   | René Geiger                    |
| Dramaturgie         | Klaus Pierwoß                  |
| Inspizient          | Gottfried Brösel               |
| Souffleuse          | Edelgard Marks                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Die automatische Lifttür wurde uns freundlicherweise von der Fa. Liftmaterial München, Münchner Str. 37a, 8013 Haar, der Baggerlader JD310 von der Fa. John Deere, Mannheim, zur Verfügung gestellt.  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXOT**

|                                                                     |                            |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Tinka, Ingenieurin                                                  | Karin Schroeder            |
| Helga, } Arbeiterinnen                                              | Karin Wirtz                |
| Karin, } Sekretärin                                                 | Gabriele Rolle             |
| Brenner, Technischer Leiter                                         | Brigitte Böttrich          |
| Ludwig, Parteisekretär                                              | Bernd Wurm                 |
| Dunkert, Werkleiter                                                 | Ernst Alisch               |
| Kessel, Meister                                                     | Heiner Kollhoff            |
| Standesbeamter                                                      | Adolf Laimböck             |
| Hempel, Brigadier                                                   | Walter Vits-Mühlen         |
| Kahlfeld, Ingenieur                                                 | Georg Montfort             |
| Windelmann, Ingenieur                                               | Ernst T. Richter           |
| Findeisen, Projektant und erster Mitarbeiter des Ministeriums       | Peter Höner                |
| Tümmeler, Forschungsleiter und zweiter Mitarbeiter des Ministeriums | Reinhart von Stolzmann     |
| Latte, } Arbeiter                                                   | Peter Rühling              |
| Anton, } Projektant                                                 | Hanno Meyer                |
| Erste Beauftragte                                                   | Hans-Falár Johannes Krause |
| Zweiter Beauftragter                                                | Aart Veder                 |
| Dritter Beauftragter des Ministeriums                               | Edith Krüger               |
|                                                                     | Werner Prinz               |
|                                                                     | Adolf Laimböck             |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Pause nach dem 12. Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 17. OKTOBER 1977

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Gert Westphal    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz               | Karl Lauss       |
| Inspektor                            | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Gärthel Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brünner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötner

Aufführungsrechte: Edizioni Curci, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weezera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Marcotondo,  
der den Grafen Fartallone  
spielen soll

Karl Heinz Herr

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Geizkragen

Thomas Lehrberger

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Fartallone  
verheiratet werden soll

Aurelia Schwenniger

Fidalma,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Elke Krampen

Laurina,  
die hilfreiche Dienstmagd des Hauses

Ranveig Eckhoff

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Gerhard Kiepert

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Erich Syri

Zwei Diener des Don Pantaleo

Erich Strasser  
Heinz Jürgen Weise

Zwei Neffen des Pippetto

Gunter Möckel  
Martin Karbach

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büttel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 Montag, 17. Oktober 1977, 20 Uhr

Ersteufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 18. OKTOBER 1977

## Die Krönung der Poppea

Drama in musica in zwei Akten  
Libretto von Francesco Busenello  
Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger  
Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel    |
|                        | Helmut Keller          |
|                        | Karl Lauss             |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Leß und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiner: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Auführungsrechte: Faber Musik UH, vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch  
Bärenreiter-Verlag Karl Vöckerle KG, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| Fortuna, Göttin des Glückes           | Ranveig Eckhoff     |
| Virtù, Göttin der Tugend              | Doris Denzler       |
| Amor, Gott der Liebe                  | Donna Woodward      |
| Ottone,<br>Poppeas früherer Liebhaber | Michael Davidson    |
| Erster Soldat                         | Jakob Rees          |
| Zweiter Soldat                        | Gerhard Klepert     |
| Poppea                                | Marie Robinson      |
| Nerone, Kaiser von Rom                | Thomas Lehrberger   |
| Arnalta, Poppeas Amme                 | Tuula Nieminen      |
| Ottavia, die Kaiserin                 | Aurelia Schwenniger |
| Drusilla, eine Holdame                | Elke Krampen        |
| Seneca,<br>Staatsmann und Philosoph   | Franz Mazura        |
| Valetto, im Dienste Ottavias          | Gerhard Klepert     |
| Damigella,<br>im Dienste Ottavias     | Donna Woodward      |
| Liberto,<br>Hauptmann der Wache       | Bodo Brinkmann      |
| Lucano, ein Freund Neros              | Jakob Rees          |

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

Dienstag, 18. Oktober 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreiberei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Böttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Welsheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

## Azteken

Marion Buchmann

Heather Betteridge

Claudia Wurm

Carol-Ann Woodhead

Mariel Delucchi

Vaclav Slovenak

Fuat Aybar

Michael Heuermann

John Skripek a. G.

Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Mariel Delucchi

Adrienne Gwilt

Hanita Schwetz

Hilary Soul

Carol-Ann Woodhead

Claudia Wurm

John Skripek a. G.

Thomas Fletcher

Fuat Aybar

Michael Heuermann

Vaclav Slovenak

Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer

Wassilios Papadopoulos

Lothar Schumann

Joachim Starke

Bratsche

Schlagzeug

Schlagzeug

Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

20 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977

Dienstag, 18. Oktober 1977

Gästspiel in Luxemburg

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Wernicke  
Kostüme Ogün Wernicke  
Regieassistent Max Mierswa  
Abendspielleitung René Geiger  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Klangmontage Michael Rüggeberg  
Inspizient Gottfried Brösel  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toncinrichtung: Hans Georg Wejen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Veronika Monika Baumgartner  
Schulz Peter Rühring  
Karl Hanno Meyer  
Moser Ernst Alisch  
Oberle Adolf Laimböck  
Simon Werner Prinz  
Hannes Hans Falár  
Sliwinski Peter Houska  
Maurer Hermann Motschach  
Reiter Peter Höner  
Xaver René Geiger  
Ingenieur Berthold Toetzke  
Aufsichtsrat Heiner Kollhoff

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Keine Pause

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

Weczera

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Wienheim  
Landau

Weczerableyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbräute und -bräuten  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT

Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 19. OKTOBER 1977

# Der Ring des Nibelungen

– Vorabend –

## Das Rheingold

von Richard Wagner

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung        | Hans Wallat      |
| Inszenierung                | Ulrich Reinhardt |
| Bühnenbild und Projektionen | Paul Walter      |
| Kostüme                     | Gerda Schulte    |
| Spielleitung                | Günther Klötz    |

Inspizient: Werner Missner / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott /  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



### Götter:

|        |                          |
|--------|--------------------------|
| Wotan  | Franz Mazura             |
| Donner | Bodo Brinkmann           |
| Froh   | Thomas Lehrberger        |
| Loge   | Heribert Steinbach a. G. |

### Nibelungen:

|          |                 |
|----------|-----------------|
| Alberich | Karl Heinz Herr |
| Mime     | Jakob Rees      |

### Riesen:

|        |                |
|--------|----------------|
| Fasolt | Heinz Feldhoff |
| Fafner | Hans Rössling  |

### Göttinnen:

|        |                                                |
|--------|------------------------------------------------|
| Fricka | Regine Fonseca                                 |
| Freia  | Hannelore Bode                                 |
| Erda   | Cornelia Wulkopf a. G.<br>(Staatsoper München) |

### Rheintöchter:

|            |                                                  |
|------------|--------------------------------------------------|
| Woglinde   | Maria Cleva                                      |
| Wellgunde  | Yolande Sudan a. G.<br>(Staatstheater Karlsruhe) |
| Flosshilde | Tuula Nieminen                                   |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause





nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Selfert, Gemeindevorstand

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Hardegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm Aart Veder

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

Donnerstag, 20.

SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977, 19.30 Uhr

Uraufführung

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistent und                    |                    |
| Abendspielleitung                     | Bernhard Wondra    |
| Assistent des Bühnenbildners          | Antonijs Saal      |
| Assistenten für die Kostümausstattung | Rosemarie Engeland |
| Dramaturgie                           | Martin Kazmaier    |
|                                       | Rainer Mennicken   |
| Insolent                              | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\* mit freundlicher Unterstützung der hochzuverehrenden Komponisten:  
Adornelt, Barber, Dannhausen, Große, Holst, Korner, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Meisensals: Wolfgang Bötner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Balduz Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiner: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Blauerin     | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kitty                       | Wieslawa Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rocheport                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   | Ernst T. Richter                                                                            |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    |                                                                                             |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:  
Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adornelt (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:  
Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wieslawa Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:  
Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters, Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann  
Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

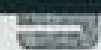
Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78  
Donnerstag, 20.

MITTWOCH, 12 OKTOBER 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmodellen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



Wicrablevie Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrock und -brillen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Berotter

Werner Prinz

Olga  
Clementine  
Christian

seine Kinder

Hildegard Pintgen

Catrin Flick

Artus Maria Matthiessen

Roelle

Uli Krohm

Frau Roelle, seine Mutter

Ellen Sagell

Protasius

ein Individuum

Wolfram Kunkel

Gervasius

und sein Schützling

Reinhart von Stolzmann

Peps

Hanno Meyer

Hermine Seitz

Gabriele Rolie

Crusius

Karl-Heinz Glaser

Erster Ministrant

Matthias Buhl

Zweiter Ministrant

Aart Veder

Dritter Ministrant

Gustav Gisiger

Schüler

Schüler des Tulla-Gymnasiums  
der Klassen 11, 12, 13

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

MARCHIVUM

Donnerstag, 20. Oktober 1977  
20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Gastspiel Rolf Linnemann

TUCHOLSKY-ABEND





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 21. OKTOBER 1977 ✓

## Idomeneo

König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | John Matheson          |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick      |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kitzmaier       |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Chorassistent                           | Josander Amann         |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller          |
|                                         | Karl Lauss             |
| Inspizient                              | Werner Missner         |
| Souffleuse                              | Genda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Bühnenreiter Verlag, Kassel

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Lambau



**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüde und -tragen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer  |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Thomas Lehrberger |
| Illa, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Maria Cleva       |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Marie Robinson    |
| Artaces, Vertrauter des Königs                                         | Georg Völker      |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Georg Paucker     |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt       |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

Freitag, 21. Oktober 1977, 20 Uhr

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

~~Bernhard Wurm~~ Aart Veder

Reinhart von Stolzmann

Gabriele Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 22. OKTOBER 1977

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Chorleitung            | Jürgen Schulz          |
| Choreographie          | Lothar Höfgen          |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz          |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad    |
|                        | Helmut Keller          |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider – Partykleider – Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                   |                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                        | Kai Möller              |
| Lisa, seine Tochter                               | Edeltraud Blanke a. G.* |
| Gustav, Graf von Pottenstein                      | Gerhard Kiepert         |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                    | Edith Krüger            |
| Ein General                                       | Kurt Schneider          |
| Ein Diener bei Lichtenfels                        | Walter Zimmermann       |
| Prinz Sou-Chong                                   | Herbert Schaefer        |
| Mi, seine Schwester                               | Donna Woodward          |
| Tschang, sein Oheim                               | Klaus Wendt             |
| Fu-Li, Sekretär der<br>chinesischen Gesandtschaft | Walter Ansorg           |
| Obereunuch                                        | Jakob Rees              |

Ballett-Suite II. Akt  
Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovak

Heather Betteridge  
Mariel Delucchi  
Toni Pimble  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Doris Denzler\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

Samstag, 22. Oktober 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Balerl und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil.  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Lehrteigelladen  
mit Kinderhaus

Wiesbaden  
Landau

### Wegera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühning       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöber      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuter      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



Samstag, 22.Oktober 1977

Studio im Werkhaus

Gastspiel Rolf Linnemann

RINGELNATZ-ABEND



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 23. OKTOBER 1977

# Der Ring des Nibelungen

- Erster Tag -

## Die Walküre

von Richard Wagner

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat      |
| Inszenierung         | Ulrich Reinhardt |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Gerda Schulte    |
| Spielleitung         | Günther Klötz    |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

|              |                                                    |
|--------------|----------------------------------------------------|
| Siegmond     | Karl Walter Böhm                                   |
| Hunding      | Erich Knodt                                        |
| Wotan        | Franz Mazura                                       |
| Sieglinde    | Carmen Reppel a. G.<br>(Opernhaus Hannover)        |
| Brünnhilde   | Astrid Schirmer                                    |
| Fricka       | Regine Fonseca                                     |
| Helmwige     | <del>Doris Denzler</del> <i>Karen L. Middleton</i> |
| Gerhilde     | Monica Pick-Hieronimi <i>a. G.</i>                 |
| Ortlinde     | Elisabeth Schreiner                                |
| Waltraute    | Ranveig Eckhoff                                    |
| Sigrune      | Tuula Nieminen                                     |
| Rosswisse    | Maria Candida a. G.                                |
| Grimgerde    | Ilse Köhler                                        |
| Schwertleite | Regine Fonseca                                     |

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 17.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

**Reil moden**  
*jung u. chic*  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -lusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Pausen nach dem 1. und 2. Akt

jeweils 20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / *Samstag, 23. Oktober 1977, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Belauchung: Hans Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, für  
Wäsche - Strümpfe - Bademode -  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielzeug

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wendheim  
Landau

### Weyersbleyle Shop

P 2, 3 Dresden Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresden Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wiesława Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Köhlhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Marthrauns Vorarbeiter     | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöder      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

*Sonntag, 23. Oktober 1977*

*Studio im Werkhaus*

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.



nationaltheater mannheim 77/78 

MONTAG, 24. OKTOBER 1977

## Der Liebestrank

Komische Oper in zwei Akten von Felice Romani

Übersetzung von Joachim Popelka

Musik von Gaetano Donizetti

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Paul Walter  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Cornel Franz  
Studienleitung Helmut Wedde  
Musikalische Assistenz Hans Georg Gitschel  
Karl Lauss  
Insizient Wolfgang Liebold  
Souffleuse Gerd Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Bello  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Musikzuges: Wolfgang Bütner  
Aufführungsorte: G. Ricordi und Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in anerkanntem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weezera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbräute und -bräuen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Adina, eine reiche Pächlerin Lily Sauter a. G.\*  
(Staatstheater Stuttgart)  
Nemorino, ein armer Bauer Thomas Lehrberger  
Belcore, Sergeant Bodo Brinkmann  
Doktor Dulcamara, ein Quacksalber Karl Heinz Herr  
Giannetta, ein Bauernmädchen Ranveig Eckhoff

Die Handlung spielt in einem baskischen Dorf

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Maria Cleve\*, Aldo Baldin\*\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Montag, 24. Oktober 1977

Kleines Haus

Öffentliche Probe Tanzabend

PULCINELLA/DIE SIEBEN TODSÜNDEN



nationaltheater mannheim 77/78  
DIENSTAG, 25. OKTOBER 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                                            |
|------------------------|--------------------------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Kiötz                              |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier                            |
| Studienleitung         | Helmut Weese                               |
| Chorassistenz          | Josander Amann                             |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss<br>John Thornley |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Misaner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Vegetable Style Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1. Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkermeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Eva Temper a. G.

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Klapert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim <sup>77/78</sup> 76/77

~~SAMSTAG, 11. JUNI 1977~~ / *Donstag, 25. Oktober 1977, 20 Uhr*

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 26. OKTOBER 1977

## Simon Boccanegra

Oper in einem Vorspiel und drei Akten (5 Bilder)

von Francesco Maria Piave und Arrigo Boito

Deutsche Übertragung von Hans Swarowsky

Musik von Giuseppe Verdi

|                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| Musikalische Leitung   | John Matheson                       |
| Inszenierung           | Wolfgang Blum                       |
| Bühnenbild             | Paul Walter                         |
| Kostüme                | Lieselotte Klein                    |
| Chöre                  | Jürgen Schulz                       |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                       |
| Studienleitung         | Helmut Weese                        |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel / John Thornley |
| Insizient              | Werner Missner                      |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekurationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Reguistienabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi, München

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmoden - Kinderspezialgeschäfte

1912

## Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera's Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -süßen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

#### Personen des Vorspiels

Simon Boccanegra Michael Davidson

Korsar im Dienste der Republik Genua

Jacopo Fiesco Franz Mazura

Edelmann aus Genua

Paolo Albani Karl Heinz Herr

Mann aus dem Volk

Pietro, Mann aus dem Volk Hans Rössling

#### Personen der Oper

Simon Boccanegra Michael Davidson

erster Doge von Genua

Maria Boccanegra Marie Robinson

seine Tochter, unter dem Namen Amelia Grimaldi

Jacopo Fiesco Franz Mazura

unter dem Namen Andrea

Gabriele Adorno Michail Swetlew

Edelmann aus Genua

Paolo Albani Karl Heinz Herr

bevorzugter Höfling des Dogen

Pietro, Höfling Hans Rössling

Hauptmann Jakob Rees

Magd Amelias Ranveig Eckhoff

Die Handlung spielt in Genua und seiner Umgebung, zwischen dem Vorspiel und dem 1. Akt liegen 25 Jahre

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem 3. Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

# engelhorn EXQUISIT

Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

Regie: Valentin Jeker  
Bühnenbild: Franz Koppendorfer  
Kostüme: Kazuko Watanabe  
Regieassistenz und  
Abendspielleitung: Gustav Gisiger  
Dramaturgie: Klaus Pierwoß  
Inspizient: Kurt Albrecht  
Souffleuse: Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

### Negerableyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim 77/78

Donnerstag 15. OKTOBER 1977, 19.30 Uhr

Vorführung:

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

Regie Jérôme Savary  
 Bühnenbild Michél Lebois  
 Kostüme Michél Dussarat  
 Musik-Collagen \*  
 Komposition und  
 Musikalische Einstudierung Ernst T. Richter  
 Fechtscenen Jacques Cappelle  
 Choreographische Einstudierung Thomas Fletcher  
 Mitarbeiter der Regie Jean-Louis Marie

Regieassistent und  
 Abendspielleitung Bernhard Wondra  
 Assistent des Bühnenbildners Antonius Saal  
 Assistent für die Kostümausstattung Rosemarie Engeland  
 Dramaturgie Martin Kasperer  
 Inspizient Rainer Mennicken  
 Souffleuse Willy Anders  
 Edelgard Marka

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochbetruenen Komponisten:  
 Admet, Barber, Dannhausen, Gröf, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mustorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
 u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Glaserarbeiten: Dietrich Bogumil  
 Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
 Porträts: Gerhard Paul  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grümme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kitty                       | Wiesława Wesołowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Mutschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Tietzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomeit (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallerschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesołowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallerschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Helde Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janko, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten



Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 27. OKTOBER 1977/

## Tanzabend

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung          | Helmut Weese        |
| Choreographie u. Inszenierung | Lothar Höfgen       |
| Bühnenbild                    | Paul Walter         |
| Kostüme                       | Winnie Schneider    |
| Choreographische Assistenz    | Thomas Fletcher     |
| Studienleitung                | Helmut Weese        |
| Musikalische Beratung         | Wolfgang Liebold    |
| Musikalische Assistenz        | Hans Georg Gitschel |
| Inspizient                    | Werner Missner      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr

und Ingeborg Rindfleisch / Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koozera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Registen: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Pulcinella: Verlag Boosey & Hawkes, Bonn / Die sieben Todsünden: B. Schott's Söhne, Mainz

## Pulcinella

Ballett mit Gesang nach Giovanni Battista Pergolesi

Musik von Igor Strawinsky

|                  |                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------|
| Pulcinella       | Yener Durukan a. G.                                              |
| Pimpinella       | Carol-Ann Woodhead                                               |
| Furbo            | Vaclav Slovenak                                                  |
| Rosetta          | Claudia Wurm                                                     |
| Prudenza         | Hilary Soul                                                      |
| Florindo         | Marc Bellekens                                                   |
| Caviello         | Thomas Fletcher                                                  |
| Tartaglia        | Michael Heuermann                                                |
| Dottore          | Walter Zberg                                                     |
| Pantalone        | Fuat Aybar                                                       |
| Vier Pulcinellas | Ute Lindner, Mariel Delucchi, Adrienne Gwilt, Heather Betteridge |
| Gesangspartien   | Tuula Nieminen, Thomas Lehrberger, Hans Rössling                 |

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wezera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Die sieben Todsünden

Musik von Kurt Weill, Text von Bertolt Brecht

|         |                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------|
| Anna I  | Ruth Pistor a. G.                                             |
| Anna II | Christine Treisch                                             |
| Familie | Thomas Lehrberger, Gerhard Klepert, Erich Syri, Hans Rössling |

### Faulheit

|                  |                                                                            |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Straßenpassanten | Claudia Wurm, Adrienne Gwilt, Toni Pimble, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead |
|                  | Marc Bellekens, Michael Heuermann, Thomas Fletcher, Walter Zberg           |
| Polizist         | Fuat Aybar                                                                 |

### Stolz

|           |                                               |
|-----------|-----------------------------------------------|
| Barkeeper | Fuat Aybar                                    |
| Tänzerin  | Mariel Delucchi                               |
| Spieler   | Marc Bellekens, Walter Zberg, Thomas Fletcher |

### Zorn

|                |                                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Filmregisseur  | Jerzy Makarowski                                                              |
| Regieassistent | Marc Bellekens                                                                |
| Kameramann     | Fuat Aybar                                                                    |
| Diva           | Marion Buchmann                                                               |
| Maskenbildner  | Walter Zberg                                                                  |
| Tänzerinnen    | Claudia Wurm, Hilary Soul, Hanita Schwetz, Adrienne Gwilt, Carol-Ann Woodhead |

### Völlerei

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Tänzerin       | Hilary Soul                  |
| Ballettmeister | Michael Heuermann            |
| Kellner        | Walter Zberg, Marc Bellekens |

### Unzucht

|               |                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Eduard        | Lothar Höfgen                                                           |
| Fernando      | Vaclav Slovenak                                                         |
| Gäste im Café | Claudia Wurm, Adrienne Gwilt, Toni Pimble, Marc Bellekens, Walter Zberg |

### Habsucht

|          |                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eduard   | Lothar Höfgen                                                                                  |
| Fernando | Vaclav Slovenak                                                                                |
| Männer   | Fuat Aybar, Michael Heuermann, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Walter Zberg, Jerzy Makarowski |

### Neid

alle Mitwirkenden

Pause nach dem ersten Ballett

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Donnerstag, 27. Oktober 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| Kurt              | Matthias Buhl                       |
| Martha            | Gabriele Rolle                      |
| Inszenierung      | Rüdiger List                        |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff                      |
| Regieassistent    | Max Mierswa                         |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß                       |
| Inspizient        | Kurt Albrecht<br>-Willy Anders      |
| Souffleuse        | Margarete Dobitz<br>-Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78 

FREITAG, 28. OKTOBER 1977

# Der Ring des Nibelungen

– Zweiter Tag –

## Siegfried

von Richard Wagner

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat      |
| Inszenierung         | Ulrich Reinhardt |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Gerda Schulte    |
| Spielleitung         | Günther Klötz    |

Inspizient: Werner Missner/Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Siegfried                  | Jean Cox        |
| Mime                       | Jakob Rees      |
| Der Wanderer               | Franz Mazura    |
| Alberich                   | Karl Heinz Herr |
| Fafner                     | Heinz Feldhoff  |
| Erda                       | Regina Fonseca  |
| Brünnhilde                 | Astrid Schirmer |
| Stimme des Waldvogels      | Donna Woodward  |
| Horn-Solo (Siegfrieds-Ruf) | David Whitener  |

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr

Pause nach dem 1. und 2. Akt

jeweils 30 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche – Strümpfe – Bademoden – Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*W.A. Samstag, 28. 8. 1977, 19.30 Uhr*

nationaltheater mannheim 77/78

*Freitag, 28. Oktober 1977  
19.30 Uhr*

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczyski     |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus  
Ludwigshafen mit Kinderhaus  
Wecera-Bleyle-shop, P 2, 3  
Weinheim Landau

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                      | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau             | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen    | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin     | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin          | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner             | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter        | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen          | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla         | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin     | Peter Rühring          |
| Don Gusman Gänseklein, Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber     | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                 | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte      | Bernd Wurm             |
| Pedrilie, Reitknecht des Grafen    | Peter Houska           |

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Klarinette                            | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino, Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                               | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 29. OKTOBER 1977

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Chorleitung            | Jürgen Schulz          |
| Choreographie          | Lothar Höfgen          |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz          |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad    |
|                        | Helmut Keller          |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                   |                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                        | Kai Möller              |
| Lisa, seine Tochter                               | Edeltraud Blanke a. G.* |
| Gustav, Graf von Pottenstein                      | Gerhard Kiepert         |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                    | Edith Krüger            |
| Ein General                                       | Kurt Schneider          |
| Ein Diener bei Lichtenfels                        | Walter Zimmermann       |
| Prinz Sou-Chong                                   | Herbert Schaefer        |
| Mi, seine Schwester                               | Donna Woodward          |
| Tschang, sein Oheim                               | Klaus Wendt             |
| Fu-Li, Sekretär der<br>chinesischen Gesandtschaft | Walter Ansorg           |
| Obereunuch                                        | Jakob Rees              |

Ballett-Suite II. Akt

Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak

Heather Betteridge  
Mariel Delucchi  
Toni Pimble  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Fuat Aybar  
Thomas Fletcher  
Alan Wulschlegler  
Walter Zberg

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben  
Krank: Doris Denzler\*  
Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77 

~~SAMSTAG, 11. JUNI 1977~~ Samstag, 29. Oktober 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





SONNTAG, 30. Oktober 1977 ✓

D I E H O C H Z E I T D E S F I G A R O

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

MUSIK VON WOLFGANG AMADEUS MOZART

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann   |
| Inszenierung         | Michael Hampe     |
| Bühnenbild           | Rudolf Heinrich   |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |
| Choreographie        | Lothar Höfgen     |
| Cembalo              | John Thornley     |
| Abendspielleitung    | Cornel Franz      |
| Studienleitung       | Helmut Weese      |
| Inspizient           | Wolfgang Liebold  |
| Souffleuse           | Gerda Liebold     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz  
Beleuchtung: Heinz Schott

Beginn: 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

|                                |                                                      |
|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| Graf Almaviva .....            | Bodo Brinkmann                                       |
| Die Gräfin.....                | Edeltraud Blanke a.G.                                |
| Cherubino, Page des Grafen...  | <del>Aurelia Schwenniger</del> <i>Tinla Nieminen</i> |
| Figaro, Kammerdiener d. Grafen | Karl Heinz Herr                                      |
| Susanne, seine Braut .....     | Elke Krampen                                         |
| Marcellina, Beschließerin ...  | Elsie Maurer a.G.<br>(Opernhaus Frankfurt)           |
| Doktor Bartolo.....            | Erich Knodt                                          |
| Don Basilio .....              | Gerhard Kiepert                                      |
| Don Curzio, Richter.....       | Walter Kräutler a.G.                                 |
| Antonio, Gärtner.....          | Hans Rössling                                        |
| Barbarina, seine Tochter.....  | Donna Woodward                                       |
| Zwei Mädchen.....              | Irmgard Beck<br>Gabriele Hahn                        |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla

Ende des 18. Jahrhunderts

ORCHESTER und OPERNCHOR DES NATIONALTHEATERS

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/211176

# Bausback

nationaltheater mannheim 76/77

*Sonntag, 30. Oktober 1977, 19.30 Uhr*  
SAMSTAG, 23. April 1977

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## Tinka

Ein Stück von Volker Braun

|                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| Regie               | Jürgen Bosse                    |
| Bühnenbild          | Herbert F. Kapplmüller          |
| Kostüme             | Maja Lemcke                     |
| Regieassistent      | Max Mierswa                     |
| Bühnenbildassistent | Johannes Leinacker/Gert Schidor |
| Abendspielleitung   | René Geiger                     |
| Dramaturgie         | Klaus Pierwoß                   |
| Inspizient          | Gottfried Brösel                |
| Souffleuse          | Edelgard Marks                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Die automatische Lifttür wurde uns freundlicherweise von der Fa. Liftmaterial München, Münchner Str. 37a, 8013 Haar, der Baggerlader JD310 von der Fa. John Deere, Mannheim, zur Verfügung gestellt.  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

|                                                                    |                        |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Tinka, Ingenieurin                                                 | Karin Schroeder        |
| Helga, } Arbeiterinnen                                             | Karin Wirz             |
| Karin, } Sekretärin                                                | Gabriele Rolle         |
| Brenner, Technischer Leiter                                        | Brigitte Böttrich      |
| Ludwig, Parteisekretär                                             | Bernd Wurm             |
| Dunkert, Werkleiter                                                | Ernst Alisch           |
| Kessel, Meister                                                    | Heiner Kollhoff        |
| Standesbeamter                                                     | Adolf Laimböck         |
| Hempel, Brigadier                                                  | Walter Vits-Mühlen     |
| Kahlfeld, Ingenieur                                                | Georg Montfort         |
| Windelmann, Ingenieur                                              | Ernst T. Richter       |
| Findeisen, Projektant und erster Mitarbeiter des Ministeriums      | Peter Höner            |
| Tümmler, Forschungsleiter und zweiter Mitarbeiter des Ministeriums | Reinhart von Stolzmann |
| Latte, } Arbeiter                                                  | Peter Rühring          |
| Anton, } Projektant                                                | Hanno Meyer            |
| Erste Beauftragte                                                  | Hans Falár             |
| Zweiter Beauftragter                                               | Aart Veder             |
| Dritter Beauftragter des Ministeriums                              | Edith Krüger           |
|                                                                    | Werner Prinz           |
|                                                                    | Adolf Laimböck         |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Pause nach dem 12. Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

Wiederbelebung Shop

2, 3 Dresdner Bank

Feil moden  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -busen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT  
Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

Montag, 31. OKTOBER 1977

## Der Zigeunerbaron

Operette in drei Akten von Ignaz Schnitzer  
nach einer Erzählung von Maurus Jokai

Musik von Johann Strauß

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Lothar Höfgen       |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz    |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz | Karl Lauss       |
| Insolent               | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Bertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Aufführungsrechte: Originalverlag Josef Weinberger, Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

## Weezera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



Weezera bleyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

# BRAUN

Graf Peter Homonay  
Conte Carnero,  
königlicher Kommissär

Sándor Barinkay,  
ein junger Emigrant

Kálmán Zsupán, ein reicher  
Schweinezüchter

Arsena, seine Tochter

Mirabella, Erzieherin  
im Hause Zsupán

Ottokar, ihr Sohn

Czipra, Zigeunerin

Saffi, Zigeunermädchen

Pali, Zigeuner

Palikam

Joszi

Ferko

Mihály

Janci

Miksa

Isvan,

Zsupán Knabe

Ein Zigeunerknabe

„Czardas aus

„Ritter Parnass“

Zigeuner

Markenriderin

Wenzel

„Elfen a Magyar“

Soldaten

Mädchen

Georg Völker

Hans Rössling

Karl Walter Böhm

Erich Syri

Elke Krumpen

Elisabeth Schreiner

Gerhard Kiepert

Clementine Voorvelt\*

„Sauerbraten Kaffeehaus“

Maria Cleva

Wendel Wilhelm

Günther Beck

Helmut Weiland

Alfred Eisek

Friedhelm Droste

Werner Ellerich

Werner Bilz

Werner Puhmann

Oliver Glitz / Götz Zimmermann

Marion Buchmann, Christine Treisch

Jerry Makarowski, Vaclav Slovansk

Claudia Worm, Carol-Ann Woodhead,

Hilary Soul, Mariel Delucchi,

Fuat Aybar, Marc Bellekens,

Michael Heusermann, Walter Zberg

Jerry Makarowski

Christine Treisch

Vaclav Slovansk

Fuat Aybar, Marc Bellekens,

Michael Heusermann, Walter Zberg

Claudia Worm, Carol-Ann Woodhead,

Hilary Soul, Mariel Delucchi,

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Ilse Köhler\*

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

# engelhorn EXQUISIT

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 1. November 1977

# Der Ring des Nibelungen

- Dritter Tag -

## GÖTTERDÄMMERUNG

VON RICHARD WAGNER

Musikalische Leitung    Hans Wallat  
Inszenierung    Ulrich Reinhardt  
Bühnenbild    Paul Walter  
Kostüme    Gerda Schulte  
Chöre    Jürgen Schulz  
Spielleitung    Günther Klötz

Inspizient: Werner Missner / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Beginn 17.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

**Renil moden**  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1. Dresdner Bank

|              |                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------|
| Siegfried    | Jean Cox                                         |
| Gunther      | Georg Paucker                                    |
| Alberich     | Karl Heinz Herr                                  |
| Hagen        | Heinz Feldhoff                                   |
| Brünnhilde   | Astrid Schirmer                                  |
| Gutrune      | Doris Denzler                                    |
| Waltraute    | Regine Fonseca                                   |
| Erste Norne  | Regine Fonseca                                   |
| Zweite Norne | Tuula Nieminen                                   |
| Dritte Norne | Doris Denzler                                    |
| Woglinde     | Maria Cleva                                      |
| Wellgunde    | Yolande Sudan a. G.<br>(Staatstheater Karlsruhe) |
| Flosshilde   | Ilse Köhler                                      |

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten und zweiten Akt    jeweils 30 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# WIR WUNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/21176

# Joausback

nationaltheater mannheim 76777

Dienstag, 1. November 1977, 19.30 Uhr

~~SAMSTAG, 23. April 1977~~

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## Tinka

Ein Stück von Volker Braun

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Regie               | Jürgen Bosse                   |
| Bühnenbild          | Herbert F. Kapplmüller         |
| Kostüme             | Maja Lemcke                    |
| Regieassistent      | Max Mierswa                    |
| Bühnenbildassistent | Johannes Leiacker/Gert Schidor |
| Abendspielleitung   | René Geiger                    |
| Dramaturgie         | Klaus Pierwoß                  |
| Inspizient          | Gottfried Brösel               |
| Souffleuse          | Edelgard Marks                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Die automatische Lifttür wurde uns freundlicherweise von der Fa. Liftmaterial München, Münchner Str. 37a, 8013 Haar, der Baggerlader JD310 von der Fa. John Deere, Mannheim, zur Verfügung gestellt.

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

|                                                                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Tinka, Ingenieurin                                                  | Karin Schroeder        |
| Helga, } Arbeiterinnen                                              | Karin Wirz             |
| Karin, } Sekretärin                                                 | Gabriele Rolle         |
| Brenner, Technischer Leiter                                         | Brigitte Böttrich      |
| Ludwig, Parteisekretär                                              | Bernd Wurm             |
| Dunkert, Werkleiter                                                 | Ernst Alisch           |
| Kessel, Meister                                                     | Heiner Kollhoff        |
| Standesbeamter                                                      | Adolf Laimböck         |
| Hempel, Brigadier                                                   | Walter Vits-Mühlen     |
| Kahlfeld, Ingenieur                                                 | Georg Montfort         |
| Windelmann, Ingenieur                                               | Ernst T. Richter       |
| Findeisen, Projektant und erster Mitarbeiter des Ministeriums       | Peter Höner            |
| Tümmeler, Forschungsleiter und zweiter Mitarbeiter des Ministeriums | Reinhart von Stolzmann |
| Latte, } Arbeiter                                                   | Peter Rühring          |
| Anton, } Projektant                                                 | Hanno Meyer            |
| Erste Beauftragte                                                   | Hans Falár             |
| Zweiter Beauftragter                                                | Aart Veder             |
| Dritter Beauftragter des Ministeriums                               | Edith Krüger           |
|                                                                     | Werner Prinz           |
|                                                                     | Adolf Laimböck         |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Pause nach dem 12. Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT  
Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

Meinertzbleyde Shop

3 Dresdner Bank

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1. Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. die





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 2. NOVEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Dietmar Sipos    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersalles: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wearablebley's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Claudia Wurm  
Carol-Ann Woodhead  
Mariel Delucchi

Michael Heuermann  
Fuat Aybar  
Thomas Fletcher  
John Skripek a. G.  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Mariel Delucchi  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Alan Wulfschleger  
John Skripek  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 3. NOVEMBER 1977

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann  |
| Inszenierung                            | Peter Brenner    |
| Bühnenbild                              | Paul Walter      |
| Kostüme                                 | Ursula Amann     |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz    |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klitz    |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                          | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller    |
|                                         | John Thornley    |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Akor-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyto Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -clousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|                         |                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prinz                   | Klaus Hohns a. G.**<br>(Opernhaus Hannover)                                                            |
| Fürstin                 | Astrid Schirmer                                                                                        |
| Rusalka                 | Maria Grosse a. G.*<br>(Theater der Stadt Bonn)                                                        |
| Wassermann              | Franz Mazura                                                                                           |
| Ježibaba, eine Zauberin | Regina Fonseca                                                                                         |
| Heger                   | Bodo Brinkmann                                                                                         |
| Küchenjunge             | Donna Woodward                                                                                         |
| Erste Elfe              | Ranveig Eckhoff                                                                                        |
| Zweite Elfe             | Aurelia Schwenniger                                                                                    |
| Dritte Elfe             | Tuula Nieminen                                                                                         |
| Stimme eines Jägers     | Bodo Brinkmann                                                                                         |
| Tanzensemble            | Michael Heuermann<br>Heather Betteridge,<br>Hilary Soul, Carol Woodhead,<br>Fuat Aybar<br>Walter Zberg |

Orchester, Opernchor und Bewegungschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Doris Denzler\*, Karl Walter Böhm\*\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Donnerstag, 3. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 4. NOVEMBER 1977

## Der Zigeunerbaron

Operette in drei Akten von Ignaz Schnitzer  
nach einer Erzählung von Maurus Jokai

Musik von Johann Strauß

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Lothar Höfgen       |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz    |
| Studienleitung         | Helmut Wesse     |
| Musikalische Assistenz | Karl Laüss       |
| Insizient              | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersales: Wolfgang Büttner  
Aufführungsrechte: Originalverlag Josef Weinberger, Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden*  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Graf Peter Homonay  
Conte Carnero,  
königlicher Kommissär  
Sándor Barinkay,  
ein junger Emigrant

Kálmán Zsupán, ein reicher  
Schweinezüchter

Arsena, seine Tochter

Mirabella, Erzieherin  
im Hause Zsupáns

Ottokar, ihr Sohn

Czipra, Zigeunerin

Saffi, Zigeunermädchen

Pali, Zigeuner

Palikam

Jozsi

Ferko

Mihály

Janci

Miksa

István,

Zsupáns Knecht  
Ein Zigeunerknabe

Zigeuner

Marktsenderin

Wenzel

Soldaten

„Eljen a Magyar“

Mädchen

Bodo Brinkmann  
Hans Rössling

Karl Walter Böhm

Heinz Feldhoff

Elke Krampen  
Elisabeth Schreiner

Gerhard Kiepert

Ilse Köhler

Maria Cleva

Alfred Einck

Günther Beck

Helmut Weiland

Alfred Einck

Friedhelm Droste

Werner Ellerich

Werner Bütz

Werner Puhmann

Oliver Glatz / Götz Zimmermann

Jerzy Makarowski

Christine Treisch

Vaclav Slovacek

Fuat Aybar, Marc Bellekens,

Michael Heusermann, Walter Zberg

Claudia Wurm, Carol-Ann Woodhead,

Hilary Soul, Manel Delucchi,

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/2 11 76

nationaltheater mannheim 76/77

~~Sonntag, 30. Januar 1977~~ Freitag, 4. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 5. NOVEMBER 1977

in italienischer Sprache

## Lucia di Lammermoor

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)

von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Peter Grisebach  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaler  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller  
John Thornley  
Insizient Werner Miesner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

Lord Enrico Ashton Bodo Brinkmann

Lucia  
seine Schwester Gail Robinson

Edgardo di Ravenswood Michail Swetlew

Lord Arturo Buklaw Gerhard Klepert

Raimondo,  
ein Geistlicher, Lucias Erzieher Erich Kriodt

Alisa,  
Lucias Vertraute ~~Tuula Nieminen~~ *Else Köhler*

Normanno,  
Gefolgsmann Enricos Günther Beck

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Bild

15 Minuten

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weccera** 1976

Mannheim mit Kinderhaus  
 Ludwigschafen mit Kinderhaus  
 Weccera-bleyfe-shop, P 2, 3  
 Weinheim Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, 6, 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 6. NOVEMBER 1977

## DON CARLOS

Oper in fünf Akten (8 Bildern) nach Schillers Drama von J. Méry und C. du Locle unter Einbeziehung von bisher unveröffentlichten Teilen der Pariser Originalfassung in der Ausgabe von Ursula Günther.

Neue deutsche Übertragung aus dem französischen Original von Götz Friedrich und Karl Dietrich Gräwe

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung Mathias Husmann  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Cornel Franz  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Hans-Georg Gitschel  
Karl Lauss,  
John Thornley  
Inspektor Werner Missner  
Souffleuse Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Heesbrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneinelei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

Philipp II., König von Spanien Franz Mazura  
Don Carlos, Infant von Spanien Werner Götz  
Rodrigo, Marquis von Posa ~~Michael Davidson~~ *Bodo Brinkmann*  
Großinquisitor Erich Knodt  
Ein Mönch (Kaiser Karl V.) Karl Heinz Herr  
Elisabeth von Valois Eva Maria Molnar  
Prinzessin Eboli ~~Régine Fonseca~~ *Annela Schmeißer*  
Thibault, Page Elisabeths Donna Woodward  
Graf von Lerma Jakob Rees  
Stimme vom Himmel Monica Pick-Hieronimi  
Flandrische Deputierte Heinz Feldhoff  
Tero Hannula  
Karl Heinz Herr  
Hans Rössling  
Erich Syri  
Klaus Wendt  
Ein Holzfäller Wendel Wilhelm

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 3. Bild  
Pause nach dem 5. Bild

15 Minuten  
20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau



**Wezera Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 6. November 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim mit Kinderhaus  
 Ludwigshafen mit Kinderhaus  
 Weczera-beyle-shop, P 2, 3  
 Weinheim Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 7. NOVEMBER 1977

## Idomeneo König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

Musikalische Leitung: John Matheson  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild: Rüdiger Tamschick  
Kostüme: Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspielleitung: Cornel Franz  
Dramaturgie: Martin Kozmaier  
Studienleitung: Helmut Weese  
Chorassistent: Josander Amann  
Musikalische Assistent: Helmut Keller

Inspiziert: Werner Missner  
Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczina  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malerzolls: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berdo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                       |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer      |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Aldo Baldin           |
| Illa, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Monica Pick-Hieronimi |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Marie Robinson        |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Bodo Brinkmann        |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Georg Paucker         |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt           |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*WA. Samstag, 8. 11. 1977, 19.30 Uhr*  
nationaltheater mannheim 77/78

*Montag, 7. November 1977  
20 Uhr*

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Jan Biczyski     |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik                             | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung                       | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Inspizient                              | Gottfried Brösel |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Buhler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 3/4 Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-babyshop, P 2, 3

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühring          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber        | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm             |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska           |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                               | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino,<br>Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                  | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung ...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78 / 1

DIENSTAG, 8. NOVEMBER 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Abendspielleitung        | Günther Kötz               |
| Dramaturgie              | Martin Kazmaier            |
| Studienleitung           | Helmuth Weese              |
| Chorassistenten          | Josander Amann             |
| Musikalische Assistenten | Helmuth Keller, Karl Leuss |
|                          | John Thornley              |

|            |               |
|------------|---------------|
| Inspizient | Werner Mäner  |
| Souffleuse | Gerda Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkemeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer  
Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ise Köhler

Marla Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG 27. AUGUST 1977~~

*Donstag, 8. November 1977, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Walter Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johani Köcker  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischer, eleganter Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau



**Victoria bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Auswahl für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Loma, Marthrauns Frau            | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Helner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lomas Schwester           | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöser      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egghard Koch        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 9. NOVEMBER 1977

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz    |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller    |
|                        | John Thornley    |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von

Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Sarastro             | Franz Mazura          |
| Tamino               | Thomas Lehrberger     |
| Sprecher             | Georg Paucker         |
| Erster Priester      | Hans Rössling         |
| Zweiter Priester     | Karl Heinz Herr       |
| Königin der Nacht    | Monica Pick-Hieronimi |
| Pamina, ihre Tochter | Maria Cleva           |

|        |                    |                |
|--------|--------------------|----------------|
| Erste  | } Dame der Königin | Marie Robinson |
| Zweite |                    | Tuula Nieminen |
| Dritte |                    | Regine Fonseca |

|            |                |
|------------|----------------|
| Papageno   | Bodo Brinkmann |
| Papagena   | Elke Krampen   |
| Monostatos | Jakob Rees     |

|                       |            |                  |
|-----------------------|------------|------------------|
| Erster Geharnischter  | } Priester | Herbert Schaefer |
| Zweiter Geharnischter |            | Heinz Feldhoff   |

|               |          |                 |
|---------------|----------|-----------------|
| Erster Knabe  | } Genien | Soo-Kyung-Byun  |
| Zweiter Knabe |          | Annedore Müller |
| Dritter Knabe |          | Romy Hanauer    |

|         |          |                 |
|---------|----------|-----------------|
| Erster  | } Sklave | Walter Ansorg   |
| Zweiter |          | Werner Ellerich |
| Dritter |          | Günther Beck    |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Mittwoch, 9. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

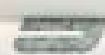
|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977 / Donnerstag, 10. November 1977, 20 Uhr

Uraufführung

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Regie                          | Jérôme Savary    |
| Bühnenbild                     | Michel Lebois    |
| Kostüme                        | Michel Dussarat  |
| Musik-Collagen *               |                  |
| Komposition und                | Ernst T. Richter |
| Musikalische Einstudierung     |                  |
| Fechtszenen                    | Jacques Cappelle |
| Choreographische Einstudierung | Thomas Fletcher  |
| Mitarbeiter der Regie          | Jean-Louis Marie |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Regieassistent und                    |  |
| Abendspielführung                     |  |
| Assistent des Bühnenbildners          |  |
| Assistenten für die Kostümausstattung |  |
| Dramaturgie                           |  |

|            |              |
|------------|--------------|
| Inspeziert | Willy Anders |
| Gouffeur   | Edgard Marks |

Bühnenbild: *Wolfgang Böhler*

Antoniuss Saal

Rosemarie Engeland

Martin Kozmaier

Rainer Mannick

Willy Anders: *Gottfried Bröckl*

Edgard Marks

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochzuverehrenden Komponisten:  
Adornet, Barber, Dornhagen, Gröb, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Böhler/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Peltold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kitty                       | Wiesława Wesołowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kolthoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | <del>Heinz-Jürgen Hoff</del> <i>Willy Anders</i>                                            |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Ailich                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Treville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchot, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    |                                                                                             |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               | Ernst T. Richter                                                                            |
| Schwester Oberlin, Henker              |                                                                                             |
| Gasper                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Gelbel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 5 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adornet (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schellschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesołowska (Nymphen), Ernst Ailich (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schellschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhler, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

MANHEIM, 67, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / Donnerstag, 10. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Berotter

Werner Prinz

Olga

Hildegard Pintgen

Clementine

seine Kinder

Catrin Flick

Christian

Artus Maria Matthiessen

Roelle

Uli Krohm

Frau Roelle, seine Mutter

Ellen Sageß

Protasius

ein Individuum

Wolfram Kunkel

Gervasius und sein Schützling

Reinhart von Stolzmann

Peps

Hanno Meyer

Hermine Seitz

Gabriele Rolle

Crusius

Karl-Heinz Glaser

Erster Ministrant

Matthias Buhl

Zweiter Ministrant

Aart Veder

Dritter Ministrant

Gustav Gisiger

Schüler

Schüler des Tulla-Gymnasiums  
der Klassen 11, 12, 13

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



Weczera bleib Shop

P 2, 1 Dresdner Bank

Reil moden  
jung n. chic

mit großer Ausstellung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendropfen und Blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT

Mannheim

MARCHIVUM



Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 11. NOVEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Karmaler               |
| Stufenleitung                        | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thoenley |
| Inspizient                           | Werner Müsser                 |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brummer / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bodymoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wannheim  
Landau



**Weczera bleylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -tassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer  
Pepi Pleininger, Probiermannsoll

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna } Stubenmädchen bei  
Mizzi } Demoiselle Cagliari

Ein Flakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi } Heurigsängerin  
Lori }

1. Akt Straße

2. Akt Mazurka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stützer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Kurt Schneider

Thomas Lehrberger

Monica Pick-Hieronimi

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Soheila Shadmand

Adolf Laimböck

Walter Rosner

Maria Heumann

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Betteridge, Hilary Soul

Mariel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*WA. Samstag, 8. 11. 1977, 19.30 Uhr*  
nationaltheater mannheim 77/78

*Freitag, 11. November 1977  
20 Uhr*

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczycski    |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühring          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklaus, Gerichtsschreiber        | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm             |
| Pedrilie, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska           |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                               | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino,<br>Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                  | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 12. NOVEMBER 1977

# Aida

Oper in vier Akten (sieben Bildern)

von Antonio Ghislanzoni

Deutsch von Joachim Popelka

**Musik von Giuseppe Verdi**

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Karel Nemec  
Bühnenbild Paul Walter  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Choreographie Lothar Höfgen

Regie-Assistenz und Abendspielleitung Günther Klötz  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller, John Thornley  
Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Helmut Munkel/Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Der König Hans Rössling  
Amneris, seine Tochter Regine Fonseca  
Aida, äthiopische Sklavin Marie Robinson  
Radames, Feldherr Jean Cox  
Ramphis, Oberpriester Franz Mazura  
Amonasro Michael Davidson  
König von Äthiopien, Vater Aidas  
Ein Bote Jakob Rees  
Eine Tempelsängerin Tuula Nieminen  
Ballett-Einlagen:

2. Bild Heather Betteridge, Ute Lindner,  
Toni Pimble, Hilary Soul, Carol Woodhead,  
Claudia Wurm

4. Bild Christine Treisch, Vaclav Slovenac,  
Thomas Fletcher, Alan Wullschläger,  
Heather Betteridge, Mariel Delucchi,  
Toni Pimble, Hilary Soul,  
Carol Woodhead, Claudia Wurm,  
Fuat Aybar, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Walter Zberg

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/211 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 *Sonntag, 12. November 1977, 20 Uhr*

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendstrümpfe und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühring      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falär         |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 1977/78

SONNTAG, 13. NOVEMBER 1977

Erstaufführung

anlässlich des 70. Geburtstages des Komponisten

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)

von Federico Garcia Lorca

Deutsch von Enrique Beck

Musik von Wolfgang Fortner

Musikalische Leitung: Hans Wallat  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Oertel  
Ausstattung: Hanna Jordan  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz  
Choreographie: Thomas Fletcher

Regieassistent und  
Abendspielleitung: Günther Klötz  
Dramaturgie: Martin Katzmaier  
Studienleitung: Helmut Weisse  
Musikalische Assistenten: Charles Robin Broad, John Thomley  
Inspektor: Wolfgang Liebold  
Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneisei: Lutzwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Registenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Visauche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und Mägen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Die Mutter: Astrid Schirmer  
Die Braut: Doris Denzler  
Die Magd: Hildegunt Walther  
Die Frau Leonardos: Ilse Köhler  
Die Schwiegermutter Leonardos: Regine Fonseca  
Der Tod (die Bettlerin): Elisabeth Schreiner  
Das Kind: Maria Ditz  
Ein Mädchen: Donna Woodward  
Drei Mädchen: Vera Bachtik, Elke Krampen, Donna Woodward  
Zwei wollespinnende Mädchen: Ranveig Eckhoff, Tuula Nieminen  
Der Mond: Aldo Baldin  
Leonardo: Georg Paucker  
Zwei Burschen: Helmut Bajohr, Dieter Frohwein  
Drei Gäste: Alfred Einck, Lothar König, Hans Rehkopf  
Die Nachbarin: Käthe Krusenbaum  
Der Bräutigam: Jochen Sostmann  
Der Vater der Braut: Johannes Hönig  
Drei Holzfäller: Karl Heinz Herr, Hans Rössling, Erich Syri  
Ein Bursche: Dieter Frohwein

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/21176

bausback

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 13. November 1977, 19.30 Uhr

SAMSTAG, 23. April 1977

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# Tinka

Ein Stück von Volker Braun

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Regie               | Jürgen Bosse                   |
| Bühnenbild          | Herbert F. Kapplmüller         |
| Kostüme             | Maja Lemcke                    |
| Regieassistent      | Max Mierswa                    |
| Bühnenbildassistent | Johannes Leiacker/Gert Schidor |
| Abendspieelleitung  | René Geiger                    |
| Dramaturgie         | Klaus Pierwoß                  |
| Inspizient          | Gottfried Brösel               |
| Souffleuse          | Edelgard Marks                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Die automatische Lifttür wurde uns freundlicherweise von der Fa. Liftmaterial  
 München, Münchner Str. 37a, 8013 Haar, der Baggerlader JD310 von der Fa. John  
 Deere, Mannheim, zur Verfügung gestellt.  
 Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

|                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| Tinka, Ingenieurin                   | Karin Schroeder        |
| Helga, } Arbeiterinnen               | Karin Wirz             |
| Karin, } Sekretärin                  | Gabriele Rolle         |
| Brenner, Technischer Leiter          | Brigitte Böttrich      |
| Ludwig, Parteisekretär               | Bernd Wurm             |
| Dunkert, Werkleiter                  | Ernst Alisch           |
| Kessel, Meister                      | Heiner Kollhoff        |
| Standesbeamter                       | Adolf Laimböck         |
| Hempel, Brigadier                    | Walter Vits-Mühlen     |
| Kahlfeld, Ingenieur                  | Georg Montfort         |
| Windelmann, Ingenieur                | Ernst T. Richter       |
| Findeisen, Projektant und            | Peter Höner            |
| erster Mitarbeiter des Ministeriums  | Reinhart von Stolzmann |
| Tümmeler, Forschungsleiter und       | Peter Rühring          |
| zweiter Mitarbeiter des Ministeriums | Hanno Meyer            |
| Latte, } Arbeiter                    | Hans Falár             |
| Anton, } Projektant                  | Aart Veder             |
| Erste Beauftragte                    | Edith Krüger           |
| Zweiter Beauftragter                 | Werner Prinz           |
| Dritter Beauftragter                 | Adolf Laimböck         |
| des Ministeriums                     |                        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spieldauer: ca. 3 Stunden

Pause nach dem 12. Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT  
Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
 Wasche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

verbley Shop

Dresdner Bank

Reil moden  
jung und

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden  
 Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Land der Sonne und des Meeres

Salon

Tagesspiegel



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG 16. OKTOBER 1977 / Montag, 14. November 1977, 19.30 Uhr

Uraufführung

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary                  |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois                  |
| Kostüme                               | Michel Dussarat                |
| Musik-Collagen *                      |                                |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter               |
| Musikalische Einstudierung            |                                |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle               |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher                |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie               |
| Regieassistent und                    | Bernhard Wandra                |
| Abendspielleitung                     | Antoniuss Saal                 |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland             |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kazmaier                |
| Dramaturgie                           | Rainer Männicken               |
| Inspizient                            | Willy Anders, Gottfried Brösel |
| Souteneur                             | Edelgard Marks                 |

\* mit freundlicher Unterstützung der hochzuverehrenden Komponisten:

Admet, Barber, Dornhagen, Groß, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schot

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kochers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauersarbeiten: Dietrich Bogumil

Prospektmaler: Baldur Burkart, Peter Petzold

Porträts: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                              |
| Milady                                 | Helga Grimme                                 |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Freymann                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                              |
| Marion und Kitty                       | Wiesława Wesolowska                          |
| d'Artagnan                             | Peter Rühring                                |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                              |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                               |
| Aramis                                 | Heinz-Jörnke Willy Anders                    |
| Der König                              | Peter Houska                                 |
| Richelieu                              | Hermann Mutschach                            |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                             |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                 |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                           |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                           |
| Rocheport                              | Johannes Krause                              |
| Valer d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                               |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                              |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                             |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                              |
| Schwester Oberin, Henker               | Willy Anders                                 |
| Gaspar                                 | Monika Geibel                                |
| Eine Sangerin (Sopran)                 | Eginhard Koch                                |
| de Laval                               | Götz Zimmermann/Oliver Gletz                 |
| d'Artagnan als Kind                    | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,  |
| 6 Kardinalisten                        | Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomcic (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters, Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, 0 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

**DIENSTAG, 15. NOVEMBER 1977**

# Aida

Oper in vier Akten (sieben Bildern)  
von Antonio Ghislanzoni  
Deutsch von Joachim Popelka  
**Musik von Giuseppe Verdi**

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Karel Nemec  
Bühnenbild Paul Walter  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Choreographie Lothar Höfgen

Regie-Assistenz und Abendspielleitung Günther Klötz  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller, John Thornley  
Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Helmut Munkel/Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

**Beginn 19.30 Uhr**

**Ende ca. 22.45 Uhr**

*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus Ludwigshafen mit Kinderhaus Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Der König Karl Heinz Herr  
Amneris, seine Tochter Aurelia Schwenniger  
Aida, äthiopische Sklavin Marie Robinson  
Radames, Feldherr Herbert Schaefer  
Ramphis, Oberpriester Heinz Feldhoff  
Amonasro Michael Davidson

König von Äthiopien, Vater Aidas

Ein Bote Jakob Rees  
Eine Tempelsängerin Ranveig Eckhoff

Ballett-Einlagen:

2. Bild

Heather Betteridge, Ute Lindner,  
Toni Pimble, Hilary Soul, Carol Woodhead,  
Claudia Wurm

4. Bild

Christine Treisch, Vaclav Slovenac,  
Thomas Fletcher, Walter Zberg  
Heather Betteridge, Mariel Delucchi,  
Toni Pimble, Hilary Soul,  
Carol Woodhead, Claudia Wurm,  
Fuat Aybar, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Alan Wullschläger

**Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters**

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

**Pause nach dem vierten Bild**

**25 Minuten**

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

**Reil moden**  
jung u. chic  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1. Dresdner Bank

Dienstag, 15. November 1977, 20 Uhr

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerie

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbrietträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sageil

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Härdegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 16. NOVEMBER 1977

## Parsifal

Ein Bühnenweihfestspiel von Richard Wagner

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Hans Schüler  
Bühnenbilder Paul Walter  
Kostüme Gerda Schulte  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Spielleitung Günther Klötz

Inspizient: Wolfgang Liebold/Souffleuse: Hertha Schmidt  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Beginn 17.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Negera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendfrisuren und -haare  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Amfortas, Gralskönig

Titirel, ehemaliger Gralskönig

Parsifal, zukünftiger Gralskönig

Gurnemann, Gralsritter

Gralsritter

Knappen

Klingsor

Kundry

Blumenmädchen

Altstimme aus der Höhe

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Pausen nach dem 1. und 2. Akt

jeweils 20 Minuten

~~Bodo Brinkmann~~

Hans Rössling

~~Karl Walter Böhm~~

Franz Mazura

Gerhard Kiepert

Heinz Feldhoff

Tuula Nieminen

Ilse Köhler

Thomas Lehrberger

Jakob Rees

Karl Heinz Herr

Regine Fonseca

Maria Cleva

Ranveig Eckhoff

Tuula Nieminen

Monica Pick-Hieronimi

Elke Krampen

Ilse Köhler

*Rolf Kühne a. G. (Berlin)*

*Connell Byrne a. G. (Bremen)*

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / 16. November 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczars  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bruns  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsred.: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Mannheim  
Ludwigshafen

**Wegera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reis modan  
jung & chic*

mit großer Abteilung für  
Alle Schmuck - Perlen - Schmuck - Schmuck und Schmuck  
für Herren und Damen

Mannheim, P 2, 3 Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 1977/78

DONNERSTAG, 17. NOVEMBER 1977 ✓

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)

von Federico Garcia Lorca

Deutsch von Enrique Beck

Musik von Wolfgang Fortner

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Ausstattung                             | Hanna Jordan           |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher        |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klötz          |
| Dramaturgie                             | Martin Katzmaier       |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Charles Robin Broad    |
|                                         | John Thornley          |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt         |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Böhner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edelm Hoffmann  
 Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Regieabteilung: Heinrich Böhrer

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



Weczera blyle Shop

P 2, 3 Dresdener Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdener Bank

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Die Mutter                    | Astrid Schirmer     |
| Die Braut                     | Doris Denzler       |
| Die Magd                      | Hildegunt Walther   |
| Die Frau Leonardos            | Ilse Köhler         |
| Die Schwiegermutter Leonardos | Regine Fonseca      |
| Der Tod (die Bettlerin)       | Elisabeth Schreiner |
| Das Kind                      | Maria Ditz          |
| Drei Mädchen                  | Vera Bachtik        |
|                               | Elke Krampen        |
|                               | Elke Schmidt a. G.  |
| Zwei wollespinnende Mädchen   | Ranveig Eckhoff     |
|                               | Tuula Nieminen      |
| Der Mond                      | Aldo Baldin         |
| Leonardo                      | Georg Paucker       |
| Zwei Burschen                 | Werner Bitz         |
|                               | Luigi Maiello       |
| Drei Gäste                    | Walter Ansorg       |
|                               | Friedhelm Droste    |
|                               | Walter Rosner       |
| Die Nachbarin                 | Käthe Krusenbaum    |
| Der Bräutigam                 | Jochen Sostmann     |
| Der Vater der Braut           | Johannes Hönig      |
| Drei Holzfäller               | Karl Heinz Herr     |
|                               | Hans Rössling       |
|                               | Erich Syn           |
| Ein Bursche                   | Walter Ansorg       |

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

*11. Samstag, 8. 8. 1977* *19. 30 Uhr*

nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag, 17. November 1977*  
*20 Uhr*

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczycski    |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 $\frac{3}{4}$  Stunden



*Das gute Spezialgeschäft*  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-beylie-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

JUWELIER **BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                         | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau                | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin        | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin             | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner                | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter           | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen             | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla            | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin        | Peter Rühling          |
| Don Gusman Gänseklein,<br>Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklau, Gerichtsschreiber         | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                    | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte         | Bernd Wurm             |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen       | Peter Houska           |

|                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Klarinette                               | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino,<br>Okarina, Panflöte | Peter Dietrich |
| Gitarre                                  | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

WA. 31. 8. 77 Freitag, 18. November 1977, 19 Uhr

## Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regie                                   | Alois Michael Heigl |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider    |
| Bühnenmusik                             | Alfons Nowacki      |
| Regieassistent<br>und Abendspielleitung | Bernhard Wondra     |
| Inspizient                              | Willy Anders        |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



Elisabeth, Königin von England  
Maria Stuart, Königin von Schottland  
Robert Dudley, Graf von Leicester  
Georg Talbot, Graf von Shrewsbury  
Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh  
Graf von Kent  
Wilhelm Davison, Staatssekretär  
Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria  
Mortimer, sein Neffe  
Graf Aubespine, französischer Gesandter  
Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich  
Okelly, Mortimers Freund  
Hanna Kennedy, Amme

Ilse Anton  
Helga Grimme  
Berthold Toetzke  
Kai Möller  
Werner Prinz  
Hermann Motschach  
Michael Timmermann  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Uli Krohm  
Rainer Mennicken  
Peter Houska  
Rosemarie Reymann

Baßlaute

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 18. NOVEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stl.  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Vegetable Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -ohren  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Azteken

Marion Buchmann

Heather Betteridge

Claudia Wurm

Carol-Ann Woodhead

Mariel Delucchi

Vaclav Slovenak

Fuat Aybar

Thomas Fletcher

Michael Heuermann

Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Mariel Delucchi

Adrienne Gwilt

Hanita Schwetz

Hilary Soul

Carol-Ann Woodhead

Claudia Wurm

Jerzy Makarowski

Thomas Fletcher

Fuat Aybar

Michael Heuermann

Alan Wulschlienger

Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer

Wassilios Papadopoulos

Lothar Schumann

Joachim Starke

Bratsche

Schlagzeug

Schlagzeug

Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

20 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

**nationaltheater mannheim 77/78**

**SAMSTAG, 19. NOVEMBER 1977**

## Show Boat

(Das Komödiantenschiff)

Musical in zwei Akten  
von Oscar Hammerstein II

Nach dem Roman von Edna Ferber  
Deutsch von Janne Furch-Allers

**Musik von Jerome Kern**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Horst Müller        |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz       |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekoration wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, Bühnen- und Musikverlag Wiesbaden

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Käpt'n Andy Hawks,  
Direktor des Show Boat's  
Parthy ann Hawks, seine Frau  
Magnolia, seine Tochter  
Gaylord Ravenal

Julia Laverne  
Steve, ihr Mann  
Ellie My  
Frank Schultz

Mitglieder der  
Show Boat-  
Truppe

Joe  
Queenje  
Pete  
Rubber Face

Mannschaft des  
Show Boat's

Jim, Manager des Trocadero

1. Bärenjäger

2. Bärenjäger

Ein Sheriff

Ein Wirt

Erich Syri

Rosemarie Reymann  
Ranveig Eckhoff  
Thomas Lehrberger

Ilse Köhler  
Klaus Wendt  
~~Donna Woodward~~  
Gerhard Klepert

Karl Heinz Herr  
Käthe Krusenbaum  
Peter Houska  
Herbert Kromath

Kurt Schneider

Günther Beck

Kurt Albrecht

~~Johannes Krause~~

Klaus Schunke

*Ingrid Brömster a. G.*

*Michael Timmermann*

In weiteren Rollen:

Walter Ansorg, Helmut Bajohr,  
Werner Bilz, Dietmar Sipos,  
Willy Falk,  
Hans Rehkopf  
Horst Vogt

Tänze:

Tiger-Rag

Marion Buchmann, Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Michael Heuermann, Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Walter Zberg

Hochzeitstanz

Gesamte Gruppe

Fatima

Hilary Soul

Trommeltanz

Marion Buchmann, Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Michael Heuermann, Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Walter Zberg

Washington-Post-Marsch

Damengruppe

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Samstag, 19. November 1977  
20 Uhr

Kleines Haus

Gastspiel der Neuen Lach- und Schießgesellschaft

IM NAMEN DER DIREKTION





*Samstag, 19. November 1977*

*Studio im Werkhaus*

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 20. NOVEMBER 1974

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Günther Klötz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Helmut Keller, Karl Lauss  
John Thornley

Inspektor Werner Missner  
Souffleuse Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Auführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Klepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bodennähen  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczerablogie Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim



199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977, 14 Uhr

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



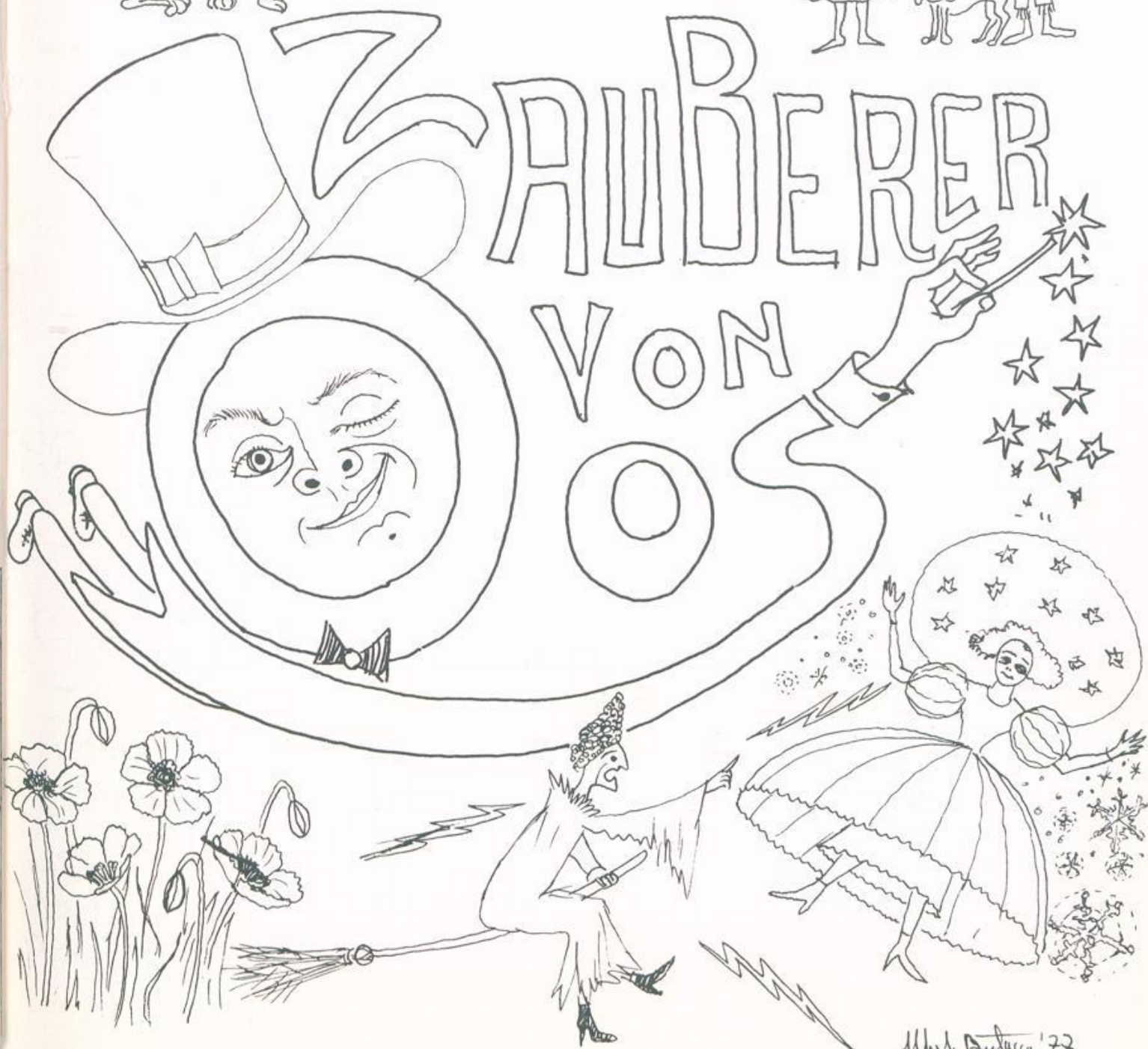
Uberto Bertacca 1978

FRANZ BAUSBACK - DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM - KUNSTSTRECKE



# Ein Mal Buch Für die Besucher

Vom

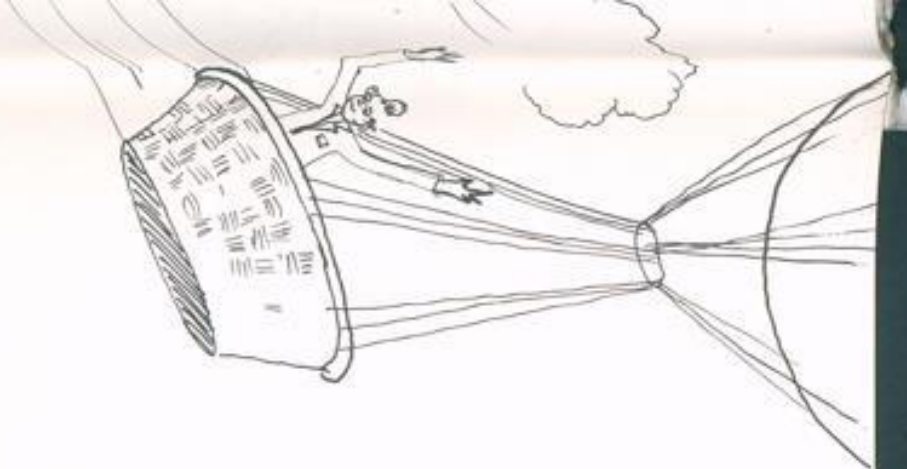


Walt Batacca '77

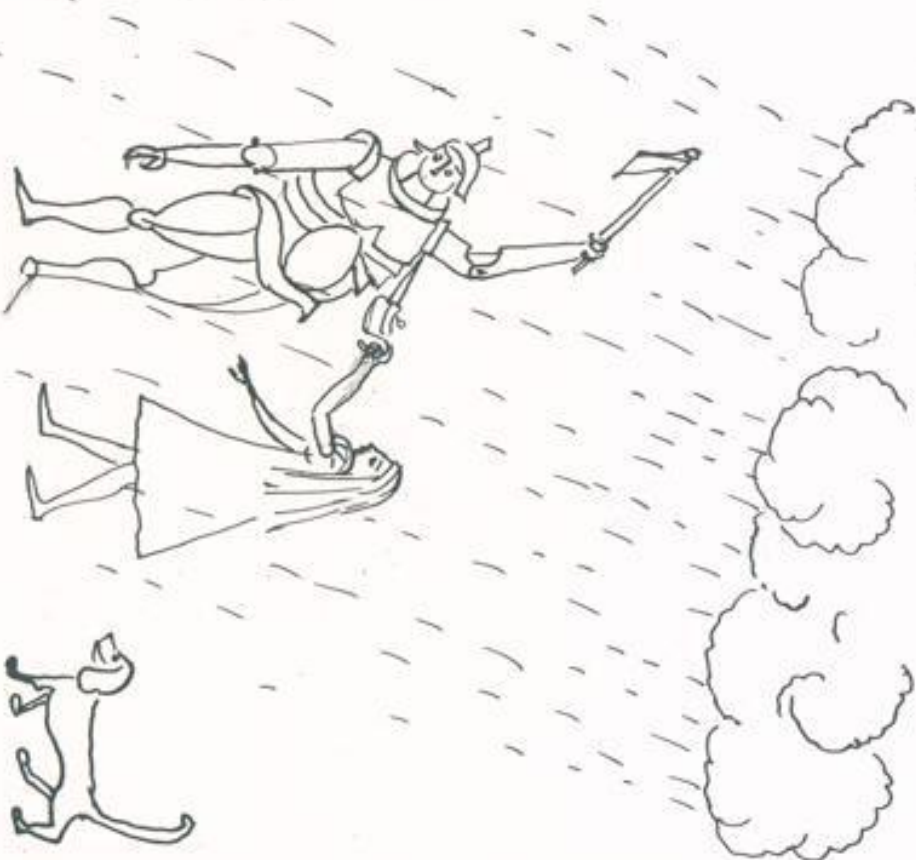




Unser Bitt  
Uberto Ber  
zu Szenen  
aus dem La  
jeder Zuse  
alles farbi



Platten- und Kostümbildner  
 o Portale hat die Umrisse  
 neu und Figuren  
 im Lande Oos gezeichnet;  
 Zerstörer ist eingeladen,  
 artig auszumalen.







Unser Bühnen  
 Uberto Ber  
 zu Szenen u  
 aus dem La  
 jeder Zusch  
 alles fertig



Bühnen- und Kostümbildner  
 Bertacca hat die Umrisse  
 von Figuren  
 in Lande Oos gezeichnet;  
 Zuschauer ist eingeladen,  
 artig auszumalen.



Altdo Bertacca '77



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 20. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



Sonntag, 20. November 1977  
11 und 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Theatertruppe ehemaliger Strafgefangener der Haftanstalt Freiburg

Gastspiel

KETTENKARUSSELL





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

*WA. Samstag, 20. 8. 1977, 19.30 Uhr*

**nationaltheater mannheim 77/78**

*Montag, 21. November 1977  
20 Uhr*

## Der tolle Tag

oder

### Figaros Hochzeit

Komödie in fünf Akten von

**Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais**

Aus dem Französischen von Gerda Scheffel

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Jan Biczyski     |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Bühnenmusik        | Ingomar Grünauer |
| Tanzeinstudierung  | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und | Bernhard Wondra  |
| Abendspielleitung  |                  |
| Inspizient         | Gottfried Brösel |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren GmbH & Co KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 $\frac{3}{4}$  Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Graf Almaviva                      | Berthold Toetzke       |
| Die Gräfin, seine Frau             | Karin Schroeder        |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen    | Reinhart von Stolzmann |
| Suzanne, Kammerfrau der Gräfin     | Brigitte Böttrich      |
| Marceline, Wirtschafterin          | Ellen Sagell           |
| Antonio, Schloßgärtner             | Johannes Krause        |
| Fanchette, Antonios Tochter        | Gabriele Rolle         |
| Cherubim, Page des Grafen          | Hanno Meyer            |
| Bartholo, Arzt aus Sevilla         | Hermann Motschach      |
| Bazile, Musiklehrer der Gräfin     | Peter Rühring          |
| Don Gusman Gänseklein, Dorfrichter | Michael Timmermann     |
| Doppelklau, Gerichtsschreiber      | Uli Krohm              |
| Ein Gerichtsdiener                 | Gottfried Brösel       |
| Sonnenstich, ein junger Hirte      | Bernd Wurm             |
| Pedrille, Reitknecht des Grafen    | Peter Houska           |

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Klarinette          | Kurt Böhringer |
| Gitarre, Sopranino, |                |
| Okarina, Panflöte   | Peter Dietrich |
| Gitarre             | Uli Sauter     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Akt

20 Minuten



Gastspiel: *Pfalzbau Ludwigshafen*  
Nationaltheater Mannheim  
Intendant: Arnold Petersen

Montag, 21.11.1977, 20 Uhr  
Sondergruppe II ✓

# Der Freischütz

Oper in drei Akten von Friedrich Kind

Musik von Carl Maria von Weber

|                                 |                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| Musikalische Leitung            | Hans Wallat                                |
| Inszenierung                    | Paul Hager                                 |
| Bühnenbild                      | Paul Walter                                |
| Kostüme                         | Ursula Amann                               |
| Choreinstudierung               | Jürgen Schulz                              |
| Tänze                           | Lothar Höfgen                              |
| Abendspielleitung               | Günther Klötz                              |
| Ottokar, regierender Graf       | Michael Davidson                           |
| Cuno, gräflicher Erbförster     | <del>Erich Syri</del> <i>Hans Rössling</i> |
| Agathe, seine Tochter           | Hannelore Bode                             |
| Annenchen, eine junge Verwandte | Elke Krampen                               |
| Caspar, Jäger                   | Franz Mazura                               |
| Max, Jäger                      | Karl Walter Böhm                           |
| Ein Eremit                      | Erich Knodt                                |
| Kilian, reicher Bauer           | Jakob Rees                                 |
| Samiel, der wilde Jäger         | Kurt Schneider                             |
| Erste Brautjungfer              | Irmgard Beck                               |
| Zweite Brautjungfer             | Ingrid Kapmeyer                            |
| Dritte Brautjungfer             | Imtraut Scharizer                          |
| Inspizient                      | Wolfgang Liebold                           |
| Souffleuse                      | Gerda Liebold                              |
| Technische Gesamtleitung        | Werner Lorenz                              |
| Beleuchtung                     | Heinz Schott                               |
| Ton                             | Fred Hildebrandt                           |
| Pause nach dem ersten Bild      | 20 Minuten                                 |
| Pause nach dem dritten Bild     | 15 Minuten                                 |

Ende 23 Uhr

## Abonnements noch möglich

Abonnieren können Sie auch jetzt noch.  
Auskunft erteilt unser Abonnementbüro  
unter folgenden Telefonnummern:  
5 04 27 24, 5 04 28 64 und 5 04 27 21,  
Montag mit Freitag in der Zeit von  
8.30 - 12 Uhr und von 13.30 bis 16 Uhr.



HA. Sonntag, 14. August 1977

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Ernst T. Richter

Frau Ermischer

Ellen Sagell

Maari, die Magd

Gabriele Rolle

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Michael Timmermann

Frau Neubert

Helga Grimme

Hartmann Schönherr, Holzdrehmeister

Johannes Krause

Frau Schönherr

Karin Schroeder

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Cornelia Bajohr/Cornelia Ostow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Neumerkel, der Geseil

Uli Krohm

Weigel, Bezirksgendarm

Bernd Wurm

Seifert, Gemeindevorstand

Reinhart von Stolzmann

Frau Seifert

Gabriela Badura

Ulbrich, Landbriefträger

Walter Vits-Mühlen

Frau Ulbrich

Rosemarie Reymann

Ein Schnitzermeister

Willy Anders

Ein Waldarbeiter

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 1977/78



MITTWOCH, 23. NOVEMBER 1977

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)

von Federico Garcia Lorca

Deutsch von Enrique Beck

Musik von Wolfgang Fortner

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Ausstattung Hanna Jordan  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Choreographie Thomas Fletcher

Regieassistent Günther Kötz  
Abendspielleitung Corneli Franz  
Dramaturgie Martin Katzmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Charles Robin Broad  
John Thornley  
Insizient Wolfgang Liebold  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Wezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wegra blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Die Mutter                    | Astrid Schirmer     |
| Die Braut                     | Doris Denzler       |
| Die Magd                      | Hildegunt Walther   |
| Die Frau Leonardos            | Ilse Köhler         |
| Die Schwiegermutter Leonardos | Regine Fonseca      |
| Der Tod (die Bettlerin)       | Elisabeth Schreiner |
| Das Kind                      | Maria Ditz          |
| Ein Mädchen                   | Donna Woodward      |
| Drei Mädchen                  | Vera Bachtik        |
|                               | Elke Krampen        |
|                               | Donna Woodward      |
|                               | Ranveig Eckhoff     |
|                               | Tuula Nieminen      |
| Zwei wollespinnende Mädchen   |                     |
|                               | Aldo Baldin         |
| Der Mond                      | Morris Morgan a. G. |
| Leonardo                      | (Stadttheater Bonn) |
| Zwei Burschen                 | Helmut Bajohr       |
|                               | Dieter Frohwein     |
|                               | Alfred Einck        |
|                               | Lothar König        |
|                               | Hans Rehkopf        |
| Die Nachbarin                 | Käthe Krusenbaum    |
| Der Bräutigam                 | Jochen Sostmann     |
| Der Vater der Braut           | Johannes Hönig      |
| Drei Holzfäller               | Karl Heinz Herr     |
|                               | Hans Rössling       |
|                               | Erich Syri          |
| Ein Bursche                   | Dieter Frohwein     |

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

Mittwoch, 23. November 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspiziert               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Fendelisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersatz: Wolfgang Bütner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsort: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmoden - Kinderspezialgeschäfte

1012

**Weczera**

1077

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerabloye Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Rail modon jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbräut und -kassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzké    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgenieße              | Wiesława Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolthoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühning       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Floßer      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egghard Koch        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Mittwoch, 23. November 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.



nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 24. NOVEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen  
Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera's Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Claudia Wurm  
Carol-Ann Woodhead  
Mariel Delucchi

Michael Heuermann  
Fuat Aybar  
Thomas Fletcher  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Mariel Delucchi  
Adrienne Gwill  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Alan Wulschliedger  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 25. NOVEMBER 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benützung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                                            |
|------------------------|--------------------------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                              |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier                            |
| Studienleitung         | Helmut Weese                               |
| Chorassistent          | Josander Amann                             |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss<br>John Thornley |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Miesner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
 Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in zeitlichem, eleganten Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendbrüde und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 20. Januar 1977 Freitag, 25. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Wernicke  
Kostüme Ogün Wernicke  
Regieassistent Max Mierswa  
Abendspielleitung René Geiger  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Klangmontage Michael Rüggeberg  
Inspizient Gottfried Brösel  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Veronika Monika Baumgartner  
Schulz Peter Rühring  
Karl Hanno Meyer  
Moser Ernst Alisch  
Oberle Adolf Laimböck  
Simon Werner Prinz  
Hannes Hans Falár  
Sliwinski Peter Houska  
Maurer Hermann Motschach  
Reiter Peter Höner  
Xaver René Geiger  
Ingenieur Berthold Toetzke  
Aufsichtsrat Heiner Kollhoff

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

Weczera

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
Landau

Weczerableyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 26. NOVEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kasmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Woese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Insizient                            | Werner Miasner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerraats: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz  
Balduin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Problemamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei

Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigsängerin

1. Akt **Straße**

2. Akt **Mazurka**

2. Akt **Walter**

3. Akt **Polka**

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäschermädel

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Monica Pick-Hieronimi

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Elfie Gubitzer

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Werner Prinz

Walter Ansorg

Irmgard Beck

Sohejla Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Václav Slovák

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Václav Slovák

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Betteridge, Hilary Soul

Marcel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim



Samstag, 26. November 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



Samstag, 26. November 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler       |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca        |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger         |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß          |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler       |
| Inspizient                         | Willy Anders           |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger          |
| Dorothee                           | Catrin Flick           |
| Tante Em                           | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                        | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens          | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens          | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche                  | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                      | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                           | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos    | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Buttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinererei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 27. NOVEMBER 1977

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Paul Walter            |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Chorleitung          | Jürgen Schulz          |
| Choreographie        | Lothar Höfgen          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz       |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad |
|                        | Helmut Keller       |
| Inspizient             | Werner Missner      |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.15 Uhr



**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                |                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                     | Kai Möller                                      |
| Lisa, seine Tochter                            | Doris Denzler                                   |
| Gustav, Graf von Pottenstein                   | Gerhard Kiepert                                 |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                 | Edith Krüger                                    |
| Ein General                                    | Kurt Schneider                                  |
| Ein Diener bei Lichtenfels                     | Walter Zimmermann                               |
| Prinz Sou-Chong                                | Herbert Schaefer                                |
| Mi, seine Schwester                            | <del>Donna Woodward</del> <i>Lesley Manning</i> |
| Tschang, sein Oheim                            | Klaus Wendt                                     |
| Fu-Li, Sekretär der chinesischen Gesandtschaft | Walter Ansorg                                   |
| Obereunuch                                     | Jakob Rees                                      |

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Ballett-Suite II. Akt | Marion Buchmann   |
|                       | Christine Treisch |
|                       | Michael Heuermann |
|                       | Vaclav Slovenak   |

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Heather Betteridge | Fuat Aybar         |
| Mariel Delucchi    | Thomas Fletcher    |
| Toni Pimble        | Alan Wullschlegler |
| Hilary Soul        | Walter Zberg       |
| Carol-Ann Woodhead |                    |
| Claudia Wurm       |                    |

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Sonntag, 27. November 1977, 13.30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

Sonntag, 27. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte  
 1912 **Weczera** 1976  
 Mannheim mit Kinderhaus  
 Ludwigshafen mit Kinderhaus  
 Weczera-baby-shop, P 2, 3  
 Weinheim  
 Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden  
**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 28. NOVEMBER 1977

## Tanzabend

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                 | Mathias Husmann  |
| Choreographie und Inszenierung       | Lothar Höfgen    |
| Bühnenbild                           | Wolf Wanningen   |
| Kostüme (Raymonda, Bolero)           | Lieselotte Klein |
| Kostüme (Feuervogel)                 | Winnie Schneider |
| Choreographische Assistenz           | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Beratung und Inspizient | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schöff  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler / Leiter des Malersaales: Wolfgang Bittner

Aufführungsrechte: M. P. Basso, Frankfurt (Raymonda-Variationen), Ahn & Slinrock, München (Bolero), B. Schöff's Söhne, Mainz (Der Feuervogel)

## Raymonda-Variationen

Musik von Alexander Glasunow

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Christine Peiz     | Miroslav Strejcek a. G. |
| Heather Betteridge | Fuat Aybar              |
| Marion Buchmann    | Michael Heuermann       |
| Toni Pimble        | Marc Bellekens          |
| Hanita Schwetz     | Walter Zberg            |
| Hilary Soul        |                         |
| Adrienne Gwill     |                         |
| Carol-Ann Woodhead |                         |
| Claudia Wurm       |                         |

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey und Dekorationen in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Landau

### Weyera bleyde Shop

P. 2, 1 Draisener Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtröcke und mehr  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Draisener Bank

## Bolero

Musik von Maurice Ravel

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Marion Buchmann    | Fuat Aybar        |
| Heather Betteridge | Thomas Fletcher   |
| Ute Lindner        | Michael Heuermann |
| Toni Pimble        | Marc Bellekens    |
| Adrienne Gwill     | Vaclav Slovenak   |
| Hanita Schwetz     | Jerzy Makarowski  |
| Hilary Soul        | Walter Zberg      |
| Carol-Ann Woodhead |                   |
| Claudia Wurm       |                   |

## Der Feuervogel

Musik von Igor Strawinsky

|                                 |                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Feuervogel                      | Christine Treisch                                                                                                                                                                                                     |
| Prinzessin Wasselissa           | Christine Peiz                                                                                                                                                                                                        |
| Iwan Zarewitsch                 | Vaclav Slovenak                                                                                                                                                                                                       |
| Kastschei                       | Jerzy Makarowski                                                                                                                                                                                                      |
| Die gefangenen<br>Prinzessinnen | Heather Betteridge, Toni Pimble, Hanita Schwetz,<br>Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,                                                                                                                    |
| Die entzauberten<br>Prinzen     | Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann,<br>Alan Wulschleger, Walter Zberg                                                                                                                     |
| Ungeheuer                       | Heather Betteridge, Adrienne Gwill,<br>Ute Lindner, Toni Pimble, Hanita Schwetz,<br>Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,<br>Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher,<br>Michael Heuermann, Walter Zberg |

Unter Mitwirkung der Lessing-Theater-Gruppe (Bewegungsschor)

Besetzungsänderungen werden an dem Anschlagstafel im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Ballett

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Montag, 28. November 1977, 10 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



Montag, 28. November 1977, 14,30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Pioeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca '78





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 29. NOVEMBER 1977

## Arabella

Lyrische Komödie in drei Akten  
von Hugo von Hofmannsthal  
Musik von Richard Strauss

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat            |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Dramaturgie            | Martin Kasmaler        |
| Studienleitung         | Helmuth Weese          |
| Musikalische Assistenz | Helmuth Keller         |
|                        | John Thorniley         |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in perfektem, elegantem, bis  
Wasche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wannheim  
Landau



**Weczera**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Graf Waldner, Rittmeister a. D.

Adelaide, seine Frau

Arabella

Zdenka

Ihre Töchter

Mandryka

Matteo, Offizier

Graf Elemer

Graf Dominik

Graf Lamoral

Verheiratet  
der Arabella

Die Flakermilli

Kartenaufschlägerin

Zimmerkellner

Welko, Leibhüter des Mandryka

Heinz Feldhoff

Ilse Köhler\*

Hannelore Bode

Elke Krampen

Bodo Brinkmann\*\*

Jean van Ree

Thomas Lehrberger

Erich Syri

Erich Knodt

Monica Pick-Hieronimi

Elisabeth Schreiner

Kurt Schneider

Dieter Frohwein

Ort: Wien - in der Zeit um 1880

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.  
Krank: Regine Fonseca\*, Georg Paucker\*\*

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim <sup>76/77</sup> 

~~SAMSTAG, 11. JUNI 1977~~ <sup>76/77</sup> Dienstag, 29. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Buttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 30. NOVEMBER 1977

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann  |
| Inszenierung                            | Peter Brenner    |
| Bühnenbild                              | Paul Walter      |
| Kostüme                                 | Ursula Amann     |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz    |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klotz    |
| Dramaturgie                             | Martin Kaczmaier |
| Studienleitung                          | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller    |
|                                         | John Thornley    |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tontechnik: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Alkor-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Prinz                   | Karl Walter Böhm             |
| Fürstin                 | Eva Maria Molnar             |
| Rusalka                 | Doris Denzler                |
| Wassermann              | Erich Knodt                  |
| Ježibaba, eine Zauberin | Ilse Köhler                  |
| Heger                   | Georg Völker                 |
| Küchenjunge             | Elke Krampen                 |
| Erste Elfe              | Ranveig Eckhoff              |
| Zweite Elfe             | Inghild Horysa a. G.*        |
| Dritte Elfe             | Tuula Nieminen               |
| Stimme eines Jägers     | Georg Völker                 |
| Tanzensemble            | Michael Heuermann            |
|                         | Heather Betteridge,          |
|                         | Hilary Soul, Carol Woodhead, |
|                         | Fuat Aybar                   |
|                         | Walter Zberg                 |

Orchester, Opernchor und Bewegungschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Aurelia Schwenniger\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landes



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendströcke und -trousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / 30. November 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Eilen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weserbleyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -sachen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78 

DONNERSTAG, 1. DEZEMBER 1977 ✓

## Simon Boccanegra

Oper in einem Vorspiel und drei Akten (5 Bilder)  
 von Francesco Maria Piave und Arrigo Boito  
 Deutsche Übertragung von Hans Swarowsky  
**Musik von Giuseppe Verdi**

|                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| Musikalische Leitung   | John Matheson                       |
| Inszenierung           | Wolfgang Blum                       |
| Bühnenbild             | Paul Walter                         |
| Kostüme                | Lieselotte Klein                    |
| Chöre                  | Jürgen Schulz                       |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                       |
| Studienleitung         | Helmut Weese                        |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel / John Thornley |
| Insizient              | Werner Miesner                      |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
 und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: G. Ricordi, München

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Ludwigshafen



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 1 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden  
 Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Personen des Vorspiels  
**Simon Boccanegra**  
 Korsar im Dienste der Republik Genua

**Jacopo Fiesco**  
 Edelmann aus Genua

**Paolo Albiani**  
 Mann aus dem Volk

Pietro, Mann aus dem Volk

Personen der Oper

**Simon Boccanegra**  
 erster Doge von Genua

**Maria Boccanegra**  
 seine Tochter, unter dem Namen Amelia Grimaldi

**Jacopo Fiesco**  
 unter dem Namen Andrea

**Gabriele Adorno**  
 Edelmann aus Genua

**Paolo Albiani**  
 bevorzugter Höfling des Dogen

Pietro, Höfling

Hauptmann

Magd Amelias

Michael Davidson

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Hans Rössling

Michael Davidson

Marie Robinson

Erich Knodt

Wilfried Badorek a. G.

Karl Heinz Herr

Hans Rössling

Gerhard Kiepert

Ranveig Eckhoff

Die Handlung spielt in Genua und seiner Umgebung, zwischen dem Vorspiel und dem 1. Akt liegen 25 Jahre  
 Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 3. Bild

20 Minuten

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Donnerstag, 1. Dezember 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/2 11 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / Freitag, 2. Dezember 1977, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ödön Wernicke     |
| Regieassistenz    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera** bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühring      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falár         |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 3. DEZEMBER 1977

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

Musikalische Leitung: Hans Wallat  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild: Wolf Wanninger  
Kostüme: Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz

Abendspielleitung: Günther Kitz  
Dramaturgie: Martin Kazmaier  
Studienleitung: Helmut Weese  
Musikalische Assistenz: Helmut Keller  
John Thornley  
Insizient: Wolfgang Liebold  
Souffleuse: Hartha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Malerische Ausführungen: Baldur Borkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landsau



**Wezera bleyde Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Sarastro              | Franz Mazura          |
| Tamino                | Thomas Lehrberger     |
| Spracher              | Georg Paucker         |
| Erster Priester       | Hans Rössling         |
| Zweiter Priester      | Erich Syri            |
| Königin der Nacht     | Monica Pick-Hieronimi |
| Pamina, ihre Tochter  | Maria Cleva           |
| Erste                 | Marie Robinson        |
| Zweite                | Tuula Nieminen        |
| Dritte                | Régine Fonseca        |
| Papageno              | Georg Völker          |
| Papagena              | Donna Woodward        |
| Monostatos            | Jakob Rees            |
| Erster Geharnischter  | Herbert Schaefer      |
| Zweiter Geharnischter | Heinz Feldhoff        |
| Erster Knabe          | Maria Ditz            |
| Zweiter Knabe         | Juliane Albrecht      |
| Dritter Knabe         | Vera Bachtik          |
| Erster                | Siegfried Fischer     |
| Zweiter               | Horst Vogt            |
| Dritter               | Dieter Frohwein       |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*K. Ferd. Hechel*  
**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

3. Dezember 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistenz und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Fühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobin  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiberei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Wiegand & Söhne Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
juny a chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendfrisuren und -haare  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wasolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Dominier, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Marthrauns Verarbeiter     | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Fidler      |
| Kleine Trommel                   | Gernard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egmar Koch          |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



*Samstag, 3. Dezember 1977*

*Studio im Werkhaus*

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 4. DEZEMBER 1977 ✓

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Paul Walter            |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Chorleitung          | Jürgen Schulz          |
| Choreographie        | Lothar Höfgen          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz       |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad |
|                        | Helmut Keller       |
| Inspizient             | Werner Missner      |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.30 Uhr

**Reil moden**  
*jung u. chic*  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                   |                   |
|---------------------------------------------------|-------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                        | Kai Möller        |
| Lisa, seine Tochter                               | Doris Denzler     |
| Gustav, Graf von Pottenstein                      | Gerhard Kiepert   |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                    | Edith Krüger      |
| Ein General                                       | Kurt Schneider    |
| Ein Diener bei Lichtenfels                        | Walter Zimmermann |
| Prinz Sou-Chong                                   | Herbert Schaefer  |
| Mi, seine Schwester                               | Donna Woodward    |
| Tschang, sein Oheim                               | Klaus Wendt       |
| Fu-Li, Sekretär der<br>chinesischen Gesandtschaft | Walter Ansorg     |
| Obereunuch                                        | Jakob Rees        |

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Ballett-Suite II. Akt | Marion Buchmann   |
|                       | Christine Treisch |
|                       | Michael Heuermann |
|                       | Vaclav Slovenak   |

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Heather Betteridge | Fuat Aybar         |
| Mariel Delucchi    | Thomas Fletcher    |
| Toni Pimble        | Alan Wullschlegler |
| Hilary Soul        | Walter Zberg       |
| Carol-Ann Woodhead |                    |
| Claudia Wurm       |                    |

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Sonntag, 4. Dezember 1977, 13.30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Bültner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Ernst T. Richter

Frau Ermischer

Ellen Sagell

Maari, die Magd

Gabriele Rolle

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Michael Timmermann

Frau Neubert

Helga Grimme

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Johannes Krause

Frau Schönherr

Karin Schroeder

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Neumerkel, der Gesell

Uli Krohm

Weigel, Bezirksgendarm

Bernd Wurm

Seifert, Gemeindediener

Reinhart von Stolzmann

Frau Seifert

Gabriela Badura

Ulbrich, Landbriefträger

Walter Vits-Mühlen

Frau Ulbrich

Rosemarie Reymann

Ein Schnitzermeister

Willy Anders

Ein Waldarbeiter

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/211 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Wernicke  
Kostüme Ogün Wernicke  
Regieassistent Max Mierswa  
Abendspielleitung René Geiger  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Klangmontage Michael Rüggeberg  
Inspizient Gottfried Brösel  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielzeuggeschäft

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
Ludwigshafen



**Weezera** *blaise Shop*

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendroche und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977~~ / *Dienstag, 6. Dezember 1977, 19.30 Uhr*

Uraufführung

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary                                 |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois                                 |
| Kostüme                               | Michel Dussarat                               |
| Musik-Collagen *                      |                                               |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter                              |
| Musikalische Einstudierung            |                                               |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle                              |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher                               |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie                              |
| Regieassistent und                    |                                               |
| Abspielleitung                        | Bernhard Wondra                               |
| Assistent des Bühnenbilders           | Antonius Seel                                 |
| Assistenten für die Kostümausstattung | Rosemarie Engeland                            |
| Dramaturgie                           | Marin Kazmaier                                |
|                                       | Rainer Mennicken                              |
| Inszenent                             | <i>Willy Anders</i> / <i>Gottfried Bräsel</i> |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks                                |

\* mit freundlicher Unterstützung der hochehrenwerten Komponisten:  
Adornelt, Barber, Dannhausen, Gröbe, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmaler: Baldur Burkard, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunnen/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Heiga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Ketty                       | Wiesława Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühning                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | <del>Heinz-Jörnheff</del> <i>Willy Anders</i>                                               |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Molschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Väs-Mühlen                                                                           |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Gietz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adornelt (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhner, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülper, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winsemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977

*Donstag, 6. Dezember 1977, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersalles: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRÄUN

Nationaltheater Mannheim 77/78

MITTWOCH, 7. DEZEMBER 1977

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz             |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Stadienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistent          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Missner |
| Soutfleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weßen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Büttler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
 Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weizera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden  
 Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

|           |                                   |
|-----------|-----------------------------------|
| Claire    | Schwestern des<br>Ursulinenordens |
| Gabrielle |                                   |
| Louise    |                                   |

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer  
 Ingeborg Tömp a. G.  
 Elke Krampen  
 Ilse Köhler  
 Maria Cleva  
 Tuula Nieminen  
 Georg Völker  
 Erich Syri  
 Eduard Mayer

Heinz Feldhoff  
 Walter Kräutler  
 Gerhard Kiepert  
 Georg Paucker  
 Hans Rössling  
 Kurt Schneider  
 Bodo Brinkmann

Erich Knodt  
 Karl Heinz Herr  
 Klaus Wendt  
 Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Mittwoch, 7. Dezember 1977

Kleines Haus

Öffentliche Probe

GUEVARA ODER DER SONNENSTAAT



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

**nationaltheater mannheim 77/78**

**DONNERSTAG, 8. DEZEMBER 1977**

## Show Boat

(Das Komödiantenschiff)

Musical in zwei Akten  
von Oscar Hammerstein II

Nach dem Roman von Edna Ferber  
Deutsch von Janne Furch-Allers

**Musik von Jerome Kern**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lanksy         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Horst Müller        |
| Abendspilleitung     | Günther Klötz       |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Geamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekoration wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungrechte: Ähn & Simrock, Bühnen- und Musikverlag Wiesbaden

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

|                                                |                     |
|------------------------------------------------|---------------------|
| Käpt'n Andy Hawks,<br>Direktor des Show Boat's | Erich Syri          |
| Parthy ann Hawks, seine Frau                   | Rosemarie Reymann   |
| Magnolia, seine Tochter                        | Ranveig Eckhoff     |
| Gaylord Ravenal                                | Thomas Lehrberger   |
| Julia Laverne                                  | Aurelia Schwenniger |
| Steve, ihr Mann                                | Klaus Wendt         |
| Ellie My                                       | Donna Woodward      |
| Frank Schultz                                  | Gerhard Kiepert     |
| Joe                                            | Heinz Feldhoff      |
| Queenje                                        | Käthe Krusenbaum    |
| Pete                                           | Peter Houska        |
| Rubber Face                                    | Herbert Kromath     |
| Jim, Manager des Tocado                        | Kurt Schneider      |
| 1. Bärenjäger                                  | Günther Beck        |
| 2. Bärenjäger                                  | Kurt Albrecht       |
| Ein Sheriff                                    | Johannes Krause     |
| Ein Wirt                                       | Klaus Schunke       |

In weiteren Rollen: Walter Ansorg, Helmut Bajohr,  
Werner Bilz, Dietmar Sipos,  
Willy Falk,  
Hans Rehkopf  
Horst Vogt

Tänze:  
Tiger-Rag

Marion Buchmann, Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Michael Heuermann, Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Walter Zberg

Hochzeitstanz

Gesamte Gruppe

Fatima

Hilary Soul

Trommeltanz

Marion Buchmann, Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Michael Heuermann, Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Walter Zberg

Washington-Post-Marsch

Damengruppe

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/2 11 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 *Donnerstag, 8. Dezember 1977, 20 Uhr*

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühring      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falär         |
| Slivinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden

Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Donnerstag, 8. Dezember 1977  
20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

THAT TIME

Von Wolfgang Fortner

nach einem Text von Samuel Beckett für Stimmen, Instrumente,  
Elektroakustik und einen stummen Schauspieler

Mitwirkende: Carla Henius, Gisela Saur-Kontarsky, William  
Pearson (Stimmen)  
Maria Bergmann, Walter Krennrich, Arnost  
Wilde (Instrumente)  
Kurt Schneider (stumme Rolle)  
Hans Peter Haller (Klangregie)  
Manfred Reichert (Leitung)





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 1977/78

FREITAG, 9. DEZEMBER 1977

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)

von Federico Garcia Lorca

Deutsch von Enrique Beck

Musik von Wolfgang Fortner

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Ausstattung            | Hanna Jordan           |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Choreographie          | Thomas Fletcher        |
| Regieassistent         | Günther Klötz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Dramaturgie            | Marin Katmaier         |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad    |
|                        | John Thomley           |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt         |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bötner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P. 3, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P. 3, 1, Dresdner Bank

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Die Mutter                    | Astrid Schirmer     |
| Die Braut                     | Doris Denzler       |
| Die Magd                      | Hildegunt Walther   |
| Die Frau Leonardos            | Ilse Köhler         |
| Die Schwiegermutter Leonardos | Regine Fonseca      |
| Der Tod (die Bettlerin)       | Elisabeth Schreiner |
| Das Kind                      | Maria Ditz          |
| Ein Mädchen                   | Donna Woodward      |
| Drei Mädchen                  | Vera Bachtik        |
|                               | Elke Krampen        |
|                               | Donna Woodward      |
| Zwei wollespinnende Mädchen   | Ranveig Eckhoff     |
|                               | Tuula Nieminen      |
| Der Mond                      | Aldo Baldin         |
| Leonardo                      | Georg Paucker       |
| Zwei Burschen                 | Werner Bilz         |
|                               | Luigi Maiello       |
| Drei Gäste                    | Alfred Einck        |
|                               | Friedhelm Droste    |
|                               | Walter Rosner       |
| Die Nachbarin                 | Käthe Krusenbaum    |
| Der Bräutigam                 | Jochen Sostmann     |
| Der Vater der Braut           | Johannes Hörig      |
| Drei Holzfäller               | Karl Heinz Herr     |
|                               | Hans Rössling       |
|                               | Erich Syri          |
| Ein Bursche                   | Dieter Frohwein     |

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

77/78



SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Freitag, 9. Dezember 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung ...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977 ✓

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

Musikalische Leitung

Spielleitung

nach einer Inszenierung  
von Michael Hampe

Bühnenbild

Kostüme

Choreinstudierung

Choreographie

Cembalo

~~Hans Wallat~~ *Matthias Harsmann*

Cornel Franz

Rudolf Heinrich

Reinhard Heinrich

Jürgen Schulz

Lothar Höfgen

Helmut Keller

Studienleitung

Musikalische Assistenz

Inspizient

Souffleuse

Helmut Weese

Helmut Keller, John Thornley

Wolfgang Liebold

Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hofmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

*BRAUN*

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Graf Almaviva

Die Gräfin

Cherubino, Page des Grafen

Figaro, Kammerdiener des Grafen

Susanne, seine Braut

Marcellina, Beschließerin im Schlosse

Doktor Bartolo

Don Basilio, Musikmeister

Don Curzio, Richter

Antonio, Gärtner

Barbarina, seine Tochter

Zwei Mädchen

Georg Völker

Hannelore Bode

Tuula Nieminen

Karl Heinz Herr

~~Elke Klampen~~ *Regina Maschneke a.G.*

Ilse Köhler *(Sneeze)*

Erich Knodt

Gerhard Kiepert

Jakob Rees

Hans Rössling

Donna Woodward

Anneliese Bachmann

Sohejla Shadmand

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse        |
| Bühnenbild  | Herbert Kapplmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke  |
| Musik       | Dieter Schönbach    |
| Dramaturgie | Ursula Rühle        |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Mitarbeit der Regie und |                  |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa      |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans   |
| Inspizient              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azirovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |               |
|-----------|---------------|
| Urbano    | } Guerilleros |
| El Medico |               |
| Chapaco   |               |
| Camba     |               |
| Marcos    |               |
| Pablito   |               |

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

|         |               |
|---------|---------------|
| Miguel  | } Guerilleros |
| Joaquin |               |

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reyman

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühling

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falár

Peter Rühling

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Samstag, 10. Dezember 1977  
20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

BALLETT-WERKSTATT

Choreographie und wie sie entsteht

Mit Lothar Höfgen und dem Ballett-Ensemble



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 11. DEZEMBER 1977

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Chorleitung            | Jürgen Schulz          |
| Choreographie          | Lothar Höfgen          |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz          |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad    |
|                        | Helmut Keller          |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.15 Uhr



|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                     | Kai Möller        |
| Lisa, seine Tochter                            | Doris Denzler     |
| Gustav, Graf von Pottenstein                   | Gerhard Kiepert   |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                 | Edith Krüger      |
| Ein General                                    | Kurt Schneider    |
| Ein Diener bei Lichtenfels                     | Walter Zimmermann |
| Prinz Sou-Chong                                | Herbert Schaefer  |
| Mi, seine Schwester                            | Donna Woodward    |
| Tschang, sein Oheim                            | Klaus Wendt       |
| Fu-Li, Sekretär der chinesischen Gesandtschaft | Walter Ansorg     |
| Obereunuch                                     | Jakob Rees        |

Ballett-Suite II. Akt  
Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak

Heather Betteridge  
Mariel Delucchi  
Toni Pimble  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

**Orchester und Opernchor des Nationaltheaters**

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten





Sonntag, 11. Dezember 1977, 13.30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca '78



nationaltheater mannheim 77/78

Sonntag, 14. Dezember 1977, 20 Uhr

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

*Reil moden  
jung u. chic*  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerle

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindevorstand

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Eilen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Karl Arnold/Sineka Härdegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Montag, 12. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Montag, 12. Dezember 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.

Uberto Bertacca 1978





Eine gute Verbindung ...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MONTAG, 12. DEZEMBER 1977

# Othello

– in italienischer Sprache –

Oper in vier Akten

Text von Arrigo Boito

**Musik von Giuseppe Verdi**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann*    |
| Inszenierung         | Wolfgang Windgassen |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz       |

Inspizient: Werner Missner / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott /  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



Othello,  
Mohr, Befehlshaber der  
venetianischen Flotte

Charles Craig a. G.

Jago, Fähnrich

Sherrill Milnes a. G.

Cassio, Hauptmann

Thomas Lehrberger

Rodrigo,  
ein edler Venezianer

Gerhard Kiepert

Lodovico,  
Gesandter d. Republik Venedig

Erich Knodt

Montano,  
Vorgänger Othellos in der  
Statthalterei von Cypern

Heinz Feldhoff

Ein Herold

Karl Heinz Herr

Desdemona,  
Othellos Gemahlin

Raina Kabaivanska a. G.

Emilia, Jagos Gattin

Ilse Köhler

Ort der Handlung: Eine Hafenstadt der Insel Cypern

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hans Wallat\*

Pause nach dem zweiten Akt

30 Minuten





Dienstag, 13. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Dienstag, 13. Dezember 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Regie                               | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                         | Uberto Bertacca  |
| Regieassistentz und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                         | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung            | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                          | Willy Anders     |
| Souffleuse                          | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

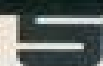
199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Wanda Postma 1978



# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 13. DEZEMBER 1977

## Idomeneo König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick      |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz           |
| Dramaturgie                             | Martin Katmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Wesse           |
| Chorassistent                           | Josander Amann         |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller          |
|                                         | Karl Lauss             |
| Inspizient                              | Werner Missner         |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Lußwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                        |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer       |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Aldo Baldin            |
| Ilia, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Monica Pick-Hieronimi* |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Hannelore Bode         |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Georg Völker           |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Michael Davidson       |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt            |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Maria Cleva\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Mittwoch, 14. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Wanda Pasterka 1977



Mittwoch, 14. Dezember 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Regie                               | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                         | Uberto Bertacca  |
| Regieassistentz und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                         | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung            | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                          | Willy Anders     |
| Souffleuse                          | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Maiersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Morike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: klaus pierwoß.

graphische gestaltung: uberto bertacca.

besetzungszettel: dietrich boerngen.

druck + repros: bertschmann-druck.



W. B. 1978



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 14. DEZEMBER 1977

## Hänsel und Gretel

Märchenoper in drei Akten von Adelheid Wette

Musik von Engelbert Humperdinck

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Wolfgang Blum  
Bühnenbild und Kostüme Herbert Stahl  
Chorleitung Jürgen Schulz  
Abendspielleitung Kurt Schneider

Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Charles Robin Broad/  
Helmut Keller  
Insizient Wolfgang Liebold  
Souffleuse Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpf - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bley's Shop**

P 2, 1 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Peter, Besenbinder Georg Paucker  
Gertrud, seine Frau Elisabeth Schreiner  
Hänsel Tuula Nieminen  
Gretel Donna Woodward  
Die Hexe Jakob Rees  
Sandmännchen }  
Taumännchen } Ranveig Eckhoff

Orchester und Kinderchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Donnerstag, 15. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

Regie Carlo F. Pichler  
Ausstattung Uberto Bertacca  
Regieassistent und  
Spielleitung Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Musikalische Einrichtung Carlo F. Pichler  
Inspizient Willy Anders  
Souffleuse Anita Ploeger

Dorothee Catrin Flick  
Tante Em Helga Grimme  
Onkel Henry Hermann Motschach  
Die Gute Hexe des Nordens Ellen Sagell  
Die Böse Hexe des Westens Helga Grimme  
Die Vogelscheuche Johannes Krause  
Der Blechmann Matthias Buhi  
Der Löwe Jürgen D. Schirrmacher  
Der Wunderbare Zauberer von Oos Hermann Motschach

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



Donnerstag, 15. Dezember 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca '78

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 15. DEZEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klöck                 |
| Dramaturgie                          | Martin Katzmaier              |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspektion                           | Werner Müsser                 |
| Souffleuse                           | Gerd Liebold                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malereis: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrecht: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, stil-  
vollen - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fürst Ypsheim-Gündelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermann

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei  
Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkeilner

Lisi

Lori

Heurigsängerin

1. Akt Straß

2. Akt Mauer

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Ernst T. Richter

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohejla Shadmand

Hans Falár

Walter Rosner

Anneliese Bachmann

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Boneridge, Hilary Soul

Marcel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heusermann

Marc Beßkens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



Donnerstag, 15. Dezember 1977  
20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Gastspiel der

Theatertruppe ehemaliger Strafgefangener der Haftanstalt Freiburg

GRÜSSE AUS DEM KNAST

Freitag, 16. Dezember 1977, 11 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

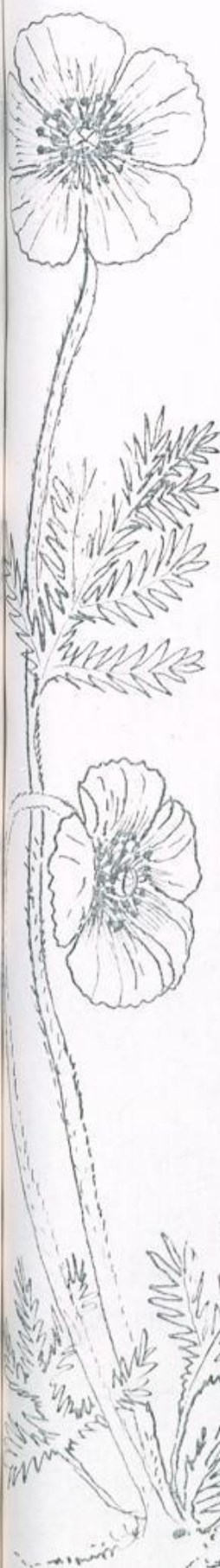
Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Morike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca '78



nationaltheater mannheim 77/78



Freitag, 16.  
SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977 ✓ 19.30 Uhr

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse        |
| Bühnenbild  | Herbert Kapplmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke  |
| Musik       | Dieter Schönbach    |
| Dramaturgie | Ursula Rühle        |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Mitarbeit der Regie und |                  |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa      |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans   |
| Inspizient              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Selbstleitung: Heinz Schott  
Ton: Fried Heidebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Loh und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Böhner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhner

Aufführungsort: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azorovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |              |
|-----------|--------------|
| Urbano    | Guerrilleros |
| Ei Medico |              |
| Chapaco   |              |
| Camba     |              |
| Marcos    |              |
| Pablito   |              |

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerrillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerrillero

Ein Lehrer

Tania

|         |              |
|---------|--------------|
| Miguel  | Guerrilleros |
| Joaquin |              |

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerrillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühring

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falár

Peter Rühring

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 16. DEZEMBER 1977

## Hänsel und Gretel

Märchenoper in drei Akten von Adelheid Wette

Musik von Engelbert Humperdinck

Musikalische Leitung: John Matheson  
Inszenierung: Wolfgang Blum  
Bühnenbild und Kostüme: Herbert Stahl  
Chorleitung: Jürgen Schulz  
Abendspielleitung: Kurt Schneider

Studienleitung: Helmut Weese  
Musikalische Assistenz: Charles Robin Broad/  
Helmut Keller  
Inspektor: Wolfgang Liebold  
Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

Peter, Besenbinder: Georg Paucker  
Gertrud, seine Frau: Eva Maria Molnar  
Hänsel: Ilse Köhler  
Gretel: Elke Krampen  
Die Hexe: Jakob Rees  
Sandmännchen: Rarveig Eckhoff  
Taumännchen: Rarveig Eckhoff

Orchester und Kinderchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kindermodengeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -hosen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



Samstag, 17. Dezember 1977, 11.30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant amold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977 / 17. Dezember 1977, 19.30 Uhr

Uraufführung

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Regie                          | Jérôme Savary    |
| Bühnenbild                     | Michel Lebois    |
| Kostüme                        | Michel Dussarat  |
| Musik-Collagen *               |                  |
| Komposition und                | Ernst T. Richter |
| Musikalische Einstudierung     |                  |
| Fechtszenen                    | Jacques Cappelle |
| Choreographische Einstudierung | Thomas Fletcher  |
| Mitarbeiter der Regie          | Jean-Louis Marie |

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regieassistent und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspielleitung                     | Antonius Saal      |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kazmaier    |
| Dramaturgie                           | Rainer Mennicken   |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\* mit freundlicher Unterstützung der hochzuverehrenden Komponisten:  
Adomeit, Barber, Dannhausen, Grofé, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinererei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Ketty                       | Wiesława Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoft                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rocheport                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 8 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomeit (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters, Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

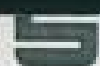
Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten





# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*GRON*

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / Samstag, 17. Dezember 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

Regie Valentin Jeker  
Bühnenbild Franz Koppendorfer  
Kostüme Kazuko Watanabe

Regieassistent und  
Abendspielleitung Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Fendeleich

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wiesbaden  
Ludwig



**Weczera**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -brillen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

MARCHIVUM

Sonntag, 18. Dezember 1977, 14.30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Elien Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 18. DEZEMBER 1977

Neuinszenierung

## Der Troubadour

- In italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Bild und Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspilleitung Corneli Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Charles Robin Broad  
John Thornley  
Inszipient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersatz: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Graf von Luna | Michael Davidson |
| Leonore       | Marie Robinson   |
| Azucena       | Regine Fonseca   |
| Manrico       | Michail Svetlev  |
| Ferrando      | Erich Knodt      |
| Inez          | Tuula Nieminen   |
| Ruiz          | Gerhard Kiepert  |
| Ein Bote      | Günther Beck     |
| Ein Zigeuner  | Horst Vogt       |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Stadtsparkasse Mannheim

JEWELIER

JACON

MANNHEIM, 67, 10, FRANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / Sonntag, 18. Dezember 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten

von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
 Ausstattung Bernd Holzapfel  
 Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
 Regieassistentin und  
 Abendspielleitung Bernhard Wondra  
 Dramaturgie Ursula Rühle  
 Inszenient Kurt Albrecht  
 Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malerzolls: Wolfgang Bütner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode

Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit KinderhausLudwigshafen  
mit KinderhausWeinheim  
Landsau**Wezera bleyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Lanowin       | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Lorelsen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgenitin              | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaaz                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausrufer                     | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Meil        |
| Possurlo                         | Herbert Flöber      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Sonntag, 18. Dezember 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

Volksstück von Franz Xaver Kroetz

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.



Montag, 19. Dezember 1977, 13 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

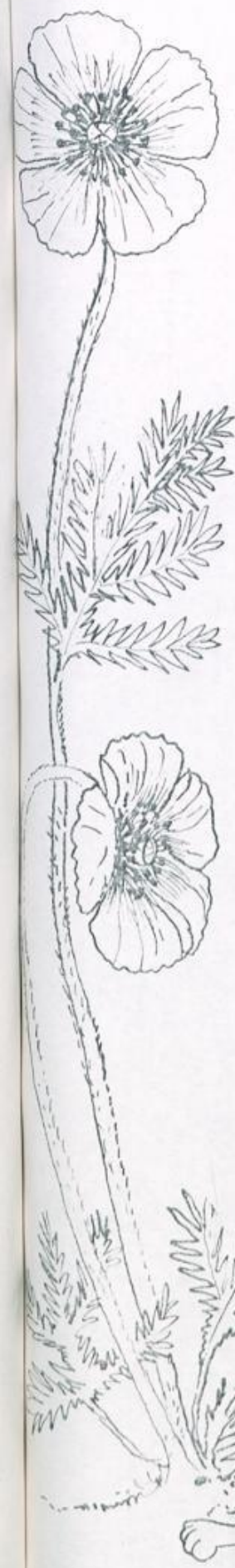
Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

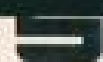
199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.







# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRÄUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 19. DEZEMBER 1977

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann                |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel         |
| Bühnenbild             | Wolf Wanninger                 |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich              |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                  |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                  |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                   |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller<br>John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold               |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schöff  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bley's Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Sarastro                        | Erich Knodt          |
| Tamino                          | Aldo Baldin          |
| Sprecher                        | Georg Paucker        |
| Erster Priester                 | Hans Rössling        |
| Zweiter Priester                | Erich Syri           |
| Königin der Nacht               | Ingeborg Schön a. G. |
| Pamina, ihre Tochter            | Hannelore Bode       |
| Erste } Dame der Königin        | Doris Denzler        |
| Zweite }                        | Aurelia Schwenniger  |
| Dritte }                        | Ilse Köhler          |
| Papageno                        | Georg Völker         |
| Papagena                        | Elke Krampen         |
| Monostatos                      | Jakob Rees           |
| Erster Geharnischter } Priester | Karl Walter Böhm     |
| Zweiter Geharnischter }         | Karl Heinz Herr      |
| Erster Knabe } Genien           | Soo-Kyung Byun       |
| Zweiter Knabe }                 | Annedore Müller      |
| Dritter Knabe }                 | Romy Hanauer         |
| Erster } Sklave                 | Walter Ansorg        |
| Zweiter }                       | Werner Ellerich      |
| Dritter }                       | Günther Beck         |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Das Haus für Musik- und Kunstfreunde  
K. Ferd. Hechel

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sinakka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



Dienstag, 20. Dezember 1977, 13 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 20. DEZEMBER 1977

in neuer Besetzung

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Bild und Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistenz und  
Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistenz Josander Amann  
Musikalische Assistenz Charles Robin Broad  
John Thornley  
Werner Misoner  
Inspiziert Hartha Schmidt  
Souffleuse

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Toni Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kockers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenausstattungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n' chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüde und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann   |
| Leonore       | Marie Robinson*  |
| Azucena       | Regine Fonseca   |
| Manrico       | Herbert Schaefer |
| Ferrando      | Heinz Feldhoff   |
| Inez          | Tuula Nieminen** |
| Ruiz          | Jakob Rees       |
| Ein Bote      | Günther Scherb   |
| Ein Zigeuner  | Wendel Wilhelm   |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Monica Pick-Hieronimi\*, Ranveig Eckhoff\*\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

*Donnerstag, 20.*

~~SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977~~ *20 Uhr*

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse        |
| Bühnenbild  | Herbert Kapplmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke  |
| Musik       | Dieter Schönbach    |
| Dramaturgie | Ursula Rühle        |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Mitarbeit der Regie und |                  |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa      |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans   |
| Inspizient              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsort: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azirovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |             |
|-----------|-------------|
| Urbano    | Guerilleros |
| El Medico |             |
| Chapaco   |             |
| Camba     |             |
| Marcos    |             |
| Pablito   |             |

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

|         |             |
|---------|-------------|
| Miguel  | Guerilleros |
| Joaquin |             |

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Deruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühring

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kolihoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falár

Peter Rühring

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Mittwoch, 21. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



Mittwoch, 21. Dezember 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 21. DEZEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaler               |
| Studienleitung                       | Helmut Wesse                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera** *bleyle Shop*

P 2, 3 Dresden Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresden Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Fürst Ypsheim-Grindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz  
Balduin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Problemamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna } Stubenmädchen bei  
Mizzi } Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi } Heurigsängerin  
Lori }

1. Akt *Straße*

2. Akt *Mazurka*

2. Akt *Walzer*

3. Akt *Polka*

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Claudia Caspari a. G.\*

(Opernhaus Hannover)

Ernst T. Richter

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Hans Falár

Walter Ansorg

Irmgard Beck

Sohejla Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Bachmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Betteridge, Hilary Soul

Mariel Delucchi

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heuermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Raveig Eckhoff\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten



Donnerstag, 22. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick                                   |
| Tante Em                        | Helga Grimme                                   |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach                              |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell                                   |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme                                   |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause                                |
| Der Blechmann                   | <del>Matthias Buhl</del> <i>Gustav Gisiger</i> |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher                          |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach                              |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 22. DEZEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Hilary Soul  
Claudia Wurm  
Carol-Ann Woodhead

Vaclav Slovenak  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Alan Wulischleger  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG 15. OKTOBER 1977~~ / *Donnerstag, 12. Dezember 1977, 20 Uhr*

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistent und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspielleitung                     | Antoniuss Saal     |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kazmaier    |
| Dramaturgie                           | Rainer Mennicken   |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochzuverehrenden Komponisten:  
Adornelt, Barber, Dannhausen, Groß, Holst, Köhler, Lüby, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppl., Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Regulistenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                                                                                                                     |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                                                                                                                         | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                                                                                                              | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse                                                                                              | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin                                                                                                   | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Ketty                                                                                                                    | Wiesława Wesołowska                                                                         |
| d'Artagnan                                                                                                                          | Peter Rühring                                                                               |
| Athos                                                                                                                               | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                                                                                                             | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                                                                                                              | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                                                                                                                           | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                                                                                                                           | Hermann Mutschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham                                                                                                           | Berthold Tietzke                                                                            |
| Felton                                                                                                                              | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt                                                                                                         | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                                                                                                              | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                                                                                                                           | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac                                                                                                         | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,<br>Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,<br>Patrick, Maître d'Hôtel,<br>Schwester Oberin, Henker | Ernst T. Richter                                                                            |
| Gaspar                                                                                                                              | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                                                                                                              | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                                                                                                                            | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                                                                                                                 | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                                                                                                                     | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adornelt (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesołowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters. Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Meier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janko, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Fiegaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten

Freitag, 23. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick                                   |
| Tante Em                        | Helga Grimme                                   |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach                              |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell                                   |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme                                   |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause                                |
| Der Blechmann                   | <del>Matthias Buhl</del> <i>Gustav Gisiger</i> |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher                          |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach                              |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oettinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: klaus pierwoß.

graphische gestaltung: uberto bertacca.

besetzungszettel: dietrich boerngen.

druck + repros: bertschmann-druck.

Uberto Bertacca 1978



Freitag, 23. Dezember 1977, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick                                   |
| Tante Em                        | Helga Grimme                                   |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach                              |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell                                   |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme                                   |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause                                |
| Der Blechmann                   | <del>Matthias Buhl</del> <i>Gustav Gisiger</i> |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher                          |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach                              |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Buttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 23. DEZEMBER 1977

## Hänsel und Gretel

Märchenoper in drei Akten von Adelheid Wette

Musik von Engelbert Humperdinck

Musikalische Leitung: John Matheson  
Inszenierung: Wolfgang Bium  
Bühnenbild und Kostüme: Herbert Stahl  
Chorleitung: Jürgen Schulz  
Abendspielleitung: Kurt Schneider

Studienleitung: Helmut Weese  
Musikalische Assistenz: Charles Robin Broad/  
Helmut Keller  
Inspektor: Wolfgang Liebold  
Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn: 19.00 Uhr

Ende ca. 21.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Wegera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Peter, Besenbinder  | Michael Davidson    |
| Gertrud, seine Frau | Elisabeth Schreiner |
| Hänsel              | Aurelia Schwenniger |
| Gretel              | Donna Woodward      |
| Die Hexe            | Jakob Rees          |
| Sandmännchen        | Ranveig Eckhoff     |
| Taumännchen         |                     |

Orchester und Kinderchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Sonntag, 25. Dezember 1977

A R A B E L L A

Lyrische Komödie in drei Akten  
von Hugo von Hofmannsthal

MUSIK VON RICHARD STRAUSS

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson          |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Abendspalleitung | Cornel Franz     |
| Dramaturgie      | Martin Kasmaier  |
| Studienleitung   | Helmut Weese     |
| Inspizient       | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse       | Gerda Liebold    |

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Technische Gesamtleitung | Werner Lorenz |
| Beleuchtung              | Heinz Schott  |

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Graf Waldner .....      | Franz Mazura          |
| Rittmeister a.D.        |                       |
| Adelaide, seine Frau... | Regine Fonseca        |
| Arabella                | Doris Denzler         |
| Zdenka ihre Töchter     | Elke Krampen          |
| Mandryka .....          | Georg Paucker         |
| Matteo, Offizier.....   | Jean van Ree          |
| Graf Elemer Verehrer    | Thomas Lehrberger     |
| Graf Dominik der        | Georg Völker          |
| Graf Lamoral Arabella   | Erich Knodt           |
| Die Flakermilli.....    | Monica Pick-Hieronimi |
| Kartenaufschlägerin...  | Aurelia Schwenninger  |
| Zimmerkellner .....     | Kurt Schneider        |
| Welko, Leibhusar        |                       |
| des Mandryka.....       | Dieter Frohwein       |

Ort: Wien - in der Zeit um 1860 -

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Beginn 17.30 Uhr

Ende ca. 20.30 Uhr

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 25. Dezember 1977, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weezera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weezera-babye-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Montag, 26. Dezember 1977, 13 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Pioeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.





Eine gute Verbindung ...

**Stadtparkasse Mannheim**

**nationaltheater mannheim 77/78**

MONTAG, 26. DEZEMBER 1977

## Show Boat

(Das Komödiantenschiff)

Musical in zwei Akten  
von Oscar Hammerstein II

Nach dem Roman von Edna Ferber  
Deutsch von Janne Furch-Allers

**Musik von Jerome Kern**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Horst Müller        |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz       |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Geamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekoration wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, Bühnen- und Musikverlag Wiesbaden

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyfe-shop, P 2, 3

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Käpt'n Andy Hawks,  
Direktor des Show Boat's  
Parthy ann Hawks, seine Frau  
Magnolia, seine Tochter  
Gaylord Ravenal

Julia Laverne  
Steve, ihr Mann  
Ellie My  
Frank Schultz

Mitglieder der  
Show Boat-  
Truppe

Joe  
Queenje  
Pete  
Rubber Face

Mannschaft des  
Show Boat's

Jim, Manager des Trocadero  
1. Bärenjäger  
2. Bärenjäger  
Ein Sheriff  
Ein Wirt

Erich Syri

Rosemarie Reymann  
Ranveig Eckhoff  
Thomas Lehrberger

Ilse Köhler  
Klaus Wendt  
Donna Woodward  
Gerhard Kiepert

Franz Mazura  
Käthe Krusenbaum  
Peter Houska  
Herbert Kromath

Kurt Schneider  
Günther Beck  
Kurt Albrecht  
Johannes Krause  
Klaus Schunke

In weiteren Rollen:

Walter Ansorg, Helmut Bajohr,  
Werner Bilz, Dietmar Sipos,  
Willy Falk,  
Hans Rehkopf  
Horst Vogt

Tänze:

Tiger-Rag

Marion Buchmann, Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Michael Heuermann, Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Walter Zberg

Hochzeitstanz

Fatima

Gesamte Gruppe

Trommeltanz

Marion Buchmann, Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Michael Heuermann, Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Walter Zberg

Washington-Post-Marsch

Damengruppe

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / Montag, 26. Dezember 1977, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendstrümpfe und -trüben  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Dienstag, 27. Dezember 1977, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                     |                  |
|-------------------------------------|------------------|
| Regie                               | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                         | Uberto Bertacca  |
| Regieassistentz und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                         | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung            | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                          | Willy Anders     |
| Souffleuse                          | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 27. DEZEMBER 1977

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Bild und Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Holmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Charles Robin Broad  
John Thornley  
Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Barlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

|               |                                       |
|---------------|---------------------------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann*                       |
| Leonore       | Marie Robinson                        |
| Azucena       | Waltraud Meier                        |
| Manrico       | Arley Reece a. G.**<br>(Theater Bonn) |
| Ferrando      | Erich Knodt                           |
| Inez          | Ranveig Eckhoff                       |
| Ruiz          | Gerhard Kiepert                       |
| Ein Bote      | Günther Beck                          |
| Ein Zigeuner  | Horst Vogt                            |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Michael Davidson\*, Michail Svetlev\*\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 27. DEZEMBER 1977

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen  
Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Ludwigshafen



**Weczera boy's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Hilary Soul  
Claudia Wurm  
Carol-Ann Woodhead

Vaclav Slovenak  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Miroslav Strejcek a. G.

## Kafka

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Alan Wulschleger  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett  
Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten  
20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Dienstag, 27. Dezember 1977

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 28. DEZEMBER 1977 ✓

## Fidelio

Oper in zwei Akten

Text nach dem Französischen des Jean-Nicolas Bouilly  
von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke  
Dialogfassung von Ulrich Wetz

**Musik von Ludwig van Beethoven**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Claus Leininger |
| Ausstattung          | Erwin W. Zimmer |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz   |
| Studienleitung         | Helmut Weese   |
| Musikalische Assistenz | Karl Lauss     |
|                        | John Thornley  |
| Inspizient             | Werner Missner |
| Souffleuse             | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

Leonore, Florestans Gattin,  
anfangs unter dem Namen  
Fidelio als Roccas Gehilfe

Astrid Schirmer

Florestan, ein Gefangener

Karl Walter Böhm

Don Fernando,  
der neue Justizminister

Georg Paucker

Don Pizarro, Gouverneur eines  
Regierungsbezirks, zugleich  
Kommandant  
eines Staatsgefängnisses

Franz Mazura

Rocco, Kerkermeister

Erich Knodt

Jaquino, einer von  
Roccas Gehilfen

Gerhard Kiepert

Marzelline, Roccas Tochter  
und Gehilfin

Elke Krampen

Erster Gefangener

Jakob Rees

Zweiter Gefangener

Erich Syri

Hauptmann der Wache

Klaus Wendt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

*DRACH*

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 *28. Dezember 1977, 20 Uhr*

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiselei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

**MARCHIVUM**

Donnerstag, 29. Dezember 1977, 13.30 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

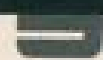
„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1977





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRÄUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 29. DEZEMBER 1977

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann                |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel         |
| Bühnenbild             | Wolf Wanninger                 |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich              |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                  |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                  |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                   |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller<br>John Thornley |
| Inspektor              | Wolfgang Liebold               |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wegerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -tassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Sarastro                        | Erich Knodt           |
| Tamino                          | Thomas Lehrberger     |
| Sprecher                        | Georg Paucker         |
| Erster Priester                 | Hans Rössling         |
| Zweiter Priester                | Karl Heinz Herr       |
| Königin der Nacht               | Monica Pick-Hieronimi |
| Pamina, ihre Tochter            | Hannelore Bode        |
| Erste } Dame der Königin        | Marie Robinson        |
| Zweite }                        | Tuula Nieminen        |
| Dritte }                        | Ilse Köhler*          |
| Papageno                        | Georg Völker**        |
| Papagena                        | Elke Krampen          |
| Monostatos                      | Jakob Rees            |
| Erster Geharnischter } Priester | Herbert Schaefer      |
| Zweiter Geharnischter }         | Heinz Feldhoff        |
| Erster Knabe } Genien           | Maria Ditz            |
| Zweiter Knabe }                 | Juliane Albrecht      |
| Dritter Knabe }                 | Vera Bachtik          |
| Erster } Sklave                 | Siegfried Fischer     |
| Zweiter }                       | Horst Vogt            |
| Dritter }                       | Dieter Frohwein       |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Regine Fonseca\*, Bodo Brinkmann\*\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

## Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |

Zwischenaktmusik Karl Kuhnhauser

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Barlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

*Reil moden  
jung u. chic*  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2. 1, Dresdner Bank

Das Haus für Musik- und Kunstfreunde  
**K. Ferd. Hechel**

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerle

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindevorstand

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Händeg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG 15. OKTOBER 1977 / Freitag, 30. Dezember 1977, 19.30 Uhr

Uraufführung

# Die drei Musketiere

oder

## D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

Regie Jérôme Savary  
Bühnenbild Michel Lebois  
Kostüme Michel DussaratMusik-Collagen \* Ernst T. Richter  
Komposition und  
Musikalische Einstudierung  
Fechtszenen Jacques Cappelle  
Choreographische Einstudierung Thomas Fleischer  
Mitarbeiter der Regie Jean-Louis MarieRegieassistenz und  
Abendspielleitung Bernhard Wondra  
Assistent des Bühnenbildners Antonius Saal  
Assistentin für die Kostümausstattung Rosemarie Engeland  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Inspizient Rainer Mennicken  
Souffleuse Willy Anders  
Edelgard Marks\*) mit freundlicher Unterstützung der hochehrenwerten Komponisten:  
Adams, Barber, Dänhausen, Groß, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Scholl

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Findfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold

Porträts: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Ketty                       | Wiesława Wasolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Barthold Toetzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    |                                                                                             |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               | Ernst T. Richter                                                                            |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomelt (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wasolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters, Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hüpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / Freitag, 30. Dezember 1977, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marielulse Fießer

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                  | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                             | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                            | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                             | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bütner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Beric  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roella, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Voder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Värsche - Strumpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

Weczerabley's Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim



# Staatssparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 31. DEZEMBER 1977

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Kötz                  |
| Dramaturgie                          | Martin Kasmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Insizient                            | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977  
Weinheim  
Landau

### Weczera blytle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRÄUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Problemamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei

Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigsängerin

1. Akt *Sträße*

2. Akt *Mazurka*

2. Akt *Walter*

3. Akt *Polka*

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Monica Pick-Hieronimi

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohejla Shadmand

Adolf Laimböck

Walter Ansorg

Maria Heumann

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Carol Woodhead

Heather Bettendige, Hilary Soul

Adrienne Gwilt

Thomas Fletcher, Walter Zberg

Michael Heusermann

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / 31. Dezember 1977, 19 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim  
 mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
 mit Kinderhaus

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
 Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Samstag, 24. Dezember 1977

KEINE VORSTELLUNGEN



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 1. JANUAR 1978

# LOHENGRIN

Romantische Oper in drei Akten  
von Richard Wagner

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Paul Walter            |
| Kostüme              | Heidi Wanning          |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz        |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel |
|                        | Karl Lauss          |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Plastiken: Dietrich Bogumil

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-beyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Heinrich der Vogler,  
deutscher König

Erich Knodt

Lohengrin

*Connell Byrne a. G.*  
*Karl Walter Böhm (Bremen)*

Elsa von Brabant

Doris Denzler

Friedrich von Telramund,  
brabantischer Graf

Georg Paucker

Ortrud, seine Gemahlin

*Andreas Volkerz a. G.*  
*Regine Fonseca (Bielefeld)*

Der Heerrufer des Königs

Bodo Brinkmann

Vier brabantische Edle

Gerhard Kiepert  
Jakob Rees  
Erich Syri  
Hans Rössling

Vier Edelknaben

Maria Ditz  
Annedore Müller  
Juliane Albrecht  
Vera Bachtik

Gottfried, Elsas Bruder

Achim Stember

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten und zweiten Akt jeweils 25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



in der Aufgebotes, daß der wunderbare Ritter als „Schützer von Brabant“ vom König mit Land und Ruche begnadet sei und am nächsten Tag das Heer der Brabanter in der Schlacht führen werde. Noch heute waltet einig Nachdenken. Hochwürden Erzbischof hat in seinem Zinne Elsa zum Münster gerufen. Ortrud ist in den Vorfall straffig und bezichtigt den demontierten Herrscher der Zauberei, zieht dessen ungeheure Herkunft in Zweifel. Der König unterbricht den Streit der Frauen. Auch Telramund stört den Kirchgang und verlangt von dem Fremden Name, Stand und Ehre. Doch dieser weist mit Recht das Ansinnen des Geächteten zurück, nicht einmal dem König, Elsa allein müsse er sein Geheimnis offenbaren. Noch vertraut Elsa dem Fremden, doch beschleicht Zweifel ihr Herz. Endlich geleitet man das Brautpaar in das Münster.

### 3. Akt Im Brautgemach

Elsas Verlangen, das Seltsame und Wunderbare im Wesen ihres Mannes zu ergründen, wird immer bedingungsloser. Dieser weicht ihrem fragenden Drängen aus und betont seine Herkunft aus einem Reich des Glanzes und der Wonne. Eifersucht erwacht in Elsa, immer mehr fürchtet sie um die Dauer ihres trügerischen Glücks. Als sie die verbotene Frage stellt, stürzt Telramund mit seinen Getreuen aus seinem Versteck. Elsa reicht ihrem Mann das Schwert, das Telramund niederstreckt.

### Am Ufer der Schelde

Für die Brabanter ist die Stunde des Aufbruchs gekommen. Schwer trifft den König und sein Gefolge die unerwartete Kunde, daß der „Schützer von Brabant“ die Mannen nicht in den Kampf führen wird. Dieser klagt vor aller Augen Telramund an, den er mit Recht erschlagen habe, – und Elsa, die sich zum Verrat an ihm habe betören lassen. Nun gibt er sein Geheimnis preis: Er ist Lohengrin und vom Gralskönig Parzival zum Streiter für Elsa ernannt. Nur unerkannt darf er als Gralsritter für Recht und Unschuld eintreten, jetzt muß er Abschied nehmen. Schon naht der Schwan, ihn zurückzuholen. Ortrud enthüllt triumphierend, daß der Schwan Gottfried, Elsas Bruder sei, und dessen Verzauberung ihr Werk war. Durch Lohengrins Gebet verwandelt die wunderbare Kraft der Gralstaube den Schwan in Gottfried. Ortrud bricht zusammen; die Fürsten huldigen dem neuen Herzog von Brabant.

ihm ihre Hand. Als Gottfried eines Tages auf rätselhafte Weise verschwand, nahm Telramund Ortrud zur Frau, die Tochter aus dem Geschlecht des Friesenfürsten Radbod, das einstmalig diesem Land die Herrscher gab. Beeinflußt von Ortrud erhebt nun Telramund vor dem König gegen Elsa die Anklage des Brudermordes und fordert die Anerkennung als rechtmäßiger Herrscher und Erbe von Brabant. Die Beklagte wird vor den König gerufen, um ihre Unschuld zu beweisen; Telramund ist bereit, seine Klage mit dem Schwerte zu vertreten. Elsa jedoch schweigt zu der Anschuldigung und erzählt von einem wunderbaren Traumritter, der für ihr Recht streiten werde. Ihm will sie ihr Leben anvertrauen. In dieser verworrenen Angelegenheit ruft der König zum Gottesgericht: Findet sich kein Streiter für Elsa von Brabant, so ist ihr Leben verwirkt. Alles schweigt. Da geschieht ein Wunder, aus der Ferne naht, gezogen von einem Schwan, ein Nachen, der einen Ritter trägt. Von allen als gottgesandter Mann begrüßt erklärt er, für Elsa streiten zu wollen, doch nur unter der Bedingung, daß sie niemals nach seinem Namen, seiner Art und seiner Herkunft frage. Elsa willigt ein. Im Schwertkampfe des Gottesgerichts unterliegt Telramund, aber der fremde Ritter schenkt ihm großmütig das Leben. Jubel und Begeisterung gelten dem wundersamen Retter Elsas.

### 2. Akt Im Hof der Burg zu Antwerpen

Friedrich von Telramund ist, da er nach Zeugnis des Gottesgerichtes falsche Klage erhoben hatte, in Acht und Bann getan. Während er den Verlust seiner Ehre beklagt, bietet Ortrud all ihre Beredsamkeit und dämonische Überzeugungskraft auf, um Telramund für ihr Rachewerk zu gewinnen. Sie beschwört die Götter des alten Friesengeschlechts und macht ihren Mann glauben, der fremde Ritter habe ihn nicht durch Gotteskraft, sondern durch List und Zauber besiegt. Scharfsinnig durchschaut sie die Verwundbarkeit des Helden: Telramund soll das Urteil anfechten, da sein Gegner Namen und Herkunft nicht genannt habe. Die Macht des seltsamen Recken schwinde, wenn man Elsa zu dem Bruch des Frageverbots verleiten könne. Als Elsa auf dem Söller erscheint und der nächtlichen Stille ihr Glück anvertraut, gelingt es Ortrud, durch scheinheiliges Klagen Elsas Mitleid zu erregen. Argwohn aber über das Geheimnis des Fremden vermag sie nicht zu wecken.





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 27. AUGUST 1977~~

*Samstag, 1. Januar 1978, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baierl und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausrufer                     | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühning       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Floßer      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

MARCHIVUM





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 2. JANUAR 1978

## Tanzabend

Musikalische Leitung: Mathias Husmann  
Choreographie und Inszenierung: Lothar Höfgen  
Bühnenbild: Wolf Wanninger  
Kostüme (Raymonda, Bolero): Lieselotte Klein  
Kostüme (Feuervogel): Winnie Schneider  
Choreographische Assistenz: Thomas Fletcher  
Musikalische Beratung und Inspizient: Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler / Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: M. P. Belaieff, Frankfurt (Raymonda-Variationen), Ahn & Simrock, München (Bolero), B. Schott's Söhne, Mainz (Der Feuervogel)

## Raymonda-Variationen

Musik von Alexander Glasunow

Christine Treisch  
Heather Betteridge  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Adrienne Gwilt  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Fuat Aybar  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Walter Zberg

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

### Weczerabyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrücke und -trassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAL**

## Bolero

Musik von Maurice Ravel

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead  
Claudia Wurm

Fuat Aybar  
Thomas Fletcher  
Michael Heuermann  
Marc Bellekens  
Vaclav Slovenak  
Jerzy Makarowski  
Walter Zberg

## Der Feuervogel

Musik von Igor Strawinsky

Feuervogel: Christine Treisch  
Prinzessin Wasselissa: Christine Pelz  
Iwan Zarzewitsch: Vaclav Slovenak  
Kastschei: Hans Wrona

Die gefangenen Prinzessinnen: Heather Betteridge, Toni Pimble, Hanita Schwetz, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm.

Die entzauberten Prinzen: Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann, Alan Wulschleger, Walter Zberg

Ungeheuer: Heather Betteridge, Adrienne Gwilt, Ute Lindner, Toni Pimble, Hanita Schwetz, Hilary Soul, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm, Fuat Aybar, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Michael Heuermann, Walter Zberg

Unter Mitwirkung der Lessing-Theater-Gruppe (Bewegungschor)

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Ballett

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Montag, 2. Januar 1978, 20 Uhr

nationaltheater mannheim 77/78

*WA. Sonntag, 14. August 1977*

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten

von Emil Rosenow

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie              | Claus Leininger  |
| Bühnenbild         | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme            | Winnie Schneider |
| Regieassistent und |                  |
| Abendspilleitung   | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie        | Rainer Mennicken |
| Inspizient         | Willy Anders     |
| Souffleuse         | Margarete Dobirr |

Zwischenaktmusik Karl Kuhnhäuser

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAL*

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 3. JANUAR 1978

in italienischer Sprache

## Lucia di Lammermoor

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)  
von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson    |
| Inszenierung         | Peter Grisebach  |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger   |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz    |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier |
| Studienleitung         | Helmut Weese    |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller   |
|                        | John Thornley   |
| Insizient              | Werner Missner  |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in gracieusem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleylo Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -kissen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Lord Enrico Ashton

Michael Davidson

Lucia  
seine Schwester

Grit van Jüten a. G.

Edgardo di Ravenswood

Luis Lima a. G.

Lord Arturo Buklaw

Gerhard Klepert

Raimondo,  
ein Geistlicher, Lucias Erzieher

Hans Rössling

Alisa,  
Lucias Vertraute

Ilse Köhler

Normanno,  
Gefolgsmann Enricos

Jakob Rees

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Bild

15 Minuten

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten

von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Dienstag, 3. Januar 1978, 20 Uhr

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerie

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Härdegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Eine gute Verbindung ...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 4. JANUAR 1978

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann  |
| Inszenierung                            | Peter Brenner    |
| Bühnenbild                              | Paul Walter      |
| Kostüme                                 | Ursula Amann     |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz    |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Kitz     |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                          | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller    |
|                                         | John Thornley    |
| Insizient                               | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans-Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Alkor-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung & chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendfrisuren um 'clusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

|                         |                                                                                                        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prinz                   | Jean Cox                                                                                               |
| Fürstin                 | Eva Maria Molnar                                                                                       |
| Rusalka                 | Hannelore Bode                                                                                         |
| Wassermann              | Erich Knodt                                                                                            |
| Ježibaba, eine Zauberin | Ilse Köhler                                                                                            |
| Heger                   | Georg Völker                                                                                           |
| Küchenjunge             | Donna Woodward                                                                                         |
| Erste Elfe              | Ranveig Eckhoff                                                                                        |
| Zweite Elfe             | Aurelia Schwenniger                                                                                    |
| Dritte Elfe             | Tuula Nieminen                                                                                         |
| Stimme eines Jägers     | Georg Völker                                                                                           |
| Tanzensemble            | Michael Heuermann<br>Heather Betteridge,<br>Adrienne Gwilt, Ute Lindner,<br>Fuat Aybar<br>Walter Zberg |

Orchester, Opernchor und Bewegungschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

Mittwoch, 4. Januar 1978

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977, 19.30 Uhr

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Kapplmüller  
Kostüme Maja Scholl-Lemcke  
Musik Dieter Schönbach  
Dramaturgie Ursula Rühle

Mitarbeit der Regie und  
Abendspielleitung Max Mierswa  
Bühnenbildassistent Peter Junghans  
Inspektor Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azirovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments  
Selnich, Oberst

Urbano  
El Medico  
Chapaco  
Camba  
Marcos  
Pablito

Guerilleros

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

Miguel

Joaquin

Guerilleros

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühling

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhard von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falár

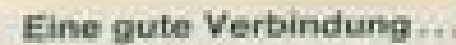
Peter Rühling

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





JEWELIER

## 20. *Myrica*

# MARCHIVUM

nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Donnerstag, 5. Januar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strumpfte - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-biole-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 6. JANUAR 1978

In neuer Besetzung

## Tristan und Isolde

Oper in drei Akten

von Richard Wagner

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson |
| Inszenierung         | Hans Schüler  |
| Bühnenbild           | Paul Walter   |
| Kostüme              | Gerda Schulte |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz |
| Spielleitung         | Günther Klötz |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 17.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

1977

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

Tristan Jean Cox

Isolde ~~Astrid Schirmer~~ *Anna Green a. G.*

König Marke Erich Knodt

Kurwenal Georg Paucker

Brangäne Regine Fonseca

Melot Tero Hannula

Ein Hirte Jakob Rees

Stimme eines jungen  
Seemanns Aldo Baldin

Stimme eines  
Steuermanns Hans Rössling

Schauplätze der Handlung:

1. Akt: Tristans Schiff auf der Fahrt von Irland nach Cornwall

2. Akt: Markens Burg in Cornwall

3. Akt: Tristans Burg in der Bretagne

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Freitag, 6. Januar 1978, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.

Wanda Pichler 1978



Freitag, 6. Januar 1978, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Buttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszeitel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.

Uberto Bertacca 1978

Freitag, 6. Januar 1978, 20 Uhr      Studio im Werkhaus

Theater und Film

Als Beiprogramm zur Uraufführung von Werner Geifrigs

"Abgestempelt"

zwei Filme zum Thema Jugendarbeitslosigkeit:

"ICH HEISSE ERWIN UND BIN 17 JAHRE" von Erika Runge

und

"...UND RAUS BIST DU" von Hannes Karnick und Wolfgang Richter





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAL*

Nationaltheater Mannheim 77/78

SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977 / 7. Januar 1978, 19.30 Uhr

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistenz und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspielleitung                     | Antonius Seel      |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Katzeier    |
| Dramaturgie                           | Rainer Menckens    |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochehrenwerten Komponisten: Adornelt, Barber, Dannhausen, Groß, Holst, Köhler, Lufy, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malerszells: Wolfgang Büchner/Büchsenarbeiten: Dietrich Bogumil  
Propagandamaler: Baldur Burkart, Peter Pitzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Ketty                       | Wiesława Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelleu                              | Hermann Molschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                            |
| Fellon                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Leval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte: Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adornelt (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhner, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78: 1

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / Samstag, 2. Januar 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

Regie: Valentin Jeker  
Bühnenbild: Franz Koppendorfer  
Kostüme: Kazuko Watanebe

Regieassistenz und  
Abendspielleitung: Gustav Gisiger  
Dramaturgie: Klaus Pierwoß  
Inspizient: Kurt Albrecht  
Souffleuse: Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Götner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berts  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischen, eleganten Stl.  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damens- und Herrenmodellen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wannheim  
Ludau

**Wegera bleylo Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrock und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAT

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977 / Sonntag, 8. Januar 1978, 16.30 Uhr

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistenz und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspielleitung                     | Antonius Stal      |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kitzmaier   |
| Dramaturgie                           | Rainer Mennicken   |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochschätzten Komponisten:  
Adornet, Barber, Dannhausen, Groß, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Ramsau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malereisala: Wolfgang Büchner/Bühnenarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmaler: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreineri: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kitty                       | Wiesława Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühning                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Herrmann Motschach                                                                          |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Tootzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rocheport                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Gelbel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Gotz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Fund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adornet (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhner, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten

Sonntag, 8. Januar 1978, 11 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

Regie Carlo F. Pichler  
Ausstattung Uberto Bertacca  
Regieassistent und  
Spielleitung Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Musikalische Einrichtung Carlo F. Pichler  
Inspizient Willy Anders  
Souffleuse Anita Ploeger

Dorothee Catrin Flick  
Tante Em Helga Grimme  
Onkel Henry Hermann Motschach  
Die Gute Hexe des Nordens Ellen Sagell  
Die Böse Hexe des Westens Helga Grimme  
Die Vogelscheuche Johannes Krause  
Der Blechmann Matthias Buhl  
Der Löwe Jürgen D. Schirmmacher  
Der Wunderbare Zauberer von Oos Hermann Motschach

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: klaus pierwoß.

graphische gestaltung: uberto bertacca.

besetzungszettel: dietrich boerngen.

druck + repros: bertschmann-druck.

Uberto Bertacca 1978





Eine gute Verbindung ...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 8. JANUAR 1978 ✓

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehörsachen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Wegera bleyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbröcke und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, 6, 7, 10, PLANKEN

## Azteken

Marion Buchmann  
Heather Betteridge  
Hanita Schwetz  
Claudia Wurm  
Toni Pimble

Vaclav Slovenak  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Hans Wrona

## Kafka

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Ute Lindner  
Ritta Laurikainen  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Alan Wulschlieger  
Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer  
Wassilios Papadopoulos  
Lothar Schumann  
Joachim Starke

Bratsche  
Schlagzeug  
Schlagzeug  
Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

20 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung ...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim  
im Neuen Stadttheater Luxemburg

SONNTAG, 8. JANUAR 1978 ✓

## Lucia di Lammermoor – in italienischer Sprache –

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)  
von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Peter Grisebach  
Bühnenbild Wolf Wanning  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schütz

Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller  
John Thornley  
Insizient Werner Miesner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Unvergleichliche Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                               |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Lord Enrico Ashton                            | Michael Davidson      |
| Lucia<br>seine Schwester                      | Zdzislawa Donat a. G. |
| Edgardo di Ravenswood                         | Luis Lima a. G.       |
| Lord Arturo Buklaw                            | Gerhard Kiepert       |
| Raimondo,<br>ein Geistlicher, Lucias Erzieher | Hans Rössling         |
| Alisa,<br>Lucias Vertraute                    | Ilse Köhler           |
| Normanno,<br>Gefolgemann Enricos              | Jakob Rees            |

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Pause nach dem zweiten Bild

15 Minuten

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG 16. OKTOBER 1977 / Montag, 9. Januar 1978, 19.30 Uhr

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistent und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspielleitung                     | Antonius Saal      |
| Assistent des Bühnenbilders           | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kazmaier    |
| Dramaturgie                           | Rainer Mennicken   |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Scuffeuse                             | Edelgard Maria     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochehrenwerten Komponisten:  
Admet, Barber, Darinhausen, Groß, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bötner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekordationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kötty                       | Wiesława Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Valer d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Harker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Gelbel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomeit (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallachmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisterie des Nationaltheaters, Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanna Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallachmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Helde Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhner, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten



Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

Regie: Valentin Jeker  
Bühnenbild: Franz Koppendorfer  
Kostüme: Kazuko Watanabe

Regieassistenz und  
Abendspielleitung: Gustav Gisiger  
Dramaturgie: Klaus Pierwoß  
Inspizient: Kurt Albrecht  
Souffleuse: Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kocera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hofmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Warner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1212

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weezera bloyle Shop**

P. 2, 1 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -trusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

MARCHIVUM





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim  
im Neuen Stadttheater Luxemburg

MONTAG, 9. JANUAR 1978

## Lucia di Lammermoor – in italienischer Sprache –

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)

von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Peter Grisebach  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Cornet Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller  
John Thornley  
Insizient Werner Müssner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

JUWELIER

BRÄU

Lord Enrico Ashton Michael Davidson

Lucia  
seine Schwester Grit van Jüten a. G.

Edgardo di Ravenswood Georgi Tscholakoff a. G.

Lord Arturo Buclaw Gerhard Kiepert

Raimondo,  
ein Geistlicher, Lucias Erzieher Hans Rössling

Aïsa,  
Lucias Vertraute Ilse Köhler

Normanno,  
Gefolgsmann Enricos Jakob Rees

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Pause nach dem zweiten Bild

15 Minuten

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischen, eleganten, stil-  
vollen – Strickmode – Damenmode  
Damen- und Herrenzubehör – Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wannheim  
Landau



**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider – Partykleider – Abendbrillen und -taschen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, 6. u. 10. PLÄTZE

nationaltheater mannheim 1977/78

DIENSTAG, 10. JANUAR 1978

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)

von Federico Garcia Lorca

Deutsch von Enrique Beck

Musik von Wolfgang Fortner

Musikalische Leitung Mathias Husmann  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Ausstattung Hanna Jordan  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Choreographie Thomas Fletcher

Regieassistent Günther Klötz  
Abendspielleitung Corneli Franz  
Dramaturgie Martin Katmaker  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Charles Robin Broad  
John Thornley  
Inspiert Wolfgang Liebold  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiner: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

Die Mutter

Die Braut

Die Magd

Die Frau Leonardos

Die Schwiegermutter Leonardos

Der Tod (die Bettlerin)

Das Kind

Ein Mädchen

Drei Mädchen

Zwei wollespinnende Mädchen

Der Mond

Leonardo

Zwei Burschen

Drei Gäste

Die Nachbarin

Der Bräutigam

Der Vater der Braut

Drei Holzfäller

Ein Bursche

Astrid Schirmer

Doris Denzler

Hildegunt Walther

Ilse Köhler

Regine Fonseca

Elisabeth Schreiner

Maria Ditz

Donna Woodward

Vera Bachtik

Elke Krampen

Donna Woodward

Ranweig Eckhoff

Tuula Nieminen

Aldo Baldin

Georg Paucker

Dieter Frohwein

Helmut Bajohr

Alfred Einck

Lothar König

Hans Rehkopf

Käthe Krusenbaum

Jochen Sostmann

Johannes Hönig

Karl Heinz Herr

Hans Rössling

Erich Syri

Dieter Frohwein

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Dienstag, 10. Januar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-beyle-shop, P 2, 3

Mannheim  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
EXQUISIT

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MITTWOCH, 11. JANUAR 1978

# Othello

Oper in vier Akten

Text von Arrigo Boito

Deutsche Übersetzung von Max Kalbeck

**Musik von Giuseppe Verdi**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat         |
| Inszenierung         | Wolfgang Windgassen |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Spieleitung          | Günther Klötz       |

Inspizient: Werner Missner / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott /  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



Othello,  
Mohr, Befehlshaber der  
venetianischen Flotte

Jean Cox

Jago, Fähnrich

Michael Davidson

Cassio, Hauptmann

Thomas Lehrberger

Rodrigo,  
ein edler Venezianer

Jakob Rees

Lodovico,  
Gesandter d. Republik Venedig

Hans Rössling

Montano,  
Vorgänger Othellos in der  
Statthaltereil von Cypern

Erich Syri

Ein Herold

Karl Heinz Herr

Desdemona,  
Othellos Gemahlin

Eva Maria Molnar\*

Emilia, Jagos Gattin

Regine Fonseca

Ort der Handlung: Eine Hafenstadt der Insel Cypern

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hannelore Bode\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







nationaltheater mannheim 77/78

Mittwoch, 14. Januar 1978

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977, 19.30 Uhr

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse         |
| Bühnenbild  | Herbert Kappelmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke   |
| Musik       | Dieter Schönbach     |
| Dramaturgie | Ursula Rühle         |

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Mitarbeit der Regie und |                 |
| Abendspieelleitung      | Max Mierswa     |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans  |
| Inspizient              | Kurt Albrecht   |
| Souffleuse              | Margarete Dobir |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingrid Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Materialsaal: Wolfgang Bütner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunnen/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Aztrovis - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieltdauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |               |
|-----------|---------------|
| Urbano    | } Guerilleros |
| El Médico |               |
| Chapaco   |               |
| Camba     |               |
| Marcos    |               |
| Pablito   |               |

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

|         |               |
|---------|---------------|
| Miguel  | } Guerilleros |
| Joaquin |               |

Monja, Sekretär der KP Bolivians

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühring

Karl Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Allisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Allisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falär

Peter Rühring

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 12. JANUAR 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klotz             |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistent          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Miesner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wefjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
 Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Waldheim  
Landau



**Nigra bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire  
Gabrielle  
Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Klepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77 

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / *Donnerstag, 12. Januar 1978, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

*Gustav  
Gisiger*

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



Leissiger

vermuthl. für den erkrankten Zimmermann







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAL

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 13. JANUAR 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Bild und Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistenz und  
Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weisse  
Chorassistenz Josander Amann  
Musikalische Assistenz Charles Robin Broad  
John Thornley  
Inspizient Werner Müssner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Scholt/Toni: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kockers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malkersaals: Wolfgang Böhmer/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

Weezera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

Weezera bleylo Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann        |
| Leonore       | Monica Pick-Hieronimi |
| Azucena       | Regine Fonseca        |
| Mannico       | Herbert Schaefer      |
| Ferrando      | Heinz Feldhoff        |
| Inez          | Tuula Nieminen        |
| Ruiz          | Jakob Rees            |
| Ein Bote      | Günther Scherb        |
| Ein Zigeuner  | Wendel Wilhelm        |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Freitag, 13. Januar 1978, 11 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler                    |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca                     |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger                      |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß                       |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler                    |
| Inspizient                         | Willy Anders                        |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger <i>Edelgard Marks</i> |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



Freitag, 13. Januar 1978, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler             |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca              |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger               |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß                |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler             |
| Inspizient                         | Willy Anders                 |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger Edelgard Marks |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.

Albrecht Pischke 1978



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRALU*

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 14. JANUAR 1978 ✓

## Der fliegende Holländer

Romantische Oper in drei Akten  
von Richard Wagner

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann  |
| Inszenierung         | Wolfgang Blum    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |
| Spielleitung         | Günther Klötz    |

Inspizient: Werner Meisner / Souffleuse: Hertha Schmidt  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, stil-  
reichen - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderparadisgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -kleiden  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Daland,<br>norwegischer Seefahrer | Karl Heinz Herr     |
| Senta, seine Tochter              | Doris Denzler       |
| Erik, ein Jäger                   | Jean Cox            |
| Mary, Sentas Amme                 | Aurelia Schwenniger |
| Der Steuermann Dalands            | Aldo Baldin         |
| Der Holländer                     | Georg Paucker       |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / 14. Januar 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



Lisiger

s. 12.1.





Samstag, 14. Januar 1978, 20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Gastspiel Mathias Richling

RIESENBLÖDSINN?

Karl-Valentin-Abend



Nationaltheater Mannheim 77/78

SAMSTAG 15. OKTOBER 1977 / Sonntag, 15. Januar 1978, 16.30 Uhr

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistenz und                    |                    |
| Abendspielleitung                     | Bernhard Wordra    |
| Assistent des Bühnenbildners          | Antonijs Saal      |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Rosemarie Engeland |
| Dramaturgie                           | Martin Kasmirer    |
|                                       | Rainer Mannicken   |
| Inszeniert                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochschätzten Komponisten: Admett, Barber, Dornhausen, Groß, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersatz: Wolfgang Bütner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                          |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                             |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                        |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                          |
| Marion und Kelly                       | Wiesława Wesolowska                                                                      |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                            |
| Athos                                  | Heiner Kolthoff                                                                          |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                           |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                           |
| Der König                              | Peter Houska                                                                             |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                        |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Toetzke                                                                         |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                             |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                       |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                       |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                          |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                           |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie    |                                                                                          |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido     |                                                                                          |
| Patrick, Maître d'Hôtel                | Ernst T. Richter                                                                         |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                          |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                             |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                            |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                            |
| d'Artagnan als Kind                    | Gotz Zimmermann/Oliver Glatz                                                             |
| 5 Kardinäle                            | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch, Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cornetto, Klavier, Große Trommel), Peter Adomeit (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisten des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhver, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kiesel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisten: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten



Sonntag, 15. Januar 1978, 11 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler                    |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca                     |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger                      |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß                       |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler                    |
| Inspizient                         | Willy Anders                        |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger <i>Edelgard Marks</i> |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.

Wanda Buchner 1978



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 15. JANUAR 1978

## Tanzabend

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung          | Helmut Weese        |
| Choreographie u. Inszenierung | Lothar Höfgen       |
| Bühnenbild                    | Paul Walter         |
| Kostüme                       | Winnie Schneider    |
| Choreographische Assistenz    | Thomas Fletcher     |
| Studienleitung                | Helmut Weese        |
| Musikalische Beratung         | Wolfgang Liebold    |
| Musikalische Assistenz        | Hans Georg Gitschel |
| Inspektion                    | Werner Misaner      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Handfleisch / Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczura  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiner: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Barts  
Regieplan: Heinrich Bühler  
Aufführungsort: Pulcinella: Verlag Bockary & Haske, Bonn / Die sieben Todsünden: B. Schott's Söhne, Mainz

## Pulcinella

Ballett mit Gesang nach Giovanni Battista Pergolesi

Musik von Igor Strawinsky

|                  |                                                              |
|------------------|--------------------------------------------------------------|
| Pulcinella       | Hans Wrona                                                   |
| Pimpinella       | Ilonka Theis a. G.                                           |
| Furbo            | Vaclav Slovenak                                              |
| Rosetta          | Claudia Wurm                                                 |
| Prudenza         | Hilary Soul                                                  |
| Florindo         | Marc Bellekens                                               |
| Caviello         | Thomas Fletcher                                              |
| Tartaglia        | Michael Heuermann                                            |
| Dottore          | Walter Zberg                                                 |
| Pantalone        | Fuat Aybar                                                   |
| Vier Pulcinellas | Ute Lindner, Toni Pimble, Adrienne Gwilt, Heather Betteridge |
| Gesangspartien   | Ilse Köhler, Thomas Lehrberger, Heinz Feldhoff               |

## Die sieben Todsünden

Musik von Kurt Weill, Text von Bertolt Brecht

|                  |                                                                                          |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anna I           | Ruth Pistor a. G.                                                                        |
| Anna II          | Marion Buchmann                                                                          |
| Familie          | Thomas Lehrberger, Jakob Rees, Erich Syri, Heinz Feldhoff                                |
| <b>Faulheit</b>  |                                                                                          |
| Straßenpassanten | Claudia Wurm, Adrienne Gwilt, Toni Pimble, Hilary Soul, Ritta Laurikainen                |
|                  | Marc Bellekens, Michael Heuermann, Thomas Fletcher, Walter Zberg                         |
| Polizist         | Fuat Aybar                                                                               |
| <b>Stolz</b>     |                                                                                          |
| Barkeeper        | Fuat Aybar                                                                               |
| Tänzerin         | Heather Betteridge                                                                       |
| Spieler          | Marc Bellekens, Walter Zberg, Thomas Fletcher                                            |
| <b>Zorn</b>      |                                                                                          |
| Filmregisseur    | Hans Wrona                                                                               |
| Regieassistent   | Marc Bellekens                                                                           |
| Kameramann       | Fuat Aybar                                                                               |
| Diva             | Evelyn Törl a. G.                                                                        |
| Maskenbildner    | Walter Zberg                                                                             |
| Tänzerinnen      | Claudia Wurm, Hilary Soul, Hanita Schwetz, Adrienne Gwilt, Ritta Laurikainen             |
| <b>Völlerei</b>  |                                                                                          |
| Tänzerin         | Hilary Soul                                                                              |
| Ballettmeister   | Michael Heuermann                                                                        |
| Kellner          | Walter Zberg, Marc Bellekens                                                             |
| <b>Unzucht</b>   |                                                                                          |
| Eduard           | Lothar Höfgen                                                                            |
| Fernando         | Vaclav Slovenak                                                                          |
| Gäste im Café    | Claudia Wurm, Adrienne Gwilt, Toni Pimble, Marc Bellekens, Walter Zberg                  |
| <b>Habsucht</b>  |                                                                                          |
| Eduard           | Lothar Höfgen                                                                            |
| Fernando         | Vaclav Slovenak                                                                          |
| Männer           | Fuat Aybar, Michael Heuermann, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Walter Zberg, Hans Wrona |
| <b>Neid</b>      | alle Mitwirkenden                                                                        |

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

Pause nach dem ersten Ballett

25 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Waldheim  
Landau

**Wegmanbleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

Nationaltheater Mannheim 77/78

~~Samstag, 15. Oktober 1977~~ Montag, 16. Januar 1978, 19.30 Uhr

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Regie                          | Jérôme Savary    |
| Bühnenbild                     | Michel Lebois    |
| Kostüme                        | Michel Dussarat  |
| Musik-Collagen *               |                  |
| Komposition und                | Ernst T. Richter |
| Musikalische Einstudierung     |                  |
| Fechtszenen                    | Jacques Cappelle |
| Choreographische Einstudierung | Thomas Fletcher  |
| Mitarbeiter der Regie          | Jean-Louis Marie |

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regieassistent und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspielleitung                     | Antonijs Saal      |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kappeler    |
| Dramaturg                             | Rainer Mennicken   |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochzuverehrenden Komponisten:  
Adornelt, Barber, Dannhausen, Groß, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Supplé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berdo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriele Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kitty                       | Wiesława Wesolowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Athos                                  | Heiner Kolthoff                                                                             |
| Porthos                                | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Tietzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Henker               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinäle                            | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Noffke, Ralf Pund, Joachim Rebscher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarnette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomeit (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesolowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisten des Nationaltheaters, Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallischmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ullrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidium Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten

Montag, 16. Januar 1978

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| Kurt              | Matthias Buhl                      |
| Martha            | Gabriele Rolle                     |
| Inszenierung      | Rüdiger List                       |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff                     |
| Regieassistent    | Max Mierswa                        |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß                      |
| Inspizient        | Kurt Albrecht<br>Willy Anders      |
| Souffleuse        | Margarete Dobner<br>Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78   
199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.



Albrecht / Dobin 2



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 15. OKTOBER 1977

Donstag, 17. Januar 1978, 19.30 Uhr

Uraufführung

## Die drei Musketiere

oder

### D'Artagnan zieht nach Paris

Ein Bühnenspektakel nach Alexandre Dumas

von Jérôme Savary

Deutsche Fassung von Astrid Fischer-Windorf und Jean-Louis Marie

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Regie                                 | Jérôme Savary      |
| Bühnenbild                            | Michel Lebois      |
| Kostüme                               | Michel Dussarat    |
| Musik-Collagen *                      |                    |
| Komposition und                       | Ernst T. Richter   |
| Musikalische Einstudierung            |                    |
| Fechtszenen                           | Jacques Cappelle   |
| Choreographische Einstudierung        | Thomas Fletcher    |
| Mitarbeiter der Regie                 | Jean-Louis Marie   |
| Regieassistenz und                    | Bernhard Wondra    |
| Abendspiekleitung                     | Antonius Saal      |
| Assistent des Bühnenbildners          | Rosemarie Engeland |
| Assistentin für die Kostümausstattung | Martin Kozmaier    |
| Dramaturge                            | Rainer Mennicken   |
| Inspizient                            | Willy Anders       |
| Souffleuse                            | Edelgard Marks     |

\*) mit freundlicher Unterstützung der hochehrenwerten Komponisten:  
Adornat, Barber, Dornhausen, Große, Holst, Köhler, Lully, Mackeben, Mussorgsky, Rameau, Suppé, Verdi, Wagner  
u.v.a.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bütnon/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Prospektmalerei: Baldur Burkart, Peter Petzold  
Porträts: Gerhard Paul  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

In den Hauptrollen:

|                                        |                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Königin                            | Gabriela Badura                                                                             |
| Milady                                 | Helga Grimme                                                                                |
| Mutter d'Artagnan und Madame Chevreuse | Rosemarie Reymann                                                                           |
| Madame Bonacieux und Alte Bäuerin      | Karin Schroeder                                                                             |
| Marion und Kitty                       | Wiesława Wesołowska                                                                         |
| d'Artagnan                             | Peter Rühling                                                                               |
| Adios                                  | Heiner Kollhoff                                                                             |
| Portos                                 | Adolf Laimböck                                                                              |
| Aramis                                 | Heinz Jörnhoff                                                                              |
| Der König                              | Peter Houska                                                                                |
| Richelieu                              | Hermann Motschach                                                                           |
| Der Herzog von Buckingham              | Berthold Tietzke                                                                            |
| Felton                                 | Ernst Alisch                                                                                |
| Monsieur Bonacieux und Wirt            | Walter Vits-Mühlen                                                                          |
| Tréville und de Winter                 | Michael Timmermann                                                                          |
| Rochefort                              | Johannes Krause                                                                             |
| Vater d'Artagnan und Jussac            | Kurt Schneider                                                                              |
| Planchet, Narr, Maître de Cérémonie,   |                                                                                             |
| Schweizer Gardist, Walküre, Cupido,    | Ernst T. Richter                                                                            |
| Patrick, Maître d'Hôtel,               |                                                                                             |
| Schwester Oberin, Händer               |                                                                                             |
| Gaspar                                 | Willy Anders                                                                                |
| Eine Sängerin (Sopran)                 | Monika Geibel                                                                               |
| de Laval                               | Eginhard Koch                                                                               |
| d'Artagnan als Kind                    | Götz Zimmermann/Oliver Glatz                                                                |
| 6 Kardinalisten                        | Dieter David, Frank Günther, Eginhard Koch,<br>Albrecht Nottke, Ralf Pund, Joachim Rebocher |

Es musizieren:

Evelyn Wüst (Querflöte, Piccolo), Walter Münz (Violine), Dirk Lepa (Violine, Klarinette), Werner Köhler (Fagott, Cembalo, Klavier, Große Trommel), Peter Adomeit (Cello, Kontrabass, Gitarre, Gong)

Es tanzen:

Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Renate Krantz, Carmen Graf, Wiesława Wesołowska (Nymphen), Ernst Alisch (Faun)

Außerdem singen, tanzen und spielen in vielen kleineren Rollen:

Alle Solisten und die Statisten des Nationaltheaters: Eva Dumont, Carmen Graf, Renate Krantz, Regine Maier, Susanne Matzker, Ulrike Ritscher, Anita Schallschmidt, Sabine Sipos, Beate Spahn, Heide Ulrich, Dorothea Wagner, Hilde Zimmermann

Wolfgang Böhrer, Martin Eckert, Ralf Hachmeister, Bernd Hülpert, Stephan von Janke, Ernst Kissel, Karl Künzler, Bernd Martin, Otto Reiter, Frank Schäfer, Hanno Stein, Heinz-Jürgen Weise, Rudolf Wiesner, Lutz Winnemann, Dirk Zalm

Leitung der Statisterie: Günther Baacke

Die Pferde „Figaro und Demeter“ wurden freundlicherweise vom Polizeipräsidenten Mannheim zur Verfügung gestellt.

Pause nach dem ersten Teil

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977

*Dienstag, 17. Januar 1978, 20 Uhr*

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobir    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Henz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Molersaales: Wolfgang Büttner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

|            |                         |
|------------|-------------------------|
| Berotter   | Werner Prinz            |
| Oiga       | Hildegard Pintgen       |
| Clementine | Catrin Flick            |
| Christian  | Artus Maria Matthiessen |

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Roelle                    | Uli Krohm              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann |

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| und sein Schützling | Hanno Meyer |
|---------------------|-------------|

|      |                |
|------|----------------|
| Peps | Gabriele Rolfe |
|------|----------------|

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| Hermine Seitz | Karl-Heinz Glaser |
|---------------|-------------------|

|         |               |
|---------|---------------|
| Crusius | Matthias Buhl |
|---------|---------------|

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Erster Ministrant | Aart Voder |
|-------------------|------------|

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Zweiter Ministrant | Gustav Gisiger |
|--------------------|----------------|

|                    |                                                        |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| Dritter Ministrant | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |
|--------------------|--------------------------------------------------------|

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MITTWOCH, 18. JANUAR 1978

# Othello

Oper in vier Akten

Text von Arrigo Boito

Deutsche Übersetzung von Max Kalbeck

**Musik von Giuseppe Verdi**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann     |
| Inszenierung         | Wolfgang Windgassen |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Spielleitung         | Günther Klötz       |

Inspizient: Werner Missner / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott /  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



Othello,  
Mohr, Befehlshaber der  
venetianischen Flotte

Jean Cox

Jago, Fähnrich

Michael Davidson

Cassio, Hauptmann

Thomas Lehrberger

Rodrigo,  
ein edler Venezianer

Jakob Rees

Lodovico,  
Gesandter d. Republik Venedig

Erich Knodt

Montano,  
Vorgänger Othellos in der  
Statthaltere von Cypern

Heinz Feldhoff

Ein Herold

Erich Syri

Desdemona,  
Othellos Gemahlin

Hannelore Bode

Emilia, Jagos Gattin

Aurelia Schwenniger

Ort der Handlung: Eine Hafenstadt der Insel Cypern

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

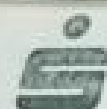
Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78



SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977 / *Mittwoch, 18. Januar 1978, 19.30 Uhr*

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse        |
| Bühnenbild  | Herbert Kapplmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke  |
| Musik       | Dieter Schönbach    |
| Dramaturgie | Ursula Rühle        |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Mitarbeit der Regie und |                  |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa      |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans   |
| Inspizient              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fried Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Materialwesens: Wolfgang Butner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Stummel/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azrovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |               |
|-----------|---------------|
| Urbano    | } Guerilleros |
| El Medico |               |
| Chapaco   |               |
| Camba     |               |
| Marcos    |               |
| Pablo     |               |

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

|         |               |
|---------|---------------|
| Miguel  | } Guerilleros |
| Joaquin |               |

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Badray, Philosoph

Guevara 1 (Baruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerrillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Ul Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühring

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhard von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falár

Peter Rühring

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78  
DONNERSTAG, 19. JANUAR 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Günther Klotz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Helmut Keller, Karl Lauss  
John Thornley

Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in preislichem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Badervorden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Waldheim  
Landau

### Weczerableyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwestern des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/211 76

nationaltheater mannheim 76777

Sonntag, 30. Januar 1977 ✓ *Donnerstag, 19. Januar 1978, 20 Uhr*

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

Keine Pause

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühring      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falár         |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 20. JANUAR 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Mäxner                 |
| Sondflaute                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitionabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerzulaufs: Wolfgang Böttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogamil

Aufführungsrechte: Abn & Sonrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -trassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kugler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei  
Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigenlängerin

1. Akt *Sinfie*

2. Akt *Mamurka*

2. Akt *Walzer*

3. Akt *Polka*

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäschermädel

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Kurt Schneider

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Elfie Gubitzer

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Adolf Laimböck

Walter Ansorg

Irmgard Beck

Sohejla Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Marion Buchmann, Václav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Václav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen

Heather Betteridge, Hilary Soul

Adrianne Gwilt

Hans Wrona, Walter Zberg,

Václav Slovenak

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Freitag, 20. Januar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriele Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Gustav  
Eisiger

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weccera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weccera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
EXQUISIT

Mannheim

Spitzer war?

Melrose a. G. für Badura Ornament?





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 21. JANUAR 1978 ✓

# Die Entführung aus dem Serail

Singspiel in drei Akten

Text von Gottlieb Stephanie

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Musikalische Leitung    | Mathias Husmann       |
| Spielleitung            | Günther Klötz         |
| nach einer Inszenierung |                       |
| von Michael Hampe       |                       |
| Bühnenbild              | Rudolf Heinrich       |
| Kostüme                 | Reinhard Heinrich     |
| Choreinstudierung       | Jürgen Schulz         |
| Bühnenbild-Assistenz    | Günter Fischer-Piscat |
| Studienleitung          | Helmut Weese          |
| Musikalische Assistenz  | Karl Lauss            |
| Inspizient              | Werner Missner        |
| Souffleuse              | Hertha Schmidt        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Beginn: 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenableitungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Bassa Selim      Georg Völker

Konstanze,      Monica Pick-Hieronimi  
Geliebte des Belmonte

Blonde,      Donna Woodward  
Mädchen der Konstanze

Belmonte      Aldo Baldin

Pedrillo,      Gerhard Kiepert  
Bedienter des Belmonte

Osmin, Aufseher      Karl Heinz Herr

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



kleidet und führt mit seinem Gefolge eine bürleske Zeremonie mit Gesang und Ballett auf, zu der Lully eine überaus komische Musik geschrieben hat. Seither haben die Türkenstücke die Bühne nicht mehr verlassen; wir finden sie in der venezianischen ebenso wie in der neapolitanischen Oper (dort etwa in Scarlatti's »Tamerlano«), in Frankreich und in England, in Stehgreifspielen, Pantomimen und komischen Opern.

Die Aufklärung wandelte das Barbarentum der Türken gerne in das Bild der edlen Großmut ab. In einer Hamburger Oper von Bostel, »Mustapha Cara«, finden wir bereits das Gegensatzpaar des hochgesinnten Sultans und des boshaftekomischen Haremswächters, das dann in Mozarts »Entführung« seine denkwürdige und für alle Zeiten gültige Verkörperung gefunden hat. Diesem Werk voraus gingen – wohl als unmittelbares Vorbild – Jomellis »Schiava liberata« (1768), ebenso Glucks komische Oper »Die Pilgrime von Mekka« (1764) und zahlreiche andere Stücke dieser Modegattung. Auch Joseph Haydn hat seine Türkenoper geschrieben; sie heißt »L'incontro improvviso« (1775) und parodiert das Orientalische mit Gongs, Tamburinen und Triangeln.

Mozart selbst hatte sich schon in seiner Salzburger Zeit an dem Thema versucht. Nach dem Besuch des dortigen Hoftrompeters Andreas Schachtner begann er 1779 eine Türkenoperette, die freilich Fragment geblieben und dann im 19. Jahrhundert nach dem Namen ihrer Heldin »Zaide« getauft worden ist. Hier kommt schon ein Osmin vor, der hingegen mit der Prachtfigur der »Entführung« nur den Namen gemein hat. Die Musik – erhalten sind fünfzehn Nummern – enthält Stilelemente der italienischen Seria, der französischen Opéra comique, des deutschen Singspiels, aber kaum eine Parodierung des Türkischen. Diese finden wir dann, auf herrlichste Art, erst in der »Entführung aus dem Serail« (1782).

Am Wiener Hofopertheater war es früher Brauch, als Zwischenaktmusik in der »Entführung« eine Orchesterbearbeitung von Mozarts »Türkischem Marsch« aus der A-dur-Sonate zu spielen. Auch heute bekommt man noch etwa eine janitscharenmäßig aufgemachte Instrumentierung zu hören; aber besser läßt man das mitreisende kleine Stück doch dort, wo es am Platz ist: in der im Jahre 1778 in Paris entstandenen Klaviersonate, K. V. 331, die auch schon ihres schönen Variationensatzes halber beliebt ist. Man hat übrigens herausgefunden, daß das Thema dieses »Alla turca« Satzes von der Ouvertüre von Glucks schon genannter Oper »Die Pilgrime von Mekka« beeinflusst sei. Auf alle Fälle haben wir ein Eindringen der Türkenmode bis in den Bereich der reinen Instrumentalmusik; der rasselnde Rhythmus, hinter dem man das Klirren der Becken zu vernehmen glaubt, gibt dem Stück den exotischen Charakter. Schon fast drei Jahre früher hatte Mozart eine »Alla turca«-Einlage geboten: den »humoristischen Ausbruch von Furiosität« in der Moll-Episode im dritten Satz des A-dur-Violinkonzertes (K. V. 219). Hier handelt es sich übrigens um ein Selbstzitat; das Thema erscheint schon im Finale des Balletts »Les gelosie del Seraglio« – also auch aus türkischer Umgebung –, das zur Oper »Lucio Silla« von 1772 gehört.

Rudolf Rufener

Staaten, die Galeerenflotten unterhielten, waren froh, wenn ihre Ruderbank bemannt waren und ließen einen gesunden jungen Mann nur widerstrebend gehen. Das war anders, wenn es sich um alte oder kranke Sklaven handelte. Ein gesunder Mann konnte 30 Jahre oder sogar mehr auf einer Galeerenbank verbrängen.

Ein besonders harter Fall war der eines muselmanischen Sklaven von Tarnata, der im Jahre 1682 in Malta ein Bittgesuch für seine Freilassung einreichte. Er sagte, daß er nun seit 55 Jahren Sklave sei, von denen er 50 als Ruderer auf den Galeeren verbracht hätte. Zweimal hatte man ihm die Freiheit für besondere Verdienste versprochen.

Das erste Mal nach der Schlacht bei den Dardanellen im Jahr 1656. 20 Jahre später wurde ihm wiederum die Freiheit versprochen, als er an der Pest zugrunde gehende Sklaven begrub. Aber keines dieser Versprechen wurde eingelöst, und nun war »der Bittsteller über 80 Jahre alt und wollte sein Leben in seinem Heimatland beschließen«.

Peter Earle

## Die Vorgeschichte der »Entführung aus dem Serail«

Um das Jahr 1720 herum erhielt der König August II. von Polen vom türkischen Sultan ein seltsames Geschenk: eine vollbesetzte »Janitscharenmusik«, das heißt eine Militärkapelle mit den typischen Schlaginstrumenten, den Trommeln (dawul), den Kesselpauken (naqqara), den Zimbeln (zil), dem Schellenbaum (chaghana) und dem Triangel. Erst diese Instrumente, die man bisher in den europäischen Militärkapellen nicht gekannt hatte, gaben nun dem Parademarsch die nötige rhythmische Exaktheit. Auf sein Gesuch hin bekam 1725 auch Rußland eine Türkenmusik, und bald darauf folgte Österreich nach. Dabei wachte die Pforte streng auf ihr Urheberrecht. Als Preußen eine ähnliche Kapelle aus eigenen Kräften aufstellte, verwahrte sich der türkische Gesandte gegen diesen Übergriff, und Friedrich der Große mußte türkische Musiker heranziehen lassen. In England und Frankreich stellte man dafür Neger ein und ließ sie in phantastischen Uniformen die Schlaginstrumente spielen; von diesen ist übrigens auch das Tamburin eingeführt worden, das nicht türkischer Herkunft ist.

Das größte Aufsehen erregte der Schellenbaum, in Frankreich merkwürdigerweise »Chapeau Chinois«, in England »Jingling Johnnie« oder »Turkish Crescent« genannt, oben geschmückt mit einem Halbmond, von dessen Ende farbige Pferdschweife herabhingen. Sein Nachfahr ist das Glockenspiel, das heute noch in Militärkapellen verwendet wird.

Als die Soldaten ihren Paradeschritt der Janitscharenmusik anpassen mußten, hatte sich die Türkenmode schon längst die Theaterbühne erobert. Wir denken etwa daran, wie bereits im Jahre 1670, also zur Zeit der bösesten Bedrängnis Europas durch den Islam, in Molières »Bourgeois Gentilhomme« eine köstliche Türkenmaskerade aufgeführt wird;



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

21. Januar 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriele Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Gustav  
Frisinger

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

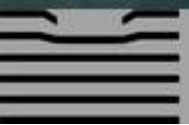
Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-beyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
EXQUISIT Mannheim

Geisiger / Ulrich, wie 20.1.





Samstag, 21. Januar 1978, 20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Gastspiel Mathias Richling

ICH BIN'S GAR NICHT



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 22. JANUAR 1978

## DON CARLOS

Oper in fünf Akten (8 Bildern) nach Schillers Drama von J. Méry und C. du Locle unter Einbeziehung von bisher unveröffentlichten Teilen der Pariser Originalfassung in der Ausgabe von Ursula Günther.

Neue deutsche Übertragung aus dem französischen Original von Götz Friedrich und Karl Dietrich Gräwe

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz        |
| Studienleitung         | Helmuth Weese       |
| Musikalische Assistenz | Hans-Georg Gitschel |
|                        | Karl Lauss          |
|                        | John Thornley       |
| Inspizient             | Werner Missner      |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hübner  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kaczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Begumil  
Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Ludwigshafen

**Weczerableyte Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Philipp II., König von Spanien | Erich Knodt                                |
| Don Carlos, Infant von Spanien | Werner Götz                                |
| Rodrigo, Marquis von Posa      | Bodo Brinkmann                             |
| Großinquisitor                 | <del>Hans Rösling</del> <i>Franz Magna</i> |
| Ein Mönch (Kaiser Karl V.)     | Heinz Feldhoff                             |
| Elisabeth von Valois           | Eva Maria Molnar*                          |
| Prinzessin Eboli               | Regine Fonseca                             |
| Thibault, Page Elisabeths      | Donna Woodward                             |
| Graf von Lerma                 | Jakob Rees                                 |
| Stimme vom Himmel              | Monica Pick-Hieronimi                      |
| Flandrische Deputierte         | Heinz Feldhoff                             |
|                                | Tero Hannula                               |
|                                | Karl Heinz Herr                            |
|                                | Gerhard Kiepert                            |
|                                | Erich Syri                                 |
|                                | Klaus Wendt                                |
| Ein Holzfäller                 | Werner Ellerich                            |

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hannelore Bode\*

Pause nach dem 3. Bild

15 Minuten

Pause nach dem 5. Bild

20 Minuten



Sonntag, 22. Januar 1978, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler             |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca              |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger               |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß                |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler             |
| Inspizient                         | Willy Anders                 |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger Edelgard Marks |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.





Sonntag, 22. Januar 1978, 17 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler                    |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca                     |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger                      |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß                       |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler                    |
| Inspizient                         | Willy Anders                        |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger <i>Edelgard Marks</i> |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.





Eine gute Verbindung . . .

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

Nationaltheater Mannheim 77/78

MONTAG, 23. JANUAR 1978

# Die Liebe zu den drei Orangen

Oper in zehn Bildern und einem Prolog

nach Carlo Gozzi

Musik von Sergei Prokofjew

Musikalische Leitung: John Matheson  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Dertel  
Ausstattung: Ottowerner Meyer  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz  
Choreographie: Lothar Höfgen

Abendspielleitung: Camiel Franz  
Studienleitung: Helmut Weese  
Musikalische Assistenten: Hans Georg Gieschel, Karl Lauter  
Inszeniert: Werner Meiser  
Soubrette: Haribo Schmidt

Die Dekorationen und Kostüme wurden in den Werkstätten des Theaters der Stadt Bonn hergestellt und für den Festivalsitzung Mannheim in den eigenen Werkstätten eingearbeitet und zum Teil geändert. Technische Gesamtleitung: Werner Lohse / Bewachung: Helge Schütz / Ton: Fred Hildebrandt

Leitung der Kunden-Werkstätten: Günter Lohr und Ingrid von Hovhannissian  
Anfertigung der Theaterkarten unter Leitung von: Jochen Kocers  
Leiter der Dekorationswerkstatt: Eberhard Hoffmann  
Leiter der Schmuckwerkstatt: Ludwig Brunsen / Leiter der Schmuckwerkstatt: Berndt Helm  
Registrieren: Helmut Böhm  
Leiter der Musikwerkstatt: Wolfgang Böhm  
Aufbauwerkstätten: Brunsen & Thomas Gerd, Bonn

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

Alte Leder- und Buchbinden in polsterlosen, eleganten, für  
Küchen - Etagen - Betten  
Etagen- und Bettentischdecken - Kinderspielzeugartikel

1912 **Weezera** 1977

Mannheim  
am Kandelberg  
Ludwigshafen  
am Kandelberg  
Mannheim  
Ludwigshafen



**Regener's Shop**

P.O. Box 10000 Bonn

*Rail modern  
young & chic*

ein großer Abteilung für  
Modestücke - Perfektur - Modestücke und mehr  
für festliche Stunden

Mannheim, P.O. Box 10000 Bonn

Es bringen ihre Forderungen an das Theater vor in der Reihenfolge ihres Auftretens

## Die Tragischen

das sind die, die im Theater nicht lachen wollen

Friedrich Goetz  
Werner Lohse  
Hans Schütz  
Werner Lohse

## Die Komischen

das sind die, die im Theater viel lachen wollen

Gerhard Beck  
Werner Lohse  
Hans Schütz  
Werner Lohse

## Die Lyrischen

das sind die, die auf dem Theater die Poesie ihres Lebens suchen

Armin Schumann  
Hans Schütz  
Werner Lohse  
Friedrich Goetz

## Die Hühner

das sind die, die im Theater nur lachen wollen

Ulrich Böhm  
Eberhard Hoffmann  
Hans Schütz  
Werner Lohse

Es treten heute entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Herrschaft  
Der Herrschaft  
Der Herrschaft  
Der Herrschaft  
Der Herrschaft  
Der Herrschaft

assistenten von dem

## Theatergehilfen

Der Herrschaft  
Der Herrschaft  
Der Herrschaft  
Der Herrschaft

Alle genannten Damen und Herren treten im Faksimile des 5. Bildes auf  
nebst den bisher noch nicht genannten Damen

Margarete Fischer  
Carola Schumann  
Luisa Schütz  
Gerhard Beck

Es tragen zur

## Stärkeren Erhaltung bei

Columbus: Toni Finkbe  
Finkbe: Toni Finkbe  
Finkbe: Toni Finkbe  
Finkbe: Toni Finkbe

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

König Treff

König eines Karibereiches

Der Prinz, sein Sohn

Die Prinzessin Clarissa

Nichte des Königs

Loandor, Herrscher

Truffaldino, ein Spinnmacher

Pantalon

Günstling des Königs

Der Zauberer Tschello

Beschützer des Königs

Fata Morgana

Beschützerin Loandors

Linetta

Nicoletta

Ninetta

Prinzessin

Die Köchin

Fortarello

ein Raschelpfeifer

Smeraldina

ein seltsames Wesen

Der Zeremonienmeister

Der Herold

Hans Rössing

Reinhold Kohnle a. G.

Theater der Stadt Bonn

Reinhold Kohnle

Heinz Feldhoff

Thomas Lehberger

Michael Davidson

Franz Maunz

Elisabeth Schreier

Tuula Nieminen

Elke Krampen

Maria Cleve

Erich Syri

Karl Heinz Herr

Aurelia Schweniger

Jakob Rees

Erich Syri

Damen und Herren der Statuette als Herold, Ritter, Diener, Ungeheuer, kleine  
Pauze, Pauzenwehmann, neben Kindern als Teufelchen und Rache

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an dem Anschlagbrett im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

MARCHIVUM



Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 67, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 24. JANUAR 1978

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann  |
| Inszenierung                            | Peter Brenner    |
| Bühnenbild                              | Paul Walter      |
| Kostüme                                 | Ursula Amann     |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz    |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher  |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Kötz     |
| Dramaturgie                             | Martin Kasmajer  |
| Studienleitung                          | Helmut Woose     |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller    |
|                                         | John Thornley    |
| Inspiziert                              | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lohr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Alkor-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Ludwigshafen



**Weczera**

P 2, 1 Dresdner Bank

### Reil moden jung n' chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtröcke und -hosen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

Prinz Werner Götz a. G.\*

Fürstin Eva Maria Molnar

Rusalka Doris Denzier

Wassermann Franz Mazura

Ježibaba, eine Zauberin Ilse Köhler

Heger Bodo Brinkmann

Küchenjunge Donna Woodward

Erste Elfe Ranveig Eckhoff

Zweite Elfe Aurelia Schwenniger

Dritte Elfe Tuula Nieminen

Stimme eines Jägers Bodo Brinkmann

Tanzensemble Thomas Fletcher  
Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt, Hilary Soul  
Fuat Aybar  
Alan Wulschlienger

Orchester, Opernchor und Bewegungsschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Karl Walter Böhm\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten



Dienstag, 24. Januar 1978, 20 Uhr

Kleines Haus

Öffentliche Probe

DER WIDERSPENSTIGEN ZÄHMUNG



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MITTWOCH, 25. JANUAR 1978

## Tanzabend

|                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen                        |
| Bühne und Kostüme          | Gunter Bahnmüller                    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher<br>Christine Treisch |
| Musikalische Beratung      | Wolfgang Liebold                     |
| Ton                        | Fred Hildebrandt                     |
| Inspizient                 | Werner Missner                       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

## Pan

Musik: Panflöte/Orgel von Gheorghe Zamfir und Marcel Cellier

Pan  
Apollo  
Vier Musen

Hans Wrona  
Thomas Fletcher  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble, Hilary Soul, Claudia Wurm  
Jerzy Makarowski

Begleiter Apollos

## Jorinde und Joringel

nach Motiven der Gebrüder Grimm

Musik von Eberhard Weber

Jorinde  
Joringel  
Hexe  
Acht Mädchen

Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Marion Buchmann  
Heather Betteridge, Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen, Ute Lindner,  
Toni Pimble, Hanita Schwetz,  
Hilary Soul, Claudia Wurm

## Santana

Musik: Rockgruppe Carlos Santana

Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Vaclav Slovenak  
Hans Wrona

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Riitta Laurikainen  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul

Fuat Aybar  
Marc Belekens  
Alan Wullschlegler

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 26. JANUAR 1978

## Lucia di Lammermoor - in Italienischer Sprache -

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)

von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Peter Grisebach  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Corneli Franz  
Dramaturgie Martin Ketzmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller  
John Thornley  
Insizient Werner Miesner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von

Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn: 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Lord Enrico Ashton

Michael Davidson

Lucia  
seine Schwester

Cristina Deutekom a. G.

Edgardo di Ravenswood

Carlo Bini a. G.

Lord Arturo Buklaw

Gerhard Kiepert

Raimondo,  
ein Geistlicher, Lucias Erzieher

Erich Knodt

Alisa,  
Lucias Vertraute

Tuula Nieminen

Normanno,  
Gefolgsmann Enrico

Jakob Rees

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Bild

15 Minuten

Pause nach dem vierten Bild

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 27. JANUAR 1978

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Gert Westphal    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz               | Karl Lauss       |
| Inspektor                            | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczars  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiner: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosser: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malers: Wolfgang Bühner

Aufführungsrechte: Edizioni Cursi, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -essen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAL**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Marcotondo, Karl Heinz Herr  
der den Grafen Farfallone  
spielen soll

Don Pantaleo, Thomas Lehrberger  
sein Dienstherr, ein Geizkragen

Beatrice, Ilse Köhler  
dessen Schwester, die mit Graf Farfallone  
verheiratet werden soll

Fidalma, Elke Krampen  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Laurina, Ranveig Eckhoff  
die hilfreiche Dienstmagd des Hauses

Pippetto, Jakob Rees  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Caramella, Erich Syri  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Zwei Diener des Don Pantaleo, Erich Strasser  
Heinz Jürgen Weise

Zwei Neffen des Pippetto, Gunter Möckel  
Martin Karbach

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büttel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 28. JANUAR 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Bild und Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kaumaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistenz Charles Robin Broad  
John Thornley  
Inspizient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schot/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bühnenarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Samstag, 28. Januar 1978, 11 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler           |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca            |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger             |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß              |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler           |
| Inspizient                         | Willy Anders               |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger Edith Krüger |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszettel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.



Uberto Bertacca 1978



Samstag, 28. Januar 1978, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler           |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca            |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger             |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß              |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler           |
| Inspizient                         | Willy Anders               |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger Edith Krüger |

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick           |
| Tante Em                        | Helga Grimme           |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach      |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sageli           |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme           |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause        |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl          |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach      |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: klaus pierwoß.

graphische gestaltung: uberto bertacca.

besetzungszettel: dietrich boerngen.

druck + repros: bertschmann-druck.



Wanda F. ... 1978





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 28. JANUAR 1978

## Tanzabend

|                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen                        |
| Bühne und Kostüme          | Gunter Bahn Müller                   |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher<br>Christine Treisch |
| Musikalische Beratung      | Wolfgang Liebold                     |
| Ton                        | Fred Hildebrandt                     |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr



JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

### Pan

Musik: Panflöte/Orgel von Gheorghe Zamfir und Marcel Cellier

Pan  
Apollo  
Vier Musen

Hans Wrona  
Thomas Fletcher  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble, Hilary Soul, Claudia Wurm  
Jerzy Makarowski

Begleiter Apollos

### Jorinde und Joringel

nach Motiven der Gebrüder Grimm

Musik von Eberhard Weber

Jorinde  
Joringel  
Hexe  
Acht Mädchen

Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Marion Buchmann  
Heather Betteridge, Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen, Ute Lindner,  
Toni Pimble, Hanita Schwetz,  
Hilary Soul, Claudia Wurm

### Santana

Musik: Rockgruppe Carlos Santana

Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Claudia Wurm

Jerzy Makarowski  
Thomas Fletcher  
Vaclav Slovenak  
Hans Wrona

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Riitta Laurikainen  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul

Fuat Aybar  
Marc Belekens  
Alan Wulschleger

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten





# Ein Stück über Jugend- arbeitslosigkeit für Lehrlinge, junge Arbeiter, Schulabgänger und ihre Eltern

# ABGESTEMPELT

von  
Werner Geifrig  
Musik:  
Wilhelm Dieter Siebert

nationaltheater mannheim 77/78

uraufführung am 28. januar 1978

studio im werkhaus

## Aktion gegen Jugendarbeitslosigkeit

Umfassende Dokumentation wurde vorgelegt

DÜSSELDORF (PPA). – Mit einer bundesweiten Aktion „Stop/Jugendarbeitslosigkeit“ macht der Deutsche Gewerkschaftsbund vom 1. September an auf Folgen und Probleme der anwachsenden Jugendarbeitslosigkeit in der Bundesrepublik aufmerksam. Ziel der Aktion ist die „Bundesaufnahme vor Ort“. Der DGB will daraus konkrete Aktivitäten für die Schaffung von Ausbildungsplätzen und Ausbildungszentren, die Übernahme Ausgebildeter in ein Arbeitsverhältnis, gegen Qualitätsabbau in der Berufsausbildung und gegen das Unterlaufen von Jugendarbeitsschutzrechten entwickeln. Dies betonte auf einer Pressekonferenz in Düsseldorf Bundesvorstandsmitglied Karl Schwab. Vor dem Hintergrund einer Ende Juni offiziell registrierten Zahl von 96 000 erwerbslosen Jugendlichen werden örtliche Kreisjugendausschüsse, gewerkschaftliche Jugendgruppen und Jugendvertreter vom September an mit vielfältigen Aktionen der Öffentlichkeit die gewerkschaftlichen Vorstellungen zur Behebung der Jugendarbeitslosigkeit unterbreiten.

Der DGB befürchtet, betonte Karl Schwab, daß im September mit offiziell über 120 000 die bislang absolut höchste Zahl von jugendlichen Arbeitslosen erfaßt sein wird. In diesem Zusammenhang wies er auf die erschreckende Zunahme der Jugendarbeitslosigkeit um elf Prozent seit dem Juli 1976 bei einer geringen Steigerung der Erwerbslosenzahl um drei Prozent hin. Dies zeige, daß alle staatlichen Maßnahmen und alle Versprechungen der Unternehmerverbände so gut wie keine Besserung für den Berufsstart des ersten geburtenstarken Jahrgangs in der BRD gebracht hätten.

Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

In einer auf der Pressekonferenz übergebenen Broschüre „Argumente statt Parolen“ unterstreicht der DGB, daß in den letzten zwei Jahren rund eine Million Arbeitsplätze dem „strukturellen Vernichtungsprozeß“ zum Opfer gefallen seien. Die bei einem gleichzeitigen Höhepunkt der Konzentrationswelle zunehmenden Konkurse und Betriebsstillegungen würden in diesem Jahr den Verlust von rund 800 000 Arbeitsplätzen nach sich ziehen. Experten rechnen bis 1985 mit einem Arbeitslosenheer von weit über zwei Millionen.

Drei Gruppen von Jugendlichen sind nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Stellenknappheit arbeitslos wurden.

Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche.

Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Der DGB schreibt in der Broschüre, daß selbst bei Schaffung von 100 000 zusätzlichen Ausbildungsplätzen jährlich mindestens 60 000 bis 100 000 Jugendliche vergeblich eine Beschäftigung suchen werden. Hochgerechnet auf fünf Jahre seien damit bis 1983 – gemessen am derzeitigen Ausbildungsplatzangebot – mindestens 300 000 Jugendliche ohne Arbeit. Spätestens ab 1980 würden auch jährlich etwa 100 000 der Ausgebildeten auf den Arbeitsmarkt kommen, bis 1985 also nochmals 500 000 Jugendliche, die einen ihrer Ausbildung entsprechenden Arbeitsplatz benötigen.

### Unternehmer nutzen die Krise

Den Unternehmern wirft der DGB vor, die Krise zum Abbau bereits erreichter Qualitätsanforderungen in der beruflichen Bildung zu nutzen und sogenannte Schmalzparausbildung für Jugendliche anzubieten. Dadurch werde die spätere Entlassung bereits vorprogrammiert. Nachdrücklich verlangt der DGB die Verwirklichung seiner Forderung nach einer von den Unternehmern zu tragenden Ausbildungsumlage von einem Prozent der Lohn- und Gehaltssumme. Unmittelbar in Kraft treten müsse die im Ausbildungsplatzförderungsgesetz vorgesehene „Notfinanzierung“.

Der DGB wirft den Unternehmern vor, sie praktizierten „den Klassenkampf von oben“. Mit der Drohung der Dauerarbeitslosigkeit sollten Arbeiter und Angestellte „eingestimmt“ werden für Lohnabbau, verschärfte Leistungsanforderungen, Abbau von Sozialleistungen, verschlechterte Arbeitsbedingungen und verstärkte Konkurrenz untereinander. In das „Krisenrezept“ der Unternehmer gehörten reduzierte Ausbildungsplatzangebote, verschärfte „Ausleseverfahren“, Diskriminierung von Jugendlichen ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz, Verteufelung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzes, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977



In der Bundesrepublik:  
250 000 Arbeitslose unter 25 Jahren  
Jeder vierte Arbeitslose ist Jugendlicher

## Jugendarbeitslosigkeit

Die Jugendarbeitslosigkeit hat sich zum schwersten sozialen Problem der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Die weltweite Konjunkturkrise traf gerade die Jungen voll: Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigtenlosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

### Nicht resignieren, sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

## ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmensvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika  
Leadguitar  
Schlagzeug  
Baß

Hans Reffert  
Wolfgang Biersch  
Fips Baum  
Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



## Jugend ohne Arbeit und Ausbildung = Gesellschaft ohne Zukunft



Seit 4 Jahren wird darüber gesprochen.

Seit 4 Jahren sind jetzt weit mehr als eine halbe Million davon betroffen. Jugendliche zwischen 14 und 20 Jahren, zu einem Zeitpunkt, an dem der Start ins Leben beginnen soll! Seit 4 Jahren werden immer neue und immer andere Erklärungen herangezogen, die fast alle eines gemeinsam haben, nämlich das Problem zu vertuschen, zu verharmlosen oder zu verlagern:

„Jugendliche sind selber schuld, weil sie bildungs- und/oder arbeitsunwillig sind“, „Jugendliche wollen nur Traumberufe“, usw. usw...

Seit 4 Jahren wird von den Stellen, die über Ausbildungsplätze, über politische Macht und Einfluß verfügen, das Übel Jugendarbeitslosigkeit **nicht** an der Wurzel gepackt:

Es werden eben nicht ausreichend Ausbildungs- und Arbeitsplätze geschaffen!

Welche Jugendlichen sind nun davon betroffen?

**Direkt** zunächst einmal die Schulabgänger, für die es zu wenig Ausbildungs- oder Arbeitsplätze gibt. Am unteren Ende der Chancenskala stehen dabei Hauptschüler ohne Abschluß, Sonderschüler, Ausländerkinder, Mädchen.

**Direkt** aber auch viele der ausgelesenen Jugendlichen, die „dank“ der verschärften Rationalisierung und der vielen Betriebspleiten nicht übernommen werden. Hier sind es vor allem die ausgelesenen Handwerkslehrlinge, die auf der Straße stehen. (Weil das Handwerk schon immer doppelt so viel ausgebildet hat, wie es hinterher personell verkraften konnte und weil heute die Industrie diese Arbeitskräfte nicht mehr aufnimmt).

**Indirekt** betroffen sind heute schon die meisten Schüler bzw. Jugendlichen,

- weil sich der Konkurrenzkampf um eine (gute) Lehrstelle schon in der Schule im Run nach guten Noten abspielt,
- weil zunehmend verstärkte Auswahlmethoden bei der Lehrstellensuche angewandt werden (z.B. Eignungstests),
- weil Schutzgesetze wie z.B. der Jugendarbeitsschutz mehr und mehr untergraben bzw. gar nicht mehr angewandt werden,
- weil eine selbstbewußte und nicht duckmäuserische Haltung im Betrieb „aufsäsig“ genannt wird und ihr begegnet wird mit dem Hinweis „Du kannst ja gehen, draußen warten schon 20 auf Deine Stelle“.

Arbeitslose, ob jung oder alt sind keine Zahlen – Arbeitslose sind MENSCHEN!

Jeder Einzelne der halben Million junger Arbeitsloser hat sein eigenes Schicksal. Die Leere (statt Lehre) zu „Beginn des Lebens“ ist eine folgeschwere Hypothek, die vielleicht nie mehr zu korrigieren ist. Die sozialen Auswirkungen auf die Betroffenen sind brutal:

Arbeitslosigkeit kann einem vielleicht vier Wochen mal „gefallen“ – auf Dauer aber heißt erzwungene Freizeit Lebensunsicherheit sich als untauglich, als nicht gesellschaftsfähig zu fühlen. Schließlich gehört Arbeit zum Leben, schließlich ist gerade in unserem Lande die Arbeit und das Geldverdienen der Maßstab, mit dem jeder gemessen wird. Arbeitslos sein, heißt wertlos sein! Kann es das in unserem Land geben, daß man keinen Platz in ihm bekommt, obwohl man einen will? Daß die „Verantwortung tragen“ – die Wirtschaft, die Regierungen in Bund und Ländern, in Städten und Kreisen – nicht ganz schnell alles machen, um ihrer Jugend einen Platz zu geben? In einem der hochentwickeltesten und reichsten Länder der Welt?

Der Fehlstart ins Leben muß verhindert werden!

Durch

- Ausweitung von qualifizierten Ausbildungsplätzen in Privatwirtschaft und öffentlichem Dienst,
- überbetriebliche Ausbildungsplätze in strukturschwachen Gebieten,
- Verhinderung von weiterem Abbau von Arbeitsplätzen und Schaffung neuer Arbeit,
- Einführung des 10. Pflichtschuljahres und eines (11.) schulischen Berufsausbildungsjahres,
- wirksame Sofortmaßnahmen in allen Städten und Regionen mit sozialpädagogischen-, beruflichen- und Freizeitprogrammen, um die Zeit der Arbeitslosigkeit wenigstens einigermaßen sinnvoll durchstehen zu können.

Hilde Seibert

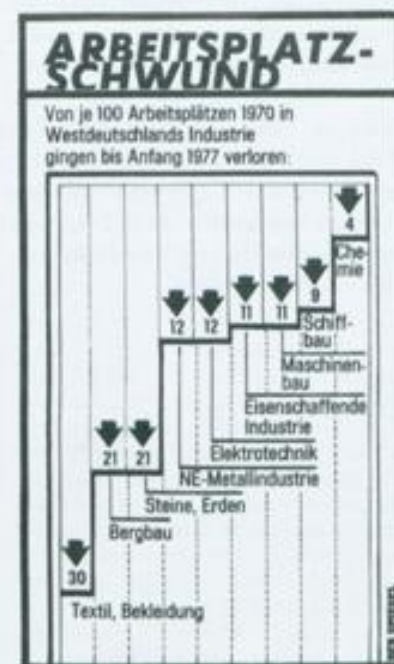
DGB-Jugendbildungsreferentin in Mannheim



## Katastrophe ohne Beispiel

Auf dem Sektor der beruflichen Bildung droht eine Ausbildungskatastrophe ohne Beispiel. Schon seit Jahren ist ein Rückgang der Zahl der Ausbildungsplätze zu beobachten. Verstärkend ist der politische Boykott der Unternehmer wirksam geworden, die auf dem Rücken der jugendlichen Arbeitslosen versuchen, durch die Reduzierung der Ausbildungsplätze politische Reformvorhaben zunichte zu machen. Allein von den Jugendlichen, die 1982 - auf dem Höhepunkt dieser Krise - aus der Schule entlassen werden, findet voraussichtlich eine Viertel Million keinen Arbeitsplatz. Summiert man die jeweiligen Zahlen der kommenden Jahre, dann werden Anfang der achtziger Jahre insgesamt mehr als eine Million junger Menschen ohne Ausbildung sein.

Georg Benz, Mitglied des geschäftsführenden Vorstandes der IG Metall, auf einer Tagung in Münster, Metall-Pressedienst, 29. Januar 1976



## Knappe Arbeit - aber für alle

Während unsere Altmarxisten noch immer an der Front zwischen Kapital und Arbeit eingegraben liegen, haben sich die neuen Auseinandersetzungen schon längst als **Klassenkampf zwischen den Arbeitnehmern** etabliert, nämlich zwischen „Arbeitsbesitzern“ und „Arbeitslosen“. Und der Nachschub für diesen Krieg rollt: 300 Millionen Arbeitslose in der Dritten Welt, jeder dritte Erwerbsfähige ohne Arbeit; 18 Millionen Arbeitslose in den 23 wichtigsten Industrienationen der Welt; hierzulande über eine Million Mitbürger arbeitslos oder teilzeitarbeitslos durch Kurzarbeit.

Die Verteilung der materiellen Güter läßt sich mit etwas gutem Willen sogar noch bei hoher Arbeitslosigkeit befriedigend lösen. Die „Arbeitsbesitzer“ müssen dann eben einen Teil ihres Arbeitsergebnisses mit Hilfe der Arbeitslosenunterstützung und der Entwicklungshilfe für die Dritte Welt an die Arbeitslosen abführen. Das machte gewiß einen sehr sozialen Eindruck. **Das Recht auf Arbeit** allerdings gerät bei dieser Art von **Versorgungspolitik** in **Vergessenheit**.

Norbert Blüm, Vorsitzender der CDU-Sozialausschüsse

Der Spiegel, 10.1.1977

Die Arbeitslosigkeit ist ein System-Problem. Unser System muß beweglicher gemacht werden.

Heinz Oskar Vetter

Wen soll man bei den nächsten Wahlen wählen, damit die Arbeitslosigkeit aufhört?

Arbeitsloser

# Der Skandal des Jahrhunderts

## Helmut Kohl über Jugendarbeitslosigkeit

Arbeitslos in Deutschland, das heißt zwar zunächst einmal: in Obhut des „unbestritten besten Systems sozialer Sicherungen in der Welt“ (Kanzler Schmidt).

Aber nach längstens einem Jahr tritt anstelle der Arbeitslosenunterstützung (bis zu 68 Prozent des letzten Gehalts) die Arbeitslosenhilfe - nun 58 Prozent, und auch das nur bei Bedürftigkeit. Spätestens dann werden Illusionen beendet. Karrierepläne umgedacht, wird die Arbeit des Müllwerkers, wie das Deutsche Jugendinstitut unter jungen Stellungslosen erfragte, „fast schon als Beamtenlaufbahn“ ersucht.

Unerwartet wird dem arbeitslosen Bürger der Alltag schon bald zur Last. Typisches Zitat eines Frankfurter Arbeitslosen: „Abends sehe ich fern. Dann gehe ich ins Bett. Schlafen tue ich bis 11. Und dann, was mache ich?“

Arbeitslosigkeit, das ist auch in der Bundesrepublik ein bürgerlicher Unfall, den man aus Scham verheimlicht, den ein Drittel der Betroffenen der engeren Umgebung verschweigt. Es ist ein „so großer Lebenschnitt wie eine schwere Krankheit“ (Karl Rueß vom Ulmer Arbeitsamt).

Und krank macht die unfreiwillige Pause tatsächlich: nach einem halben Jahr müsse man, so der Münchner Arbeitsphysiologe Wolf Müller-Limmroth, „ernstlich mit Störungen rechnen“, ob am Magen, Kreislauf oder Nervensystem.

Gnadenlos kehren sich am Arbeitsmarkt gegen den Schwachen nun auch noch solche Gesetze, die ihn vor Krisen bewahren sollten. Kündigungsschutz, der die Alten und Alt-eingesessenen schont, geht auf Kosten der Jungen - das gleiche gilt für sozialpolitische Eckpfeiler wie Jugendarbeitsschutz oder Berufsschulpflicht, denn mancherort erweisen sie sich, weil produktionshemmend, als Einstellungshindernis.

Der Spiegel, 26.4.1976

Es wird immer ein unbewältigter Rest bleiben, der nichts gelernt hat und nicht bereit ist, sich ausbilden zu lassen, auch dann nicht, wenn er arbeitslos ist. In Baden-Württemberg gehören zwei Drittel der arbeitslosen Jugendlichen dazu.

Hans Filbinger, CDU-Ministerpräsident von Baden-Württemberg, in einem Interview mit dem Spiegel, 23. Februar 1976

Jeder sechste Arbeitslose in der Bundesrepublik ist inzwischen länger als ein Jahr ohne Stellung. Seit der großen Wirtschaftslaute von 1974 hat sich die Zahl der Dauerarbeitslosen nahezu verdoppelt - auf rund 170 000. Sie sind unter den rund eine Million Arbeitssuchenden der harte Kern, ein Problem von wachsender Bedrohlichkeit.

Der deutsche Arbeitslose ist Kaiser

Bild am Sonntag

Ein Jahr Arbeitslosigkeit - das ist die Zeitspanne, nach der für die meisten Stellungslosen der soziale Abstieg beginnt. Der Anspruch auf Arbeitslosengeld in Höhe von 68 Prozent des letzten Netto-Einkommens (aber nicht mehr als 370,20 Mark pro Woche) erlischt. Statt dessen gibt es nur noch Arbeitslosenhilfe, allenfalls 58 Prozent des letzten Netto-Verdienstes, möglicherweise aber auch nichts, wenn erwartet werden kann, daß Familienangehörige, etwa die Eltern, den Arbeitslosen miternähren.

Zugleich vermindert sich mit dem

Andauern der Arbeitslosigkeit die Chance, überhaupt wieder eine Arbeitsstelle zu finden. Denn wer erst einmal aus dem Beruf raus ist, hat es bei der Jobsuche schwerer als jemand, der frisch aus der Praxis kommt. So droht eine gesellschaftliche Randgruppe doppelt diskriminierter Menschen zu wachsen: Gefeuerte, die keiner mehr heuert.

Stern, 17.11.1977

Wenn wir heute 1,3 Millionen Arbeitslose haben, dann ist der hohe Anteil an Jugendlichen, bei denen die gesellschaftlichen Schäden auf die Länge der Zeit gesehen am schlimmsten werden, am bedenklichsten, denn Jugendliche ohne Ausbildung und ohne eine adäquate Beschäftigung mit einem entsprechenden Einkommen, das sie erwarten, sind sozusagen der Infektionsherd für revolutionäre Agenten und für gesellschaftspolitische Hetzer und Agitatoren.

Franz Josef Strauß, Aschmittwochrede in Passau, Bayernkurier, 13.3.1976



## Entwicklung der Arbeits- und Jugendarbeitslosigkeit in Mannheim\*...

|            | Arbeitslose insgesamt | Arbeitslosenquote | Arbeitslose unter 20 Jahren | Anteil an allen Arbeitslosen |
|------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------------|
|            |                       |                   | absolut                     |                              |
| Sept. 1974 | 4 792                 | 2,1%              | 728                         | 15,2%                        |
| Sept. 1975 | 9 223                 | 4,1%              | 1 014                       | 10,9%                        |
| Mai 1976   | 9 026                 | 4,0%              | 821                         | 9,1%                         |
| Sept. 1976 | 8 269                 | 3,7%              | 941                         | 11,4%                        |
| Mai 1977   | 8 540                 | 3,9%              | 798                         | 9,3%                         |
| Sept. 1977 | 8 169                 | 3,7%              | 944                         | 11,5%                        |
| Dez. 1977  | 9 133                 | 4,1%              | 864                         | 9,5%                         |

\*Alle Zahlen beziehen sich auf den Arbeitsbezirk Mannheim, der umfasst: Mannheim-Stadt, Ilvesheim, Ladenburg, Edingen-Neckarhausen, Heddeshheim, Schwetzingen, Weinheim. Die Zahlen wurden nach den Angaben der Bundesanstalt für Arbeit zusammengestellt.

## ... Baden-Württemberg

|            | Arbeitslose insgesamt | Arbeitslosenquote | Arbeitslose unter 20 Jahren | Anteil an allen Arbeitslosen |
|------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------------|
|            |                       |                   | absolut                     |                              |
| Sept. 1973 | 16 065                | 0,5%              | 1 879                       | 11,7%                        |
| Sept. 1974 | 55 402                | 1,5%              | 7 456                       | 13,5%                        |
| Sept. 1975 | 129 332               | 3,6%              | 14 498                      | 11,2%                        |
| Mai 1976   | 108 412               | 3,0%              | 8 823                       | 8,4%                         |
| Sept. 1976 | 100 056               | 2,8%              | 11 280                      | 11,3%                        |
| Mai 1977   | 91 968                |                   | 7 683                       | 8,4%                         |
| Sept. 1977 | 90 116                | 2,6%              | 9 631                       | 10,7%                        |
| Dez. 1977  | 102 815               | 2,9%              | 8 986                       | 8,7%                         |

## ... im Bundesgebiet

|            | Arbeitslose insgesamt | Arbeitslosenquote | Arbeitslose unter 20 Jahren | Anteil an allen Arbeitslosen |
|------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------------|
|            |                       |                   | absolut                     |                              |
| Sept. 1973 | 219 000               | 1,0%              | 20 950                      | 9,6%                         |
| Sept. 1974 | 556 876               | 2,4%              | 69 793                      | 12,5%                        |
| Sept. 1975 | 1 006 554             | 4,4%              | 115 753                     | 11,5%                        |
| Mai 1976   | 954 150               | 4,2%              | 84 963                      | 8,9%                         |
| Sept. 1976 | 898 314               | 3,9%              | 102 649                     | 11,4%                        |
| Mai 1977   | 946 941               | 4,2%              | 87 342                      | 9,2%                         |
| Sept. 1977 | 911 000               | 4,0%              | 98 000                      | 10,8%                        |
| Dez. 1977  | 1 090 708             | 4,8%              | 97 815                      | 9,0%                         |

## Die Statistik verschleiert die Zahlen der Jugendlichen

HANNOVER (IGM). – Durch die allmonatlichen Routinestatistiken der Bundesanstalt für Arbeit werde die Tatsache, daß gerade junge Arbeitnehmer weit überdurchschnittlich von Arbeitslosigkeit betroffen sind, bewußt verschleiert, erklärte das geschäftsführende Vorstandsmitglied der IG Metall, Georg Benz, letzte Woche auf einer Tagung seiner Organisation in Hannover: Im Frühjahr 1977 seien in der Europäischen Gemeinschaft zwei Millionen Jugendliche unter 25 Jahre ohne Beschäftigung gewesen. Das entspreche einem Prozentsatz von 9,2. Zum gleichen Zeitpunkt habe die Zahl der Arbeitslosen unter 25 Jahren in der Bundesrepublik rund 250 000 betragen und damit rund 26 Prozent aller Arbeitslosen überhaupt. In der Statistik der Bundesrepublik sei es die Ausnahme, daß Arbeitslose bis 25 Jahre – wie im EG-Bereich üblich – besonders ausgewiesen werden.

In der Bundesrepublik sind jetzt 95 700 Jugendliche unter 20 Jahren arbeitslos. Das entspricht einem Prozentsatz von rund neun. Benz rechnet damit, daß die Dunkelziffer mindestens noch einmal so hoch ist, da sich viele Jugendliche, vor allem junge Ausländer und Mädchen, gar nicht erst auf dem Arbeitsamt melden. Die Existenz dieser Arbeitslosen beweise eine 1976 durchgeführte Untersuchung des Statistischen Bundesamtes, wonach es im Mai 1976 168 000 arbeitslose Jugendliche gegeben habe gegenüber den offiziell von der Bundesanstalt für Arbeit ausgewiesenen 85 000.

Ich hab schon daran gedacht, in die DDR abzuwandern. Die haben keine Arbeitsmarktp Probleme. Bloß weniger Konsum. Aber mit 155 Mark die Woche kannst du dir hier auch keinen Konsum leisten. Ein Kaufmannsgehilfe aus Wuppertal, Anfang 20, ledig, seit 16 Monaten auf Stellensuche.

### Was alles nicht mitzählt

Wie Benz weiter mitteilte, werden in der Arbeitslosenstatistik auch arbeitslose Ju-

gendliche, die gerade einen Förderkurs durchlaufen, nicht einbezogen. Wie sehr dies zu einer Verzerrung der Statistiken führe, sei im Arbeitsbereich Essen deutlich geworden, wo neben offiziell ausgewiesenen 1142 Arbeitslosen unter 20 Jahre weitere 391 in berufsvorbereitenden Maßnahmen steckten. Das Bild werde weiter verzerrt durch die Regelung, wonach Jugendliche, die sich nach sechs Wochen beim Arbeitsamt nicht mehr als arbeits- oder ausbildungsplatzsuchend melden, ebenfalls aus der Aufstellung „herausfallen“.

Insgesamt sei aufgrund der im wesentlichen kaum veränderten Arbeitslosenzahlen festzustellen, daß die beschäftigungspolitischen Maßnahmen der Bundesregierung bislang von keinem durchschlagenden Erfolg gekrönt worden seien. Sie finden sehr schnell ihre Grenzen an der Politik der Unternehmer, die nach wie vor nicht an den Interessen der arbeitenden Menschen orientiert sei. Die seit Jahren hohen Arbeitslosenzahlen könnten mit „flankierenden Maßnahmen“ nicht wirksam bekämpft werden. Der Staat brauche unmittelbare Steuerungs- und Eingriffsmöglichkeiten. Die alleinige Verfügungsgewalt der Unternehmer über die Arbeitsplätze müsse eingeschränkt werden.

## Arbeitslos – arbeitsscheu?

Ich glaube, es gibt 300 000 bis 400 000 Simulanten, die wollen gar nicht echt arbeiten. Unternehmensberater Rudolf Warnke, Bonn-Beuel

Zusammen mit Millionen Erwerbstätigen stehen jeden Morgen pünktlich zu den bekannten frühen Weckzeiten einige tausend Arbeitslose auf, nehmen hastig ihren Kaffee, verlassen die Wohnung, als hätten sie es eilig. Klappstullen mit auf den Weg, vielleicht einen Kuß. Nach neun Stunden irgendwo kehren sie mit dem Strom der Werktätigen wieder heim.

Bei einer Stichprobe-Befragung durch das Nürnberger Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung bekannten 30 Prozent der Erwerbslosen, sie hätten ihren Zustand ihren Verwandten am Ort verschwiegen. Jeder 25. der Befragten hielt sein aufgezwungenes Los nach eigenen Angaben sogar vor den engsten Familienangehörigen verborgen.

Der Spiegel, 19.4.1976

Allerdings ist darauf hinzuweisen, daß nicht alle Jugendlichen ausbildungswillig und auch ausbildungsfähig sind... Ein gewisser Bodensatz wird wegen Lernbehinderung oder Lernunwilligkeit für Ausbildungsmaßnahmen nicht zu gewinnen sein.

Otto Wolff von Amerongen, Präsident des Deutschen Industrie- und Handelstages, in „Die Wirtschaft“, Nachrichten der Industrie- und Handelskammer Rhein-Neckar, Nr. 9/1975

Lutz Reyher vom anstaltseigenen Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung hält es für ausgeschlossen, „daß mehr als vier bis fünf Prozent der Arbeitslosen“ arbeitsscheu sind. In der Tat deuten seine Statistiken darauf hin, daß es um die Moral des Millionenheeres nicht allzu schlecht bestellt sein kann: In den ersten vier Monaten dieses Jahres wurden gut 760 000 offene Stellen gemeldet. Zur gleichen Zeit vermittelte das Amt knapp 760 000 Arbeitslose. Zwei von drei dem Amt angezeigten offenen Stellen werden noch im gleichen Monat besetzt.

Der Spiegel 16.5.1977

### „Viele sind arbeitsunwillig“

MÜNCHEN, 23. Januar (AP). Die Mehrzahl der Bundesbürger ist – so das Ergebnis einer Meinungsumfrage des Allensbacher Instituts für Demoskopie – der Auffassung, daß viele Arbeitslose arbeitsunwillig sind. 59 Prozent der Befragten meinten, unter den Arbeitslosen seien viele, die gar nicht arbeiten wollten. 36 Prozent waren der Auffassung, daß es sich dabei nur um Einzelfälle handle. Im Vergleich zu einer früheren Umfrage hat sich das Ansehen der Arbeitslosen verschlechtert. Vor zwei Jahren waren nur 49 Prozent der Befragten der Ansicht, daß unter den Arbeitslosen zahlreiche Arbeitsunwillige seien.

Frankfurter Rundschau 24.1.78

Die besonders von Unternehmern und ihren Verbänden und den ihnen nahestehenden Parteien und Publikationsorganen entfachte böswillige Offensive gegenüber den Arbeitslosen, die als Drückeberger, Drohnen, Müßiggänger und Faulenzer hingestellt werden, muß zurückgewiesen werden. Die Arbeitslosigkeit ist nicht die Schuld der Arbeitslosen, sondern der Wirtschaft und der Wirtschaftspolitik. Es ist geradezu beschämend und unwürdig, wenn über eine Million Menschen – zusammen mit ihren Angehörigen drei bis vier Millionen Bürger dieses Landes – als Arbeitsscheue verunglimpft werden. Manche Unternehmer tun heute so, als ob sie für jeden Arbeitsplatz in ihrem Betrieb nur noch einen Olympia-Kandidaten brauchen könnten.

Helmut Mintz, Vizepräsident der Bundesanstalt für Arbeit, Berliner EXTRA-dienst, 2. 12. 1977



Als die meine Personalien aufgenommen haben und ich denen gesagt habe, daß ich seit drei Wochen arbeitslos bin, da haben die mich behandelt wie den letzten Dreck. Da ist mir'n Licht aufgegangen. Wenn du arbeitslos bist, bistest bei uns hier automatisch der letzte Dreck. Abgestempelt. Verstehst? Trotzdem du nix dafür kannst.

Werner Geifrig, Abgestempelt

## Die Situation jugendlicher Arbeitsloser

Die psychische Lage junger Arbeitsloser erschwert es zudem, daß sie die hochgespannten Erwartungen der Umgebung kaum mehr erfüllen können. Ohne Job verlieren sie den Rückhalt in Elternhäusern, die auf Prestige bedacht sind und sich vor Versagern distanzieren – Argument: „Von uns hat er das nicht, wir haben alle etwas Ordentliches gelernt.“ Ohne Geld leidet das Ansehen bei Clique und Partner. Vor allem in der Kleinstadt wird dieser Außenseiter-Habit für den Jugendlichen „zur blanken Katastrophe“ (DJI). Allenthalben meiden Jugendbetreuer, daß enttäuschte Job-Sucher, so sie nicht die Ursache unverdientermaßen bei sich selber suchen, zum anderen Extrem pendeln – „daß ihre einzige Stärke sich in negativer Abgrenzung gegenüber anderen äußert“ (DJI).

Unter den Underdogs und Sündenböcken, die nun ausgemacht werden, finden sich gleichermaßen die direkten Arbeitsmarkt-Konkurrenten wie, andererseits, die nunmehr verachtete Masse der frühzeitig Resignierenden. Unter den vermeintlich Hauptverantwortlichen rangieren – da halten es die Jungen mit den Alten – Gastarbeiter, sogenannte Kanaker, weit oben an.

Es zeichnet sich also eine Wiederholung dessen ab, was schon Lazarsfelds Soziologen-Team bei seiner Untersuchung von Massenarbeitslosigkeit der 30er Jahre konstatierte: „Der Rückfall von der höheren kulturellen Stufe der politischen Auseinandersetzung auf die primitivere der individuellen gegenseitigen Gehässigkeit.“

Die seit Jahren steigende Kriminalität der Jugendlichen liefert Anhaltspunkte dafür, daß Erwerbslosigkeit sozial-schädliche Verhaltensweisen begünstigt, wenn nicht gar verursacht.

Der Spiegel 26.4.1976



### Artikel 12 des Grundgesetzes

Alle Deutschen haben das Recht, Beruf, Arbeitsplatz und Ausbildungsstätte frei zu wählen. Die Berufsausbildung kann durch Gesetz oder auf Grund eines Gesetzes geregelt werden.

63 Prozent aller Jugendlichen, die vergeblich nach einem Ausbildungsplatz suchen, sind weiblich.

Der Spiegel, 9.1.1978

„Heutzutage ist es oft schwerer, einem einzigen gut geratenen Sohn einen Ausbildungsplatz zu verschaffen als drei häßliche mitgiftlose Töchter unter die Haube zu bringen.“

Die Welt, 5.2.1976

Die Jugendarbeitslosigkeit, für viele Betroffene eine Kette von Mißerfolgserlebnissen, wird als individuelles Versagen erlebt und am Ende oft mit Resignation quittiert.

Der Spiegel, 26.4.1976





## Ich bin 16 und will nicht stempeln gehn

Ich heiße Karl, und ich hab' die Schule hinter mir  
Zum Abschluß gab's ein Fest mit Bier  
Und wir ham uns gefreut, jetzt frei zu sein  
Doch die Freiheit, merk ich, ist nur ein Schein.

Weil seit Tagen geh ich jetzt aufs Arbeitsamt  
Mein Zeugnis unterm Arm, geb den Leuten dort die Hand  
Und ich sag, meine Schulzeit is jetzt um  
Und ich frag nach 'ner Lehre, doch die schauen nur dumm.

Ich bin 16, und ich will nicht stempeln gehn  
Will nicht in 'ner Schlange um Arbeit anstehn  
Ich habe ein Recht auf Bildung, und das laß ich mir nicht nehmen.

Und die sagen, der Wirtschaft ging's jetzt mies  
Und die Bosse hätten zuwenig Kies  
Deswegen könnten sich die meisten  
In ihrem Betrieb keine Lehrstellen mehr leisten.

Und ich sollte mich doch ein bißchen umsehn  
Irgendwie wird's schon weitergehn  
Mit 'nem Aushilfsjob, so was könnte ich haben  
Ich geh raus und vergeß glatt danke zu sagen.

Und auf'm Gang sitzen paar, denen geht's genau wie mir  
Und wir legen Geld zusammen, gehen auf ein Bier  
Setzen uns zusammen und überlegen dann  
Was man jetzt noch tun kann.

Und einer erzählt, ich hab mir's schon gedacht  
Diese Krise und so, da wär vieles nur gemacht  
Weil die meisten Betriebe in der Großindustrie  
Hätten dieses Jahr Gewinne wie noch nie.

Und ganz einfach, um noch mehr Geld zu machen  
Erfinden die die tollsten Sachen  
Und sparen sich die Lehrstellen ein  
Wir beschließen, das darf nicht länger so sein.

Wir sind 16, und wir woll'n nicht stempeln gehn  
Wir woll'n nicht in 'ner Schlange um Arbeit anstehn  
Wir ham ein Recht auf Bildung, lassen's uns nicht nehmen.

Und wir gehen zurück zum Arbeitsamt  
Doch jetzt hat jeder 'nen Zettel in der Hand  
Da steht oben drauf, dick und quer  
600 neue Lehrstellen her.

Und da sitzen im Gang auch prompt ein paar Gestalten  
mit denen wir uns etwas unterhalten  
Weil sie meinen, so was bringt doch nichts ein  
Unterschrieben haben sie aber den Schein.

Von meiner alten Klasse fanden fünf 'ne Stelle  
Die andern sitzen den Alten auf der Pelle  
Am Abend hatte ich 10 Zettel voll  
Mit den andern zusammen so 60 wohl.

Damit gingen wir aufs Gewerkschaftsamt  
Einer hat den Typ dort gekannt  
Der für Jugend und so verantwortliche Mann  
Und besprachen, was man weiter tun kann.

Unterschriften gut doch jetzt muß etwas passieren  
Und einer hat gesagt, wir müssen demonstrieren  
Auf der Straße, da, wo wir stehn  
Nur so wird etwas weitergehn.

Und gesagt, getan, zwei Wochen danach  
Da lag der Verkehr in unserm Städtchen brach  
Denn Tausende hatten demonstriert  
Wir hatten wirklich gut mobilisiert.

Und in der Stadt müßt ihr das so machen  
Dann vergeht den Bossen das höhnische Lachen  
Wenn alle zusammen für ihr Recht einstehn  
Nur so wird etwas weitergehn.

Wir sind 16, und wir woll'n nicht stempeln gehn  
Wir woll'n nicht in 'ner Schlange um Arbeit anstehn  
Wir ham ein Recht auf Bildung, lassen's uns nicht nehmen  
Gemeinsam sind wir stark, gemeinsam zeigen wir's denen.

Schlauch (Bernd Köhler), Mannheimer Liedermacher

nationaltheater mannheim 77/78  
199. spielzeit, programmheft nr. 10  
herausgeber: intendant arnold petersen  
redaktion: klaus pierwoß  
besetzungszettel: dieterich börrgen  
druck und repros: bertschmann-druck

Rund 1,4 Million Jugendliche jener geburtsstarken Jahrgänge, die von 1977 bis 1987 die allgemeinbildenden Schulen verlassen werden, drohen zu einer „Generation ohne Chance“ zu werden. Zumindest werden ihre Ausbildungschancen bei weitem schlechter als die früherer oder späterer Generationen sein.

Selbst-Porträt: Reinhard Kypke, 16 Jahre, einer von insgesamt 250 000 Jugendlichen, denen derzeit Arbeit, Lehre, und Studium verweigert werden. (Auszüge)

Als ich ohne jeden Schulabschluß in das Berufsleben entlassen wurde, habe ich erstmal versucht, eine Lehrstelle zu bekommen. Was blieb mir sonst übrig? Ich war bei ungefähr 20 Betrieben, aber die haben alle abgelehnt. Ohne Abschluß wollte mich keiner haben. Da hab ich angefangen, mich als Hilfsarbeiter zu bewerben, wenn sie mir keine Lehrstelle geben konnten, aber das brachte auch nichts. Das war gerade, als die Kurzarbeit anfieng. Es war überhaupt nichts zu holen, da hab ich mich entschlossen, erstmal einen Abschluß nach zu machen. Ich bin zur Volkshochschule gegangen und hab in der Woche 4 mal abends 2 Unterrichtsstunden gehabt. In diesem viertel Jahr hatte ich den Abschluß geschafft. Geändert hat sich dadurch aber noch gar nichts. Arbeit gab es dadurch auch nicht. Als ich dann rausgeflogen war, hab ich angefangen, Stellen zu suchen. Gleichzeitig ging ich auch zur Berufsberatung. Da hab ich die Erfahrung gemacht, daß die mir nichts Konkretes sagen konnten. Im Grund haben die mich nur irritiert. Ich wäre besser nicht da hingegangen. Was können die einem raten, wenn es keine Arbeit gibt. Verteilen die Arbeit, die ganz bestimmte Betriebe ihnen anbieten. Und das Arbeitsamt schmeißt einem dann das hin und sagt, hier, das könnt ihr haben. Das ist eben nur da. Mit Beratung wofür man geeignet ist, hat das überhaupt nichts zu tun! Das ist doch genau wie mit den Studienplätzen! Wo geht es denn da nach Fähigkeit oder nach den Berufswünschen? Beim Arbeitsamt geht es nur danach, was die Betriebe haben wollen, und dafür müssen sie eben „umorientieren“! Da geht man rein und will Tierzüchter werden und dann gehst Du als Metzger wieder raus.

Bei mir war das so. Der fragt mich, „wofür hast Du Interesse“? Ich sag, ich interessiere mich für Sozialpädagogik oder Pädagogik überhaupt. Weißt Du was er da sagt: „Och, das gibt doch so viele schöne Handwerksberufe. Da mußt Du Dich erstmal informieren“.

Man fühlt sich unheimlich auf sich selbst gestellt, wenn man da so rumwandert und nach Arbeit sucht. Du stehst plötzlich vor einem Personalchef. Der schätzt Dich so von oben nach unten ab, und Du merkst gleich, hier hast Du keine Chance. Das weißt Du schon nach dem ersten Wort! Dann fängst Du an Sachen zu erzählen, von denen Du glaubst, daß er sie gern hören möchte. Du fängst an zu schleimen. Das ist das Schlimmste, finde ich. Wenn man vor diesem Mann steht, und man weiß genau, der bewertet einen nur nach dem ersten Eindruck, und wenn man gleich sieht, das ist ein Pedant oder ein Großbürger, dann wünscht man, daß man keine Haare auf dem Kopf hätte - oder wenigstens nur einen Meckel - und dann sagt man eben Sachen, um zu erreichen, daß er doch gnädig ist.



Abends geht es bei mir häufig bis 12 Uhr, weil ich in einer Gruppe arbeite, politisch tätig bin. Die Gruppe besteht aus Arbeitern und Lehrlingen. Wir arbeiten an unseren gemeinsamen Problemen. Es muß eine Alternative entwickelt werden. Einmal muß konkret etwas passieren, um im Augenblick zu helfen, langfristig muß das bestehende System verändert werden.

## Günter Wallraff zum Selbstporträt von Reinhard Kypke

Auf Arbeitsverweigerung im Betrieb steht bekanntlich „fristlose Entlassung“. Wenn jedoch Unternehmer Lehrstellen und Arbeitsplätze vorenthalten und verweigern, kommen sie ungeschoren davon. Sie haben die Macht und Gnade, sich gerade so viele Schulabgänger herauszugreifen, wie es ihren momentanen Profitinteressen am förderlichsten scheint. Nicht der Zeitungs- und Brötchenausträger Reinhard Kypke lebt in den Tag hinein und ist „asozial“, vielmehr die Konzernherren und ihre Verbandsfunktionäre, die sich einen Deut darum scheren, was aus den wie Sperrmüll auf der Straße liegenden arbeitslosen Jugendlichen einmal werden soll. Die Sprüche unserer Oberen von vorgestern klingen uns noch in den Ohren und dröhnen: „Handwerk hat goldenen Boden“, „Die Jugend, unser kostbarstes Gut“ und „Wir wollen doch nur euer Bestes“! Der goldene Boden aus den fetten Jahren liegt inzwischen spekulations- und inflationsgeil in Gestalt von Goldbarren gewinnbringend in Unternehmertresoren oder wurde verilbert auf Schweizer Bankkonten verschoben, das „kostbarste Gut“ ist zum Wegwerfartikel entwertet und „euer Bestes“, nämlich eure Arbeitskraft und Produktivität, sind gerade noch soviel wert, wie Lehrherren bereit sind, dafür zu zahlen.



Wem kommt es denn zugute, wenn Arbeitssuchende schon bei den Bewerbungsgesprächen nicht zu sagen wagen, was sie denken, und nicht denken, was sie sagen, sondern in Versuchung gebracht werden, wie Reinhard sagt, „zu schleimen“...?

Solange Ausbildung und Arbeit keine Grundrechte sind, sondern gnädiglich, kostbaren Geschenken und Präsenten gleich, gewährt werden, wagen die so Geduckten, Erniedrigten und Beleidigten kaum ihre Rechte als „mündige Staatsbürger“ zu fordern und durchzusetzen, selbst wenn sie auf dem Papier vorhanden sind!

Wer Angst hat, seine Arbeit zu verlieren, oder erst gar keine zu bekommen, ist besser erpressbar, tut, was man ihm sagt, läßt sich eher austricksen gegen Kollegen, streikt nicht so leicht für mehr Lohn und mehr Rechte, so lautet die Unternehmerdevise. Seid mißtrauisch und wachsam denjenigen Politikern gegenüber, die den Herren des Kapitals nach dem Munde reden und sich zu ihren Sprechern und Vollstreckern machen! Schaut den Bossen selber aufs Maul, und ihr werdet wissen, woran ihr seid!

Der ehemalige Präsident der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände Otto A. Friedrich bekannte bereits vor Jahren mit selbstherrlicher Offenheit: „Deshalb wenden wir uns gegen jede Reformabsicht auf dem Gebiet der Berufsausbildung, die auf Systemveränderung hinausläuft! Mit der Begründung, die Jugendlichen aus dem Disziplinierungszwang der betrieblichen Hierarchie zu befreien. Wir müssen uns an den harten Realitäten des Bedarfs orientieren... Eine Politik des überzogenen Sozialanspruchs vermag nicht zum Guten zu führen... Die Öffentlichkeit muß endlich davon Kenntnis nehmen, daß der Reformgedanke für die Unternehmerschaft grundsätzlich, aber auch auf dem Gebiet der Berufsausbildung nichts Neues mehr gibt.“ Ein Reformprogramm, das der SPD-Bildungsminister Rohde mit Unterstützung der Gewerkschaften zur wirkungsvollen Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit als Gesetz durchbringen wollte, wurde soeben durch Machtmittel der Unternehmerverbände zu Fall gebracht. - Rohdes Konzept sah vor, die Unternehmer stärker zu kontrollieren, damit die Lehrlinge mehr ausgebildet statt ausgebeutet würden. Weiter wollte die Regierung eine Ausbildungsumlage von allen Firmen erheben, die in einem zentralen Topf gesammelt und von einer Bundesanstalt für Berufsbildung verwaltet werden sollte.

Darüber hinaus war auch eine Mitwirkung und Mitbestimmung der beteiligten Gruppen wie Gewerkschaften und Lehrlinge gedacht. Mit einem erpresserischen Brief forderten die Unternehmerverbände die Regierung auf, diese Reformvorstellungen fallenzulassen. Als ungleichen Tausch boten sie an, die Angebote an beruflichen Ausbildungsplätzen bis 1975 um 40 000 zu erhöhen. (Eine unzureichende Anzahl, denn laut einer Untersuchung des Bundesbildungsministeriums verringerten die Unternehmer die Anzahl der Lehrstellen 1970 bereits um 40%, lautet die Vorhersage auf weitere 5 - 10% Rückgang der Lehrstellen.)

Dieser Kuhhandel mit den 40 000 Lehrstellen ist völlig unzureichend, wenn man weiß, daß 1974 450 000 Jugendliche eine Lehrstelle suchten und 1978 aller Voraussicht nach bereits 520 000 auf der Suche sein werden. Lange Zeit haben sich in diesem Staat fast nur Studenten und Schüler im größeren Rahmen Gehör verschafft. Es ist an der Zeit, daß sich Lehrlinge und Schulangänger nachhaltig und unüberhörbar an die Öffentlichkeit wenden, sich in Gruppen und Initiativen zusammenschließen, mit Hilfe der Gewerkschaften Kundgebungen und Demonstrationen vor Industrie- und Handelskammern Arbeitgeberbüros und Betriebe organisieren. Die Unternehmer als einzelne und als Klasse müssen durch politische Gegenagitation und Aufklärung, durch sich steigende Unruhen gezwungen werden, endlich einmal dem viel zitierten „Gemeinwohl“ und nicht nur immer wieder dem eigenen gemeinen Wohl zu dienen, auf daß der Satz, den Reinhard Kypke aufgrund eigenen Erlebens prägte „Sie verkalkulieren sich auf unsere Kosten. Wir haben ihr Risiko zu tragen“ endlich einmal aufgehoben wird.

Erst wenn die sogenannte „Freie Marktwirtschaft“ von denen bestimmt und kontrolliert wird, die sie in Wirklichkeit in Gang halten, nämlich Produzierenden und Verbrauchern, wird sie von einer „freien Wildbahnwirtschaft“, die jugendliche Arbeitslose als Ausschuß auf der Strecke läßt, zu einer freiheitlich demokratischen Wirtschaft, die allen dient und nicht nur immer weniger Großnutznießern.





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRALU**

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 29. JANUAR 1978

## Hänsel und Gretel

Märchenoper in drei Akten von Adelheid Wette

Musik von Engelbert Humperdinck

|                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| Musikalische Leitung   | John Matheson                         |
| Inszenierung           | Wolfgang Blum                         |
| Bühnenbild und Kostüme | Herbert Stahl                         |
| Chorleitung            | Jürgen Schulz                         |
| Abendspielleitung      | Kurt Schneider                        |
| Studienleitung         | Helmut Weese                          |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad/<br>Helmut Keller |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold                      |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                         |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn: 18.00 Uhr

Ende ca. 20.00 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                     |                                                                                         |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Peter, Besenbinder  | Michael Davidson                                                                        |
| Gertrud, seine Frau | Eva Maria Molnar                                                                        |
| Hänsel              | Tuula Nieminen                                                                          |
| Gretel              | <del>Donna Woodward</del> <i>Claudia Caspari a.G.</i><br><i>(Opfer eines Hexenover)</i> |
| Die Hexe            | Jakob Rees                                                                              |
| Sandmännchen        | Ranveig Eckhoff                                                                         |
| Taumännchen         |                                                                                         |

Orchester und Kinderchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

Sonntag, 29. Januar 1978, 14 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler           |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca            |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger             |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß              |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler           |
| Inspizient                         | Willy Anders               |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger Edith Krüger |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Heiga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: klaus pierwoß.

graphische gestaltung: uberto bertacca.

besetzungszettel: dietrich boerngen.

druck + repros: bertschmann-druck.





nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

Sonntag, 29. Januar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach          |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle             |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter           |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder                 |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm                  |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff            |
| Donna Juana, seine Tochter  | <del>Gabriele Badura</del> |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann     |
| Caramanchel                 | Hans Falár                 |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell               |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder            |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring              |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause            |
| Ein Schreiber               | Willy Anders               |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer                |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann         |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer                |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska               |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wezera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Wezera-baby-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Mellrich a. G. p. 20.1.





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER



MANHHEIM, 67, 10, FLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

- Voraufführung zugunsten der Unterstützungskasse  
des Künstlers des Nationaltheaters -

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten

von Hoffner und Genée

nach dem Französischen des Meilhac und Halévy

eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim

von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                          |                        |
|------------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                     | Hans Wallat            |
| Inszenierung                             | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                               | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                  | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                        | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                            | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspieelleitung | Günther Klotz          |
| Dramaturgie                              | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                           | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                   | Karl Lauss             |
|                                          | John Thornley          |
| Insident                                 | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                               | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehe und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.15 Uhr

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau  
Adels, ihr Stubenmädchen  
Alfred, ein Tenor  
Doktor Falke, Notar  
Frank, Gefängnis-Direktor  
Doktor Blind, Advokat  
Prinz Orlofsky  
Ida, Adels Schwester  
Frosch, Gefängnis-Aufscher  
Iwan I ) Diener des Prinzen  
Iwan II ) Orlofsky

Georg Völker  
Monica Pick-Hieronimi  
Elke Krampen  
Aldo Baldin  
Tero Hannula  
Erich Syri  
Jakob Rees  
Bodo Brinkmann  
Ranweig Eckhoff  
Kurt Schneider  
Günther Beck  
Dieter Frohwein

|            |                                                                                             |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spanisch   | Christine Treisch, Jerzy Makarowski                                                         |
| Schottisch | Hilary Soul, Heather Betteridge,<br>Marc Bellekens                                          |
| Russisch   | Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,<br>Hanita Schwetz, Hans Wrona                              |
| Polka      | Ute Lindner, Toni Pimble<br>Fuat Aybar, Alan Wulschliager                                   |
| Ungarisch  | Christine Treisch<br>Claudia Wurm, Hanita Schwetz,<br>Heather Betteridge, Ritta Laurikainen |

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt 30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt 25 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczer**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Ludwigshafen



**Weczerableylo Shop**

P. 2, 1 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MONTAG, 30. JANUAR 1978

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistenz und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Wecera-bleyie-shop, P 2, 3

|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolftram Kunkel                                                                 |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Ein Witwe                                   | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Montag, 30. Januar 1978

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Stellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verteufelung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzes, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

zum schwersten sozialen Problem der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade überlegen sich. Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 31. JANUAR 1978

- Neuinszenierung -

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten

von Haffner und Genée

nach dem Französischen des Meilhac und Halévy

eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim

von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Hans Wallat            |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Hölgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klöz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Laus              |
|                                         | John Thornley          |
| Insizient                               | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 21.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil

Wäsche - Strümpfe - Bademoden

Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau  
Adele, ihr Stubenmädchen  
Alfred, ein Tenor  
Doktor Falke, Notar  
Frank, Gefängnis-Direktor  
Doktor Blind, Advokat  
Prinz Orlofsky  
Ida, Adeles Schwester  
Frosch, Gefängnis-Aufseher  
Iwan I } Diener des Prinzen  
Iwan II }

Thomas Lehrberger  
Hannelore Bode  
Donna Woodward  
Aldo Baldin  
Georg Völker  
Heinz Feldhoff  
Gerhard Kiepert  
Bodo Brinkmann  
Ranveig Eckhoff  
Hans Falár  
Günther Beck  
Dieter Frohwein

|            |                                                                                              |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spanisch   | Christine Treisch, Jerzy Makarowski                                                          |
| Schottisch | Hilary Soul, Heather Betteridge,<br>Marc Bellekens                                           |
| Russisch   | Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,<br>Hanita Schwetz, Hans Wrona                               |
| Polka      | Ute Lindner, Toni Fimble,<br>Fuat Aybar, Alan Wulischleger                                   |
| Ungarisch  | Christine Treisch,<br>Claudia Wurm, Hanita Schwetz,<br>Heather Betteridge, Ritta Laurikainen |

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt 30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt 25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



Dienstag, 31. Januar 1978, 11 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler            |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca             |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger              |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß               |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler            |
| Inspizient                         | Willy Anders                |
| Souffleuse                         | Anita Pieger Edelgard Marks |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick          |
| Tante Em                        | Helga Grimme          |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach     |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell          |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme          |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause       |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl         |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirmacher |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach     |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mürke/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vor-  
liegenden Fassung am 29. November 1974  
im Deutschen Schauspielhaus Hamburg ur-  
aufgeführt. Mannheimer Erstaufführung:  
20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: klaus pierwoß.  
graphische gestaltung: uberto bertacca.  
besetzungszeitel: dietrich boerngen.  
druck + repros: bertschmann-druck.

Uberto Bertacca 1978





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*Dienstag 31.*  
MONTAG, 30. JANUAR 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Soutflouse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Ein Witwe                                   | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MITTWOCH, 1. FEBRUAR 1978

# TOSCA

– in italienischer Sprache –

Musikdrama in drei Akten

von **Giacomo Puccini**

Text nach Sardou von Illica und Giacosa

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Karel Nemec  
Bühnenbild Günter Fischer-Piscat  
unter Verwendung von  
Vorlagen von Paul Walter  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz  
Abendspielleitung Günther Klötz  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Hans Georg Gitschel  
Inspizient Wolfgang Liebold  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: G. Ricordi & Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider – Partykleider – Abendröcke und Blusen  
für festliche Stunde  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Floria Tosca,  
berühmte Sängerin

Milica Buljubasić a. G.

Mario Cavaradossi,  
Maler

William Johns a. G.

Baron Scarpia,  
Polizeipräsident

Michael Davidson

Cesare Angelotti,  
Konsul der ehemaligen  
Römischen Republik

Hans Rössling

Der Mesner

Karl Heinz Herr

Spoletta,  
Agent der Polizei

Jakob Rees

Sciarrone,  
Adjutant

Tero Hannula

Ein Schließer

Kurt Schneider

Ein Hirt

Ilse Köhler

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pausen nach dem ersten und zweiten Akt jeweils 20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

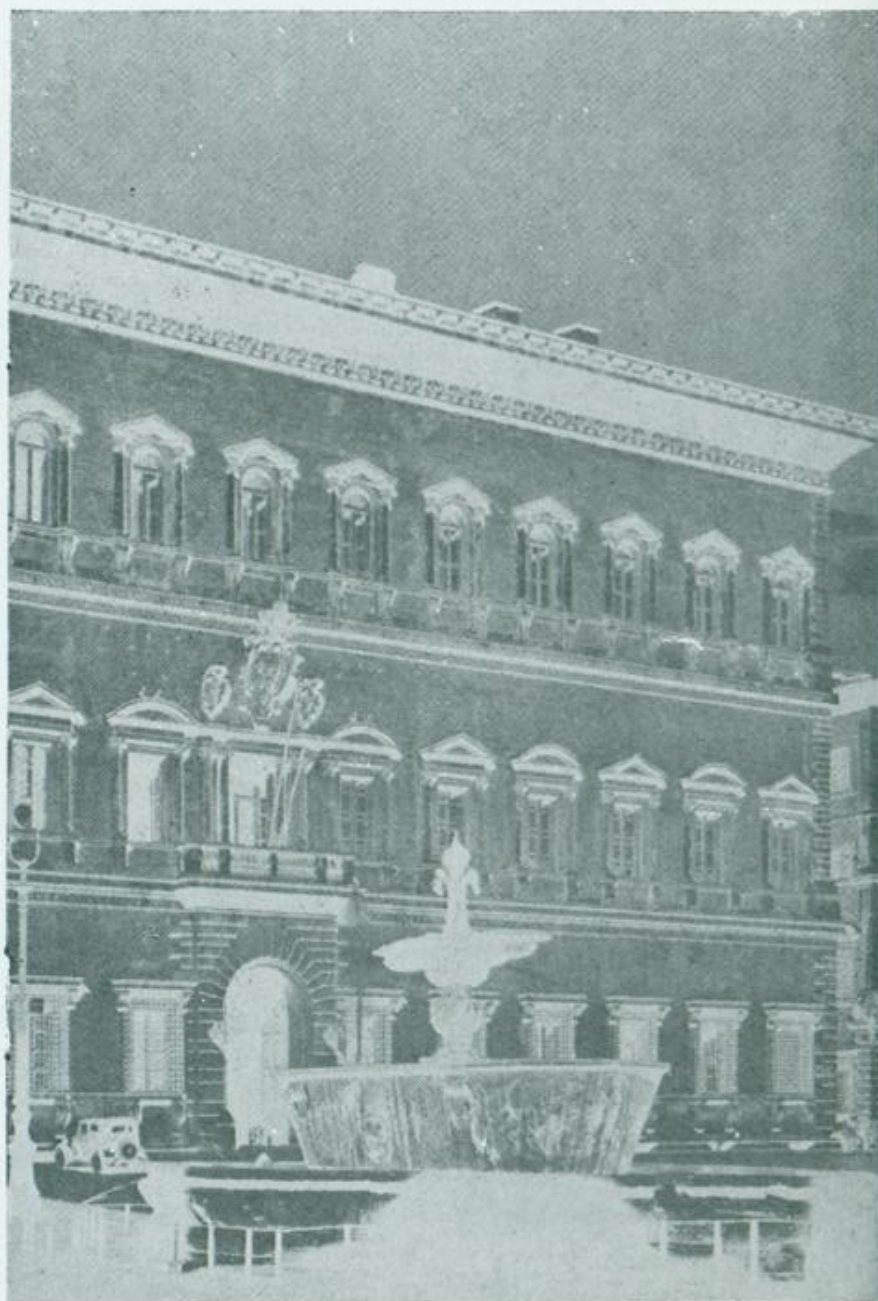
**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Rom

## Palazzo Farnese

Paul III. ließ, noch bevor die Front des Palazzo vollendet war, zwei gigantische Wannen aus den Caracalla-Thermen herbeischaffen, die aus einem graugrünen ägyptischen Granit geschnitten sind und nun als Brunnen Verwendung fanden. Die marmornen Lilien des Farnese-Wappens, die man ihnen aufgepflanzt hat, lassen das Wasser in sträh-nigem Fall auf die überfließenden Wannen niederrauschen und zeigen einer entzückten Nachwelt, welche sublimen Triumphe sich die Farnese über das römische Erbe ausgedacht hatten. Diese Brunnen sind für das Leben des Platzes sehr bedeutend, denn die Masse des Palastes ist schwer. Mit seinen drei weit auseinander gezogenen Stockwerken, mit dem aus dicken Steinblöcken gefügten Riesenportal und mit dem pathetisch vorspringenden, vielgepriesenen Dachgesims hat der Palazzo Farnese etwas fast Unmenschliches an sich, etwas Pyramidenhaftes, und man betrachtet ihn mit dem Gefühl, daß nur sehr große Herren es fertig bringen können, darin ohne die geringste Beklemmung zu wohnen. Dieser Palast ist, mehr als jedes andere Bauwerk Roms, ein Beweis dafür, wie hoch der Gipfel war, von dem aus die Menschen der Renaissance auf die übrige Welt hinunterblickten. Und der Respekt der Römer vor diesem geordneten Felsgebilde ist heute noch zu spüren: der weite Platz ist still. Kein Verkaufsstand, keine Trattoria, nicht einmal eine Bar hat sich hier niedergelassen. Das Volk hat sich den Campo de'Fiori zum Schauplatz seines Alltags erwählt – er ist so nah, daß man die Stimmen der Ausrufer herüberdringen hört –, aber vor der Piazza Farnese scheint dieses Farbenspiel wie vor einer magischen Zone stehen zu bleiben. Die Macht und der Ruhm sind es, die hier regieren, nicht das Leben.







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

# BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG 27. AUGUST 1977~~

Mittwoch, 1. Februar 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
Ausstattung Bernd Holzapfel  
Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
Regieassistent und  
Abendspielleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Inspektor Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobir

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fried Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Beck  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademode  
Sachen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

## Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Ludwigshafen

### Weczera bleyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung & chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -triken  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Tostzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Karl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Karl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Dominier, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöber      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egghard Koch        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtaeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

## engelhorn EXQUISIT Mannheim

Donnerstag, 2. Februar 1978

THEATERFASCHING





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 3. FEBRUAR 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Kötz                  |
| Dramaturgie                          | Martin Karmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenten             | Helmut Keller / John Thornley |
| Insizient                            | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in grafischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmoden - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczera bleyle Shop**

# 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz  
Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Problemsammler

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei  
Demoiselle Cagliari

Ein Fiskerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigenmädlerin

1. Akt: Strafe

2. Akt: Mauerwerk

2. Akt: Walzer

3. Akt: Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Maria Cleva

Georg Paucker

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohejla Shadmand

Adolf Laimböck

Walter Rosner

Maria Heumann

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen

Heather Betteridge, Hilary Soul

Adrienne Gwelt

Hans Wroem, Thomas Flecker

Vaclav Slovenak

Marc Bellekens

Past Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77 

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Freitag, 3. Februar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach                       |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle                          |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter                        |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder                              |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm                               |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff                         |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura                         |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann                  |
| Caramanchel                 | Hans Falár                              |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell                            |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder                         |
| Don Fabio, ein Advokat      | <del>Peter Rühling</del> Berthold Tocke |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause                         |
| Ein Schreiber               | Willy Anders                            |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer                             |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann                      |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer                             |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska                            |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976  
 Ludwigsplatz  
 mit Kinderhaus  
 Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Mannheim  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



allrich a. G.



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 4. FEBRUAR 1978

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Hoffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                          |                        |
|------------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                     | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                             | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                               | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                  | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                        | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                            | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspieelleitung | Günther Klitz          |
| Dramaturgie                              | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                           | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                   | Karl Lauss             |
|                                          | John Thomley           |
| Inspizient                               | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                               | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.30 Uhr

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau  
Adele, ihr Stubenmädchen  
Alfred, ein Tenor  
Doktor Falke, Notar  
Frank, Gefängnis-Direktor  
Doktor Blind, Advokat  
Prinz Orlofsky  
Ida, Adeles Schwester  
Frosch, Gefängnis-Aufseher  
Iwan I } Diener des Prinzen  
Iwan II }

Thomas Lehrberger\*

Monica Pick-Hieronimi

~~Denna Woodward\*\*~~

Jean Cox

Tero Hannula

Erich Syri

Jakob Rees

Bodo Brinkmann

Ranveig Eckhoff

Kurt Schneider

Günther Beck

Dieter Frohwein

*Elena Marinelsen a.G.  
(Saarbrücken)*

Spanisch  
Schottisch

Christine Treisch, Jerzy Makarowski  
Hilary Soul, Heather Betteridge,  
Marc Bellekens

Russisch

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,  
Hanita Schwetz, Hans Wrona

Polka

Ute Lindner, Toni Pimble

Ungarisch

Fuat Aybar, Alan Wultschleger  
Christine Treisch  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Heather Betteridge, Ritta Laurikainen

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Georg Völker\*, Elke Krampen\*\*

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Ludwigshafen



**Weczera**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

**Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche**

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden.

Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche.

Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minder-qualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verweigerung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

zum schwersten sozialen Problem der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Hälfte voll. Während sie nur 22 Prozent der erwerbstätigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Samstag, 4. Februar 1978

Kleines Haus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmensvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

**Nicht resignieren, sich selbst organisieren!**

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 5. FEBRUAR 1978

## Show Boat

(Das Komödiantenschiff)

Musical in zwei Akten  
von Oscar Hammerstein II

Nach dem Roman von Edna Ferber  
Deutsch von Janne Furch-Allers

**Musik von Jerome Kern**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Horst Müller        |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz       |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekoration wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, Bühnen- und Musikverlag Wiesbaden

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

JUWELIER **BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| Käpt'n Andy Hawks,<br>Direktor des Show Boat's | Erich Syri         |
| Parthy ann Hawks, seine Frau                   | Rosemarie Reymann  |
| Magnolia, seine Tochter                        | Ranveig Eckhoff    |
| Gaylord Ravenal                                | Thomas Lehrberger  |
| Julia Laverne                                  | Ilse Köhler        |
| Steve, ihr Mann                                | Klaus Wendt        |
| Ellie My                                       | Donna Woodward     |
| Frank Schultz                                  | Gerhard Kiepert    |
| Joe                                            | Franz Mazura       |
| Queenje                                        | Käthe Krusenbaum   |
| Pete                                           | Peter Houska       |
| Rubber Face                                    | Herbert Kromath    |
| Jim, Manager des Trocadero                     | Kurt Schneider     |
| 1. Bärenjäger                                  | Günther Beck       |
| 2. Bärenjäger                                  | Kurt Albrecht      |
| Ein Sheriff                                    | Michael Timmermann |
| Ein Wirt                                       | Klaus Schunke      |

In weiteren Rollen: Walter Ansorg, Helmut Bajohr,  
Werner Bilz, Dietmar Sipos,  
Willy Falk,  
Hans Rehkopf  
Horst Vogt

Tänze:  
Tiger-Rag

Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Alan Wullschlegler

Hochzeitstanz

Gesamte Gruppe

Fatima

Hilary Soul

Trommeltanz

Christine Treisch,  
Fuat Aybar,  
Jerzy Makarowski,  
Vaclav Slovenak, Alan Wullschlegler

Washington-Post-Marsch

Damengruppe

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters  
Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben. -  
Pause nach dem ersten Akt 25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 5. Februar 1978, 20 Uhr

Ersteufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-biele-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 6. FEBRUAR 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Karmaler               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Müssner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kocera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malerraats: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wezera-bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRÄUN**

Fürst Ypsheim-Gründelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer  
Pepi Pleininger, Probierramsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna } Stubenmädchen bei  
Mizzi } Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher  
Ein Oberkellner

Lisi } Heurigsängerin  
Lori }

1. Akt **Straße**  
2. Akt **Mazurka**

2. Akt **Walzer**

3. Akt **Polka**

Gouvernante  
Zwillinge  
Zwei Wäscherinnen  
Dame  
Zwei Militär  
Stutzer  
Bäckerjunge  
Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Monica Pick-Hieronimi

Hans Rössling

Maria Cleva

Georg Paucker

Ellie Gubitzer

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Adolf Laimböck

Walter Ansorg

Irmgard Beck

Sohelja Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Riitta Laurikainen

Heather Betteridge, Hilary Soul

Adrienne Gwilt

Hans Wrona, Thomas Fletcher

Vaclav Slovenak

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

/ 6. Februar 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Buttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Buttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter-Via-Mühlen Johannes Krause                                               |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRÄUNIG**

MANHHEIM, 67, 10, 1 LANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DIENSTAG, 7. FEBRUAR 1978

Verleihung des Bloomaulorders an Dr. Hans Reuther, in Anwesenheit des Prinzenpaares und Eiferräte Mannheimer Karnevalsgesellschaften

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                             | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                      | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                          | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspilleitung | Günther Klötz          |
| Dramaturgie                            | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                 | Karl Lauss             |
|                                        | John Thornley          |
| Inspiziert                             | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                             | Gerd Liebold           |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.11 Uhr

Ende ca. 23.45 Uhr

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau  
Adele, ihr Stubenmädchen  
Alfred, ein Tenor  
Doktor Falke, Notar  
Frank, Gefängnis-Direktor  
Doktor Blind, Advokat  
Prinz Orlofsky  
Ida, Adeles Schwester  
Frosch, Gefängnis-Aufscher  
Iwan I } Diener des Prinzen  
Iwan II }

Thomas Lehrberger\*  
Hannelore Bode  
Elke Krampen  
Jean Cox  
Tero Hannula  
Heinz Feldhoff  
Jakob Rees  
Bodo Brinkmann  
Ranveig Eckhoff  
Hans Falär  
Günther Beck  
Dieter Frohwein

Spanisch: Christine Treisch, Jerzy Makarowski  
Schottisch: Hilary Sout, Heather Betteridge,  
Marc Bellekens  
Russisch: Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,  
Hanita Schwetz, Hans Wrona  
Polka: Ute Lindner, Toni Pimble  
Ungarisch: Fuat Aybar, Alan Wulfschlegel  
Christine Treisch  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Heather Betteridge, Ritta Laurikainen

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Georg Völker\*

Pause nach dem ersten Akt 30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt 25 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1972

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wegera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und-busen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O. 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

Dienstag, 7. Februar 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttnner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttnner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen <i>Johannes Krause</i>                                       |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
|                                             | Hildegard Pintgen                                                               |
| Eine Witwe                                  | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Ein Schneider                               | Willy Anders                                                                    |
| Curtis / Pfarrer                            | Margarete Dobirr                                                                |
| Köchin                                      | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Fünf Diener                                 |                                                                                 |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*WA. 30.8.77* Mittwoch, 8. Februar 1978, 19 Uhr

## Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regie                                   | Alois Michael Heigl |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider    |
| Bühnenmusik                             | Alfons Nowacki      |
| Regieassistent<br>und Abendspielleitung | Bernhard Wondra     |
| Inspizient                              | Willy Anders        |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



|                                            |                              |
|--------------------------------------------|------------------------------|
| Elisabeth, Königin von England             | Ilse Anton                   |
| Maria Stuart, Königin von Schottland       | Helga Grimme                 |
| Robert Dudley, Graf von Leicester          | Berthold Toetzke             |
| Georg Talbot, Graf von Shrewsbury          | Kai Möller                   |
| Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh          | Werner Prinz                 |
| Graf von Kent                              | Hermann Motschach            |
| Wilhelm Davison, Staatssekretär            | Michael Timmermann           |
| Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria      | Heinz Jörnhoff               |
| Mortimer, sein Neffe                       | Matthias Buhl                |
| Graf Aubespine, französischer Gesandter    | Uli Krohm                    |
| Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich | Rainer Mennicken             |
| Okelly, Mortimers Freund                   | Peter Houska                 |
| Hanna Kennedy, Amme                        | <del>Rosemarie Reymann</del> |

Baßlaute

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 67, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 8. FEBRUAR 1978

## Tanzabend

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung          | Helmut Weese        |
| Choreographie u. Inszenierung | Lothar Höfgen       |
| Bühnenbild                    | Paul Walter         |
| Kostüme                       | Winnie Schneider    |
| Choreographische Assistenz    | Thomas Fletcher     |
| Studienleitung                | Helmut Weese        |
| Musikalische Beratung         | Wolfgang Liebold    |
| Musikalische Assistenz        | Hans Georg Gitschel |
| Insizient                     | Werner Missner      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch / Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczars  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Eberhard Hoffmann  
Leiter der Schneidere: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Barts  
Regieassistent: Heinrich Böhrer  
Aufführungsort: Pulcinella Verlag Boosey & Hawkes, Bonn / Die sieben Todsünden: B. Schott's Söhne, Mainz

## Pulcinella

Ballett mit Gesang nach Giovanni Battista Pergolesi

Musik von Igor Strawinsky

|                  |                                                              |
|------------------|--------------------------------------------------------------|
| Pulcinella       | Hans Wrona                                                   |
| Pimpinella       | Ilonka Theis a. G.                                           |
| Furbo            | Vaclav Slovenak                                              |
| Rosetta          | Claudia Wurm                                                 |
| Prudenza         | Hilary Soul                                                  |
| Florindo         | Marc Bellekens                                               |
| Caviello         | Thomas Fletcher                                              |
| Tartaglia        | Jerzy Makarowski                                             |
| Dottore          | Alan Wulschlegier                                            |
| Pantalone        | Fuat Aybar                                                   |
| Vier Pulcinellas | Ute Lindner, Toni Pimble, Adrienne Gwilt, Heather Betteridge |
| Gesangspartien   | Tuula Nieminen, Thomas Lehrberger, Hans Rössling             |

## Die sieben Todsünden

Musik von Kurt Weill, Text von Bertolt Brecht

|                  |                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anna I           | Ruth Pistor a. G.                                                                            |
| Anna II          | Christine Treisch                                                                            |
| Familie          | Thomas Lehrberger, Jakob Rees, Erich Syri, Hans Rössling                                     |
| <b>Faulheit</b>  |                                                                                              |
| Straßenpassanten | Claudia Wurm, Adrienne Gwilt, Toni Pimble, Hilary Soul, Riitta Laurikainen                   |
| Polizist         | Marc Bellekens, Jerzy Makarowski, Thomas Fletcher, Alan Wulschlegier                         |
| <b>Stolz</b>     |                                                                                              |
| Barkeeper        | Fuat Aybar                                                                                   |
| Tänzerin         | Heather Betteridge                                                                           |
| Spizler          | Marc Bellekens, Jerzy Makarowski, Thomas Fletcher                                            |
| <b>Zorn</b>      |                                                                                              |
| Filmregisseur    | Hans Wrona                                                                                   |
| Regieassistent   | Marc Bellekens                                                                               |
| Kameramann       | Fuat Aybar                                                                                   |
| Diva             | Marion Buchmann                                                                              |
| Maskenbildner    | Alan Wulschlegier                                                                            |
| Tänzerinnen      | Claudia Wurm, Hilary Soul, Hanita Schwetz, Adrienne Gwilt, Riitta Laurikainen                |
| <b>Völlerei</b>  |                                                                                              |
| Tänzerin         | Hilary Soul                                                                                  |
| Ballettmeister   | Jerzy Makarowski                                                                             |
| Kellner          | Alan Wulschlegier, Marc Bellekens                                                            |
| <b>Unzucht</b>   |                                                                                              |
| Eduard           | Lothar Höfgen                                                                                |
| Fernando         | Vaclav Slovenak                                                                              |
| Gäste im Café    | Claudia Wurm, Adrienne Gwilt, Toni Pimble, Marc Bellekens, Alan Wulschlegier                 |
| <b>Habsucht</b>  |                                                                                              |
| Eduard           | Lothar Höfgen                                                                                |
| Fernando         | Vaclav Slovenak                                                                              |
| Männer           | Fuat Aybar, Jerzy Makarowski, Marc Bellekens, Thomas Fletcher, Alan Wulschlegier, Hans Wrona |
| <b>Neid</b>      | alle Mitwirkenden                                                                            |

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

Pause nach dem ersten Ballett

25 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rosil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrücke und -kleiden  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 6, 7, 10, FLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 9. FEBRUAR 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz             |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenz          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |               |
|------------|---------------|
| Inspizient | Werner Misner |
| Souffleuse | Gerda Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
 Beginn 20.00 Uhr Ende ca. 21.45 Uhr

|                                             |                     |
|---------------------------------------------|---------------------|
| Jeanne, Priorin des Ursulinenordens         | Astrid Schirmer     |
| Claire                                      | Ingeborg Tömp a. G. |
| Gabrielle                                   | Elke Krampen        |
| Louise                                      | Ilse Köhler         |
| Philippe, ein junges Mädchen                | Maria Cleva         |
| Ninon, eine junge Witwe                     | Tuula Nieminen      |
| Grandier, Pfarrer von St. Peter             | Georg Völker        |
| Vater Barré, Vikar von Chinon               | Erich Syri          |
| Baron de Laubardemont, Kommissar des Königs | Eduard Mayer        |
| Vater Rangier                               | Heinz Feldhoff      |
| Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen      | Walter Kräutler     |
| Adam, Apotheker                             | Gerhard Klepert     |
| Mannoury, Chirurg                           | Georg Paucker       |
| d'Armagnac, Bürgermeister                   | Hans Rössling       |
| de Cerisay, Stadtrichter                    | Kurt Schneider      |
| Prinz Henri de Condé                        | Bodo Brinkmann      |
| Gesandter des Königs                        |                     |
| Vater Ambrose, ein alter Priester           | Erich Knodt         |
| Bontemps, Kerkermeister                     | Karl Heinz Herr     |
| Gerichtsvorsteher                           | Klaus Wendt         |
| Stimme der Teufel                           | Hans Rössling       |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
 mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
 mit Kinderhaus

Weinheim  
 Landau



Weezera bleyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reif moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -plaisirs  
 für festliche Stunden  
 Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank



WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/211 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / Donnerstag, 9. Februar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühring      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falár         |
| Slirwinski   | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 10. FEBRUAR 1978

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung    | Mathias Husmann   |
| Spielleitung            | Cornel Franz      |
| nach einer Inszenierung |                   |
| von Michael Hampe       |                   |
| Bühnenbild              | Rudolf Heinrich   |
| Kostüme                 | Reinhard Heinrich |
| Choreinstudierung       | Jürgen Schulz     |
| Choreographie           | Lothar Höfgen     |
| Cembalo                 | Helmut Keller     |

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr



|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Graf Almaviva                         | Bodo Brinkmann            |
| Die Gräfin                            | Hannelore Bode            |
| Cherubino, Page des Grafen            | Tuula Nieminen            |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Karl Heinz Herr           |
| Susanne, seine Braut                  | Maria Cleva               |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Bianca v. Zambelli a. G.* |
| Doktor Bartolo                        | Erich Knodt               |
| Don Basilio, Musikmeister             | Gerhard Kiepert           |
| Don Curzio, Richter                   | Jakob Rees                |
| Antonio, Gärtner                      | Erich Syri                |
| Barbarina, seine Tochter              | Ranveig Eckhoff           |
| Zwei Mädchen                          | Anneliese Bachmann        |
|                                       | Ursula Böhne              |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Ilse Köhler\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78



SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977 / Freitag, 10. Februar 1978, 20 Uhr

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Kapplmüller  
Kostüme Maja Scholl-Lemcke  
Musik Dieter Schönbach  
Dramaturgie Ursula Rühle

Mitarbeit der Regie und  
Abendspielleitung Max Mierswa  
Bühnenbildassistent Peter Junghans  
Inspektor Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Doberr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Direktion: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Gerdte Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kolzma

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malerzweiges: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Seifert  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Rühle

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azrovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptmann eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

Urbano  
El Medico  
Chapaco  
Camba  
Marcos  
Pablito

Guerilleros

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

Miguel

Joaquin

Guerilleros

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Resemario-Raymann Ellen Sagell

Aart Veder

Walter-Vits-Mühlen Johannes Krause

Hanno Stein

Peter-Rühning Jürgen Boese

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhard von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falár

Peter-Rühning

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAL

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 11. FEBRUAR 1978

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                           |                        |
|-------------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                      | Hans Georg Gitschel    |
| Inszenierung                              | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                                | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                   | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                         | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                             | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspieldirektion | Günther Klötz          |
| Dramaturgie                               | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                            | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                    | Karl Lauss             |
|                                           | John Thornley          |
| Inspizient                                | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                                | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Böttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau  
Adele, ihr Stubenmädchen  
Alfred, ein Tenor  
Doktor Falke, Notar  
Frank, Gefängnis-Direktor  
Doktor Blind, Advokat  
Prinz Orlofsky  
Ida, Adeles Schwester  
Frosch, Gefängnis-Aufseher  
Iwan I } Diener des Prinzen  
Iwan II }

Georg Völker  
Monica Pick-Hieronimi  
Elke Krampen  
Thomas Lehrberger  
Tero Hannula  
Erich Syri  
Gerhard Kiepert  
Bodo Brinkmann  
Ranveig Eckhoff  
Hans Falär  
Günther Beck  
Dieter Frohwein

Spanisch  
Schottisch

Christine Treisch, Jerzy Makarowski  
Adrienne Gwilt, Heather Betteridge,  
Vaclav Slovenak

Russisch

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,  
Hanita Schwetz, Hans Wrona  
Ute Lindner, Toni Pimble

Polka

Fuat Aybar, Alan Wulfschläger

Ungarisch

Christine Treisch  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Heather Betteridge, Ritta Laurikainen

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

MANHHEIM, 67, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Sütner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenausstattungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyde Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abdeckung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim: P 2, 1. Dresdner Bank

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berottler                 | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Ellen Sagell                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glasser                                     |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aart Veder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 12. FEBRUAR 1978

## Die Walküre

Oper von Richard Wagner

Musikalische Leitung Mathias Husmann  
Inszenierung Ulrich Reinhardt  
Bühnenbild Paul Walter  
Kostüme Gerda Schulte  
Spielleitung Günther Klötz

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Beginn 17.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



Siegmond Karl Walter Böhm  
Hunding Erich Knodt  
Wotan Franz Mazura  
Sieglinde Hannelore Bode  
Brünnhilde ~~Astrid Schirmer~~ *Janice Yoels a.G.*  
Fricka Regine Fonseca  
Helmwige Doris Denzler  
Gerhilde Eva Maria Molnar  
Ortlinde Elisabeth Schreiner  
Waltraute Ranveig Eckhoff  
Sigrune Tuula Nieminen  
Rossweisse Maria Candida a. G.  
Grimgerde Ilse Köhler  
Schwertleite Regine Fonseca

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pausen nach dem 1. und 2. Akt

jeweils 20 Minuten





nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

Sonntag, 12. Februar 1978, 20 Uhr

Ersteufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach                     |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle                        |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter                      |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder                            |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm                             |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff                       |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura                       |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann                |
| Caramanchel                 | Hans Falár                            |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell                          |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder                       |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling <i>Berthold Tietzke</i> |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause                       |
| Ein Schreiber               | Willy Anders                          |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer                           |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann                    |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer                           |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska                          |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



Ulrich a. G.



Montag, 13. Februar 1978, 20 Uhr

Großes Haus

Gastspiel Wolf Biermann und Eva Maria Hagen

UND LIEB SEIN KANN ICH AUCH

Liebes-, Volks- und Kinderlieder



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978 / 13. Februar 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büthner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büthner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



Battista,  
ein reicher Kaufmann in Padua

Vincenzio,  
ein reicher Kaufmann aus Pisa

Lucentio, dessen Sohn  
Petrucchio, ein Herr aus Verona

Gremio }  
Hortensio } Bianca's Freier

Tranio, Lucentio's Bedienter  
Grumio, Petrucchio's Bedienter

Ein Landstreicher  
Katharina }  
Bianca } Battista's Töchter

Ein Witwe  
Ein Schneider

Curtis / Pfarrer  
Köchin

Fünf Diener

Tenor-Krummhorn und  
Epinette des Vorges

Laute und  
Alt-Krummhorn

Heiner Kollhoff

Hermann Motschach

Rainer Goernemann a. G.\*

Werner Prinz

Ernst T. Richter

Wolfram Kunkel

Peter Rühling

Uli Krohm

Weiter-Vits-Mühlen Johannes Krause

Karin Schroeder

Gabriele Rolle

Hildegard Pintgen

Heinz Jörnhoff

Willy Anders

Margarete Dobirr

Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,  
Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner

Marie-Rose Käshammer

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten









Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

*Gastspiel in Ludwigshafen*

~~SONNTAG, 18. DEZEMBER 1977~~

*Montag, 13. Februar 1978*

Neuinszenierung

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -

Oper in vier Akten

von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung  
Inszenierung  
Bild und Kostüme  
Choreinstudierung

~~Hans Wallat~~ *John Matheson*  
Wolfram Mehring  
Rüdiger Tamschick  
Jürgen Schütz

Regieassistent und  
Abendspielleitung  
Dramaturgie  
Studienleitung  
Choreassistent  
Musikalische Assistenz

Cornel Franz  
Martin Kazmaier  
Helmut Weiss  
Josander Amann  
Charles Robin Broad  
John Thornley  
Werner Müssner  
Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Scholt/Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lein und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malerraats: Wolfgang Rüttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bünier

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in qualitativem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weezera blythe Shop

# 2, 2 Dresdener Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Kleidmoden - Partykleider - Abendmode und vieles  
für festliche Stunden

Mannheim, # 2, 1, Dresdener Bank

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Graf von Luna | Michael Davidson |
| Leonore       | Marie Robinson   |
| Azuena        | Regine Fonseca   |
| Marrico       | Michail Svetlov  |
| Ferrando      | Erich Knodt      |
| Inez          | Tuula Nieminen   |
| Ruiz          | Gerhard Kiepert  |
| Ein Bote      | Günther Beck     |
| Ein Zigeuner  | Horst Vogt       |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRALUN**

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 14. FEBRUAR 1978

## Der fliegende Holländer

Romantische Oper in drei Akten  
von Richard Wagner

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann  |
| Inszenierung         | Wolfgang Blum    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |
| Spieleitung          | Günther Klötz    |

Inspizient: Werner Miesner / Souffleuse: Hertha Schmidt  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Daland,<br>norwegischer Seefahrer | Franz Mazura     |
| Senta, seine Tochter              | Doris Denzler    |
| Erik, ein Jäger                   | Herbert Schaefer |
| Mary, Sentas Amme                 | Tuula Nieminen   |
| Der Steuermann Dalands            | Aldo Baldin      |
| Der Holländer                     | Georg Paucker    |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978 / *Dienstag, 14. Februar 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



Battista,  
ein reicher Kaufmann in Padua

Vincenzio,  
ein reicher Kaufmann aus Pisa

Lucentio, dessen Sohn

Petrucchio, ein Herr aus Verona

Gremio }  
Hortensio } Biancas Freier

Tranio, Lucentios Bedienter

Grumio, Petrucchios Bedienter

Ein Landstreicher

Katharina }  
Bianca } Battistas Töchter

Errie Witwe

Ein Schneider

Curtis / Pfarrer

Köchin

Fünf Diener

Tenor-Krummhorn und  
Epinette des Vosges

Läute und  
Alt-Krummhorn

Heiner Kollhoff

Hermann Motschach

Rainer Goernemann a. G.\*

Werner Prinz

Ernst T. Richter

Wolfram Kunkel

Peter Rühling

Uli Krohm

~~Walter Vits-Mühlen~~ *Johannes Krause*

Karin Schroeder

Gabriele Rolle

Hildegard Pintgen

Heinz Jörnhoff

Willy Anders

Margarete Dobirr

Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,  
Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner

Marie-Rose Käshammer

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Wilhelm a. G.



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 15. FEBRUAR 1978

## Der Liebestrank

Komische Oper in zwei Akten von Felice Romani

Übersetzung von Joachim Popelka

Musik von Gaetano Donizetti

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese           |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Paul Walter            |
| Kostüme              | Lieselotte Klein       |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz        |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel |
|                        | Karl Lauss          |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Gerda Liebold       |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brummer / Leiter der Schlosserei: Richard Berts  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersalles: Wolfgang Günter  
Aufführungsorte: G. Ricordi und Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Adina,  
eine reiche Pächterin

Maria Cleve

Nemorino,  
ein armer Bauer

Aldo Baldin

Belcore,  
Sergeant

Bodo Brinkmann

Doktor Dulcamara,  
ein Quacksalber

Karl Heinz Herr

Giannetta,  
ein Bauernmädchen

Rosemarie Bühler a.G.\*

Die Handlung spielt in einem baskischen Dorf

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Tuula Nieminen\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 07, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78



~~SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977~~ ✓ *Mittwoch, 15. Februar 1978, 20 Uhr*

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse       |
| Bühnenbild  | Herbert Kappmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke |
| Musik       | Dieter Schönbach   |
| Dramaturgie | Ursula Rühle       |

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Mitarbeit der Regie und |                 |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa     |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans  |
| Inspizient              | Kurt Albrecht   |
| Souffleuse              | Margarete Dobin |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunen/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsorte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Adronic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |                |
|-----------|----------------|
| Urbano    | } Guerrilleros |
| El Medico |                |
| Chapaco   |                |
| Camba     |                |
| Marcos    |                |
| Pablito   |                |

Alta mit einer Ziege

Inti, Guerrillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerrillero

Ein Lehrer

Tania

|         |                |
|---------|----------------|
| Miguel  | } Guerrilleros |
| Joaquín |                |

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerrillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

~~Walter Vils-Mühlen~~ *Johannes Krause*

Hanno Stein

~~Peter Rühling~~ *Das Haus* *Jürgen Bosse*

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kolhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falär

~~Peter Rühling~~ *Reinhart von Stolzmann*

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DONNERSTAG, 16. FEBRUAR 1978

## COSI FAN TUTTE

Komische Oper in zwei Akten

Text von Lorenzo da Ponte

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann              |
| Inszenierung           | Ernst Dietz                  |
| Bühnenbild und Kostüme | Herbert Stahl                |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt               |

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| Fiordiligi                          | Hannelore Bode    |
| Dorabella                           | Ilse Köhler       |
| Guglielmo,<br>Liebhaber Fiordiligis | Georg Völker      |
| Ferrando,<br>Liebhaber Dorabellas   | Thomas Lehrberger |
| Despina,<br>Kammermädchen der Damen | Donna Woodward    |
| Don Alfonso,<br>ein Philosoph       | Franz Mazura      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kocera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-baby-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977 / Donnerstag, 16. Februar 1978, 20 Uhr

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Kappmüller  
Kostüme Maja Scholl-Lemcke  
Musik Dieter Schönbach  
Dramaturgie Ursula Rühle

Mitarbeit der Regie und  
Abendspielleitung Max Mierswa  
Bühnenbildassistent Peter Junghans  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobir

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Materialsaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berth  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azrovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments  
Selnich, Oberst

Urbano  
El Medico  
Chapaco  
Camba  
Marcos  
Pablito

Guerilleros

Alte mit einer Ziege  
Inti, Guerillero  
Rodas, Bauer  
Rolando, Guerillero  
Ein Lehrer  
Tania

Miguel  
Joaquin

Guerilleros

Monje, Sekretär der KP Boliviens  
Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe  
Denis Bedray, Philosoph  
Guevara 1 (Beruf der Toten)  
Guevara 2 (Der Wald)  
Guevara 3 (Die Massen)  
Guevara 4 (Tania la Guerillera)  
Guevara 5 (Hinterhalt)  
Guevara 6 (Der Funktionär)  
Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke  
Adolf Laimböck  
Uli Krohm  
Werner Prinz  
Karl Heinz Glaser  
Peter Houska  
Georg Montfort  
Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann  
Aart Veder

Walter-Vits-Mühlen Johannes Krause

Hanno Stein  
Peter-Rühling Max Mierswa

Karin Schroeder  
Hanno Meyer  
Eginhard Koch

Ernst Alisch  
Werner Prinz  
Heiner Kolthoff  
Michael Timmermann  
Werner Prinz  
Ernst Alisch  
Hanno Meyer  
Reinhard von Stolzmann  
Berthold Toetzke  
Hans Falár  
Peter-Rühling Reinhard von Stolzmann

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

MANNTHEIM, 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 17. FEBRUAR 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Bild und Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspieelleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Charles Robin Broad  
John Thornley  
Insapient Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann        |
| Leonore       | Monica Pick-Hieronimi |
| Azuena        | Regine Fonseca        |
| Manrico       | Herbert Schaefer      |
| Ferrando      | Heinz Feldhoff        |
| Inez          | Tuula Nieminen        |
| Ruiz          | Gerhard Kiepert       |
| Ein Bote      | Günther Beck          |
| Ein Zigeuner  | Horst Vogt            |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

MARCHIVUM





Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / Freitag, 19. Februar 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten

von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
Ausstattung Bernd Holzappel  
Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
Regieassistent und  
Abendspielleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneidere: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Hannich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

Sei Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmoden - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau



**Weezera bloyle Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n' chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRALU**

|                                 |                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| Der Hahn                        | Ernst T. Richter                       |
| Michael Marthraun, Landein      | Berthold Toetzke                       |
| Schipper Mahan                  | Adolf Laimböck                         |
| Lorna, Marthrauns Frau          | Helga Grimme                           |
| Loreleen, Marthrauns Tochter    | Hildegard Pintgen                      |
| Marion, Hausgehilfin            | Wiesława Wesolowska                    |
| Shanaar                         | Rosemarie Reymann                      |
| Erster grober Kerl   Bauer      | Hanno Meyer                            |
| Zweiter grober Kerl   Bauer     | Heiner Kolhoff                         |
| Pater Dominio, Gemeindepriester | Werner Prinz                           |
| Der Sergeant                    | Michael Timmermann                     |
| Jack, Mahans Vorarbeiter        | Johannes Krause                        |
| Julia, Lornas Schwester         | Catrin Flick                           |
| Der einäugige Larry             | Peter Houska                           |
| Der Landbote                    | Wolfram Kunkel                         |
| Der Ausruter                    | Uli Krohm                              |
| Ein Zusteller                   | Peter Rühning <i>Hermann Mutschach</i> |
| Piccolo                         | Hermann Moll                           |
| Posaune                         | Herbert Flöter                         |
| Kleine Trommel                  | Gerhard Reuner                         |
| Große Trommel                   | Egbert Koch                            |

Besetzungsänderungen werden an der Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER



MANHHEIM, 0 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78  
SAMSTAG, 18. FEBRUAR 1978

## Rigoletto

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Bildern von F. M. Flave

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson    |
| Inszenierung         | Wolfgang Blum    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |
| Choreographie        | Horst Müller     |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz    |

Inspizient: Werner Miasner / Souffleuse: Hertha Schmidt  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weezera boy's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Der Herzog von Mantua      | Vittorio Terranova a.G.* |
| Rigoletto                  | Michael Davidson         |
| Gilda, seine Tochter       | Gail Robinson a.G.       |
| Sparafucile                | Franz Mazura             |
| Maddalena, seine Schwester | Aurelia Schwenniger      |
| Graf von Monterone         | Karl Heinz Herr          |
| Marullo                    | Klaus Wendt              |
| Borsa                      | Jakob Rees               |
| Graf von Ceprano           | Hans Rössling            |
| Gräfin Ceprano             | Elke Krampen             |
| Giovanna                   | Tuula Nieminen           |
| Ein Offizier der Wache     | Kurt Schneider           |
| Ein Page                   | Donna Woodward           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: William Johns\*

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAL

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 19. FEBRUAR 1978

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz          |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller          |
|                        | John Thornley          |
| Insizient              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt         |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büthner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

1977

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dredner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dredner Bank

|                       |                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------|
| Sarastro              | Franz Mazura                                 |
| Tamino                | Aldo Baldin                                  |
| Sprecher              | <del>Georg Paucker</del> <i>Anna Rösling</i> |
| Erster Priester       | Kurt Schneider                               |
| Zweiter Priester      | Karl Heinz Herr                              |
| Königin der Nacht     | Monica Pick-Hieronimi                        |
| Pamina, ihre Tochter  | Maria Cleva                                  |
| Erste                 | Doris Denzler                                |
| Zweite                | Tuula Nieminen                               |
| Dritte                | Ilse Köhler                                  |
| Papageno              | Bodo Brinkmann                               |
| Papagena              | Donna Woodward                               |
| Monostatos            | Jakob Rees                                   |
| Erster Geharnischter  | Priester Herbert Schaefer                    |
| Zweiter Geharnischter | Heinz Feldhoff                               |
| Erster Knabe          | Maria Ditz                                   |
| Zweiter Knabe         | Genien Annedore Müller                       |
| Dritter Knabe         | Romy Hanauer                                 |
| Erster                | Walter Ansorg                                |
| Zweiter               | Sklave Horst Vogt                            |
| Dritter               | Günther Beck                                 |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Sonntag, 19. Februar 1978, 11 Uhr

Kleines Haus

KAMMERMUSIK-MATINEE

mit den Mannheimer Bläuersolisten

zu Gunsten der Aktion "Wir wollen helfen"



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 19. Februar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühling    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach                     |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle                        |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter                      |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder                            |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm                             |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff                       |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura                       |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann                |
| Caramanchel                 | Hans Falár                            |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell                          |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder                       |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühling <i>Berthold Tootzke</i> |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause                       |
| Ein Schreiber               | Willy Anders                          |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer                           |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann                    |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer                           |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska                          |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

**MONTAG, 30. JANUAR 1978**

*20. Februar 1978, 20 Uhr*

**Neuinszenierung**

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| Regie                                      | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme                      | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition<br>u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung    | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistent                     | Ute Woekner           |
| Dramaturgie                                | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                                 | Willy Anders          |
| Souffleuse                                 | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Leitz und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühning                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | <del>Walter Vits-Mühlen</del> Johannes Krause                                   |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Alloich a. G.

# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 06 21/2 11 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 20. Januar 1977 ✓ *Dienstag, 21. Februar 1978, 20 Uhr*

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Regie            | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild       | Herbert Wernicke  |
| Kostüme          | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent   | Max Mierswa       |
| Abendspilleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie      | Ursula Rühle      |
| Klangmontage     | Michael Rüggeberg |
| Inspizient       | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse       | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kundenspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1976

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -buxen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 1977/78



MITTWOCH, 22. FEBRUAR 1978

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)  
von Federico Garcia Lorca  
Deutsch von Enrique Beck  
Musik von Wolfgang Fortner

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Ausstattung          | Hanna Jordan           |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |
| Choreographie        | Thomas Fletcher        |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klitz       |
| Dramaturgie            | Martin Kadmalier    |
| Studienleitung         | Helmut Weiss        |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad |
|                        | John Thornley       |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Barro  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera blyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNTHEIM, 8, 7, 10, PLANKEN

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Die Mutter                    | Astrid Schirmer     |
| Die Braut                     | Doris Denzler       |
| Die Magd                      | Hildegunt Walther   |
| Die Frau Leonardos            | Ilse Köhler         |
| Die Schwiegermutter Leonardos | Regine Fonseca      |
| Der Tod (die Bettlerin)       | Elisabeth Schreiner |
| Das Kind                      | Maria Ditz          |
| Drei Mädchen                  | Vera Bachtik        |
|                               | Eva Temper a.G.*    |
|                               | Donna Woodward      |
| Zwei wollespinnende Mädchen   | Ranveig Eckhoff     |
|                               | Tuula Nieminen      |
|                               | Aldo Baldin         |
| Der Mond                      | Georg Paucker       |
| Leonardo                      | Dieter Frohwein     |
| Zwei Burschen                 | Werner Bilz         |
|                               | Walter Ansorg       |
|                               | Friedhelm Droste    |
|                               | Hans Rehkopf        |
| Die Nachbarin                 | Käthe Krusenbaum    |
| Der Bräutigam                 | Jochen Sostmann     |
| Der Vater der Braut           | Johannes Hönig      |
| Drei Holzfäller               | Karl Heinz Herr     |
|                               | Hans Rössling       |
|                               | Erich Syri          |
|                               | Walter Ansorg       |

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Elke Krampen\*

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/211 76

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977

Mittwoch, 22. Februar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern  
von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonaufnahme: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau



**Weczera**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und mehr  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühring      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falär         |
| Slivinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Mötschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.



Mittwoch, 22. Februar 1978, 20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Theater und Film

VIRIDIANA

Spanisch-mexikanischer Film von Luis Bunuel



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRALU*

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 23. FEBRUAR 1978

## Lucia di Lammermoor – in italienischer Sprache –

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)

von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Peter Grisebach  |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger   |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz    |
| Dramaturgie            | Martin Karmeser |
| Studenleitung          | Helmut Weese    |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller   |
|                        | John Thornley   |
| Inspizient             | Werner Misner   |
| Scoutfluse             | Hartha Schmidt  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunnen/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malersche Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -hosen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

Lord Enrico Ashton

Bodo Brinkmann

Lucia  
seine Schwester

Grit van Jüten a. G.

Edgardo di Ravenswood

Georgi Tscholakoff a. G.

Lord Arturo Buklaw

Gerhard Kiepert

Raimondo,  
ein Geistlicher, Lucias Erzieher

Hans Rössling

Alisa,  
Lucias Vertraute

Tuula Nieminen

Normanno,  
Gefolgsmann Enricos

Jakob Rees

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Bild  
Pause nach dem vierten Bild

15 Minuten  
20 Minuten



Donnerstag, 23. Februar 1978, 16 Uhr

# Der Zauberer von Oos

Märchen von L. Frank Baum  
Für die Bühne neu geschrieben von  
Bernd Wilms und Maria Reinhard  
Musik von Georg Friedrich Händel

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Regie                              | Carlo F. Pichler |
| Ausstattung                        | Uberto Bertacca  |
| Regieassistent und<br>Spielleitung | Gustav Gisiger   |
| Dramaturgie                        | Klaus Pierwoß    |
| Musikalische Einrichtung           | Carlo F. Pichler |
| Inspizient                         | Willy Anders     |
| Souffleuse                         | Anita Ploeger    |

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Dorothee                        | Catrin Flick                        |
| Tante Em                        | Helga Grimme                        |
| Onkel Henry                     | Hermann Motschach                   |
| Die Gute Hexe des Nordens       | Ellen Sagell                        |
| Die Böse Hexe des Westens       | Helga Grimme                        |
| Die Vogelscheuche               | Johannes Krause                     |
| Der Blechmann                   | Matthias Buhl <i>Gustav Gisiger</i> |
| Der Löwe                        | Jürgen D. Schirrmacher              |
| Der Wunderbare Zauberer von Oos | Hermann Motschach                   |

Spieldauer ca. 2 Stunden

Eine Pause (15 Minuten)

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Chronos Verlag Martin Mörike/Theaterverlag Friedrich Oetinger, Hamburg

nationaltheater mannheim

199. spielzeit 1977/78, programmheft nr. 7

„Der Zauberer von Oos“ wurde in der vorliegenden Fassung am 29. November 1974 im Deutschen Schauspielhaus Hamburg uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung: 20. November 1977

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: klaus pierwoß.

graphische gestaltung: uberto bertacca.

besetzungszettel: dietrich boerngen.

druck + repros: bertschmann-druck.



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 24. FEBRUAR 1978

## NABUCCO

(Nebukadnezar)

Oper in vier Akten von Temistocle Solera

Deutsch von Leo Schottlaender

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson     |
| Inszenierung         | Reinhold Schubert |
| Bühnenbild           | Paul Walter       |
| Kostüme              | Gerda Schulte     |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz     |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott /  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi u. Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Nebukadnezar,  
König von Babylon

Ismael,  
Neffe des Königs Sedecia von  
Jerusalem

Zacharias,  
Hohepriester der Hebräer

Abigail, Sklavin  
vermeintlich erstgeborene  
Tochter Nebukadnezars

Fenena,  
Tochter Nebukadnezars

Der Oberpriester des Baal

Abdallo,  
Diener des Königs von Babylon

Rahel,  
eine Israelitin

Norman Mittelman a. G. ★  
(Opernhaus Zürich)

Peter Bahrig a. G.

Franz Mazura

Eva Maria Molnar

Aurelia Schwenniger

Karl Heinz Herr

Jakob Rees

Ranveig Eckhoff

Orchester, Opernchor und Extra-Chor des Nationaltheaters

Hebräische und babylonische Soldaten, Leviten und Magier, hebräisches und  
babylonisches Volk  
Ort und Zeit: Jerusalem und Babylon zur Zeit Nebukadnezars II., 578 vor Chr.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Michael Davidson\*

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

MARCHIVUM



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Freitag, 24. Februar 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung ...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 25. FEBRUAR 1978 ✓

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Hans Georg Gitschel    |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klötz          |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Lauss             |
|                                         | John Thomley           |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRÄUN**

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen

Iwan II } Orlofsky

Spanisch

Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Georg Völker  
Yolande Sudan a. G.\*

(Staatstheater Karlsruhe)  
Monika Engel a. G.\*\*

(Opernhaus Nürnberg)

Gennaro De Sica (a. G. T.)

Tero Hannula

Erich Syri

Jakob Rees

Bodo Brinkmann

Ranveig Eckhoff

Hans Falér

Günther Beck

Dieter Frohwein

Christine Treisch, Michael Heuermann  
Adrienne Gwill, Carol-Ann Woodhead  
Marc Bellekens

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,  
Hanita Schwetz, Hans Wrona  
Ute Lindner, Toni Pimble

Michael Heuermann, Alan Wulschleger  
Christine Treisch  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Ritta Laurikainen

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Monica Pick-Hieronimi\*, Donna Woodward\*\*

Pause nach dem ersten Akt 30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt 25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O. 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

*Samstag, 25. Februar 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistenz und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreineri: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühring                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen <i>Johannes Krause</i>                                       |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



# DORN RÖSCHEN

THE LILAC FAIRY



THE SLEEPING BEAUTY  
STATSCHE BALLE





Prinzessin „Aurora” – Kostümentwurf von Léon Bakst (1921)

# Württembergische Staatstheater · Stuttgarter Ballett

Gastspiel im Nationaltheater Mannheim

26./27. Februar 1978

## Dornröschen

Ballett in drei Akten mit einem Prolog  
nach der Erzählung „La Belle au Bois Dormant“

von Charles Perrault

Musik: Pjotr I. Tschaikowsky

Choreographie: Rosella Hightower

nach Bronislava Nijinska und Marius Petipa

Bühnenbild und Kostüme: Desmond Heeley

Beleuchtung: Duane Schuler

Musikalische Leitung: Stewart Kershaw

Es spielt das Orchester des Nationaltheaters Mannheim

### PROLOG (Die Taufe)

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| König Florestan . . . . .                    | Marcis Lesins  |
| Königin . . . . .                            | Ruth Papendick |
| Catalabutte, der Zeremonienmeister . . . . . | Mark A. Neal   |
| Amme . . . . .                               | Hella Heim     |
| Carabosse, die böse Fee . . . . .            | Hilde Koch     |

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . . | Melinda Witham |
| Ihr Begleiter . . . . .              | Kurt Speker    |

|                                                 |                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Die Fee der Weisheit (Veilchen) . . . . .       | Nora Kimball                        |
| Die Fee der Fröhlichkeit (Goldregen) . . . . .  | Sylviane Bayard                     |
| Die Fee der Sanftmut (Rosa Rose) . . . . .      | Jean Allenby                        |
| Die Fee der Klugheit (Schlüsselblume) . . . . . | Eileen Brady                        |
| Die Fee der Schönheit (Winde) . . . . .         | Suzanna Brooks                      |
| Die Fee der Willenskraft (Mohn) . . . . .       | Angela Schmidt                      |
| Begleiter der Feen . . . . .                    | Michael Wasmund                     |
|                                                 | Christopher Boatwright, Peter Rille |
|                                                 | Simon Dow, Guy Pontecorvo           |
|                                                 | Christian Fallanga,                 |

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Hof . . . . . | Corps de ballet |
|---------------|-----------------|

— Kurze Pause —



---

## ERSTER AKT (Auroras Geburtstag)

|                                              |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| König Florestan . . . . .                    | Marcis Lesins                                                                                                                      |
| Königin . . . . .                            | Ruth Papendick                                                                                                                     |
| Prinzessin Aurora . . . . .                  | Marcia Haydée                                                                                                                      |
| Der Prinz des Ostens . . . . .               | Simon Dow                                                                                                                          |
| Der Prinz des Südens . . . . .               | Christopher Boatwright                                                                                                             |
| Der Prinz des Westens . . . . .              | Kurt Speker                                                                                                                        |
| Der Prinz des Nordens . . . . .              | Reid Anderson                                                                                                                      |
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . .         | Melinda Witham                                                                                                                     |
| Carabosse, die böse Fee . . . . .            | Hilde Koch                                                                                                                         |
| Catalabutte, der Zeremonienmeister . . . . . | Mark A. Neal                                                                                                                       |
| Amme . . . . .                               | Hella Heim                                                                                                                         |
| Freunde Auroras . . . . .                    | Ludmilla Bogart, Suzanna Brooks<br>Brigitte Erdweg, Nora Kimball, Stephen Greenston,<br>Peter Rille, Michael Wasmund, Dale Brannon |
| 4 Blumenmädchen . . . . .                    | Sabine Bartels, Kathryn Bennetts,<br>Michèle Rabier                                                                                |
| Blumenwalzer . . . . .                       | Corps de ballet                                                                                                                    |

— Pause —

## ZWEITER AKT

### 1) Jagdszene

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Prinz Florimund . . . . . | Richard Cragun  |
| Eine Gräfin . . . . .     | Ludmilla Bogart |
| Hofleute . . . . .        | Corps de ballet |

### 2) Vision

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Prinz Florimund . . . . .              | Richard Cragun  |
| Vision der Prinzessin Aurora . . . . . | Marcia Haydée   |
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . .   | Melinda Witham  |
| Carabosse, die böse Fee . . . . .      | Hilde Koch      |
| Nymphen . . . . .                      | Corps de ballet |

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| 3) Erwachen . . . . . | Ensemble |
|-----------------------|----------|

— Pause —

---

### DRITTER AKT (Die Hochzeit)

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| König Florestan . . . . .                    | Marcis Lesins  |
| Königin . . . . .                            | Ruth Papendick |
| Prinzessin Aurora . . . . .                  | Marcia Haydée  |
| Prinz Florimund . . . . .                    | Richard Cragun |
| Catalabutte, der Zeremonienmeister . . . . . | Mark A. Neal   |
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . .         | Melinda Witham |

### DIVERTISSEMENT

|                                 |                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Ali Baba . . . . .              | Reid Anderson                                                           |
| und Edelsteine:                 |                                                                         |
| Der Amethyst . . . . .          | Jean Allenby                                                            |
| Der Rubin . . . . .             | Sylviane Bayard                                                         |
| Der Saphir . . . . .            | Angela Schmidt                                                          |
| Der Smaragd . . . . .           | Michèle Rabier                                                          |
| Der gestiefelte Kater . . . . . | Michael Wasmund                                                         |
| Sein Kätzchen . . . . .         | Sabine Bartels                                                          |
| Der Blaue Vogel . . . . .       | Carl Marrow (26.) / Stephen Greenston (27.)                             |
| Seine Prinzessin . . . . .      | Eileen Brady                                                            |
| Drei Iwans . . . . .            | Stephen Greenston (26.), Carl Morrow (27.)<br>Pierre Wyss, Dale Brannon |
| Grand Pas de Deux . . . . .     | Marica Haydée, Richard Cragun                                           |
| Hofleute . . . . .              | Corps de ballet                                                         |

### Corps de ballet:

Sarah Abendroth, Franca Barchiesi, Sabine Bartels, Kathryn Bennets,  
Ludmilla Bogart, Suzanna Brooks, Jean Mc Cabe, Jacqui Cully, Brigitte Erdweg,  
Oranna Hammerle, Rosemarie Helliwell, Megan Hintz, Lisi Grether,  
Nora Kimball, Hilde Koch, Annie Mayet, Marianne Maxakowa, Teresina Mosco,  
Michèle Rabier, Angela Schmidt, Eva Steinbrecher, Siok Tien Oie,  
Hedda Twiehaus — Dale Brannon, Tamas Detrich, Randy Diamond,  
Simon Dow, Terry Edlefsen, Richard Gilmore, Johannes Kritzingen,  
Otto Neubert, Guy Pontecorvo, Peter Rille, Henry Rushing, Ronald Thornhill,  
Glen Tuggle, Pierre Wyss, Stephen Greenston, Michael Wasmund.

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ballettmeister . . . . .          | Alan Beale / Alex Ursuliak                       |
| Choreologie . . . . .             | Georgette Tsinguirides / Jane Bourne             |
| Inspizient . . . . .              | Otto Nitsche                                     |
| Technische Leitung . . . . .      | Josef Frey / Hermann Koboldt                     |
| Bühne . . . . .                   | Hermann Ritzer                                   |
| Beleuchtungseinrichtung . . . . . | Hubert Fuchs / Gerd Fiederer                     |
| Kostümherstellung . . . . .       | Friedrich Kettner / Walter Gayer<br>Angela Arana |
| Maske . . . . .                   | Willipeter Stahl                                 |
| Werkstätten . . . . .             | Eckehardt Goetze                                 |
| Bühnenbild-Assistenz . . . . .    | Jossi Kidouchim                                  |

Beginn 19.30 Uhr

Ende 22.30 Uhr

Photo-, Film- und Tonbandaufnahmen der Vorstellung nicht gestattet





Stuttgarter Ballett

---

# DORN RÖSCHEN

Ballett in drei Akten mit einem Prolog  
nach der Erzählung „La Belle au Bois dormant“  
von Charles Perrault

Musik: Pjotr Iljitsch Tschaikowsky

Choreographie: Rosella Hightower  
nach Bronislava Nijinska und Marius Petipa

Bühnenbild und Kostüme: Desmond Heeley  
Beleuchtung: Duane Schuler

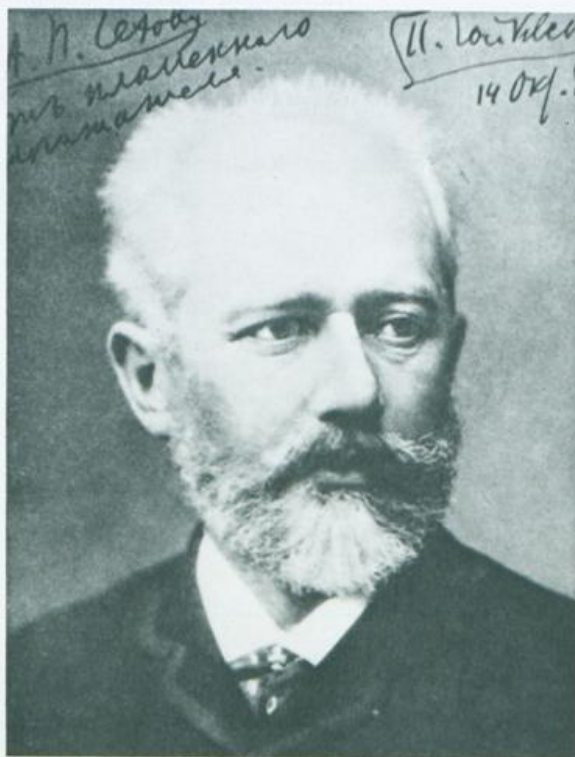
---

Württembergische Staatstheater



Pjotr Iljitsch **Tschaikowsky** (1840-1893) hat mit der zweiten seiner drei großen Ballettpartituren für viele die schönste geschaffen. Der Entwurf für das op. 66 ist in relativ kurzer Zeit fertig geschrieben worden – in unmittelbarer Nachbarschaft seiner populärsten Sinfonie, der V. in e-Moll.

Diese Sinfonie leitete eine neue Schaffensperiode ein, die gleichzeitig Tschaikowskys letzte sein sollte: am 3. November 1893 trinkt er versehtes Newa-Wasser. Drei Tage später erliegt Tschaikowsky – wie vorher seine Mutter – der Cholera.



Marius **Petipa** (1818-1910) entstammt einer französischen Theaterfamilie. Nach wechselvollen Jahren als Tänzer und Ballettmeister in Europa und Übersee wird er mit 29 Jahren zunächst als Tänzer und dann als choreographischer Assistent von Jules Perrot nach St. Petersburg verpflichtet. 1862 tritt er dessen Nachfolge als Erster Ballettmeister der Zaristischen Theater an.

Als 1889/90 „Dornröschen“ entsteht, ist er wie Tschaikowsky bereits ein berühmter Mann. Über 50 Neuschöpfungen, Neuinszenierungen und Operneinlagen hat er in Rußland geschaffen. In seinen Choreographien ist das klassisch-akademische Bewegungsvokabular überliefert. Mit dem Ballett „Dornröschen“ hat er ein Meisterwerk der Ballettgeschichte geschaffen.





Bronislava **Nijinska** (La Nijinska), die Schwester des legendären Vaslav Nijinsky, war zusammen mit dem ehemaligen St. Petersburger Ballettmeister und -regisseur Nikolai Sergejev nicht nur für die Wiederherstellung der Original-Choreographie Petipas verantwortlich; sie steuerte sogar eigene Tänze bei, wie zum Beispiel den Tanz der „Drei Iwans“ im Divertissement des Dritten Aktes, der auch in der späteren Kurzform des Werkes „A. W.“ – „Aurora's Wedding“ – erhalten blieb.

Die Nijinska choreographierte in den darauffolgenden Jahren eigene Werke (1923 Les Noces, 1924 Les Biches u.v.a.m.) für die Ballets Russes.

Nach dem Tod Diaghilevs arbeitete sie als Choreographin und Ballettmeisterin für viele Compagnien: so zum Beispiel für das Ballett Russe de Col. de Basil, für das Ballet Russe de Monte Carlo, für (American) Ballet Theatre und auch für Max Reinhardt an dessen Inszenierung „Hoffmanns Erzählungen“ (Berlin, 1931).

1960 kreiert sie für das Grand Ballet (International Ballet) du Marquis de Cuevas eine neue Gesamt-Version von „Dornröschen“ – inszeniert von Robert Helpmann.



# Zur Stuttgarter Inszenierung

Die Dornenhecke um „Dornröschens“ Schloß stellt sich nicht nur dem Prinzen, sondern auch dem entgegen, der den Ballett-Klassiker neu inszenieren und beleben will.

Das Problem liegt in der Restaurationstechnik, mit Hilfe derer die Schönheit des Alten in der Grundarchitektur des Petipa-„Dornröschens“ sichtbar und gleichzeitig unserem zeitgebundenen Auge nahegebracht werden soll.

Von hier geht der Stuttgarter Versuch aus. Er stützt sich auf eine vielfältige Überlieferung, die gerade beim Ballett eine so große Rolle spielt, weil unveränderbare Partituren der Entwicklung der physischen Möglichkeiten des Menschen entgegen stehen: Tradition als Aufbau auf Erreichtem – nicht als Festhalten. Und das Ballett „Dornröschen“ hat sich am Beispiel bedeutender Inszenierungen erneuert und erweitert.

Aufbauend auf der Petersburger Fassung haben Diaghilev und seine Künstlerkreise das Zeitgefühl der frühen 20er Jahre in das Ballett hineingebracht: Neuerungen in Farben und Formen.

Die Nijinska hat damit begonnen, die erstarrte, unveränderlich gewordene Mimik tänzerisch auszuformen.

Kurzformen entstanden – oft aus finanziellen Gründen, die das Werk auf seine Tanznummern reduzierten und zu simplen Bravour-Stückchen umfunktionierten.

In England gab es jedoch bald wieder Versuche, das Ballett in seiner Gesamtheit neu zu interpretieren: 1939 und 1946 beim Sadler's Wells.

Die Umsetzung des gesamten Werkes in tänzerisch-choreographische Form hat Bronislava Nijinska konsequent weiter verfolgt und 1960 beim International Ballet du Marquis de Cuevas zu verwirklichen versucht.

Der Versuch gelang nicht vollständig.

Robert Helpmann sprang mit den Erfahrungen aus den englischen Inszenierungen ein, die auf eine tänzerisch-erzählende Verständlichkeit zielten.

Auf dem Ergebnis dieser „gemischten“ Version baut die Stuttgarter Inszenierung auf: gegen- seitiges Durchdringen von Tanz und Erzählung, Einheit des szenischen Bildes.

Die Erfahrungen aus den Handlungsballetten John Crankos könnten uns hierbei den Weg weisen, das Feen-Märchen Perraults, Tschaikowskys und Petipas lebendig zu erzählen.

*„Marcia Haydée hat mich gebeten, ‚Dornröschen‘ in der Cuevas-Version in Stuttgart zu inszenieren. Konfrontiert mit den außerordentlich starken Tänzerpersönlichkeiten des Stuttgarter Balletts bin ich jedoch gleich zu choreographischen Neuerungen animiert worden, die dem Stil und Charakter dieser Compagnie entsprechen.*

*Die Stuttgarter Version ist somit anders als voraus- gegangene ‚Dornröschen‘-Inszenierungen, steht aber ganz in ihrem traditionsreichen Zusammenhang.“*

*(Rosella Hightower)*





Bühnenbildentwurf von Desmond Heeley

# DORNRÖSCHEN





Erster Akt: Prinzessin „Aurora“ (Birgit Keil) fällt wie tot zu Boden

Zur Taufe ihres Kindes geben König Florestan und seine Gemahlin ein glänzendes Fest.

Aurora, „die Morgenröte“, soll die Prinzessin heißen, und alle Feen bringen dem Königskind gute Wünsche als Geschenke.

Nicht so Carabosse, die plötzlich erscheint und einen Fluch über das Kind ausspricht – nur, weil der Zeremonienmeister Catalabutte sie nicht eingeladen hat:

An ihrem 16. Geburtstag soll sich die Prinzessin an einer Spindel stechen und sterben.

Das allgemeine Entsetzen wird durch die gute Fliederfee gemildert, die ihren Wunsch noch nicht ausgesprochen hat. Sie wandelt den Fluch Carabosses dahin um, daß Aurora in einen hundertjährigen Schlaf versinken und durch den Kuß eines Prinzen wieder erweckt werden soll.

*Erster Akt* (Auroras Geburtstag)

16 Jahre später –

Auf das Geburtstagsfest für Aurora kommen Prinzen von den vier Enden der Welt, die junge Prinzessin als Gemahlin in ihr Reich zu führen: die Prinzen des Ostens, Südens, Westens und Nordens bringen ihr die Rose der Liebe.

Ein seltsames Geschenk zieht Auroras Aufmerksamkeit auf sich: eine Spindel. Bevor man sie warnen kann, hat sie sich daran gestochen. Carabosse erlebt die Erfüllung ihres Fluches: die Prinzessin fällt wie tot zu Boden.

Doch die Kraft der Fliederfee verwandelt den Tod in tiefen Schlaf – alles im Schloß schläft ein. Eine hohe Dornenhecke wächst um das Schloß. Niemand, außer der Fliederfee, vermag sie zu durchdringen.



# Die Handlung

## *Zweiter Akt* (Jagd, Vision, Erwachen)

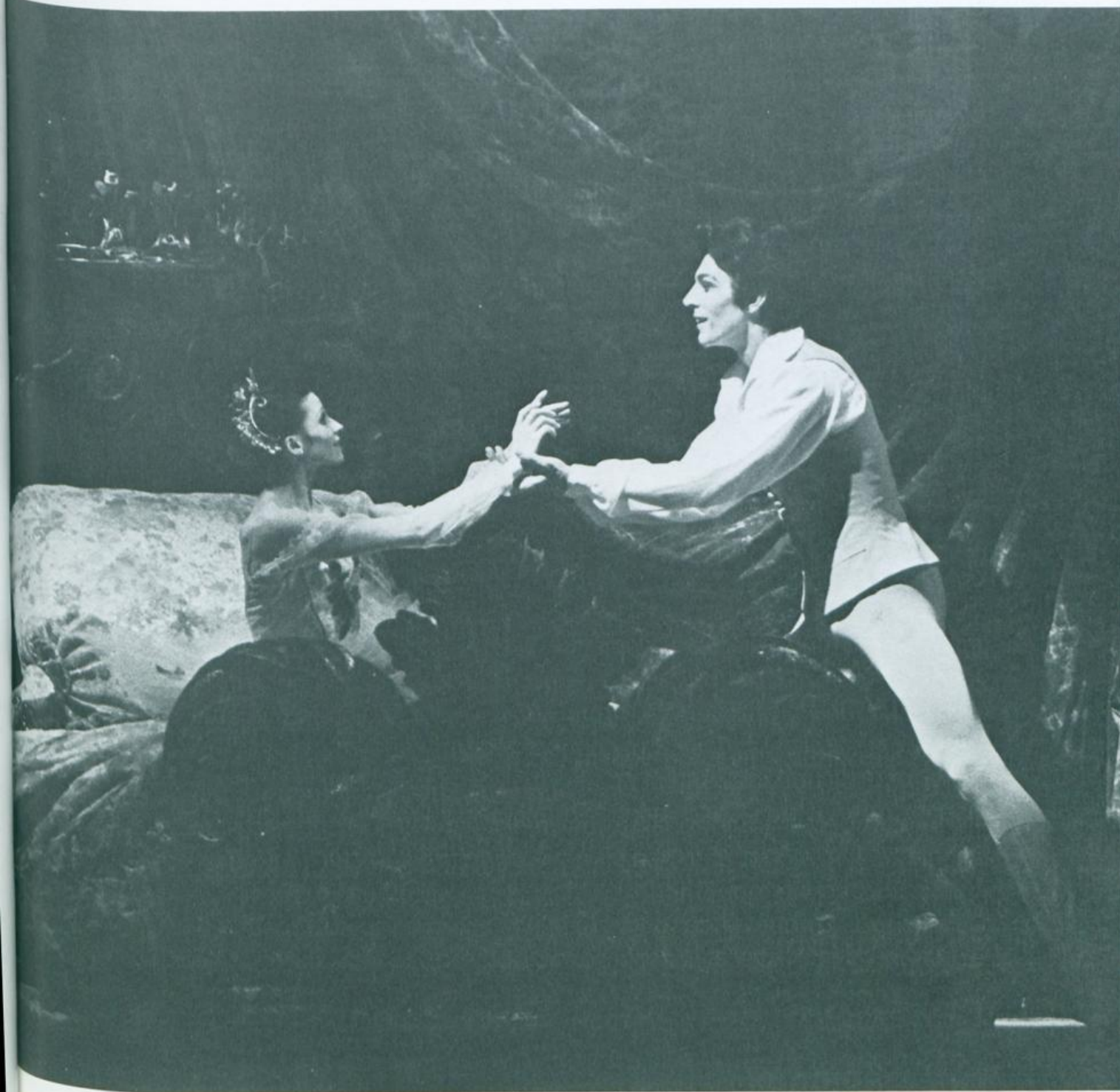
Auf einer Jagdgesellschaft des Prinzen Florimund erscheint die Fliederfee. Sie läßt ihn Aurora sehen, deren Anblick sein Herz verzaubert. Unter dem Schutz der guten Fee gelangt der Prinz nach langer, gefährvoller Reise zu dem schlafenden Schloß, kann mit Hilfe der Fee die Dornenhecke durchdringen und findet Aurora – schön wie eine Rose. Sein Kuß erweckt „Dornröschen“ – und mit ihr alles Leben im Schloß aus seinem hundertjährigen Schlaf.

## *Dritter Akt* (Die Hochzeit)

Und wieder wird ein glanzvolles Fest gefeiert: Die Hochzeit Auroras mit ihrem Prinzen.

Die gute Fee läßt phantastische Gäste an König Florestans Hof erscheinen: Ali Baba, der lebendige Edelsteine herbeizaubert; den „Gestiefelten Kater“ und sein Kätzchen; den „Blauen Vogel“ und seine Prinzessin und drei tollkühne Akrobaten.

Nachdem auch Braut und Bräutigam miteinander getanzt haben, findet die prachtvolle Hochzeitszeremonie statt. Dem Segen der Priester fügt die gute Fee zum Schluß ihren eigenen Wunsch hinzu: Glück und langes Leben für Florimund und sein „Dornröschen“.



Zweiter Akt - Auroras Erwachen (Birgit Keil - Vladimir Klos)





Dritter Akt - Grand Pas de deux: Marcia Haydée - Richard Cragun  
Rechte Seite: Eileen Brady - Egon Madsen





# Das Stuttgarter Ballett-Ensemble

Marcia Haydée (Ballettdirektorin) –  
Dieter Gräfe (Ballettreferent) – Alan  
Beale (Ballettmeister) – Alexander  
Ursuliak (Ballettmeister) – Georgette  
Tsinguirides (Choreologin) – Jane Bourne  
(Choreologie-Assistentin) – Edda Kara  
(Opernballettmeisterin) – Ingrid Bruy  
(Ballettsekretärin) – Stewart Kershaw  
(Ballettregisseur) – Friedrich Lehn (Kor-  
repetitor mit Dirigierverpflichtung) –  
Francis Rainey – George Bailey – Glen  
Prince (Korrepetitoren) – Ulf Esser  
(Pressereferent)

Choreographen: Kenneth MacMillan –  
John Neumeier – Jiří Kylián (Gast-  
choreographen) – William Forsythe –  
RosemaryHelliwell – Patrice Montagnon

Tänzer: Marcia Haydée – Birgit Keil –  
Lucia Montagnon – Susanne Hanke –  
Jean Allenby – Eileen Brady – Ruth  
Papendick – Melinda Witham – Sylviane  
Bayard

Egon Madsen – Richard Cragun –  
Vladimir Klos – Reid Anderson – Barry  
Ingham – Marcis Lesiņš – Mark A. Neal  
– Kurt Speker – Christopher Boatwright –  
Carl Morrow – Christian Fallanga

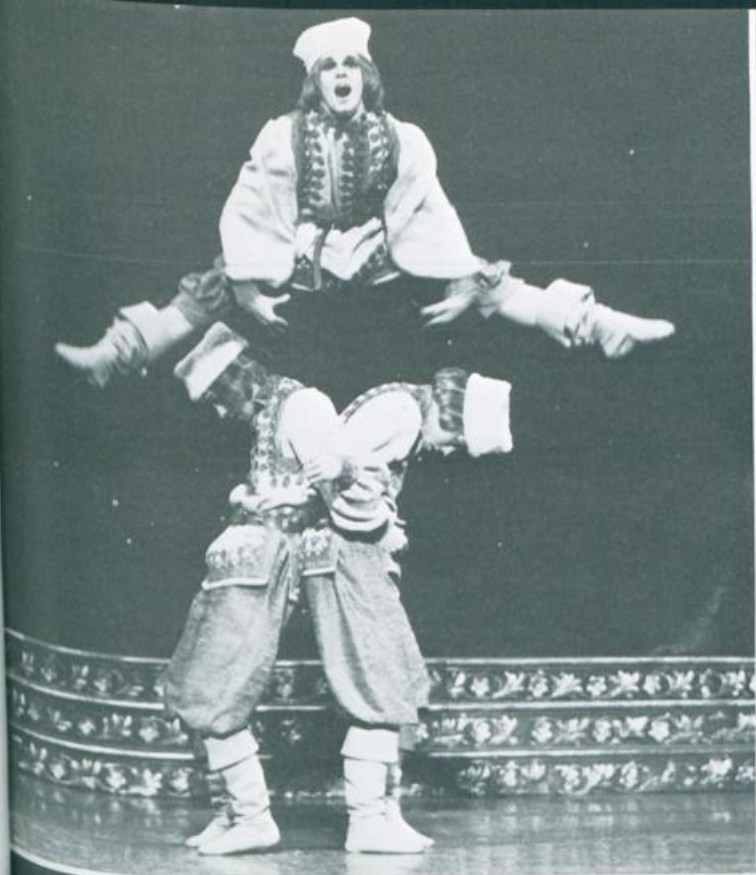
Sarah Abendroth – Franca Barchiesi –  
Sabine Bartels – Kathryn Bennetts –  
Ludmilla Bogart – Suzanna Brooks –  
Jacqui Cully – Brigitte Erdweg – Lisi  
Grether – Oranna Hammerle – Rose-  
mary Helliwell – Megan Hintz – Nora  
Kimball – Hilde Koch – Marianne  
Maxakowa – Annie Mayet – Jean  
McCabe – Aluca Moldoveanu – Teresina  
Mosco – Michèle Rabier – Angela  
Schmidt – Siok Tien Oei – Eva Stein-  
brecher – Hedda Twiehaus

Dale Brannon – Tamas Detrich – Randy  
Diamond – Simon Dow – Terry  
Edlefsen – William Forsythe – Richard  
Gilmore – Stephen Greenston –  
Johannes Kritzinger – Otto Neubert –  
Guy Pontecorvo – Peter Rille – Henry  
Rushing – Ronald Thornhill – Glen  
Tuggle – Michael Wasmund – Pierre  
Wyss

Rechte Seite: Dritter Akt – Divertissement (Drei Iwans – Blauer Vogel – Juwelen – Katzen)  
Vordere und hintere Umschlagseite: Kostümentwürfe von Desmond Heeley

Herausgeber: Die Generalintendanz der Württembergischen Staatstheater Stuttgart  
Redaktion: Ballettdirektion – Fotonachweis: Kilian, Spatt, Peres + Archiv – Druck: Chr. Belser, Stuttgart







JEWELS.

ACT III.

ARRANGEMENT.



FEEL  
BEV  
COSTU  
BLA  
BLA  
ONT

THEATRE-GESELLSCHAFT FÜR ECHTE THEATRE IN MANNHEIM · KUNSTSTASSE · 6800 MANNHEIM · N. 3, 9 · TEL. 0621/21176

81/11  
Mannheim 76/77



Prinzessin „Aurora” – Kostümentwurf von Léon Bakst (1921)



# Württembergische Staatstheater · Stuttgarter Ballett

Gastspiel im Nationaltheater Mannheim

26./27. Februar 1978

## Dornröschen

Ballett in drei Akten mit einem Prolog  
nach der Erzählung „La Belle au Bois Dormant“

von Charles Perrault

Musik: Pjotr I. Tschaikowsky

Choreographie: Rosella Hightower

nach Bronislava Nijinska und Marius Petipa

Bühnenbild und Kostüme: Desmond Heeley

Beleuchtung: Duane Schuler

Musikalische Leitung: Stewart Kershaw

Es spielt das Orchester des Nationaltheaters Mannheim

### PROLOG (Die Taufe)

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| König Florestan . . . . .                    | Marcis Lesins  |
| Königin . . . . .                            | Ruth Papendick |
| Catalabutte, der Zeremonienmeister . . . . . | Mark A. Neal   |
| Amme . . . . .                               | Hella Heim     |
| Carabosse, die böse Fee . . . . .            | Hilde Koch     |

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . . | Melinda Witham |
| Ihr Begleiter . . . . .              | Kurt Speker    |

|                                                 |                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Die Fee der Weisheit (Veilchen) . . . . .       | Nora Kimball                        |
| Die Fee der Fröhlichkeit (Goldregen) . . . . .  | Sylviane Bayard                     |
| Die Fee der Sanftmut (Rosa Rose) . . . . .      | Jean Allenby                        |
| Die Fee der Klugheit (Schlüsselblume) . . . . . | Eileen Brady                        |
| Die Fee der Schönheit (Winde) . . . . .         | Suzanna Brooks                      |
| Die Fee der Willenskraft (Mohn) . . . . .       | Angela Schmidt                      |
| Begleiter der Feen . . . . .                    | Michael Wasmund                     |
|                                                 | Christopher Boatwright, Peter Rille |
|                                                 | Simon Dow, Guy Pontecorvo           |
|                                                 | Christian Fallanga,                 |

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Hof . . . . . | Corps de ballet |
|---------------|-----------------|

— Kurze Pause —

---

## ERSTER AKT (Auroras Geburtstag)

|                                              |                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| König Florestan . . . . .                    | Marcis Lesins                                                                                                                      |
| Königin . . . . .                            | Ruth Papendick                                                                                                                     |
| Prinzessin Aurora . . . . .                  | Marcia Haydée                                                                                                                      |
| Der Prinz des Ostens . . . . .               | Simon Dow                                                                                                                          |
| Der Prinz des Südens . . . . .               | Christopher Boatwright                                                                                                             |
| Der Prinz des Westens . . . . .              | Kurt Speker                                                                                                                        |
| Der Prinz des Nordens . . . . .              | Reid Anderson                                                                                                                      |
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . .         | Melinda Witham                                                                                                                     |
| Carabosse, die böse Fee . . . . .            | Hilde Koch                                                                                                                         |
| Catalabutte, der Zeremonienmeister . . . . . | Mark A. Neal                                                                                                                       |
| Amme . . . . .                               | Hella Heim                                                                                                                         |
| Freunde Auroras . . . . .                    | Ludmilla Bogart, Suzanna Brooks<br>Brigitte Erdweg, Nora Kimball, Stephen Greenston,<br>Peter Rille, Michael Wasmund, Dale Brannon |
| 4 Blumenmädchen . . . . .                    | Sabine Bartels, Kathryn Bennetts,<br>Michèle Rabier                                                                                |
| Blumenwalzer . . . . .                       | Corps de ballet                                                                                                                    |

— Pause —

## ZWEITER AKT

### 1) Jagdszene

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Prinz Florimund . . . . . | Richard Cragun  |
| Eine Gräfin . . . . .     | Ludmilla Bogart |
| Hofleute . . . . .        | Corps de ballet |

### 2) Vision

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Prinz Florimund . . . . .              | Richard Cragun  |
| Vision der Prinzessin Aurora . . . . . | Marcia Haydée   |
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . .   | Melinda Witham  |
| Carabosse, die böse Fee . . . . .      | Hilde Koch      |
| Nymphen . . . . .                      | Corps de ballet |

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| 3) Erwachen . . . . . | Ensemble |
|-----------------------|----------|

— Pause —

---



### DRITTER AKT (Die Hochzeit)

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| König Florestan . . . . .                    | Marcis Lesins  |
| Königin . . . . .                            | Ruth Papendick |
| Prinzessin Aurora . . . . .                  | Marcia Haydée  |
| Prinz Florimund . . . . .                    | Richard Cragun |
| Catalabutte, der Zeremonienmeister . . . . . | Mark A. Neal   |
| Die Fee der Güte (Flieder) . . . . .         | Melinda Witham |

### DIVERTISSEMENT

|                                 |                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Ali Baba . . . . .              | Reid Anderson                                                           |
| und Edelsteine:                 |                                                                         |
| Der Amethyst . . . . .          | Jean Allenby                                                            |
| Der Rubin . . . . .             | Sylviane Bayard                                                         |
| Der Saphir . . . . .            | Angela Schmidt                                                          |
| Der Smaragd . . . . .           | Michèle Rabier                                                          |
| Der gestiefelte Kater . . . . . | Michael Wasmund                                                         |
| Sein Kätzchen . . . . .         | Sabine Bartels                                                          |
| Der Blaue Vogel . . . . .       | Carl Marrow (26.) / Stephen Greenston (27.)                             |
| Seine Prinzessin . . . . .      | Eileen Brady                                                            |
| Drei Iwans . . . . .            | Stephen Greenston (26.), Carl Morrow (27.)<br>Pierre Wyss, Dale Brannon |
| Grand Pas de Deux . . . . .     | Marica Haydée, Richard Cragun                                           |
| Hofleute . . . . .              | Corps de ballet                                                         |

### Corps de ballet:

Sarah Abendroth, Franca Barchiesi, Sabine Bartels, Kathryn Bennets,  
Ludmilla Bogart, Suzanna Brooks, Jean Mc Cabe, Jacqui Cully, Brigitte Erdweg,  
Oranna Hammerle, Rosemarie Helliwell, Megan Hintz, Lisi Grether,  
Nora Kimball, Hilde Koch, Annie Mayet, Marianne Maxakowa, Teresina Mosco,  
Michèle Rabier, Angela Schmidt, Eva Steinbrecher, Siok Tien Oie,  
Hedda Twiehaus — Dale Brannon, Tamas Detrich, Randy Diamond,  
Simon Dow, Terry Edlefsen, Richard Gilmore, Johannes Kritzingen,  
Otto Neubert, Guy Pontecorvo, Peter Rille, Henry Rushing, Ronald Thornhill,  
Glen Tuggle, Pierre Wyss, Stephen Greenston, Michael Wasmund.

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ballettmeister . . . . .          | Alan Beale / Alex Ursuliak                       |
| Choreologie . . . . .             | Georgette Tsinguirides / Jane Bourne             |
| Inspizient . . . . .              | Otto Nitsche                                     |
| Technische Leitung . . . . .      | Josef Frey / Hermann Koboldt                     |
| Bühne . . . . .                   | Hermann Ritzer                                   |
| Beleuchtungseinrichtung . . . . . | Hubert Fuchs / Gerd Fiederer                     |
| Kostümherstellung . . . . .       | Friedrich Kettner / Walter Gayer<br>Angela Arana |
| Maske . . . . .                   | Willipeter Stahl                                 |
| Werkstätten . . . . .             | Eckehardt Goetze                                 |
| Bühnenbild-Assistenz . . . . .    | Jossi Kidouchim                                  |

Beginn 19.30 Uhr

Ende 22.30 Uhr

Photo-, Film- und Tonbandaufnahmen der Vorstellung nicht gestattet





Stuttgarter Ballett

---

# DORN RÖSCHEN

Ballett in drei Akten mit einem Prolog  
nach der Erzählung „La Belle au Bois dormant“  
von Charles Perrault

Musik: Pjotr Iljitsch Tschaikowsky

Choreographie: Rosella Hightower  
nach Bronislava Nijinska und Marius Petipa

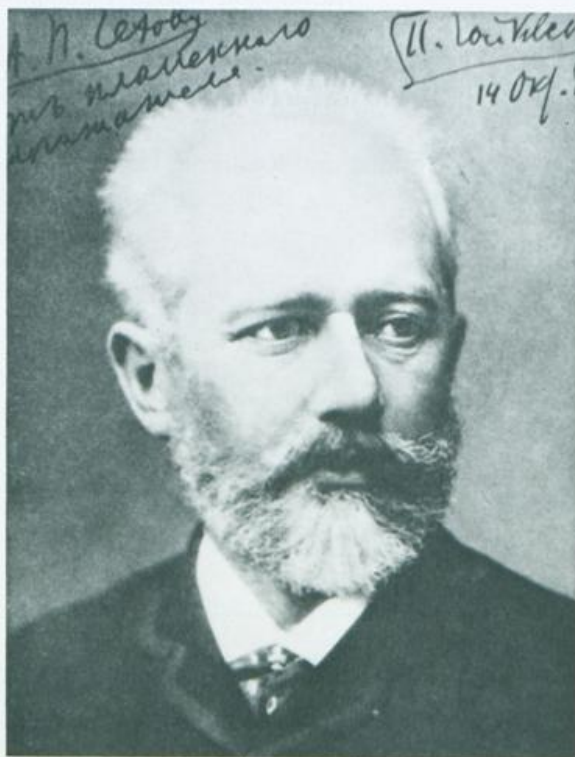
Bühnenbild und Kostüme: Desmond Heeley  
Beleuchtung: Duane Schuler

---

Württembergische Staatstheater

Pjotr Iljitsch **Tschaikowsky** (1840-1893) hat mit der zweiten seiner drei großen Ballettpartituren für viele die schönste geschaffen. Der Entwurf für das op. 66 ist in relativ kurzer Zeit fertig geschrieben worden – in unmittelbarer Nachbarschaft seiner populärsten Sinfonie, der V. in e-Moll.

Diese Sinfonie leitete eine neue Schaffensperiode ein, die gleichzeitig Tschaikowskys letzte sein sollte: am 3. November 1893 trinkt er versehtes Newa-Wasser. Drei Tage später erliegt Tschaikowsky – wie vorher seine Mutter – der Cholera.



Marius **Petipa** (1818-1910) entstammt einer französischen Theaterfamilie. Nach wechselvollen Jahren als Tänzer und Ballettmeister in Europa und Übersee wird er mit 29 Jahren zunächst als Tänzer und dann als choreographischer Assistent von Jules Perrot nach St. Petersburg verpflichtet. 1862 tritt er dessen Nachfolge als Erster Ballettmeister der Zaristischen Theater an.

Als 1889/90 „Dornröschen“ entsteht, ist er wie Tschaikowsky bereits ein berühmter Mann. Über 50 Neuschöpfungen, Neuinszenierungen und Operneinlagen hat er in Rußland geschaffen. In seinen Choreographien ist das klassisch-akademische Bewegungsvokabular überliefert. Mit dem Ballett „Dornröschen“ hat er ein Meisterwerk der Ballettgeschichte geschaffen.







Bronislava **Nijinska** (La Nijinska), die Schwester des legendären Vaslav Nijinsky, war zusammen mit dem ehemaligen St. Petersburger Ballettmeister und -regisseur Nikolai Sergejev nicht nur für die Wiederherstellung der Original-Choreographie Petipas verantwortlich; sie steuerte sogar eigene Tänze bei, wie zum Beispiel den Tanz der „Drei Iwans“ im Divertissement des Dritten Aktes, der auch in der späteren Kurzform des Werkes „A. W.“ – „Aurora's Wedding“ – erhalten blieb.

Die Nijinska choreographierte in den darauffolgenden Jahren eigene Werke (1923 Les Noces, 1924 Les Biches u.v.a.m.) für die Ballets Russes.

Nach dem Tod Diaghilevs arbeitete sie als Choreographin und Ballettmeisterin für viele Compagnien: so zum Beispiel für das Ballett Russe de Col. de Basil, für das Ballet Russe de Monte Carlo, für (American) Ballet Theatre und auch für Max Reinhardt an dessen Inszenierung „Hoffmanns Erzählungen“ (Berlin, 1931).

1960 kreiert sie für das Grand Ballet (International Ballet) du Marquis de Cuevas eine neue Gesamt-Version von „Dornröschen“ – inszeniert von Robert Helpmann.

# Zur Stuttgarter Inszenierung

Die Dornenhecke um „Dornröschens“ Schloß stellt sich nicht nur dem Prinzen, sondern auch dem entgegen, der den Ballett-Klassiker neu inszenieren und beleben will.

Das Problem liegt in der Restaurationstechnik, mit Hilfe derer die Schönheit des Alten in der Grundarchitektur des Petipa-„Dornröschens“ sichtbar und gleichzeitig unserem zeitgebundenen Auge nahegebracht werden soll.

Von hier geht der Stuttgarter Versuch aus. Er stützt sich auf eine vielfältige Überlieferung, die gerade beim Ballett eine so große Rolle spielt, weil unveränderbare Partituren der Entwicklung der physischen Möglichkeiten des Menschen entgegen stehen: Tradition als Aufbau auf Erreichtem – nicht als Festhalten. Und das Ballett „Dornröschen“ hat sich am Beispiel bedeutender Inszenierungen erneuert und erweitert.

Aufbauend auf der Petersburger Fassung haben Diaghilev und seine Künstlerkreise das Zeitgefühl der frühen 20er Jahre in das Ballett hineingebracht: Neuerungen in Farben und Formen.

Die Nijinska hat damit begonnen, die erstarrte, unveränderlich gewordene Mimik tänzerisch auszuformen.

Kurzformen entstanden – oft aus finanziellen Gründen, die das Werk auf seine Tanznummern reduzierten und zu simplen Bravour-Stückchen umfunktionierten.

In England gab es jedoch bald wieder Versuche, das Ballett in seiner Gesamtheit neu zu interpretieren: 1939 und 1946 beim Sadler's Wells.

Die Umsetzung des gesamten Werkes in tänzerisch-choreographische Form hat Bronislava Nijinska konsequent weiter verfolgt und 1960 beim International Ballet du Marquis de Cuevas zu verwirklichen versucht.

Der Versuch gelang nicht vollständig.

Robert Helpmann sprang mit den Erfahrungen aus den englischen Inszenierungen ein, die auf eine tänzerisch-erzählende Verständlichkeit zielten.

Auf dem Ergebnis dieser „gemischten“ Version baut die Stuttgarter Inszenierung auf: gegen- seitiges Durchdringen von Tanz und Erzählung, Einheit des szenischen Bildes.

Die Erfahrungen aus den Handlungsballetten John Crankos könnten uns hierbei den Weg weisen, das Feen-Märchen Perraults, Tschaikowskys und Petipas lebendig zu erzählen.

*„Marcia Haydée hat mich gebeten, ‚Dornröschen‘ in der Cuevas-Version in Stuttgart zu inszenieren. Konfrontiert mit den außerordentlich starken Tänzerpersönlichkeiten des Stuttgarter Balletts bin ich jedoch gleich zu choreographischen Neuerungen animiert worden, die dem Stil und Charakter dieser Compagnie entsprechen.*

*Die Stuttgarter Version ist somit anders als voraus- gegangene ‚Dornröschen‘-Inszenierungen, steht aber ganz in ihrem traditionsreichen Zusammenhang.“*

*(Rosella Hightower)*





Bühnenbildentwurf von Desmond Heeley

# DORNRÖSCHEN





Erster Akt: Prinzessin „Aurora“ (Birgit Keil) fällt wie tot zu Boden



Zur Taufe ihres Kindes geben König Florestan und seine Gemahlin ein glänzendes Fest.

Aurora, „die Morgenröte“, soll die Prinzessin heißen, und alle Feen bringen dem Königskind gute Wünsche als Geschenke.

Nicht so Carabosse, die plötzlich erscheint und einen Fluch über das Kind ausspricht – nur, weil der Zeremonienmeister Catalabutte sie nicht eingeladen hat:

An ihrem 16. Geburtstag soll sich die Prinzessin an einer Spindel stechen und sterben.

Das allgemeine Entsetzen wird durch die gute Fliederfee gemildert, die ihren Wunsch noch nicht ausgesprochen hat. Sie wandelt den Fluch Carabosses dahin um, daß Aurora in einen hundertjährigen Schlaf versinken und durch den Kuß eines Prinzen wieder erweckt werden soll.

*Erster Akt* (Auroras Geburtstag)

16 Jahre später –

Auf das Geburtstagsfest für Aurora kommen Prinzen von den vier Enden der Welt, die junge Prinzessin als Gemahlin in ihr Reich zu führen: die Prinzen des Ostens, Südens, Westens und Nordens bringen ihr die Rose der Liebe.

Ein seltsames Geschenk zieht Auroras Aufmerksamkeit auf sich: eine Spindel. Bevor man sie warnen kann, hat sie sich daran gestochen. Carabosse erlebt die Erfüllung ihres Fluches: die Prinzessin fällt wie tot zu Boden.

Doch die Kraft der Fliederfee verwandelt den Tod in tiefen Schlaf – alles im Schloß schläft ein. Eine hohe Dornenhecke wächst um das Schloß. Niemand, außer der Fliederfee, vermag sie zu durchdringen.

# Die Handlung

## *Zweiter Akt* (Jagd, Vision, Erwachen)

Auf einer Jagdgesellschaft des Prinzen Florimund erscheint die Fliederfee. Sie läßt ihn Aurora sehen, deren Anblick sein Herz verzaubert. Unter dem Schutz der guten Fee gelangt der Prinz nach langer, gefährvoller Reise zu dem schlafenden Schloß, kann mit Hilfe der Fee die Dornenhecke durchdringen und findet Aurora – schön wie eine Rose. Sein Kuß erweckt „Dornröschen“ – und mit ihr alles Leben im Schloß aus seinem hundertjährigen Schlaf.

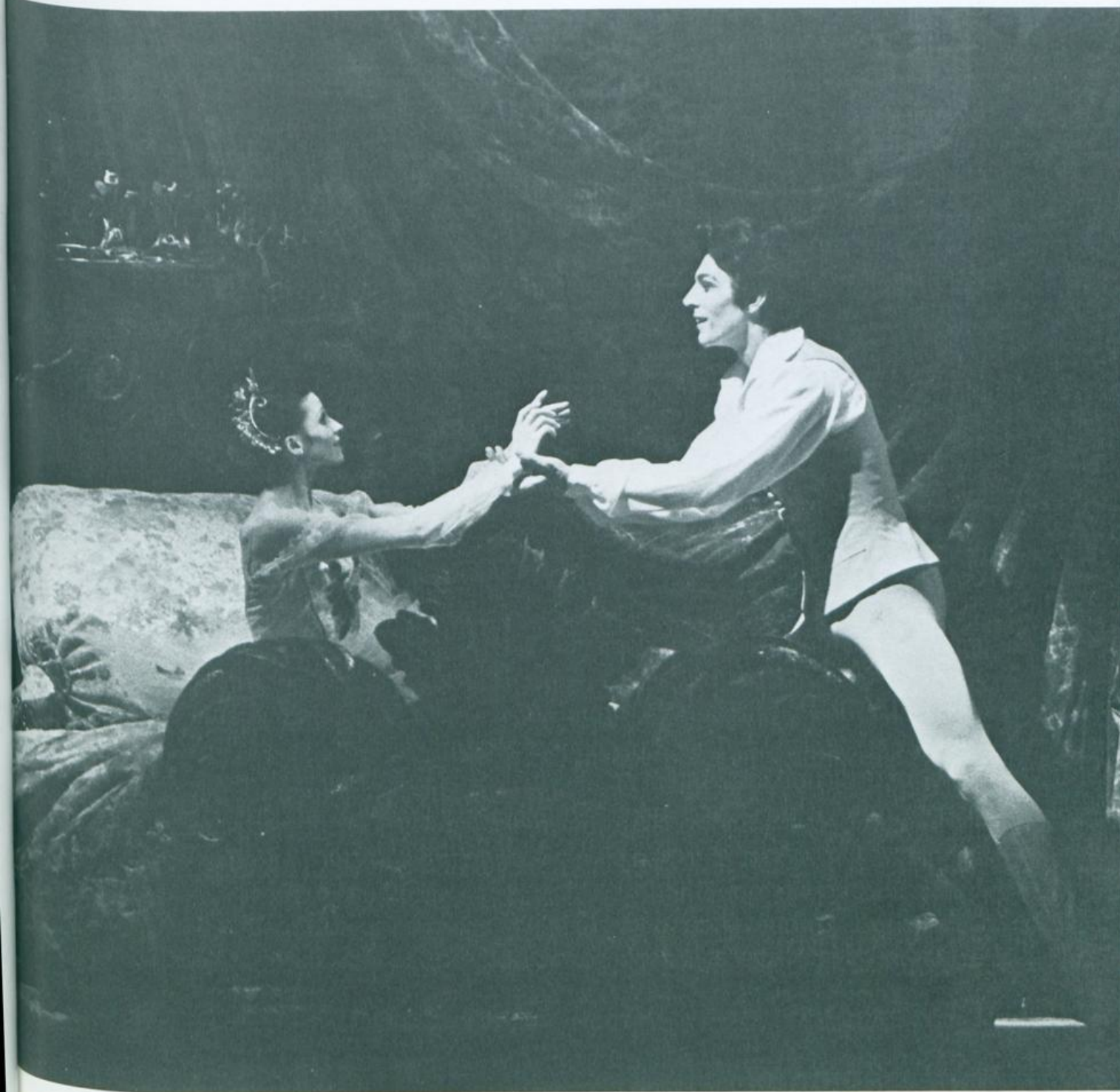
## *Dritter Akt* (Die Hochzeit)

Und wieder wird ein glanzvolles Fest gefeiert: Die Hochzeit Auroras mit ihrem Prinzen.

Die gute Fee läßt phantastische Gäste an König Florestans Hof erscheinen: Ali Baba, der lebendige Edelsteine herbeizaubert; den „Gestiefelten Kater“ und sein Kätzchen; den „Blauen Vogel“ und seine Prinzessin und drei tollkühne Akrobaten.

Nachdem auch Braut und Bräutigam miteinander getanzt haben, findet die prachtvolle Hochzeitszeremonie statt. Dem Segen der Priester fügt die gute Fee zum Schluß ihren eigenen Wunsch hinzu: Glück und langes Leben für Florimund und sein „Dornröschen“.





Zweiter Akt - Auroras Erwachen (Birgit Keil - Vladimir Klos)



Dritter Akt - Grand Pas de deux: Marcia Haydée - Richard Cragun  
Rechte Seite: Eileen Brady - Egon Madsen





# Das Stuttgarter Ballett-Ensemble

Marcia Haydée (Ballettdirektorin) –  
Dieter Gräfe (Ballettreferent) – Alan  
Beale (Ballettmeister) – Alexander  
Ursuliak (Ballettmeister) – Georgette  
Tsinguirides (Choreologin) – Jane Bourne  
(Choreologie-Assistentin) – Edda Kara  
(Opernballettmeisterin) – Ingrid Bruy  
(Ballettsekretärin) – Stewart Kershaw  
(Ballettdirigent) – Friedrich Lehn (Kor-  
repetitor mit Dirigiervpflichtung) –  
Francis Rainey – George Bailey – Glen  
Prince (Korrepetitoren) – Ulf Esser  
(Pressereferent)

Choreographen: Kenneth MacMillan –  
John Neumeier – Jiří Kylián (Gast-  
choreographen) – William Forsythe –  
RosemaryHelliwell – Patrice Montagnon

Tänzer: Marcia Haydée – Birgit Keil –  
Lucia Montagnon – Susanne Hanke –  
Jean Allenby – Eileen Brady – Ruth  
Papendick – Melinda Witham – Sylviane  
Bayard

Egon Madsen – Richard Cragun –  
Vladimir Klos – Reid Anderson – Barry  
Ingham – Marcis Lesiņš – Mark A. Neal  
– Kurt Speker – Christopher Boatwright –  
Carl Morrow – Christian Fallanga

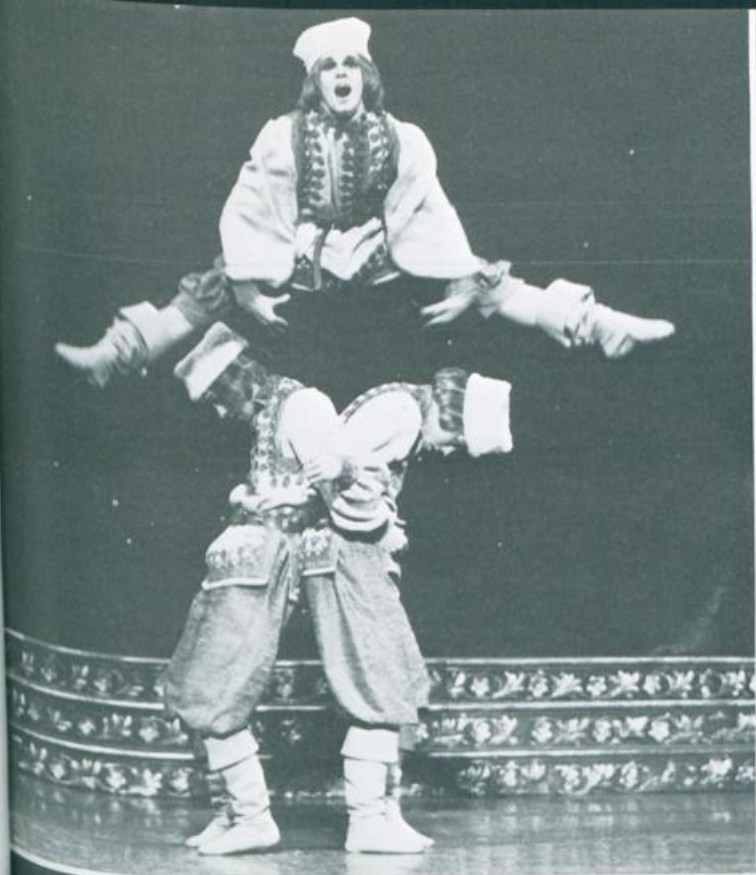
Sarah Abendroth – Franca Barchiesi –  
Sabine Bartels – Kathryn Bennetts –  
Ludmilla Bogart – Suzanna Brooks –  
Jacqui Cully – Brigitte Erdweg – Lisi  
Grether – Oranna Hammerle – Rose-  
mary Helliwell – Megan Hintz – Nora  
Kimball – Hilde Koch – Marianne  
Maxakowa – Annie Mayet – Jean  
McCabe – Aluca Moldoveanu – Teresina  
Mosco – Michèle Rabier – Angela  
Schmidt – Siok Tien Oei – Eva Stein-  
brecher – Hedda Twiehaus

Dale Brannon – Tamas Detrich – Randy  
Diamond – Simon Dow – Terry  
Edlefsen – William Forsythe – Richard  
Gilmore – Stephen Greenston –  
Johannes Kritzinger – Otto Neubert –  
Guy Pontecorvo – Peter Rille – Henry  
Rushing – Ronald Thornhill – Glen  
Tuggle – Michael Wasmund – Pierre  
Wyss

Rechte Seite: Dritter Akt – Divertissement (Drei Iwans – Blauer Vogel – Juwelen – Katzen)  
Vordere und hintere Umschlagseite: Kostümentwürfe von Desmond Heeley

Herausgeber: Die Generalintendanz der Württembergischen Staatstheater Stuttgart  
Redaktion: Ballettdirektion – Fotonachweis: Kilian, Spatt, Peres + Archiv – Druck: Chr. Belser, Stuttgart





JEWELS.

ACT III.

ARRANGEMENT.



FEEL  
BEV  
COSTU  
BLA  
BLA  
ONT

THEATRE-GESELLSCHAFT FÜR ECHTE THEATRE IN MANNHEIM · KUNSTSTASSE · 6800 MANNHEIM · N. 3, 9 · TEL. 0621/21176

81/11  
Mannheim 76/77



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 26. Februar 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falär             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78  Montag, 27. Februar 1978, 20 Uhr

*HA. Sonntag, 11. August 1977*  
**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



**Renil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Frau Schönherr

Gertrud

Heinerle

Fränzel

Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindevorstand

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslov

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Kati Arnold/Sineka Härdegg

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Montag, 27. Februar 1978, 20.30 Uhr

Studio im Werkhaus

Theater und Film

LAS HURDES, Film von Luis Bunuel

ESPOIR, Film von André Malraux

**nationaltheater mannheim T1/78**

**Dienstag, 28. Februar 1978**

# Die Liebe zu den drei Orangen

Oper in zehn Bildern und einem Prolog

nach Carlo Gozzi

Musik von **Sergej Prokofjew**

Musikalische Leitung: **John Matheson**  
Inszenierung: **Friedrich Meyer-Oertel**  
Ausstattung: **Ottowerner Meyer**  
Choreinstudierung: **Jürgen Schulz**  
Choreographie: **Lothar Hötgen**

Abendspielleitung: **Conrad Franz**  
Studienleitung: **Helmuth Wenzel**  
Musikalische Assistenz: **Hans Georg Gieseler**  
Karl Lauss  
Inszenent: **Werner Miesner**  
Soubrette: **Hertha Schmitt**

Die Szenenbilder und Kostüme wurden in den Werkstätten des Theaters des Stadttheaters hergestellt, und für das Nationaltheater Mannheim in den eigenen Werkstätten angefertigt und zum Teil geändert. Technische Gesamtleitung: **Werner Lorenz** / Beleuchtung: **Heinz Schmitz** / Ton: **Wolfgang Kießling**

Leitung der Theater-Werkstätten: **Günther Loh** und **Ingrid Kießling**

Anfertigung der Kostümbilder unter Leitung von: **Adolf Rösner**

Leitung der Kostümbilderei: **Ulrich Hoffmann**

Leiter der Szenenbilderei: **Lothar Schulz** / Leiter der Szenenbilderei: **Richard Bahr**

Leiter der Szenenbilderei: **Wolfgang Kießling**

Aufführungsorte: **Städt. & Landes Theater, Bonn**

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

Für Jung und Alt in allen Größen, angepasst für  
Kinder - Jugendliche - Erwachsene

Einzel- und Mehrfachbestellungen - Kleideraufbewahrung

1912 **Weezera** 1977

Mannheim  
am Kaiserplatz  
am Kaiserplatz



**Weezera Shop**

P.O. 1, Kaiserplatz

*Rail moden  
jung & alt*

mit großer Wirkung für  
Kleider - Kleider - Kleider und Kleider  
für modische Stunden

Mannheim, P.O. 1, Kaiserplatz

Es bringen ihre Forderungen an das Theater vor in der Reihenfolge ihres Auftretens

## Die Tragischen

das sind die, die im Theater nicht lachen wollen

Friedrich Schiller  
Wolfgang Ibsen

## Die Komischen

das sind die, die im Theater viel lachen wollen

Günther Beck  
Werner (St.)

## Die Lyrischen

das sind die, die auf dem Theater die Poesie ihres Lebens suchen

Annaliese Bachmann  
Hilge Bahr  
Ingrid Bahr  
Katharina Becker

## Die Hohlköpfe

das sind die, die im Theater nur lachen wollen

Ulrich Böhm  
Ulrich Böhm  
Ruth Franz  
Gabriele Hahn

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

## Es treten ihnen entgegen

## Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt aufführen wollen

Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz  
Der Schatz

König Thron

König eines Karibereichs

Der Prinz, sein Sohn

Die Prinzessin Clarissa,

Nichte des Königs

Leander, Premierminister

Truffaldino, ein Spion

Pantalon,

Gesandter des Königs

Der Zauberer Tschello,

Beschützer des Königs

Fata Morgana,

Beschützerin Leanders

Linotta

Nicoletta

Ninetta

Prinzessinnen

Die Köchin

Fantasio,

ein Basileus

Smeraldine,

ein seltsames Wesen

Der Zeremonienmeister

Der Herold

Hans Rösing

Reinhold Kohnle a. G.

(Herr der Stadt Bonn)

Herr Köhler

Heinz Feldhoff

Gerhard Kiepert

Georg Völker

Franz Marun

Elisabeth Schreier

Toula Nieminen

Rosemarie Bühler a. G. \*

Maria Cleva

Ernst Syni

Karl Heinz Herr

Aurelia Schweninger

Günther Beck

Ernst Syni

Damen und Herren der Statisterie als Herolde, Ratler, Dämon, Ungeheuer, kleine  
Pauze, Feuerwerk, selbst Kindern als Teufelchen und Raffe

Das Orchester des Nationaltheaters

Bestandteile werden an den Anspruchsstellen im Foyer bekanntgegeben

Krank: Elke Krampen\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





nationaltheater mannheim 77/78

Dienstag, 28. Februar 1978, 20 Uhr

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schött  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

**Reil moden**  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dredner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Ellen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 1. MÄRZ 1978

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann  |
| Inszenierung                            | Peter Brenner    |
| Bühnenbild                              | Paul Walter      |
| Kostüme                                 | Ursula Amann     |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz    |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Günther Klotz    |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                          | Helmut Wesse     |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller    |
|                                         | John Thornley    |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Altona-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weczera** blyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -kleiden  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNTHEIM, 0 7, 10, FLANKEN

|                         |                                                                                                      |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prinz                   | Jean Cox                                                                                             |
| Fürstin                 | Astrid Schirmer                                                                                      |
| Rusalka                 | Hannelore Bode                                                                                       |
| Wassermann              | Franz Mazura                                                                                         |
| Ježibaba, eine Zauberin | Ilse Köhler                                                                                          |
| Heger                   | Bodo Brinkmann                                                                                       |
| Küchenjunge             | Monika Kienzl a.G.*<br><small>(Opernhaus Nürnberg)</small>                                           |
| Erste Elfe              | Ranveig Eckhoff                                                                                      |
| Zweite Elfe             | Aurelia Schwenniger                                                                                  |
| Dritte Elfe             | Tuula Nieminen                                                                                       |
| Stimme eines Jägers     | Bodo Brinkmann                                                                                       |
| Tanzensemble            | Michael Heuermann<br>Carol-Ann Woodhead<br>Adrienne Gwilt, Ute Lindner<br>Fuat Aybar<br>Walter Zberg |

Orchester, Opernchor und Bewegungschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Donna Woodward\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / 1. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jekar     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisiger     |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Karcza  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hofmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bono  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| Berotter                  | Werner Prinz                                           |
| Olga                      | Hildegard Pintgen                                      |
| Clementine                | Catrin Flick                                           |
| Christian                 | Artus Maria Matthiessen                                |
| Roelle                    | Uli Krohm                                              |
| Frau Roelle, seine Mutter | Elien Sageli                                           |
| Protasius                 | Wolfram Kunkel                                         |
| Gervasius                 | Reinhart von Stolzmann                                 |
| Peps                      | Hanno Meyer                                            |
| Hermine Seitz             | Gabriele Rolle                                         |
| Crusius                   | Karl-Heinz Glaser                                      |
| Erster Ministrant         | Matthias Buhl                                          |
| Zweiter Ministrant        | Aert Voder                                             |
| Dritter Ministrant        | Gustav Gisiger                                         |
| Schüler                   | Schüler des Tulla-Gymnasiums<br>der Klassen 11, 12, 13 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in perfektem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspielzeug

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wiesbaden  
Ludwig

**Weezera**

P. O. 3 Dresden Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendsocken und -Strümpfe  
für festliche Stunden

Mannheim, P. O. 3, Dresden Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

Donnerstag, 2. März 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baierl und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schot

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Fandfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Wezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Landau



**Wezera** *bleyle Shop*

P. 2, 1 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendmode und mehr  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter         |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke         |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck           |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme             |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen        |
| Marion, Hausgehilfin             | Wiesława Wesolowska      |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann        |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer              |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff          |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz             |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann       |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause          |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick             |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska             |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel           |
| Der Ausrufer                     | Uli Krohm                |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling            |
| Piccolo                          | Hermann Mol              |
| <del>Percussion</del>            | <del>Herbert Föder</del> |
| Kleine Trommel                   | Gernard Reimer           |
| Große Trommel                    | Egghard Koch             |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Donnerstag, 2. März 1978

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl  |
| Martha            | Gabriele Rolle |
| Inszenierung      | Rüdiger List   |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Ilieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa    |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß  |
| Inspizient        | Willy Anders   |
| Souffleuse        | Edelgard Marks |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRÄUN**

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 3. MÄRZ 1978

## Der fliegende Holländer

Romantische Oper in drei Akten  
von Richard Wagner

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann  |
| Inszenierung         | Wolfgang Blum    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |
| Spielleitung         | Günther Klötz    |

Insizient: Werner Miesner / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Daland,<br>norwegischer Seefahrer | Karl Heinz Herr   |
| Senta, seine Tochter              | Doris Denzler     |
| Erik, ein Jäger                   | Herbert Schaefer  |
| Mary, Sentas Amme                 | Ilse Köhler       |
| Der Steuermann Dalands            | Thomas Lehrberger |
| Der Holländer                     | Georg Paucker     |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

*Das gute Spezialgeschäft*

für Damen- und Herrenmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenstrickwaren - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Worms  
Ludwigshafen



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und Trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG 10. DEZEMBER 1977~~ Freitag, 3. März 1978, 20 Uhr

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse       |
| Bühnenbild  | Herbert Kappmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke |
| Musik       | Dieter Schönbach   |
| Dramaturgie | Ursula Rühle       |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Mitarbeit der Regie und |                  |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa      |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans   |
| Inspizient              | Kurt Albrecht    |
| Scouffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Hans Schot  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehe und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kötzer

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Materialsaals: Wolfgang Günter  
Leiter der Dekorationsabteilung: Egon Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bodo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsort: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azarovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptmann eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |               |
|-----------|---------------|
| Urbano    | } Guerilleros |
| El Medico |               |
| Chapaco   |               |
| Camba     |               |
| Marcos    |               |
| Pabillo   |               |

Alte mit einer Ziege

Intl, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

|         |               |
|---------|---------------|
| Miguel  | } Guerilleros |
| Joaquin |               |

Mongo, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillero)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

~~Walter Vits-Mühlen~~ Johannes Krause

Hanno Stein

Peter Rühling

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falär

Peter Rühling

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 4. MÄRZ 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kasmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerd Liebold                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Böttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 20,00 Uhr

Ende ca. 22,45 Uhr

JUWELIER

BRAUN

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,

Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau

Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,

Tänzerin im Kärntnertortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei

Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigsängerin

1. Akt Straße

2. Akt Mazurka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Mütter

Stützer

Bäckergänge

Zeitungsleute

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Annemone Meusel a. G.

(Opernsängerin)

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

Elfie Gubitzer

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohelja Shadmand

Adolf Laimböck

Walter Rosner

Maria Heumann

Sohelja Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsländerungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wannheim  
Landen

Weczera bleyde Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT

Mannheim

MARCHIVUM





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78 II

MONTAG, 30. JANUAR 1978, Samstag, 4. März 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vitz-Mühlen Johannes Krause                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Ein Witwe                                   | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Kashaammer                                                           |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 5. MÄRZ 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Kitz                  |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Misner                 |
| Souffleuse                           | Gerd Liebold                  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Fürst Ypsheim-Grindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz  
Balduin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei

Demoiselle Cagliari

Ein Flakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigsängerin

1. Akt **Straße**

2. Akt **Mazurka**

2. Akt **Walzer**

3. Akt **Polka**

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Kurt Schneider

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Georg Paucker

~~Donna Woodward~~

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohelja Shadmand

~~Hans Feller~~

Walter Ansorg

Maria Heumann

Sohelja Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen

Heather Betteridge, Hilary Soul

Adrienne Gwill

Hans Wrona, Thomas Fletcher

Vaclav Slovenak

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / Sonntag, 5. März, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
Ausstattung Bernd Holzapfel  
Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
Regieassistentin und  
Abendspilleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Inszeniert Kurt Albrecht  
Soubrette Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötter  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Benio  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, stil-  
vollen - Sommer- und Wintermoden  
- Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



Weczera bicycle Shop

P. 2, 3 Dresdener Bank

Rail moden  
jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und Gläser  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdener Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Loma, Marthrauns Frau            | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lomas Schwester           | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Füller      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egonhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT

Mannheim

Sonntag, 5. März 1978

Studio im Werkhaus

# DAS NEST

**Volksstück von Franz Xaver Kroetz**

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Kurt              | Matthias Buhl   |
| Martha            | Gabriele Rolle  |
| Inszenierung      | Rüdiger List    |
| Bühne und Kostüme | Nikolaj Illieff |
| Regieassistent    | Max Mierswa     |
| Dramaturgie       | Klaus Pierwoß   |
| Inspizient        | Willy Anders    |
| Souffleuse        | Edelgard Marks  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Technische Einrichtung der Bühne: Wolfgang Böttcher/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Frec Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Prospektmalerei: Gerhard Paul

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Franz Xaver Kroetz, Kirchberg 3, 8226 Altenmarkt

Pause nach der 11. Szene

nationaltheater mannheim 77/78 

199. spielzeit, programm nr. 2

DAS NEST wurde am 25. August 1975 im Modernen Theater in München uraufgeführt. Mannheimer Erstaufführung am 28. August 1977.

herausgeber: intendant arnold petersen. redaktion: klaus pierwoß. besetzungszettel: dietrich börngen.plakat: gerhard vormwald. druck und repros: bertschmann-druck mannheim.





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 6. MÄRZ 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Charles Robin Broad  
John Thornley  
Insolent Werner Missner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Scholt/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Sühner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bodennähen  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera** bleylo Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendsocken und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann*  |
| Leonore       | Marie Robinson   |
| Azucena       | Waltraud Meier   |
| Marrico       | Herbert Schaefer |
| Ferrando      | Heinz Feldhoff   |
| Inez          | Ranveig Eckhoff  |
| Ruiz          | Jakob Rees       |
| Ein Bote      | Günther Scherb   |
| Ein Zigeuner  | Wendel Wilhelm   |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Michael Davidson\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / Montag, 6. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Regie                                   | Valentin Jeker     |
| Bühnenbild                              | Franz Koppendorfer |
| Kostüme                                 | Kazuko Watanabe    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gustav Gisliger    |
| Dramaturgie                             | Klaus Pierwoß      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht      |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bortz  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stl.  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

1977

Ludwigskafen  
mit Kinderhaus

**Weyera bley's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendhosen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 7. MARZ 1978 ✓

Neuinszenierung

## Manon

Oper in vier Akten (sechs Bildern)

von Henri Meilhac und Philippe Gille

Deutsche Fassung von Kurt Honolka

Musik von Jules Massenet

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann      |
| Inszenierung           | Cornel Franz         |
| Bühnenbild und Kostüme | Marco Arturo Marelli |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz        |
| Regieassistent         | Gaby Staehler        |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier      |
| Studienleitung         | Helmut Weiss         |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller        |
|                        | Karl Lauss           |
| Inspizient             | Werner Miesher       |
| Souffleuse             | Gerda Liebold        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Köpcke  
Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Akon-Edison, Kassel, GmbH

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

JUWELIER

**BRALUN**

MANHEIM, 67, 10, PLANKEN

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Manon Lescaut           | Maria Cleva        |
| Des Grieux              | Michael Cooney     |
| Erzähler (Abbé Prevost) | Erich Syri         |
| Lescaut                 | Tero Hannula       |
| Guillot des Morfontaine | Gerhard Kiepert    |
| De Brétigny             | Karl Heinz Herr    |
| Ein Sergeant            | Klaus Wendt        |
| Poussette               | Anneliese Bachmann |
| Javotte                 | Maria Heumann      |
| Rosette                 | Soheila Shadmand   |
| Erster Soldat           | Hans Rehkopf       |
| Zweiter Soldat          | Günther Beck       |
| Diener bei Brétigny     | Alfred Einck       |
| Polizeikommissar        | Lothar König       |
| Ein Soldat              | Dieter Frohwein    |
| Dienerin                | Luise Schnell      |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera** **bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAUN

MANNHEIM, 0 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

Dienstag, 7. März 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehe und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucencios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vitz-Mühlen Johannes Krause                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmittglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verteidigung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

zum schrittweisen Ausbilden von Jugendlichen der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll: Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Dienstag, 7. März 1978, 16.30 Uhr

Gesamtschule Herzogenried

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MITTWOCH, 8. MÄRZ 1978 ✓

## Der Freischütz

Oper in drei Akten von Friedrich Kind

Musik von Carl Maria von Weber

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Musikalische Leitung | Jürgen Schulz |
| Inszenierung         | Paul Hager    |
| Bühnenbild           | Paul Walter   |
| Kostüme              | Ursula Amann  |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz |
| Tänze                | Lothar Höfgen |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

|                               |                                                 |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|
| Ottokar, regierender Graf     | Georg Völker                                    |
| Cuno, gräflicher Erbfürster   | Erich Syri                                      |
| Agathe, seine Tochter         | Doris Denzler                                   |
| Ännchen, eine junge Verwandte | Elke Andiel a. G.*<br>(Hamburgische Staatsoper) |
| Caspar, Jäger                 | Georg Paucker                                   |
| Max, Jäger                    | Jean Cox                                        |
| Ein Eremit                    | Heinz Feldhoff                                  |
| Kilian, reicher Bauer         | Jakob Rees                                      |
| Samiel, der wilde Jäger       | Kurt Schneider                                  |
| Erste Brautjungfer            | Anneliese Bachmann                              |
| Zweite Brautjungfer           | Ingrid Kapmeyer                                 |
| Dritte Brautjungfer           | Irmtraut Scharizer                              |

Orchester, Opernchor und Tanzensemble des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Elke Krampen\*

Pause nach dem ersten Bild

20 Minuten

Pause nach dem dritten Bild

15 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

Mittwoch, 8. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976  
 Ludwighafen  
 mit Kinderhaus  
 Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Mannheim  
 mit Kinderhaus

Weinheim  
 Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

MANNHEIM, 0 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 9. MÄRZ 1978

In neuer Besetzung

## Manon

Oper in vier Akten (sechs Bildern)

von Henri Meilhac und Philippe Gille

Deutsche Fassung von Kurt Honolka

Musik von Jules Massenet

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann      |
| Inszenierung           | Cornel Franz         |
| Bühnenbild und Kostüme | Marco Arturo Marelli |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz        |
| Regieassistent         | Gaby Stähler         |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier      |
| Studienleitung         | Helmut Weese         |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller        |
|                        | Karl Lüss            |
| Insizient              | Werner Masner        |
| Souffleuse             | Gerda Liebold        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fried Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lohr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kocera

Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneidere: Ludwig Bruhn/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Auführungsrechte: Akor-Edition, Kassel, GmbH

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Manon Lescaut           | Maria Cleva      |
| Des Grieux              | Michael Cooney   |
| Erzähler (Abbé Prévost) | Hans Rössling    |
| Lescaut                 | Georg Völker     |
| Gullot des Morfontaine  | Jakob Rees       |
| De Brétigny             | Heinz Feldhoff   |
| Ein Sergeant            | Klaus Wendt      |
| Poussette               | Helga Balk       |
| Javotte                 | Juliane Albrecht |
| Rosette                 | Antonia Knodt    |
| Erster Soldat           | Helmut Bajohr    |
| Zweiter Soldat          | Dieter Frohwein  |
| Diener bei Brétigny     | Friedhelm Droste |
| Polizeikommissar        | Friedhelm Droste |
| Ein Soldat              | Walter Ansoerg   |
| Dienerin                | Maria Pirner     |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

1977

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und Mäntel  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

~~SAMSTAG, 11. JUNI 1977~~ / Donnerstag, 9. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 10. MÄRZ 1978

## Fidelio

Oper in zwei Akten

Text nach dem Französischen des Jean-Nicolas Bouilly

von Joseph Sonnleithner und Friedrich Treitschke

Dialogfassung von Ulrich Wetz

**Musik von Ludwig van Beethoven**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat     |
| Inszenierung         | Claus Leininger |
| Ausstattung          | Erwin W. Zimmer |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Abendspielleitung      | Cornel Franz   |
| Studienleitung         | Helmut Weese   |
| Musikalische Assistenz | Karl Lauss     |
|                        | John Thornley  |
| Inspizient             | Werner Missner |
| Souffleuse             | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

Leonore, Florestans Gattin,  
anfangs unter dem Namen  
Fidelio als Roccas Gehilfe

Astrid Schirmer

Florestan, ein Gefangener

Jean Cox

Don Fernando,  
der neue Justizminister

Hans Rössling

Don Pizarro, Gouverneur eines  
Regierungsbezirks, zugleich  
Kommandant  
eines Staatsgefängnisses

Georg Paucker

Rocco, Kerkermeister

Karl Heinz Herr

Jaquino, einer von  
Roccas Gehilfen

Thomas Lehrberger

Marzelline, Roccas Tochter  
und Gehilfin

Ranveig Eckhoff

Erster Gefangener

Jakob Rees

Zweiter Gefangener

Erich Syri

Hauptmann der Wache

Klaus Wendt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~MONTAG 30. JANUAR 1978~~

Freitag, 10. März 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Weiter-Vito-Mühlen Johannes Krause                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Ein Witwe                                   | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 11. MÄRZ 1978

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingereicht für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Hans Wallat            |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klitz          |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Lauss             |
|                                         | John Thornley          |
| Inspiziert                              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehe und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielzeuggeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRÄUN**

Gabriel von Eisenstein, Herrler  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen  
Iwan II } Orlofsky

Spanisch

Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Thomas Lehrberger  
~~Monica Pick-Hieronymi~~

Dorothea Chryst a. G.  
(Staatstheater am Gärtnerplatz, München)

Aldo Baldin

Georg Völker

Heinz Feldhoff

Gerhard Kiepert

Bodo Brinkmann

Christine Treisch

Hans Falär

Günther Beck

Dieter Frohwein

Christine Treisch, Michael Heuermann  
Adrienne Gwilt, Carol-Ann Woodhead,  
Vaclav Slovenak

Claudia Wurm, Riitta Laurikainen,  
Hanita Schwetz, Fuat Aybar

Ute Lindner, Toni Pimble,  
Walter Zberg, Alan Wulschleger

Christine Treisch,  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Riitta Laurikainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

*Samstag, 11. März 1978, 20 Uhr*

*SA. Sonntag, 11. August 1977*  
**Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Weijen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Gunther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und vieles  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindediener

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Elien Sageil

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen ?

Rosemarie Reymann

Willy Anders

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 12. MÄRZ 1978

## Der Freischütz

Oper in drei Akten von Friedrich Kind

Musik von Carl Maria von Weber

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Paul Hager      |
| Bühnenbild           | Paul Walter     |
| Kostüme              | Ursula Amann    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |
| Tänze                | Lothar Höfgen   |
| Abendspilleitung     | Günther Klötz   |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

|                                  |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Ottokar, regierender Graf        | Georg Völker                                     |
| Cuno, gräflicher Erbförster      | Hans Rössling                                    |
| Agathe, seine Tochter            | Doris Denzler                                    |
| Ännchen,<br>eine junge Verwandte | Elke Andiel a. G.*<br>(Hamburgische Staatsoper)  |
| Caspar, Jäger                    | Georg Paucker                                    |
| Max, Jäger                       | Jean Cox                                         |
| Ein Eremit                       | <del>Karl Heinz Herr</del> <i>Heinz Feldhoff</i> |
| Kilian, reicher Bauer            | Jakob Rees                                       |
| Samiel, der wilde Jäger          | Kurt Schneider                                   |
| Erste Brautjungfer               | Anneliese Bachmann                               |
| Zweite Brautjungfer              | Ingrid Kapmeyer                                  |
| Dritte Brautjungfer              | Irmtraut Scharizer                               |

Orchester, Opernchor und Tanzensemble des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Elke Krampen\*

Pause nach dem ersten Bild

20 Minuten

Pause nach dem dritten Bild

15 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Sonntag, 12.März 1978, 20.30 Uhr

Großes Haus

Gastspiel Wolf Biermann und Eva-Maria Hagen

UND LIEB SEIN KANN ICH AUCH

Liederabend

Sonntag, 12.März 1978, 11 Uhr

Kleines Haus

Zur Woche der Brüderlichkeit

Gemeinsamer jüdisch-christlicher Gottesdienst



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 12. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kolihoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



Ernst.T.Richter

F E D E R I C O

---

ein Requiem für

2 Sprecher, Bariton, Chor, Orgel, Cello.

Diaprojektion und Tonband

Mitwirkende

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| Tero Hannula                   | Bariton          |
| Peter Rühling                  | Sprecher         |
| Uli Krohm                      | Sprecher         |
| Matthias Zaiss                 | Orgel            |
| Laszlo Zsakay                  | Cello            |
| Matthias Ank                   | Diaprojektion    |
| Horst Dobirr                   | Tonband          |
| Statisten des Nationaltheaters | - Chor           |
| Gesamtleitung                  | Ernst T. Richter |

eine Aufführung des Nationaltheaters Mannheim  
als Beiprogramm zu den Aufführungen "Bernarda Albas Haus"  
und "Eluthochzeit" von Federico Garcia Lorca.

Friedenskirche, Mannheim, Augartenstrasse

12. März 1978 - 16.30 Uhr





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

Juwelier

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

13. März 1978, 19.30 Uhr  
Großes Haus

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| Regie                                      | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme                      | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition<br>u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung    | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz                     | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                                | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                                 | Willy Anders          |
| Souffleuse                                 | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büthner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büthner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen ?                                                            |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Dienstag, 14. März 1978

T A N Z A B E N D

|                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen                        |
| Bühne und Kostüme          | Gunter Bahnmüller                    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher<br>Christine Treisch |
| Musikalische Beratung      | Wolfgang Liebold                     |
| Ton                        | Fred Hildebrandt                     |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold                     |
| Technische Gesamtleitung   | Werner Lorenz                        |
| Beleuchtung                | Heinz Schott                         |

P A N

Musik: Panflöte/Orgel von Gheorghe Zamfir und  
Marcel Cellier

|                   |                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Pan               | Terrence Ho Sin Heng a.G.                                            |
| Apollo            | Michael Heuermann                                                    |
| Vier Musen        | Riitta Laurikainen, Toni Pimble,<br>Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm |
| Begleiter Apollos | Walter Zberg                                                         |

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

JORINDE UND JORINGEL

nach Motiven der Gebrüder Grimm

Musik von Eberhard Weber

|                |                                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jorinde        | Christine Treisch                                                                                                       |
| Joringel       | Vaclav Slovenak                                                                                                         |
| Hexe           | Marion Buchmann                                                                                                         |
| Sieben Mädchen | Adrienne Gwilt,<br>Riitta Laurikainen, Ute Lindner,<br>Toni Pimble, Hanita Schwetz,<br>Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm |

SANTANA

Musik: Rockgruppe Carlos Santana

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Marion Buchmann    | Jan Chlup a.G.     |
| Christine Treisch  | Thomas Fletcher    |
| Claudia Wurm       | Vaclav Slovenak    |
|                    | Michael Heuermann  |
| Adrienne Gwilt     | Fuat Aybar         |
| Riitta Laurikainen | Walter Zberg       |
| Ute Lindner        | Alan Wullschlegler |
| Toni Pimble        |                    |
| Hanita Schwetz     |                    |
| Carol-Ann Woodhead |                    |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Pause nach dem ersten Ballett  | 15 Minuten |
| Pause nach dem zweiten Ballett | 20 Minuten |





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

MANHHEIM, 67, 10, FLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78



MITTWOCH, 15. MÄRZ 1978

## Manon

Oper in vier Akten (sechs Bildern)  
von Henri Meilhac und Philippe Gille  
Deutsche Fassung von Kurt Honolka  
Musik von Jules Massenet

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann      |
| Inszenierung           | Cornel Franz         |
| Bühnenbild und Kostüme | Marco Arturo Marelli |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz        |
| Regieassistenz         | Gaby Staehler        |
| Dramaturgie            | Martin Kasmaier      |
| Studienleitung         | Helmuth Weese        |
| Musikalische Assistenz | Helmuth Keller       |
|                        | Karl Lauss           |
| Inspizient             | Werner Misner        |
| Souffleuse             | Gerda Liebold        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneidereien: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhler  
Vorstand des Materials: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsorte: Altona-Edison, Kassel, GmbH

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n' chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrücke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Manon Lescaut           | Monica Pick-Hieronimi |
| Des Grieux              | Herbert Schaefer      |
| Erzähler (Abbé Prévost) | Erich Syri            |
| Lescaut                 | Georg Völker          |
| Guillot des Morfontaine | Jakob Rees            |
| De Brétigny             | Heinz Feldhoff        |
| Ein Sergeant            | Klaus Wendt           |
| Poussette               | Anneliese Bachmann    |
| Javotte                 | Maria Heumann         |
| Rosette                 | Sohejla Shadmand      |
| Erster Soldat           | Hans Rehkopf          |
| Zweiter Soldat          | Günther Beck          |
| Diener bei Brétigny     | Alfred Einck          |
| Polizeikommissar        | Lothar König          |
| Ein Soldat              | Dieter Frohwein       |
| Dienerin                | Luise Schnell         |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Mittwoch, 15. März 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-babyshop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Gisiger ?



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG 16. MÄRZ 1978

## Idomeneo

König von Kreta

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Deutsch von Kurt Honolka

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann           |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel    |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich         |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz             |
| Cembalo                                 | Helmut Keller             |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz              |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung                          | Helmut Weese              |
| Chorassistent                           | Josander Amann            |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller, Karl Lauss |
| Inspiziert                              | Werner Misner             |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold             |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bodo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerabley's Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1. Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNTHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                                                        |                  |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | Herbert Schaefer |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | Aldo Baldin      |
| Illa, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Maria Cleva      |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Marie Robinson   |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Bodo Brinkmann   |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Michael Davidson |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt      |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

Donnerstag, 16. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

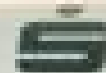
20 Minuten



lyrischer

Eine gute Verbindung...





**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 6, 7, 10, PLANKEN

Nationaltheater Mannheim 77/78

Freitag, 17. März 1978

# Die Liebe zu den drei Orangen

Oper in zehn Bildern und einem Prolog

nach Carlo Gozzi

Musik von Sergei Prokofjew

Musikalische Leitung: John Matheson  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Oertel  
Ausstattung: Ottowerner Meyer  
Choreinstudierung: Jürgen Schulz  
Choreographie: Lothar Höfgen

Abendgestaltung: Cornelia Franz  
Studentenleitung: Helmut Wiese  
Musikalische Assistenz: Hans Georg Gilscher  
Inspizient: Karl Laatz  
Souffleant: Werner Meiser  
Soubrette: Herta Schmidt

Die Dekorationen und Kostüme wurden in der Werkstatt des Theaters der Stadt Bonn hergestellt, und für das Nationaltheater Mannheim in den eigenen Werkstätten angepasst und zum Teil geändert. Technische Ausstattung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schütz / Ton: Fred Heidebusch

Leitung der Kassenwirtschaft: Günter Loh und Ingeborg Hoffmann  
Anfertigung der Theaterkarten unter Leitung von: Johann Kasper  
Leiter der Produktionsleitung: Günter Hoffmann  
Leiter der Schauspieler: Ludwig Bräuer / Leiter der Schauspieler: Richard Bock  
Regisseur: Hermann Böhm

Leiter des Musikensembles: Wolfgang Böhm  
Aufnahmeleiter: Georg & Herbert Götts, Bonn

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in qualitativem, elegantem Stil

Wäsche - Strümpfe - Bademode

Damen- und Herrenschuhe - Modenschuhgeschäft

1912 Weezera 1977

Mannheim, P. O. 1, Brühlstr. 10

Leitung: Günter Hoffmann



Negara bleibe Shop

P. O. 1, Brühlstr. 10

Rail modern  
jung & chic

mit großer Auswahl für  
Herrn - Damen - Kinder - und Jugend

Mannheim, P. O. 1, Brühlstr. 10

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim

Es bringen ihre Forderungen an das Theater vor in der Reihenfolge ihres Auftretens

Die Traulichen

das sind die, die im Theater nicht lachen wollen

Frederik Dreyer Hans Schuler  
Werner Elert Werner Willmann

Die Komischen

das sind die, die im Theater viel lachen wollen

Günther Beck Hans Rehschlag  
Werner Elert Lutz Meißner

Die Lyrischen

das sind die, die auf dem Theater die Poesie ihres Lebens suchen

Arndt Bockmann Maria Heurich  
Hans Bockmann Ingrid Schöppner  
Hans Bockmann Hans Krieger  
Hans Bockmann Hans Krieger

Die Hochkorymphen

das sind die, die im Theater nur lachen wollen

Ulrich Böhm Trude Damm  
Ulrich Böhm Trude Damm  
Ulrich Böhm Trude Damm  
Ulrich Böhm Trude Damm

Es treten ihnen entgegen

Die Lächerlichen

das sind die, die dieses Stück unbedingt auführen wollen

Der Herrschaft Der Herrschaft  
Der Herrschaft Der Herrschaft  
Der Herrschaft Der Herrschaft  
Der Herrschaft Der Herrschaft

assistent von den

Theatergehilfen

Der Herrschaft Der Herrschaft  
Der Herrschaft Der Herrschaft  
Der Herrschaft Der Herrschaft  
Der Herrschaft Der Herrschaft

Alle genannten Damen und Herren treten im Festakt des 5. Bildes auf

nebst den bisher noch nicht genannten Damen

Margarete Puchelt Gertraud Litz  
Gertraud Litz Gertraud Litz  
Gertraud Litz Gertraud Litz  
Gertraud Litz Gertraud Litz

Es tragen zur tänzerischen Erheiterung bei

Claudia Böhm Egon Puchelt  
Claudia Böhm Egon Puchelt  
Claudia Böhm Egon Puchelt  
Claudia Böhm Egon Puchelt

König Troff,  
König eines Karolentums

Der Prinz von Salm

Die Prinzessin Clarissa,  
Nichte des Königs

Leander, Finanzminister

Truffaldino, ein Spalmer

Pardalon,  
Günstling des Königs

Der Zauberer Tschello,  
Besitzer des Königs

Fata Morgana,  
Besitzerin Leanders

Linetta  
Nicoletta  
Ninetta

Die Köchin

Farfalle,  
ein Blaublutgänger

Smeraldina,  
ein weißes Wesen

Der Zeremonienmeister

Der Herold

Hans Rössing

Reinhold Köhne a. G.

Ilse Köhler

Heinz Feldhoff

Gerhard Kiepert

Georg Völker

Franz Mazura

Elisabeth Schreier

Tulla Nieminen

Rosemarie Bühler a. G.

Maria Cleva

Erich Syri

Karl Heinz Herr

Aurelia Schwenniger

Jakob Rees

Karl Heinz Herr

Damen und Herren der Statuette als Harpade, Felle, Dama, Ungeheuer, kleine  
Paare, Feuerwehmann, nebst Kindern als Teufelchen und Raffe

Das Orchester des Nationaltheaters

Bestandteile werden an den Anschlagbühnen im Foyer bekanntgegeben

Krank: Elko Krampen\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten

MARCHIVUM

# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN UNTERHALTSAMEN UND ANGENEHMEN ABEND

FRANZ BAUSBACK · DAS ÄLTESTE FACHGESCHÄFT FÜR ECHTE TEPPICHE IN MANNHEIM · 6800 MANNHEIM · N 3, 9 · TEL. 0621/21176

nationaltheater mannheim 76/77

~~Sonntag, 30. Januar 1977~~ Freitag, 17. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

## DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schön

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

Nur Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocken und -strassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Keine Pause

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 18. MÄRZ 1978

# Die Entführung aus dem Serail

Singspiel in drei Akten

Text von Gottlieb Stephanie

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

Musikalische Leitung

Spielleitung

nach einer Inszenierung  
von Michael Hampe

Bühnenbild

Kostüme

Choreinstudierung

Bühnenbild-Assistenz

Studienleitung

Musikalische Assistenz

Inspizient

Souffleuse

Mathias Husmann

Günther Klötz

Rudolf Heinrich

Reinhard Heinrich

Jürgen Schulz

Günter Fischer-Piscat

Helmut Weese

Karl Lauss

Werner Missner

Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Beginn: 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil

Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Bassa Selim

Konstanze,  
Geliebte des Belmonte

Blonde,  
Mädchen der Konstanze

Belmonte

Pedrillo,  
Bedienter des Belmonte

Osmin, Aufseher

Georg Völker

Monica Pick-Hieronimi

Donna Woodward

Thomas Lehrberg

Gerhard Kiepert

Heinz Feldhoff

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



kleidet und führt mit seinem Gefolge eine burleske Zeremonie mit Gesang und Ballett auf, zu der Lully eine überaus komische Musik geschrieben hat. Seither haben die Türkenstücke die Bühne nicht mehr verlassen; wir finden sie in der venezianischen ebenso wie in der neapolitanischen Oper (dort etwa in Scarlatti's »Tamerlano«), in Frankreich und in England, in Stehgreifspielen, Pantomimen und komischen Opern.

Die Aufklärung wandelte das Barbarentum der Türken gerne in das Bild der edlen Großmut ab. In einer Hamburger Oper von Bostel, »Mustapha Cara«, finden wir bereits das Gegensatzpaar des hochgesinnten Sultans und des boshaftekomischen Haremswächters, das dann in Mozarts »Entführung« seine denkwürdige und für alle Zeiten gültige Verkörperung gefunden hat. Diesem Werk voraus gingen – wohl als unmittelbares Vorbild – Jomellis »Schiava liberata« (1768), ebenso Glucks komische Oper »Die Pilgrime von Mekka« (1764) und zahlreiche andere Stücke dieser Modegattung. Auch Joseph Haydn hat seine Türkenoper geschrieben; sie heißt »L'incontro improvviso« (1775) und parodiert das Orientalische mit Gongs, Tamburinen und Triangeln.

Mozart selbst hatte sich schon in seiner Salzburger Zeit an dem Thema versucht. Nach dem Besuch des dortigen Hoftrompeters Andreas Schachtner begann er 1779 eine Türken»operette«, die freilich Fragment geblieben und dann im 19. Jahrhundert nach dem Namen ihrer Heldin »Zaide« getauft worden ist. Hier kommt schon ein Osmin vor, der hingegen mit der Prachtfigur der »Entführung« nur den Namen gemein hat. Die Musik – erhalten sind fünfzehn Nummern – enthält Stilelemente der italienischen Seria, der französischen Opéra comique, des deutschen Singspiels, aber kaum eine Parodierung des Türkischen. Diese finden wir dann, auf herrlichste Art, erst in der »Entführung aus dem Serail« (1782).

Am Wiener Hofopertheater war es früher Brauch, als Zwischenaktmusik in der »Entführung« eine Orchesterbearbeitung von Mozarts »Türkischem Marsch« aus der A-dur-Sonate zu spielen. Auch heute bekommt man noch etwa eine janitscharenmäßig aufgemachte Instrumentierung zu hören; aber besser läßt man das mitreisende kleine Stück doch dort, wo es am Platz ist: in der im Jahre 1778 in Paris entstandenen Klaviersonate, K. V. 331, die auch schon ihres schönen Variationensatzes halber beliebt ist. Man hat übrigens herausgefunden, daß das Thema dieses »Alla turca« Satzes von der Ouvertüre von Glucks schon genannter Oper »Die Pilgrime von Mekka« beeinflußt sei. Auf alle Fälle haben wir ein Eindringen der Türkenmode bis in den Bereich der reinen Instrumentalmusik; der rasselnde Rhythmus, hinter dem man das Klirren der Becken zu vernehmen glaubt, gibt dem Stück den exotischen Charakter. Schon fast drei Jahre früher hatte Mozart eine »Alla turca«-Einlage geboten: den »humoristischen Ausbruch von Furiosität« in der Moll-Episode im dritten Satz des A-dur-Violinkonzertes (K. V. 219). Hier handelt es sich übrigens um ein Selbstzitat; das Thema erscheint schon im Finale des Balletts »Les gelosie del Seraglio« – also auch aus türkischer Umgebung –, das zur Oper »Lucio Silla« von 1772 gehört.

Rudolf Rufener

Staaten: die Galeerenflotten unterhalten, waren nicht, wenn sie nicht bemannet waren und ließen einen gesunden jungen Mann nur widerstrebend gehen: Das war anders, wenn es sich um alte oder kranke Sklaven handelte. Ein gesunder Mann konnte 30 Jahre oder sogar mehr auf einer Galeerenbank verbringen.

Ein besonders harter Fall war der eines muselmanischen Sklaven von Tamaita, der im Jahre 1682 in Malta ein Bittgesuch für seine Freilassung einreichte. Er sagte, daß er nun seit 55 Jahren Sklave sei, von denen er 50 als Ruderer auf den Galeeren verbracht hätte. Zweimal hatte man ihm die Freiheit für besondere Verdienste versprochen.

Das erste Mal nach der Schlacht bei den Dardanellen im Jahr 1656. 20 Jahre später wurde ihm wiederum die Freiheit versprochen, als er an der Pest zugrunde gehende Sklaven begrub. Aber keines dieser Versprechen wurde eingelöst, und nun war „der Bittsteller über 80 Jahre alt und wollte sein Leben in seinem Heimatland beschließen“.

Peter Earle

## Die Vorgeschichte der „Entführung aus dem Serail“

Um das Jahr 1720 herum erhielt der König August II. von Polen vom türkischen Sultan ein seltsames Geschenk: eine vollbesetzte »Janitscharenmusik«, das heißt eine Militärkapelle mit den typischen Schlaginstrumenten, den Trommeln (dawul), den Kesselpauken (naqqara), den Zimbeln (zil), dem Schellenbaum (chaghana) und dem Triangel. Erst diese Instrumente, die man bisher in den europäischen Militärkapellen nicht gekannt hatte, gaben nun dem Parademarsch die nötige rhythmische Exaktheit. Auf sein Gesuch hin bekam 1725 auch Rußland eine Türkenmusik, und bald darauf folgte Österreich nach. Dabei wachte die Pforte streng auf ihr Urheberrecht. Als Preußen eine ähnliche Kapelle aus eigenen Kräften aufstellte, verwahrte sich der türkische Gesandte gegen diesen Übergriff, und Friedrich der Große mußte türkische Musiker heranziehen lassen. In England und Frankreich stellte man dafür Neger ein und ließ sie in phantastischen Uniformen die Schlaginstrumente spielen; von diesen ist übrigens auch das Tamburin eingeführt worden, das nicht türkischer Herkunft ist.

Das größte Aufsehen erregte der Schellenbaum, in Frankreich merkwürdigerweise »Chapeau Chinois«, in England »Jingling Johnnie« oder »Turkish Crescent« genannt, oben geschmückt mit einem Halbmond, von dessen Ende farbige Pferdschweife herabhingen. Sein Nachfahr ist das Glockenspiel, das heute noch in Militärkapellen verwendet wird.

Als die Soldaten ihren Paradeschritt der Janitscharenmusik anpassen mußten, hatte sich die Türkenmode schon längst die Theaterbühne erobert. Wir denken etwa daran, wie bereits im Jahre 1670, also zur Zeit der bösesten Bedrängnis Europas durch den Islam, in Molières »Bourgeois Gentilhomme« eine köstliche Türkenmaskerade aufgeführt wird;





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978, Samstag, 18. März 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberie |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistenz und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühning                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Ein Witwe                                   | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 19. MÄRZ 1978 ✓

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klötz          |
| Dramaturgie                             | Marin Kazmaler         |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Lauss             |
|                                         | John Thomsley          |
|                                         | Wolfgang Liebold       |
|                                         | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorez/Beleuchtung: Heinz Schott, Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 16.00 Uhr

Ende ca. 19.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

## Weczera

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

### Wegerebleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

# BRAUN

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen

Iwan II } Orlofsky

Spanisch

Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Thomas Lehrberger

Ursula Wendt-Walther a.G.

(Opernhaus Nürnberg)

Donna Woodward

Jean Cox

Tero Hannula

Erich Syri

Jakob Rees

Bodo Brinkmann

Christine Treisch

Hans Falár

Günther Beck

Dieter Frohwein

Christine Treisch, Michael Heuermann

Adrienne Gwilt, Carol-Ann Woodhead,

Vaclav Slovenak

Claudia Wurm, Riitta Laurikainen,

Hanita Schwetz, Fuat Aybar

Ute Lindner, Toni Pimble,

Walter Zberg, Alan Wulfschieger

Christine Treisch,

Claudia Wurm, Hanita Schwetz,

Riitta Laurikainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

### engelhorn

### EXQUISIT

Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978 / *Sonntag, 19. März 1978, 19.30 Uhr*

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woekner           |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Hermann Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühning                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
|                                             | Hildegard Pintgen                                                               |
| Eine Witwe                                  | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Ein Schneider                               | Willy Anders                                                                    |
| Curtis / Pfarrer                            | Margarete Dobirr                                                                |
| Köchin                                      | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Fünf Diener                                 |                                                                                 |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

MONTAG, 30. JANUAR 1978, 20. März 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Ein Witwe                                   | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos wurden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minder-qualifizierte“ jeweils zuerst entlassen wurden.

Verteidigung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

zum schwersten sozialen Problem der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll. Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Montag, 20. März 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegl  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmensvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 21. MÄRZ 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

In der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Kötz              |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenz          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Miasner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
 Beginn 20.00 Uhr Ende ca. 21.45 Uhr

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens  
 Claire }  
 Gabrielle } Schwestern des  
 Louise } Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen  
 Ninon, eine junge Witwe  
 Grandier, Pfarrer von St. Peter  
 Vater Barré, Vikar von Chinon  
 Baron de Laubardemont,  
 Kommissar des Königs

Vater Rangier  
 Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen  
 Adam, Apotheker  
 Mannoury, Chirurg  
 d'Armagnac, Bürgermeister  
 de Cerisay, Stadtrichter  
 Prinz Henri de Condé  
 Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester  
 Bontemps, Kerkemeister  
 Gerichtsvorsteher  
 Stimme der Teufel

Astrid Schirmer  
 Ingeborg Tömp a. G.  
 Liselotte Becker-Egner a. G.  
 Ilse Köhler

Maria Cleva  
 Tuula Nieminen  
 Georg Völker  
 Erich Syri  
 Eduard Mayer

Heinz Feldhoff  
 Walter Kräutler  
 Gerhard Kiepert  
 Georg Paucker  
 Hans Rössling  
 Kurt Schneider  
 Bodo Brinkmann

Karl-Josef Heppekausen a. G.  
 Karl Heinz Herr  
 Klaus Wendt  
 Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
 mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
 mit Kinderhaus

Weinheim  
 Landau



**Weezera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -tausen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, 6, 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 22. MÄRZ 1978

## Manon

Oper in vier Akten (sechs Bildern)  
von Henri Meilhac und Philippe Gille  
Deutsche Fassung von Kurt Honolka  
Musik von Jules Massenot

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann      |
| Inszenierung           | Cornel Franz         |
| Bühnenbild und Kostüme | Marco Arturo Marelli |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz        |
| Regieassistenz         | Gaby Staehler        |
| Dramaturgie            | Martin Kizmaier      |
| Stuenleitung           | Helmut Wiese         |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller        |
|                        | Karl Lauss           |
| Inspizient             | Werner Misaner       |
| Souffleuse             | Gerda Liebold        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Museums: Wolfgang Büchner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Akor-Edson, Kassel, GmbH

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

**nationaltheater mannheim 77/78** 

DONNERSTAG, 23. MÄRZ 1978 ✓

# DON GIOVANNI

Dramma giocoso in zwei Akten (8 Bildern)

Libretto von Lorenzo da Ponte

Deutsche Übersetzung von Georg Schünemann

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

|                                                                |                          |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Musikalische Leitung                                           | Hans Wallat              |
| Spielleitung<br>(nach einer Inszenierung<br>von Michael Hampe) | Cornel Franz             |
| Bühnenbild                                                     | Rudolf Heinrich          |
| Kostüme                                                        | Reinhard Heinrich        |
| Choreinstudierung                                              | Jürgen Schulz            |
| Choreographische Mitarbeit                                     | Lothar Höfgen            |
| Cembalo                                                        | John Thornley            |
| Studienleitung                                                 | Helmut Weese             |
| Musikalische Assistenz                                         | Karl Lauss/John Thornley |
| Inspizient                                                     | Wolfgang Liebold         |
| Souffleuse                                                     | Hertha Schmidt           |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
 Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Aufführungsrechte: C. F. Peters-Verlag, Frankfurt/Main

Beginn: 19.30 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
 Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

|              |                        |
|--------------|------------------------|
| Don Giovanni | Georg Völker           |
| Komtur       | Franz Mazura           |
| Donna Anna   | Elisabeth Ksoll a. G.* |
| Don Octavio  | Thomas Lehrberger      |
| Donna Elvira | Doris Denzler          |
| Leporello    | Heinz Feldhoff         |
| Masetto      | Erich Syri             |
| Zerlina      | Maria Cleva            |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hannelore Bode\*

Pause nach dem ersten Akt (4. Bild)

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



griff zu entziehen. Mit gezogenem Degen bahnt er sich den Ausweg.

#### 5. Bild:

Leporello will nach den überstandenen Gefahren zornig seinen Herrn verlassen, wird jedoch durch Geld versöhnt.

Don Giovanni sucht ein Abenteuer mit der Zofe Donna Elvira. Um Donna Elvira aus dem Haus zu locken, muß Leporello in Don Giovannis Kleidern den in sie neuerlich Verliebten spielen. Donna Elvira läßt sich täuschen und verschwindet mit dem verkleideten Leporello in die Nacht. Ehe Don Giovanni jedoch das Stelldichein mit der Zofe gelingt, sieht er sich von Bauern umstellt, die unter Führung Masettos Jagd auf ihn machen. In Leporellos Kleidern gelingt es Don Giovanni, sich als Diener auszugeben und die Bauern auf eine falsche Fährte zu führen. Allein mit Masetto zurückbleibend, läßt er seinen Zorn an ihm aus. Die herbeieilende Zerlina tröstet und heilt ihren zusammengeschlagenen Bräutigam.

#### 6. Bild:

Im Hof des Hauses des ermordeten Komturs treffen Donna Elvira und Leporello, die sich vor Fackelschein im Dunkel verstecken wollen, mit Zerlina und Masetto, die Don Ottavio von der Schandtats des vermeintlichen Leporello berichten wollen, mit Donna Anna und Don Ottavio zusammen. Man hält Leporello zunächst für Don Giovanni und will ihn töten. Obwohl Leporello sich zu erkennen gibt, soll auch er nicht verschont werden. Listig stiehlt er sich davon. Don Ottavio ist nun überzeugt, daß Don Giovanni der Mörder des Komturs ist, und will ihn dem Richter übergeben. Angesichts der drohenden Gefahr entschließt sich Donna Elvira, Giovanni zu warnen und ihn zur Umkehr aufzufordern. Dem Drängen Don Ottavios, seine Gattin zu werden, entzieht sich Donna Anna mit schwankenden Gefühlen und der Bitte um Geduld.

#### 7. Bild:

Auf einem Friedhof bei der Familiengruft des Komturs treffen Don Giovanni, dem ein weiteres Abenteuer mißglückte, und Leporello wieder aufeinander — beide auf der Flucht vor den umherstreichenden Bauern. Als Don Giovanni das Grabmahl des Komturs erblickt, läßt er die Statue zum nächtlichen Mahl ein.

#### 8. Bild:

Auf seinem Schloß sitzt Don Giovanni an einer üppigen Tafel. Vergebens fleht Donna Elvira ihn an, sein Leben zu ändern. Er verhöhnt sie. Der Erscheinung der Statue stellt er sich erstaunt, trotzig und gefaßt. Ohne Reue zu zeigen, doch in verzehrenden Qualen, endet Don Giovanni. — Sein Haus wird von Gerichtsdienern umstellt. Doch die Häsher finden Don Giovanni nicht mehr. Leporello erzählt, wie er dessen Ende sah, und zeigt zum Beweis auf das Loch im Boden, durch das Don Giovanni „vom Teufel geholt“ wurde. Angesichts einer solch unerhörten Begebenheit bleibt den Zurückbleibenden nur, die „Moral von der Geschichte“ zu verkünden.

#### 1. Bild:

Nachts schleicht Don Giovanni in das Gemach der Tochter des Komturs. In der Dunkelheit hält ihn Donna Anna für ihren Verlobten Ottavio. Als sie den schrecklichen Irrtum entdeckt, versucht sie, die Flucht des Unbekannten zu verhindern. Auf ihre Hilferufe erscheint der Komtur und fordert den Eindringling zum Zweikampf auf. Mit Don Ottavio zurückkehrend, findet Donna Anna die Leiche ihres Vaters. Sie verpflichtet Don Ottavio, die Tat des Fremden zu sühnen.

#### 2. Bild:

Nach dem Totschlag an dem Komtur streift Don Giovanni mit seinem Diener Leporello ruhelos umher. In einer Dame, der er sich — rasch entflammt — nähern will, erkennt er zu seinem Schrecken Donna Elvira, eine Dame aus Burgos, der er bei einem Liebesabenteuer die Ehe versprochen und die nach Sevilla kam, den Treulosen zu finden. Während sich Don Giovanni davonstehlen kann, wird Donna Elvira von Leporello in anstößiger Weise über das Wesen seines Herrn belehrt, um sie von ihrer Liebe zu kurieren. Donna Elvira will Rache nehmen. — Auf einer fröhlichen Bauernhochzeit entdeckt Don Giovanni die Braut Zerlina. Um deren Ehemann Masetto loszuwerden, läßt er alle auf sein nahegelegenes Schloß ein und schickt sie mit Leporello voraus, während er mit Zerlina allein bleibt. Als er dem Ziel nahe ist, tritt Donna Elvira dazwischen und führt die verstörte Zerlina hinweg. Donna Anna und Don Ottavio kommen, um Don Giovanni als Freund der Familie um seinen ritterlichen Beistand bei der Suche nach dem unbekannten Mörder und dessen Bestrafung zu bitten. Aber als Donna Elvira zurückkehrend Don Giovanni anklagt und dieser sich dabei unbeherrscht verhält, glaubt Donna Anna, in ihm den Verführer und den Mörder ihres Vaters erkannt zu haben. Sie beschwört ihren Verlobten, die Strafe zu vollziehen. Aber Don Ottavio erscheint der ungeheuerliche Verdacht unglaublich. Er will Klarheit, bevor er handelt, da er sich dem Freunde ebenso verpflichtet fühlt wie der Geliebten.

#### 3. Bild:

Don Giovanni hat seinen Plan, Zerlina zu verführen, nicht aufgegeben. Als er die Bäuerin in seinem Garten in eine Nische ziehen will, tritt ihm der eifersüchtige Masetto entgegen. Rasch gefaßt, läßt der Kavalier beide zum Tanz des beginnenden Festes ein. Donna Elvira, Donna Anna und Don Ottavio nahen, um den Frevler im eigenen Haus zu entlarven.

#### 4. Bild:

Hemmungslos stürzt sich Don Giovanni in das Vergnügen des Festes, das er für die Bauern gibt. Donna Anna, Donna Elvira und Don Ottavio, bereit zur Rache, werden als „Masken“ willkommen geheißen. Don Giovanni gelingt es, Zerlina vom Fest wegzulocken. Ihr Schrei unterbricht den Tanz. Alle stellen sich zum Schutze Zerlinas gegen Don Giovanni. Die drei Masken geben sich zu erkennen. Trotzdem gelingt es Don Giovanni, sich dem drohenden Zu-





Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRUNN

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

Donnerstag, 23. März 1978, 20 Uhr

# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                                     |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger                     |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                     |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider                    |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra                     |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken                    |
| Inspizient                              | Willy Anders <i>Bernhard Wondra</i> |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr                    |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -trassen  
für festliche Stunden  
Mannheim, F 2, 1, Dredow Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Frau Ermischer

Maari, die Magd

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Frau Neubert

Hartmann Schönherr, Holzdrehmeister

Frau Schönherr

Gertrud  
Hainerle  
Fränzel  
Liesel

Neumerkel, der Gesell

Weigel, Bezirksgendarm

Seifert, Gemeindevorstand

Frau Seifert

Ulbrich, Landbriefträger

Frau Ulbrich

Ein Schnitzermeister

Ein Waldarbeiter

Ernst T. Richter

Eilen Sagell

Gabriele Rolle

Michael Timmermann

Helga Grimme

Johannes Krause

Karin Schroeder

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Uli Krohm

Bernd Wurm

Reinhart von Stolzmann

Gabriela Badura

Walter Vits-Mühlen

Rosemarie Reymann

Willy Anders *Bernhard Wondra*

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

## Parsifal

Ein Bühnenweihfestspiel von Richard Wagner

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat   |
| Inszenierung         | Hans Schüller |
| Bühnenbild           | Paul Walter   |
| Kostüme              | Gerda Schulte |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz |
| Spielleitung         | Günther Klötz |

Inspizient: Wolfgang Liebold/Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Beginn 17.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Landau



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRÄUN**

|                                  |                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Amfortas, Gralskönig             | Bodo Brinkmann                                                                                                                                    |
| Titirel, ehemaliger Gralskönig   | Hans Rössling                                                                                                                                     |
| Parsifal, zukünftiger Gralskönig | Jean Cox                                                                                                                                          |
| Gurnemanz, Graleritter           | Franz Mazura                                                                                                                                      |
| Gralsritter                      | Gerhard Kiepert<br>Heinz Feldhoff                                                                                                                 |
| Knappen                          | Tuula Nieminen<br>Ilse Köhler<br>Thomas Lehrberger<br>Jakob Rees                                                                                  |
| Klingsor                         | Karl Heinz Herr                                                                                                                                   |
| Kundry                           | Regine Fonseca                                                                                                                                    |
| Blumenmädchen                    | Maria Cleva<br>Ranveig Eckhoff<br>Tuula Nieminen<br>Monica Pick-Hieronimi<br>Aviva Orvath a. G.*<br>(Theater Basel)<br>Ilse Köhler<br>Ilse Köhler |
| Altstimme aus der Höhe           | Ilse Köhler                                                                                                                                       |

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Elke Krampen\*

Pausen nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentin und   |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Bernarda Alba, 60 Jahre

**Maria Josefa**

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 25. MÄRZ 1978 ✓

## Der Zigeunerbaron

Operette in drei Akten von Ignaz Schnitzer  
nach einer Erzählung von Maurus Jokai

Musik von Johann Strauß

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Rolf Lansky         |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |
| Choreographie        | Lothar Höfgen       |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz    |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistent | Karl Lauss       |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Aufführungsrechte: Originalverlag Josef Weinberger, Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

## Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



### Weizableyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

# BRAUN

Graf Peter Homonay  
Conte Carnero,  
königlicher Kommissär  
Sándor Barinkay,  
ein junger Emigrant

Kálmán Zsupán, ein reicher  
Schweinezüchter

Arsena, seine Tochter

Mirabella, Erzieherin  
im Hause Zsupán

Ottokar, ihr Sohn

Czipra, Zigeunerin

Saffi, Zigeunermädchen

Pali, Zigeuner

Palikam

Jozsi

Ferko

Mihály

Janci

Miksa

István,

Zsupán Knicht

Ein Zigeunerknabe

Zigeuner

Markensender

Wenzel

Soldaten

„Eljen a Magyar“

Mädchen

Bodo Brinkmann

Hans Rössling

Karl Walter Böhm

~~Heine Feldhoff~~ *Erich Syri*

Donna Woodward

Elisabeth Schreiner

Gerhard Kiepert

Ilse Köhler

Doris Denzler

Wendel Wilhelm

Günther Beck

Helmut Weiland

Alfred Einck

Friedhelm Droste

Werner Ellrich

Werner Bille

Werner Puhmann

Oliver Glatz / Götz Zimmermann

Thomas Fletcher

Christine Treisch

Hans Wrona

Fuat Aybar

Michael Heusermann, Walter Zberg

Claudia Wurm, Carol-Ann Woodhead,

Hilary Soul

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

### engelhorn

### EXQUISIT Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

*Samstag, 25. März 1978, 19.30 Uhr*

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Battistas Tochter                           | Hildegard Pintgen                                                               |
| Eine Witwe                                  | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Ein Schneider                               | Willy Anders                                                                    |
| Curtis / Pfarrer                            | Margarete Dobirr                                                                |
| Köchin                                      | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Fünf Diener                                 |                                                                                 |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

OSTERSONNTAG, 26. MÄRZ 1978

## DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG

Oper in drei Akten von Richard Wagner

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                      |
| Inszenierung           | Paul Hager                       |
| Bühnenbild             | Paul Walter                      |
| Kostüme                | Gerda Schulte                    |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                    |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                    |
| Spielleitung           | Günther Klötz                    |
| Studienleitung         | Helmut Weese                     |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel              |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold, Werner Missner |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn: 17.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

### Weczera

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weiskel  
Landau



### Weczera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

# BRAUN

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Hans Sachs, Schuster  
Veit Pogner, Goldschmied  
Kunz Vogelgesang, Kürschner  
Konrad Nachtigall, Spengler  
Sixtus Beckmesser, Stadtschreiber  
Fritz Kothner, Bäcker  
Balthasar Zorn, Zinngießer  
Ulrich Eisslinger, Würzkrämer  
Augustin Moser, Schneider  
Hermann Ortel, Seifensieder  
Hans Schwarz, Strumpfwirker  
Hans Foltz, Kupferschmied  
Walther von Stolzing  
ein junger Ritter aus Franken  
David, Sachsens Lehrbube  
Eva, Pogners Tochter  
Magdalena, Evas Amme  
Ein Nachtwächter

Georg Paucker  
Franz Mazura  
Jakob Rees  
Tero Hannula  
Georg Völker  
Michael Davidson  
Dieter Frohwein  
Werner Puhmann  
Gerhard Kiepert  
Erich Syri  
Hans Rössling  
Karl Heinz Herr  
Jean Cox

Thomas Lehrberger  
Hannelore Bode  
Ilse Köhler  
Karl Heinz Herr

Lehrbuben: Irmgard Beck, Ursula Böhne, Eilfriede Erising, Gabriele Hahn,  
Ingrid Kapmeyer, Carola Schlusmann, Werner Biltz, Siegfried Fischer  
Hans Rehkopf, Walter Rosner, Günther Scherb, Willi Seitz

Der Volkstanz auf der Festwiese wird vom Tanzensemble des Nationaltheaters ausgeführt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

### engelhorn EXQUISIT

Mannheim

# MARCHIVUM



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Neuinszenierung

Sonntag, 26. März 1979, 19.30 Uhr

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil

Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-blyle-shop, P 2, 3

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRÄUN**

nationaltheater mannheim 77/78

OSTERMONTAG, 27. MÄRZ 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson     |
| Inszenierung         | Wolfram Mehring   |
| Kostüme              | Rüdiger Tamschick |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz        |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier     |
| Studienleitung                          | Helmut Wesse        |
| Chorassistenz                           | Josander Amann      |
| Musikalische Assistenz                  | Charles Robin Broad |
|                                         | John Thornley       |
| Inspiziert                              | Werner Misaner      |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Firdelich

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Erwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Dähler

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weiskirchen  
Landau



**Weczera** bley's Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

MARCHIVUM



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

29. März 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Buttnar  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Buttnar

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühning                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

**Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche**

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen; Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden.

Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche.

Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minder-qualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Vertiefung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

eine schmerzhaft sozialen Frustration der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll: Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Montag, 27. März 1978, 19.30 Uhr

Alte Feuerwache

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Regie                        | Peter Kock        |
| Ausstattung                  | Lilot Hegi        |
| Regieassistent               | Gustav Gisiger    |
| Dramaturgie                  | Klaus Pierwoß     |
| Inspizient                   | Kurt Albrecht     |
| Souffleuse                   | Edelgard Marks    |
| Technische Gesamtleitung     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung                  | Heinz Schott      |
| Ton                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales          | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabteilung | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei          | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei          | Richard Berlo    |
| Requisiten                      | Heinrich Bühler  |

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Sigi                          | Aart Veder             |
| Peter                         | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                          | Peter Houska           |
| Erwin                         | Wolfgang Finck         |
| Gabi                          | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                         | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                      | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                    | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                    | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                  | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans                | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans               | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi                | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                        | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmensvertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär  | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef           | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter     | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Leadguitar, Slide (Finger Glass), | Hans Reffert     |
| 12 Strings, Mundharmonika         | Wolfgang Biersch |
| Leadguitar                        | Fips Baum        |
| Schlagzeug                        | Alfred Henning   |
| Baß                               |                  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRALUN**

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 28. MÄRZ 1978

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Gert Westphal       |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz               | Karl Lauss       |
| Inspizient                           | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Köczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsorte: Edizioni Curci, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Wiederableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Marcotondo,  
der den Grafen Farfallone  
spielen soll

Karl Heinz Herr

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Geizkragen

Thomas Lehrberger

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Farfallone  
verheiratet werden soll

Ilse Köhler

Fidalma,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Grit van Jüten a. G.

Laurina,  
die hilfreiche Dienstmagd des Hauses

Ranveig Eckhoff

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Gerhard Klepert

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Erich Syri

Zwei Diener des Don Pantaleo

Erich Strasser  
Heinz Jürgen Weise

Zwei Neffen des Pippetto

Gunter Möckel  
Martin Korbach

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büttel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

MARCHIVUM





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAUN*

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG: 27. AUGUST 1977

*Donstag, 28. März 1978, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten

von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrocht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und

Ingeborg Riedfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Moderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

1977

Ludwigskalen  
mit Kinderhaus

**Weczera blyde Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtröche und Stäuben  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff      |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einaugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausrüfer                     | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühning       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Flöber      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egghard Koch        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / Mittwoch, 29. März 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentin und   |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-béyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Bernarda Alba, 60 Jahre    | Rosemarie Reymann   |
| Maria Josefa               |                     |
| Bernardas Mutter, 80 Jahre | Gabriele Rolle      |
| Angustias, 39 Jahre        | Karin Schroeder     |
| Magdalena, 30 Jahre        | Hildegard Pintgen   |
| Amelia, 27 Jahre           | Erika Eller         |
| Martirio, 24 Jahre         | Catrin Flick        |
| Adela, 20 Jahre            | Wieslawa Wesolowska |
| La Poncia, Magd, 60 Jahre  | Helga Grimme        |
| Magd, 50 Jahre             | Marion Lindt        |
| Prudencia                  | Ellen Sagell        |
| Bettlerin                  | Dorothea Paschen    |
| Erste Frau                 | Edith Krüger        |
| Zweite Frau                | Margarete Dobirr    |
| Dritte Frau                | Sylvia Fischer      |
| Vierte Frau                | Erna Gehrt          |

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Pause nach dem ersten Akt  | 15 Minuten |
| Pause nach dem zweiten Akt | 20 Minuten |

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 30. MÄRZ 1978

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Georg Gitschel |
| Inszenierung         | Gert Westphal       |
| Bühnenbild           | Paul Walter         |
| Kostüme              | Lieselotte Klein    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz       |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klötz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kitzmaier |
| Studenleitung                        | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistent               | Karl Lauss       |
| Inspizient                           | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingelborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kockers  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Bahr  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer  
Leiter des Malerzula: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Edizipool Curo, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Wegera bleyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung & chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Marcolongo,  
der den Grafen Farfallone  
spielen soll

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Geizkragen

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Farfallone  
verheiratet werden soll

Fidalma,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Laurina,  
die hilfreiche Dienstmagd des Hauses

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Zwei Diener des Don Pantaleo

Zwei Neffen des Pippetto

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büttel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

MARCHIVUM



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~

Donnerstag, 30. März 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentin und   |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung ...

# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 31. MÄRZ 1978

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

Musikalische Leitung Mathias Husmann  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Reinhard Heinrich  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Günther Klötz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Helmut Keller  
John Thornley  
Inspizient Wolfgang Liebold  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malersche Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, 6-7, 10, FLANKEN

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Sarastro                        | Franz Mazura          |
| Tamino                          | Aldo Baldin           |
| Sprecher                        | Georg Paucker         |
| Erster Priester                 | Hans Rössling         |
| Zweiter Priester                | Erich Syri            |
| Königin der Nacht               | Monica Pick-Hieronimi |
| Pamina, ihre Tochter            | Maria Cleva           |
|                                 | Marie Robinson        |
| Erste } Dame der Königin        | Tuula Nieminen*       |
| Zweite }                        | Regine Fonseca        |
| Dritte }                        | Georg Völker          |
| Papageno                        | Donna Woodward        |
| Papagena                        | Jakob Rees            |
| Monostatos                      | Herbert Schaefer      |
| Erster Geharnischter } Priester | Karl Heinz Herr       |
| Zweiter Geharnischter }         | Maria Ditz            |
| Erster Knabe } Genien           | Juliane Albrecht      |
| Zweiter Knabe }                 | Vera Bachtik          |
| Dritter Knabe }                 | Siegfried Fischer     |
| Erster } Sklave                 | Horst Vogt            |
| Zweiter }                       | Dieter Frohwein       |
| Dritter }                       |                       |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Aurelia Schwenniger\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 27. AUGUST 1977~~ / Freitag, 31. März 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Gunther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bütnner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bork  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem, stil-  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmodellen - Kinder Spezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Mannheim  
Landau

### Wegertable Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Rosil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocks und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Loma, Marthrauns Frau            | Helga Grimme        |
| Lorelsen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lomas Schwester           | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühning       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Herbert Fießer      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuter      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 1. APRIL 1978

## NABUCCO

(Nebukadnezar)

Oper in vier Akten von Temistocle Solera

Deutsch von Leo Schottlaender

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson     |
| Inszenierung         | Reinhold Schubert |
| Bühnenbild           | Paul Walter       |
| Kostüme              | Gerda Schulte     |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |
| Abendspilleitung     | Günther Klötz     |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi u. Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Stockmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Ludwigshafen



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Nebukadnezar,<br>König von Babylon                                     | Michael Davidson  |
| Ismael,<br>Neffe des Königs Sedecia von<br>Jerusalem                   | Peter Bährig a.G. |
| Zacharias,<br>Hohepriester der Hebräer                                 | Franz Mazura      |
| Abigail, Sklavin<br>vermeintlich erstgeborene<br>Tochter Nebukadnezars | Eva Maria Molnar  |
| Fenena,<br>Tochter Nebukadnezars                                       | Tuula Nieminen    |
| Der Oberpriester des Baal                                              | Hans Rössling     |
| Abdallo,<br>Diener des Königs von Babylon                              | Gerhard Kiepert   |
| Rahel,<br>eine Israelitin                                              | Ranveig Eckhoff   |

Orchester, Opernchor und Extra-Chor des Nationaltheaters

Hebräische und babylonische Soldaten, Leviten und Magier, hebräisches und babylonisches Volk  
Ort und Zeit: Jerusalem und Babylon zur Zeit Nebukadnezars II., 578 vor Chr.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JEWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

Samstag, 1. April 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| Regie                                      | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme                      | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition<br>u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung     | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz                     | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                                | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                                 | Willy Anders          |
| Souffleuse                                 | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2¼ Stunden

Battista,  
ein reicher Kaufmann in Padua

Heiner Kollhoff

Vincentio,  
ein reicher Kaufmann aus Pisa

Hermann Motschach

Lucentio, dessen Sohn

Rainer Goernemann a. G.\*

Petruccio, ein Herr aus Verona

Werner Prinz

Gremio

Biancas Freier

Ernst T. Richter

Hortensio

Biancas Freier

Wolfram Kunkel

Tranio, Lucentios Bedienter

Peter Rühling

Grumio, Petruccios Bedienter

Uli Krohm

Ein Landstreicher

Walter Vits-Mühlen

Katharina

Battistas Töchter

Karin Schroeder

Bianca

Battistas Töchter

Gabriele Rolie

Eine Witwe

Hildegard Pintgen

Ein Schneider

Heinz Jörnhoff

Curtis / Pfarrer

Willy Anders

Köchin

Margarete Dobirr

Fünf Diener

Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,  
Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner

Tenor-Krummhorn und

Marie-Rose Käshammer

Epinette des Vosges

Peter Dietrich

Laute und

Alt-Krummhorn

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probenarbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Samstag, 1. April 1978, 19.30 Uhr

Fürs „Zukunft“ sind Jugendliche, die nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minder-qualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verteidigung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken, Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzes, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

zum schwersten sozialen Problem der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll: Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Nicht resignieren, sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu berichten ist.

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Regie                        | Peter Kock        |
| Ausstattung                  | Lilot Hegi        |
| Regieassistent               | Gustav Gisiger    |
| Dramaturgie                  | Klaus Pierwoß     |
| Inspizient                   | Kurt Albrecht     |
| Souffleuse                   | Edelgard Marks    |
| Technische Gesamtleitung     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung                  | Heinz Schott      |
| Ton                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Sigi                         | Aart Veder             |
| Peter                        | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                         | Peter Houska           |
| Erwin                        | Wolfgang Finck         |
| Gabi                         | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                        | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                     | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                   | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                   | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                 | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans               | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans              | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi               | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                       | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmervertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef          | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter    | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| Leadguitar, Slide (Finger Glass),<br>12 Strings, Mundharmonika | Hans Reffert     |
| Leadguitar                                                     | Wolfgang Biersch |
| Schlagzeug                                                     | Fips Baum        |
| Baß                                                            | Alfred Henning   |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SONNTAG, 2. APRIL 1978

# Der Freischütz

Oper in drei Akten von Friedrich Kind

Musik von Carl Maria von Weber

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Paul Hager      |
| Bühnenbild           | Paul Walter     |
| Kostüme              | Ursula Amann    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |
| Tänze                | Lothar Höfgen   |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz   |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 16.30 Uhr

Ende ca. 19.30 Uhr

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Ottokar, regierender Graf        | Georg Völker       |
| Cuno, gräflicher Erbförster      | Hans Rössling      |
| Agathe, seine Tochter            | Doris Denzler      |
| Ännchen,<br>eine junge Verwandte | Donna Woodward     |
| Caspar, Jäger                    | Franz Mazura       |
| Max, Jäger                       | Karl Walter Böhm   |
| Ein Eremit                       | Karl Heinz Herr    |
| Kilian, reicher Bauer            | Jakob Rees         |
| Samiel, der wilde Jäger          | Kurt Schneider     |
| Erste Brautjungfer               | Irmgard Beck       |
| Zweite Brautjungfer              | Ingrid Kapmeyer    |
| Dritte Brautjungfer              | Irmtraut Scharizer |

Orchester, Opernchor und Tanzensemble des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Bild

20 Minuten

Pause nach dem dritten Bild

15 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Neuinszenierung

Sonntag, 2. April 1978, 20 Uhr

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

In drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bütner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 3. APRIL 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klitz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Karmaler               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Insolent                             | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebold                 |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Böttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Altn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

JUWELIER

**BRAUN**

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,

Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,

Tänzerin im Körntertortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermannsoll

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna

Mizzi

Stubenmädchen bei  
Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi

Lori

Heurigsängerin

1. Akt Straße

2. Akt Marinka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäscherinnen

Dante

Zwei Milite

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lechrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Maria Cleva

Ernst T. Richter

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Sohelja Shadmand

Werner Prinz

Walter Rosner

Maria Heumann

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Riitta Laurikainen

Heather Betteridge, Hilary Soul

Adrienne Gwilt

Hans Wjona, Thomas Fletcher

Vaclav Slovenak

Marc Beltekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weezera** blyle Shop

P. Z. 1. Dresdner Bank

*Rail moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. Z. 1. Dresdner Bank

MARCHIVUM





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / Montag, 3. April 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistenz und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenableitungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bielye-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

W. 3. 8. 77 Dienstag, 4. April 1978, 19.30 Uhr

# Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regie                                   | Alois Michael Heigl |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider    |
| Bühnenmusik                             | Alfons Nowacki      |
| Regieassistent<br>und Abendspielleitung | Bernhard Wondra     |
| Inspizient                              | Willy Anders        |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-Bleyle-shop, P 2, 3

Elisabeth, Königin von England  
Maria Stuart, Königin von Schottland  
Robert Dudley, Graf von Leicester  
Georg Talbot, Graf von Shrewsbury  
Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh  
Graf von Kent  
Wilhelm Davison, Staatssekretär  
Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria  
Mortimer, sein Neffe  
Graf Aubespine, französischer Gesandter  
Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich  
Okelly, Mortimers Freund  
Hanna Kennedy, Amme

Ilse Anton  
Helga Grimme  
Berthold Toetzke  
Kai Möller  
Werner Prinz  
Hermann Motschach  
Michael Timmermann  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Uli Krohm  
Rainer Mennicken  
Peter Houska  
Rosemarie Reymann

Baßlaute

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 4. APRIL 1978

## Tanzabend

Ballette von Lothar Höfgen

Musik von Toni Roeder

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen    |
| Bühne und Kostüme          | Lothar Höfgen    |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher  |
| Musikalische Einstudierung | Toni Roeder      |
| Musikalische Mitarbeit     | Wolfgang Liebold |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrand

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Azteken

Marion Buchmann

Toni Pimble

Hilary Soul

Carol-Ann Woodhead

Claudia Wurm

Vaclav Slovenak

Fuat Aybar

Marc Bellekens

Michael Heuermann

Walter Zberg

## Schach

Christine Treisch

Hans Wrona

## Kafka

Marion Buchmann

Toni Pimble

Hanita Schwetz

Hilary Soul

Carol-Ann Woodhead

Claudia Wurm

Jan Chlup a. G.

Thomas Fletcher

Fuat Aybar

Marc Bellekens

Michael Heuermann

Alan Wulischleger

Walter Zberg

Solisten des Orchesters:

Ottmar Mayer

Wassilios Papadopoulos

Lothar Schumann

Joachim Starke

Bratsche

Schlagzeug

Schlagzeug

Flöte

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

20 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

GRAL

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 5. APRIL 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz             |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenz          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |               |
|------------|---------------|
| Inspizient | Werner Mäsner |
| Scuffleuse | Gerda Liebold |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -taschen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire  
Gabrielle  
Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkormeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Kiepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Karl-Josef Heppekausen a. G.

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





Eine gute Verbindung...

Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAL

nationaltheater mannheim 77/78

Mittwoch, 5. April 1978, 20 Uhr

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977

Uraufführung

## Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| Regie       | Jürgen Bosse       |
| Bühnenbild  | Herbert Kappmüller |
| Kostüme     | Maja Scholl-Lemcke |
| Musik       | Dieter Schönbach   |
| Dramaturgie | Ursula Rühle       |

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Mitarbeit der Regie und |                  |
| Abendspielleitung       | Max Mierswa      |
| Bühnenbildassistent     | Peter Junghans   |
| Inspizient              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Häderbrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Leht und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kockers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Mänsaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Biele  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Schier

Aufführungsort: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Adrovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spielzeit: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptmann eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

|           |              |
|-----------|--------------|
| Urbano    | Guerrilleros |
| El Medico |              |
| Chapaco   |              |
| Camba     |              |
| Marcos    |              |
| Pablito   |              |

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerrillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerrillero

Ein Lehrer

Tania

|         |              |
|---------|--------------|
| Miguel  | Guerrilleros |
| Joaquin |              |

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerrillero)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühning

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Allsch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Allsch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falär

Peter Rühning

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER



nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 6. APRIL 1978

## Rusalka

Lyrisches Märchen in drei Akten

Dichtung von Jaroslav Kvapil

Deutsch von Robert Brock

Musik von Antonin Dvořák

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann  |
| Inszenierung                            | Peter Brenner    |
| Bühnenbild                              | Paul Waller      |
| Kostüme                                 | Ursula Amann     |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schultz   |
| Choreographie                           | Thomas Fletcher  |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Gunther Kötz     |
| Dramaturgie                             | Martin Karmaler  |
| Studienleitung                          | Helmut Weise     |
| Musikalische Assistenz                  | Helmut Keller    |
|                                         | John Thornley    |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötner

Aufführungsrechte: Bärenreiter-Verlag, Alkor-Edition, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n' chic

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -trousen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|                         |                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prinz                   | Karl Walter Böhm                                                                                                     |
| Fürstin                 | Eva Maria Molnar                                                                                                     |
| Rusalka                 | Doris Denzler                                                                                                        |
| Wassermann              | Franz Mazura                                                                                                         |
| Ježibaba, eine Zauberin | Ilse Köhler*                                                                                                         |
| Heger                   | Georg Völker                                                                                                         |
| Küchenjunge             | Donna Woodward                                                                                                       |
| Erste Elfe              | Ranveig Eckhoff                                                                                                      |
| Zweite Elfe             | Aurelia Schwenniger                                                                                                  |
| Dritte Elfe             | Tuula Nieminen                                                                                                       |
| Stimme eines Jägers     | Georg Völker                                                                                                         |
| Tanzensemble            | Thomas Fletcher<br>Carol-Ann Woodhead<br>Ute Lindner, Hilary Soul<br>Fuat Aybar<br>Alan Wulschlegler<br>Walter Zberg |

Orchester, Opernchor und Bewegungsschor des Nationaltheaters.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Regine Fonseca\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

*Donnerstag, 6. April 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~

7. April 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 8. APRIL 1978

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                  | Ernst Wiener     |
| Musik                                   | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schufferle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / Samstag, 8. April 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

*BRAU*

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 9. APRIL 1978

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Halffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klötz          |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Lauss             |
|                                         | John Thornley          |
| Inspeziert                              | Wolfgang Liebold       |
| Scouffeu                                | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 14,30 Uhr

Ende ca. 18,15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landes



**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen

Iwan II } Orlofsky

Spanisch

Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Georg Völker  
Monica Pick-Hieronimi

Donna Woodward

Aldo Baldin

Tero Hannula

Erich Syri

Jakob Rees

~~Bodo Brinkmann~~

Ranveig Eckhoff

Kurt Schneider

Günther Beck

Dieter Frohwein

Christine Treisch, Michael Heuermann

Adrienne Gwilt, Carol-Ann Woodhead,

Vaclav Slovenak

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,

Hanita Schwetz, Fuat Aybar

Ute Lindner, Toni Pimble,

Walter Zberg, Alan Wulschleger

Christine Treisch,

Claudia Wurm, Hanita Schwetz,

Ritta Laurikainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

MARCHIVUM



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Neuinszenierung

*Sonntag, 9. April 1978, 20 Uhr*

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

Deutsche Erstaufführung Sonntag, 9. April 1978

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                  | Heinz Schott      |
| Ton:                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck

WA. 30.8.77 Montag, 10. April 1978, 19.30 Uhr

# Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

Regie Alois Michael Heigl  
Bühnenbild Erwin W. Zimmer  
Kostüme Winnie Schneider  
Bühnenmusik Alfons Nowacki  
Regieassistent Bernhard Wondra  
und Abendspielleitung  
Inspizient Willy Anders  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus Ludwigshafen mit Kinderhaus Weinheim Landau  
Weczera-Bleyle-shop, P. 2, 3

Elisabeth, Königin von England  
Maria Stuart, Königin von Schottland  
Robert Dudley, Graf von Leicester  
Georg Talbot, Graf von Shrewsbury  
Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh  
Graf von Kent  
Wilhelm Davison, Staatssekretär  
Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria  
Mortimer, sein Neffe  
Graf Aubespine, französischer Gesandter  
Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich  
Okelly, Mortimers Freund  
Hanna Kennedy, Amme

Ise Anton  
Helga Grimme  
Berthold Toetzke  
Kai Möller  
Werner Prinz  
Hermann Motschach  
Michael Timmermann  
Heinz Jörnhoff  
Matthias Buhl  
Uli Krohm  
Rainer Mennicken  
Peter Houska  
Rosemarie Reymann

Baßlaute

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

*Dienstag 11.*

SAMSTAG, 6. APRIL 1978, 19, 30 Uhr

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                  | Ernst Wiener     |
| Musik                                   | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühning          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schufferle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~ *Dienstag, 11. April 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

**Bernarda Albas Haus**

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspieelleitung     | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd. 60 Jahre

Magd. 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

BRAL

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. APRIL 1978 ✓

## Manon

Oper in vier Akten (sechs Bildern)

von Henri Meilhac und Philippe Gille

Deutsche Fassung von Kurt Honolka

Musik von Jules Massenet

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann      |
| Inszenierung           | Cornel Franz         |
| Bühnenbild und Kostüme | Marco Arturo Marelli |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz        |
| Regieassistent         | Gaby Staehler        |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier      |
| Studienleitung         | Helmut Weese         |
| Musikalische Assistent | Helmut Keller        |
|                        | Karl Lauss           |
| Inspizient             | Werner Missner       |
| Souffleuse             | Gerda Liebold        |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsrechte: Alkor-Edison, Kassel, GmbH

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Manon Lescaut           | Maria Cleva        |
| Des Grieux              | Michael Cooney     |
| Erzähler (Abbé Prévost) | Erich Syri         |
| Lescaut                 | Georg Völker       |
| Guillot des Morfontaine | Gerhard Kiepert    |
| De Brétigny             | Heinz Feldhoff     |
| Ein Sergeant            | Klaus Wendt        |
| Poussette               | Anneliese Bachmann |
| Javotte                 | Juliane Albrecht   |
| Rosette                 | Schejla Shadmand   |
| Erster Soldat           | Hans Rehkopf       |
| Zweiter Soldat          | Günter Beck        |
| Diener bei Brétigny     | Alfred Einck       |
| Polizeikommissar        | Lothar König       |
| Ein Soldat              | Dieter Frohwein    |
| Dienerin                | Luise Schnell      |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Mittwoch, 12. April 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistenz und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-biele-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Mittwoch, 12. April 1978, 20 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DONNERSTAG, 13. APRIL 1978

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Choreographie          | Lothar Höfgen          |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz          |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad    |
|                        | Helmut Keller          |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                     | Kai Möller        |
| Lisa, seine Tochter                            | Doris Denzler     |
| Gustav, Graf von Pottenstein                   | Gerhard Kiepert   |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                 | Edith Krüger      |
| Ein General                                    | Kurt Schneider    |
| Ein Diener bei Lichtenfels                     | Walter Zimmermann |
| Prinz Sou-Chong                                | Herbert Schaefer  |
| Mi, seine Schwester                            | Donna Woodward    |
| Tschang, sein Oheim                            | Klaus Wendt       |
| Fu-Li, Sekretär der chinesischen Gesandtschaft | Walter Ansorg     |
| Obereunuch                                     | Jakob Rees        |
| Ballett-Suite II. Akt                          | Marion Buchmann   |
|                                                | Christine Treisch |
|                                                | Michael Heuermann |
|                                                | Vaclav Slovenak   |
| Toni Pimble                                    | Fuat Aybar        |
| Hilary Soul                                    | Thomas Fletcher   |
| Carol-Ann Woodhead                             | Alan Wulischleger |
| Claudia Wurm                                   | Walter Zberg      |

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

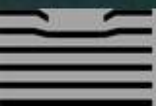
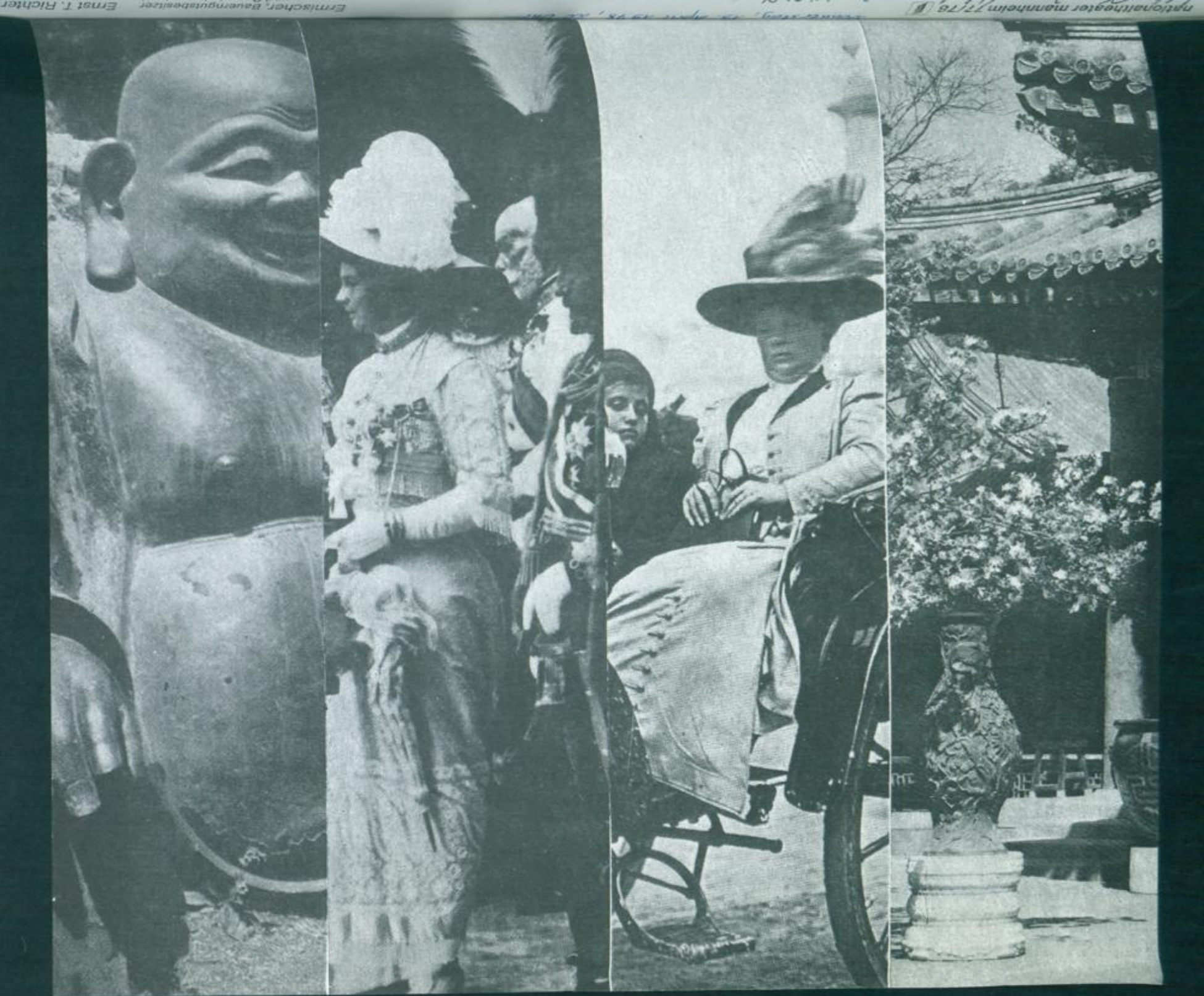
Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten









# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -pausen  
für festliche Stunden -  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                        |                                |
|----------------------------------------|--------------------------------|
| Frau Ermischer                         | Ellen Sagell                   |
| Maari, die Magd                        | Gabriele Rolle                 |
| Neubert, ein großer Spielwarenverleger | Michael Timmermann             |
| Frau Neubert                           | Helga Grimme                   |
| Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister  | Johannes Krause                |
| Frau Schönherr                         | Karin Schroeder                |
| Gertrud                                | Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow |
| Heinerle                               | Andreas Bechtold/Oliver Glaz   |
| Fränzel                                | Kati Arnold/Sineka Härdegg     |
| Liesel                                 | Barbara Koch/Daniela Plusnich  |
| Neumerkel, der Gesell                  | Uli Krohm                      |
| Weigel, Bezirksgendarm                 | Bernd Wurm                     |
| Seifert, Gemeindevorstand              | Reinhart von Stolzmann         |
| Frau Seifert                           | Gabriela Badura                |
| Ulbrich, Landbriefträger               | Walter Vits-Mühlen             |
| Frau Ulbrich                           | Rosemarie Reymann              |
| Ein Schnitzermeister                   | Willy Anders                   |
| Ein Waldarbeiter                       | Günther Baacke                 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

*BRAL*

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 14. APRIL 1978

## Die Krönung der Poppea

Drama in musica in zwei Akten  
Libretto von Francesco Busenello  
Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger  
Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Studienleitung         | Helmuth Weese          |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel    |
|                        | Helmuth Keller         |
|                        | Karl Lauss             |
| Inspizient             | Werner Mössner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneidereien: Ludwig Brundner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Musikensembles: Wolfgang Büchner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Auführungsrechte: Faber Music Ltd., vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch Börsenreiter Verlag Karl Völler KG, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| Fortuna, Göttin des Glückes           | Ranveig Eckhoff     |
| Virtù, Göttin der Tugend              | Doris Denzler       |
| Amor, Gott der Liebe                  | Donna Woodward      |
| Ottone,<br>Poppeas früherer Liebhaber | Michael Davidson    |
| Erster Soldat                         | Jakob Rees          |
| Zweiter Soldat                        | Gerhard Kiepert     |
| Poppea                                | Marie Robinson      |
| Nerone, Kaiser von Rom                | Thomas Lehrberger   |
| Arnalta, Poppeas Amme                 | Ilse Köhler         |
| Ottavia, die Kaiserin                 | Aurelia Schwenniger |
| Drusilla, eine Hofdame                | Elke Krampen        |
| Seneca,<br>Staatsmann und Philosoph   | Erich Knodt         |
| Valetto, im Dienste Ottavias          | Gerhard Kiepert     |
| Damigella,<br>im Dienste Ottavias     | Donna Woodward      |
| Liberto,<br>Hauptmann der Wache       | Tero Hannula        |
| Lucano, ein Freund Neros              | Jakob Rees          |

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strampler - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim

**MARCHIVUM**



Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRACH

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 14. APRIL 1978

Szenische Uraufführung

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | John Matheson        |
| Choreographie          |                      |
| und Inszenierung       | Lothar Höfgen        |
| Ausstattung            | Marco Arturo Marelli |
| Choreographische       | Christine Treisch    |
| Assistenz              | Thomas Fletcher      |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier      |
| Musikalische Mitarbeit | Laszlo Kovari        |
| Inspizient             | Wolfgang Lieboid     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malerbaus: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Editions Durand / Salabert / Ahn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

Jean-Pierre, Brautigam  
Marie-Claire, Braut  
Vater des Brautigams  
Mutter des Brautigams  
Vater der Braut  
Mutter der Braut  
Pfarrer Martin

Miroslav Strejcek a. G.  
Carol-Ann Woodhead  
Martin Leis  
Tina Lind  
Wolfgang Vogler  
Gaby Thoenken  
Dieter David

Oma  
Tante Emilie  
Tante Jeanette  
Tante Babette  
Tante Justine  
Heilsarmee/Walküren

Hedel Enders  
Christiane Schmitt  
Gaby Höhn  
Petra Höfer  
Martina Boxler  
Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer,  
Gaby Höhn, Tina Lind,  
Christiane Schmitt, Gaby Thoenken

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpf - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

### Weczerableyle Shop

P 3, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -kleider  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Paris - Straße - Café

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Ritta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulschlegel  
Hilary Soul

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Gonnette)  
Nina (Gonnette)  
Yvette (Celle-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Rollstuhl)

Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

Solotänzerin  
Solotänzer  
Vier Tänzerinnen  
Ballettmeister  
Erik Satie  
Diaghilew  
Filmstar  
Partner des Filmstars  
Drei Damen (privat)  
Drei Herren (privat)  
Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Toni Pimble, Ritta Laurikainen  
Lothar Höfgen  
Laszlo Kovari  
Serge Diaghilew  
Marion Buchmann  
Michael Heuermann  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Tamara Bowskowiak  
Walter Zberg, Fuat Aybar,  
Alan Wulschlegel

Dracula  
Schwan  
Heinrich VIII  
Cleopatra  
Salome  
Madame Pompadour  
Lohengrin  
Prinz Albrecht (Gast)  
Ein Wolf  
Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal)  
Marc Bellekens  
Ute Lindner  
Wolfgang Vogler  
Claudia Wurm  
Hilary Soul  
Hanita Schwetz  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Marlin Leis  
Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Ritta Laurikainen

### Im Boudoir

Yvette  
Dienstmädchen  
Gäste  
Marion Buchmann  
Carol-Ann Woodhead  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,  
Ritta Laurikainen, Toni Pimble,  
Ute Lindner, Adrienne Gwilt,  
Hilary Soul, Hanita Schwetz,  
Claudia Wurm, Walter Zberg  
Alan Wulschlegel

### Finale Alle Mitwirkenden

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr - Ende ca. 22.00 Uhr

Pause nach dem 7. Bild - 20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

BRÄU

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 15. APRIL 1978

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Günther Klotz          |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller          |
|                        | John Thornley          |
| Inspektor              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt         |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von

Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malersche-Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wiczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -taschen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

|                       |                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------|
| Sarastro              | Erich Knodt                                   |
| Tamino                | Thomas Lehrberger                             |
| Sprecher              | Hans Rössling                                 |
| Erster Priester       | Kurt Schneider                                |
| Zweiter Priester      | Karl Heinz Herr                               |
| Königin der Nacht     | Monica Pick-Hieronimi                         |
| Pamina, ihre Tochter  | Maria Cleva                                   |
| Erste                 | Marie Robinson*                               |
| Zweite                | Tuula Nieminen                                |
| Dritte                | Ilse Köhler                                   |
| Papagena              | Georg Völker                                  |
| Papagena              | <del>Elke Krampen</del> <i>Donna Woodward</i> |
| Monostatos            | Jakob Rees                                    |
| Erster Geharnischter  | Herbert Schaefer                              |
| Zweiter Geharnischter | Heinz Feldhoff                                |
| Erster Knabe          | Maria Ditz                                    |
| Zweiter Knabe         | Annedore Müller                               |
| Dritter Knabe         | Romy Hanauer                                  |
| Erster                | Walter Ansorg                                 |
| Zweiter               | Werner Ellerich                               |
| Dritter               | Günther Beck                                  |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Doris Denzler\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

SAMSTAG, 10. DEZEMBER 1977 / 15. April 1978, 20 Uhr

Uraufführung

# Guevara oder Der Sonnenstaat

Schauspiel von Volker Braun

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Kappmüller  
Kostüme Maja Scholl-Lemcke  
Musik Dieter Schönbach  
Dramaturgie Ursula Rühle

Mitarbeit der Regie und  
Abendspielleitung Max Mierswa  
Bühnenbildassistent Peter Junghans  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Toni: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersalles: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bünier

Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Der Cadillac wurde freundlicherweise von Auto-Export  
Azirovic - New and used Cars - zur Verfügung gestellt.

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Prado, Hauptman eines Ranger-Regiments

Selnich, Oberst

Urbano  
El Medico  
Chapaco  
Camba  
Marcos  
Pablito

Guerilleros

Alte mit einer Ziege

Inti, Guerillero

Rodas, Bauer

Rolando, Guerillero

Ein Lehrer

Tania

Miguel

Joaquin

Monje, Sekretär der KP Boliviens

Der Freund

Hugo Bumholdt, Archäologe

Denis Bedray, Philosoph

Guevara 1 (Beruf der Toten)

Guevara 2 (Der Wald)

Guevara 3 (Die Massen)

Guevara 4 (Tania la Guerillera)

Guevara 5 (Hinterhalt)

Guevara 6 (Der Funktionär)

Guevara 7 (Der Aufbruch)

Berthold Toetzke

Adolf Laimböck

Uli Krohm

Werner Prinz

Karl Heinz Glaser

Peter Houska

Georg Montfort

Wolfram Kunkel

Rosemarie Reymann

Aart Veder

Walter Vits-Mühlen

Hanno Stein

Peter Rühring

Karin Schroeder

Hanno Meyer

Eginhard Koch

Ernst Alisch

Werner Prinz

Heiner Kollhoff

Michael Timmermann

Werner Prinz

Ernst Alisch

Hanno Meyer

Reinhart von Stolzmann

Berthold Toetzke

Hans Falär

Peter Rühring

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 16. APRIL 1978

## Tristan und Isolde

Oper in drei Akten

von Richard Wagner

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson |
| Inszenierung         | Hans Schüler  |
| Bühnenbild           | Paul Walter   |
| Kostüme              | Gerda Schulte |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz |
| Spielleitung         | Günther Klötz |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 17.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stk  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -trassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Tristan Karl Walter Böhm

Isolde Astrid Schirmer

König Marke Erich Knodt

Kurwenal Georg Paucker

Brangäne Regine Fonseca

Melot Tero Hannula

Ein Hirte Jakob Rees

Stimme eines jungen  
Seemanns Gerhard Kiepert

Stimme eines  
Steuermanns Karl Heinz Herr

Schauplätze der Handlung:

1. Akt: Tristans Schiff auf der Fahrt von Irland nach Cornwall

2. Akt: Markens Burg in Cornwall

3. Akt: Tristans Burg in der Bretagne

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / 16. April 1978, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Regie             | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild        | Herbert Wernicke  |
| Kostüme           | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent    | Max Mierswa       |
| Abendspielleitung | René Geiger       |
| Dramaturgie       | Ursula Rühle      |
| Klangmontage      | Michael Rüggeberg |
| Inspizient        | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse        | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Monika Baumgartner |
| Schulz       | Peter Rühling      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Werner Prinz       |
| Hannes       | Hans Falär         |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Peter Höner        |
| Xaver        | René Geiger        |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strumpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Weczera

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Ludwigshafen

Weczerableyle Shop

P. 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -brillen  
für festliche Stunden

Mannheim, P. 2, 1. Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT

Mannheim



Das ICHH-Bundesvorstandsmittglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

...nach dem Bundesgesetz über die ICHH von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verteidigung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

...genau die Jungen sein. Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote.

Der Spiegel, 15.8.1977

Sonntag, 16. April 1978, 11 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Sigi                         | Aart Veder             |
| Peter                        | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                         | Peter Houska           |
| Erwin                        | Wolfgang Finck         |
| Gabi                         | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                        | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                     | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                   | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                   | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                 | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans               | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans              | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi               | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                       | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmervertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef          | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter    | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| Leadguitar, Slide (Finger Glass),<br>12 Strings, Mundharmonika | Hans Reffert     |
| Leadguitar                                                     | Wolfgang Biersch |
| Schlagzeug                                                     | Fips Baum        |
| Baß                                                            | Alfred Henning   |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61

nationaltheater mannheim 77/78 

MONTAG, 17. APRIL 1978 ✓

## NABUCCO

(Nebukadnezar)

Oper in vier Akten von Temistocle Solera

Deutsch von Leo Schottlaender

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson     |
| Inszenierung         | Reinhold Schubert |
| Bühnenbild           | Paul Walter       |
| Kostüme              | Gerda Schulte     |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz     |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott /  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersalles: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi u. Co., München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Nebukadnezar,<br>König von Babylon                                     | Michael Davidson  |
| Ismael,<br>Neffe des Königs Sedecia von<br>Jerusalem                   | Peter Bahrig a.G. |
| Zacharias,<br>Hohepriester der Hebräer                                 | Franz Mazura      |
| Abigail, Sklavin<br>vermeintlich erstgeborene<br>Tochter Nebukadnezars | Eva Maria Molnar  |
| Fenena,<br>Tochter Nebukadnezars                                       | Tuula Nieminen    |
| Der Oberpriester des Baal                                              | Karl Heinz Herr   |
| Abdallo,<br>Diener des Königs von Babylon                              | Jakob Rees        |
| Rahel,<br>eine Israelitin                                              | Ranveig Eckhoff   |

Orchester, Opernchor und Extra-Chor des Nationaltheaters

Hebräische und babylonische Soldaten, Leviten und Magier, hebräisches und  
babylonisches Volk

Ort und Zeit: Jerusalem und Babylon zur Zeit Nebukadnezars II., 578 vor Chr.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

**MONTAG, 30. JANUAR 1978** / 17. April 1978, 20 Uhr

**Neuinszenierung**

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| Regie                                      | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme                      | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition<br>u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung    | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz                     | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                                | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                                 | Willy Anders          |
| Souffleuse                                 | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Mutschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmittglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisbergs“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Vertiefung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

den schrittweisen sozialen Fortschritt der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll. Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote.

Der Spiegel, 15.8.1977

Montag, 17. April 1978, 16-30 Uhr

Gesamtschule Weinheim

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegl  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmensvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live  
Leadguitar, Slide (Finger Glass), 12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main  
Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren, sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich jugendliche Zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisationen alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DIENSTAG, 18. APRIL 1978

# Die Hochzeit des Figaro

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

Deutsche Texteinrichtung unter Verwendung  
der Übersetzungen von Levi und Schünemann

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung    | Mathias Husmann              |
| Spielleitung            | Helmut Lux                   |
| nach einer Inszenierung |                              |
| von Michael Hampe       |                              |
| Bühnenbild              | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                 | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung       | Jürgen Schulz                |
| Choreographie           | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                 | John Thornley                |
| Abendspielleitung       | Cornel Franz                 |
| Studienleitung          | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz  | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient              | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse              | Gerda Liebold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr



|                                       |                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Graf Almaviva                         | Georg Völker                                    |
| Die Gräfin                            | Monica Pick-Hieronimi                           |
| Cherubino, Page des Grafen            | Tuula Nieminen*                                 |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Karl Heinz Herr                                 |
| Susanne, seine Braut                  | Claudia Caspari a. G.**<br>(Opernhaus Hannover) |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler                                     |
| Doktor Bartolo                        | Hans Rössling                                   |
| Don Basilio, Musikmeister             | Thomas Lehrberger                               |
| Don Curzio, Richter                   | Jakob Rees                                      |
| Antonio, Gärtner                      | Erich Syri                                      |
| Barbarina, seine Tochter              | Ranveig Eckhoff                                 |
| Zwei Mädchen                          | Anneliese Bachmann                              |
|                                       | Sohelja Shadmand                                |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Aurelia Schwenniger\*, Maria Cleva\*\*

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / *Dienstag, 18. April 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

La Poncia, Magd. 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 19. APRIL 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson     |
| Inszenierung         | Wolfram Mehring   |
| Kostüme              | Rüdiger Tamschick |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz        |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier     |
| Studienleitung                          | Helmut Weese        |
| Chorassistenz                           | Josander Amann      |
| Musikalische Assistenz                  | Charles Robin Broad |
|                                         | John Thornley       |
| Insizient                               | Werner Misaner      |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kozera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann   |
| Leonore       | Marie Robinson   |
| Azuena        | Regine Fonseca   |
| Manrico       | Herbert Schaefer |
| Ferrando      | Erich Knodt      |
| Inez          | Ranveigh Eckhoff |
| Ruiz          | Gerhard Kiepert  |
| Ein Bote      | Günther Scherb   |
| Ein Zigeuner  | Wendel Wilhelm   |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wesera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrücke und -kissen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Mittwoch, 19. April 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico García Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Mittwoch, 19. April 1978, 20 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

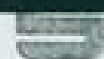
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / Donnerstag, 20. April 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baierl und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Röhle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Scouffeuse               | Margarete Dobier |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersatzes: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmodellen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Ludwigshafen

### Nigra bloyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n' chic

mit großer Abdeckung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocks und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wiesława Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Peter Dominier, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vizebürger          | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Möll        |
| Rezene                           | Herman Fieber       |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner      |
| Große Trommel                    | Egghard Koch        |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*11. 30. 8. 77**Freitag, 21. April 1978, 19.30 Uhr***Maria Stuart**Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

|                                         |                                                |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------|
| Regie                                   | Alois Michael Heigl                            |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer                                |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider                               |
| Bühnenmusik                             | Alfons Nowacki                                 |
| Regieassistent<br>und Abendspielleitung | Bernhard Wondra                                |
| Inspizient                              | <del>Willy Anders</del> <i>Bernhard Wondra</i> |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr                               |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2.3

Weinheim  
Ludau

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Elisabeth, Königin von England             | Ilse Anton         |
| Maria Stuart, Königin von Schottland       | Helga Grimme       |
| Robert Dudley, Graf von Leicester          | Berthold Toetzke   |
| Georg Talbot, Graf von Shrewsbury          | Kai Möller         |
| Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh          | Werner Prinz       |
| Graf von Kent                              | Hermann Motschach  |
| Wilhelm Davison, Staatssekretär            | Michael Timmermann |
| Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria      | Heinz Jörnhoff     |
| Mortimer, sein Neffe                       | Matthias Buhl      |
| Graf Aubespine, französischer Gesandter    | Uli Krohm          |
| Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich | Rainer Mennicken   |
| Okelly, Mortimers Freund                   | Peter Houska       |
| Hanna Kennedy, Amme                        | Rosemarie Reymann  |

Baßlaute Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

Freitag, 21. April 1978

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

Musikalische Leitung John Matheson  
Choreographie und Inszenierung Lothar Höfgen  
Ausstattung Marco Arturo Marelli  
Choreographische Assistenz Christine Treisch, Thomas Fletcher  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Mitarbeit Laszlo Kövari  
Inspektion Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Editions Durand / Salabert / Ahn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

Jean-Pierre, bräutigam  
Marie-Claire, Braut  
Vater des Bräutigams  
Mutter des Bräutigams  
Vater der Braut  
Mutter der Braut  
Pfarrer Martin

Miroslav Strejcek a. G.  
Carol-Ann Woodhead  
Martin Leis  
Tina Lind  
Wolfgang Vogler  
Gaby Thoenen  
Dieter David

Oma  
Tante Emilie  
Tante Jeanette  
Tante Babette  
Tante Justine  
Heilsmoos/Walküren

Hedel Enders  
Christiane Schmitt  
Gaby Höhn  
Petra Höfer  
Martina Boxler  
Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer,  
Gaby Höhn, Tina Lind,  
Christiane Schmitt, Gaby Thoenen

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

1977

Wohnheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrock und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

### Paris - Straße - Café

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulfschlegler  
Hilary Soul

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Solennite)  
Nina (Tranavest)  
Yvette (Cafe-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Rollstuhl)

Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

Solotänzerin  
Solotänzer  
Vier Tänzerinnen  
Ballettmeister  
Erik Satie  
Diaghilew  
Filmstar  
Partner des Filmstars  
Drei Damen (Filmstar)  
Drei Herren (Filmstar)  
Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Toni Pimble, Riitta Laurikainen  
Lothar Höfgen  
Laszlo Kövari  
Serge Diaghilew  
Marion Buchmann  
Michael Heuermann  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Tamara Bowakow  
Walter Zberg, Fuat Aybar,  
Alan Wulfschlegler

Dracula  
Schwan  
Heinrich VIII  
Cleopatra  
Salome  
Madame Pompadour  
Lohengrin  
Prinz Albrecht (im Rollstuhl)  
Ein Wolf  
Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal)  
Marc Bellekens  
Ute Lindner  
Wolfgang Vogler  
Claudia Wurm  
Hilary Soul  
Hanita Schwetz  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Martin Leis  
Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen

### Im Boudoir

Yvette  
Dienstmädchen  
Gäste  
Marion Buchmann  
Carol-Ann Woodhead  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,  
Riitta Laurikainen, Toni Pimble,  
Ute Lindner, Adrienne Gwilt,  
Hilary Soul, Hanita Schwetz,  
Claudia Wurm, Walter Zberg  
Alan Wulfschlegler

Finale Alle Mitwirkenden

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr · Ende ca. 21.45 Uhr

Pause nach dem 7. Bild · 20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim





# Stadtsparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 22. APRIL 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier               |
| Stübenleitung                        | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Missner                |
| Souffleuse                           | Gerda Liebhold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Baldwin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Klöntortheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probiermamsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna | Stubenmädchen bei  
Mizzi | Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher  
Ein Oberkellner

Lisi | Heurigsängerin  
Lori |

1. Akt Straße

2. Akt Mazurka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäschermädel

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff

Ernst T. Richter

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Adolf Laimböck

Walter Ansgar

Irmgard Beck

Sohelja Shadmand

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Riitta Laurikainen

Heather Bettridge, Hilary Soul

Adrienne Gwillt

Hans Wrona, Thomas Fletcher

Vaclav Slovenak

Marc Bielekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 12. OKTOBER 1977 / Samstag, 22. April 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

## Fegefeuer in Ingolstadt

Schauspiel in sechs Bildern  
von Marieluise Fleißer

Regie: Valentin Jeker  
Bühnenbild: Franz Koppendorfer  
Kostüme: Kazuko Watanabe

Regieassistenz und  
Abendspielleitung: Gustav Gisiger  
Dramaturgie: Klaus Pierwoß  
Inspektor: Kurt Albrecht  
Souffleuse: Margarete Dobir

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fried Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaales: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten, stil-  
vollen - Strümpfen - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Waldheim  
Landau

**Weezera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rosil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Spandbrücke und Blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim





nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 23. APRIL 1978

Festlicher Mozart-Zyklus

## Idomeneo

### König von Kreta

- in italienischer Sprache -

Oper in drei Akten (neun Bildern)

Text von Giambattista Varesco

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                                         |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann           |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel    |
| Bühnenbild                              | Rüdiger Tamschick         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich         |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz             |
| Cembalo                                 | Helmut Keller             |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Cornel Franz              |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung                          | Helmut Weese              |
| Chorassistent                           | Josander Amann            |
| Musikalische Assistent                  | Helmut Keller, Karl Lauss |
| Inspizient                              | Werner Miesner            |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold             |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Bero  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Bärenreiter Verlag, Kassel

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Neuerebleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                           |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Idomeneo, König von Kreta                                              | William Cochran a. G.     |
| Idamantes, sein Sohn                                                   | John Stewart a.G.         |
| Ilia, trojanische Prinzessin,<br>Tochter des Priamus                   | Lilian Sukis a.G.         |
| Elektra, Prinzessin,<br>Tochter des Agamemnon,<br>des Königs von Argos | Magdalena Cononovici a.G. |
| Arbaces, Vertrauter des Königs                                         | Bodo Brinkmann            |
| Der Oberpriester Poseidons                                             | Michael Davidson          |
| Die Stimme Poseidons                                                   | Erich Knodt               |

Kretisches Volk, Matrosen und Wachen,  
Trojanische Gefangene, Argiver, Kretische Priester

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem fünften Bild

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~ Sonntag, 23. April 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

**Bernarda Albas Haus**

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-baby-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

Deutsche Erstaufführung Sonntag, 23. April 1978, 20 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRÄUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 24. APRIL 1978 ✓

## Der Freischütz

Oper in drei Akten von Friedrich Kind

Musik von Carl Maria von Weber

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann |
| Inszenierung         | Paul Hager      |
| Bühnenbild           | Paul Walter     |
| Kostüme              | Ursula Amann    |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz   |
| Tänze                | Lothar Höfgen   |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz   |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Wecera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Wecera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Ottokar, regierender Graf        | Michael Davidson   |
| Cuno, gräflicher Erbfürster      | Erich Syri         |
| Agathe, seine Tochter            | Doris Denzler      |
| Ännchen,<br>eine junge Verwandte | Donna Woodward     |
| Caspar, Jäger                    | Georg Paucker      |
| Max, Jäger                       | Jean Cox           |
| Ein Eremit                       | Heinz Feldhoff*    |
| Kilian, reicher Bauer            | Jakob Rees         |
| Samiel, der wilde Jäger          | Kurt Schneider     |
| Erste Brautjungfer               | Irmgard Beck       |
| Zweite Brautjungfer              | Ingrid Kapmeyer    |
| Dritte Brautjungfer              | Irmtraut Scharizer |

Orchester, Opernchor und Tanzensemble des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Erich Knodt\*

Pause nach dem ersten Bild

20 Minuten

Pause nach dem dritten Bild

15 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von **William Shakespeare**

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                                         |                       |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| Regie                                   | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme                   | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                             |                       |
| u. musikalische Einrichtung             | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistenz                  | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                              | Willy Anders          |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincentio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G. *                                                       |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Fünf Prozent der Jugendlichen sind nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Die Arbeitslosigkeit der Jugendlichen ist eine Vertiefung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzes und Bespitzung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

Die westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll. Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Sonntag, 24. April 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edlgard Marks  
Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisationen alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 25. APRIL 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz             |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenz          | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |

|            |                |
|------------|----------------|
| Inspizient | Werner Missner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weßen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz  
 Beginn 20.00 Uhr Ende ca. 21.45 Uhr

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire  
Gabrielle  
Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,

Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkmeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Eva Temper a. G.\*

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Klepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Maria Cleva\*

Keine Pause

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresden Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresden Bank

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

Dienstag, 25. April 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wasche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenableitungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1976

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-beyle-shop, P 2, 3

Mannheim  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78 

MITTWOCH, 26. APRIL 1978

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                        |                        |
|----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                   | Hans Georg Gitschel    |
| Inszenierung                           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                             | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                      | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                          | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielditung | Günther Klitz          |
| Dramaturgie                            | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                 | Karl Lauss             |
|                                        | John Thornley          |
| Inszeniert                             | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

### Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wannheim  
Landau



### Weczera bloyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen

Iwan II } Orlofsky

Spanisch  
Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Thomas Lehrberger  
Monica Pick-Hieronimi

Donna Woodward

Jean Cox

Tero Hannula

Heinz Feldhoff

Jakob Rees

Bodo Brinkmann

Ranveig Eckhoff

Kurt Schneider

Günther Beck

Dieter Frohwein

Christine Treisch, Michael Heuermann  
Adrienne Gwilt, Carol-Ann Woodhead,  
Marc Bellekens

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,

Hanita Schwetz, Faust Aybar

Ute Lindner, Toni Pimble,

Walter Zberg, Alan Wulschlienger

Christine Treisch,

Claudia Wurm, Hanita Schwetz,

Ritta Laurikainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

### engelhorn EXQUISIT

Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~ *Mittwoch, 26. April 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Freymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Mittwoch, 26. April 1978, 20 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

DONNERSTAG, 27. APRIL 1978

**Festlicher Mozart-Zyklus**

# Die Entführung aus dem Serail

Singspiel in drei Akten

Text von Gottlieb Stephanie

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

|                                                              |                       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Musikalische Leitung                                         | Mathias Husmann       |
| Spielleitung                                                 | Günther Klötz         |
| <small>nach einer Inszenierung<br/>von Michael Hampe</small> |                       |
| Bühnenbild                                                   | Rudolf Heinrich       |
| Kostüme                                                      | Reinhard Heinrich     |
| Choreinstudierung                                            | Jürgen Schulz         |
| Bühnenbild-Assistenz                                         | Günter Fischer-Piscat |
| Studienleitung                                               | Helmut Weese          |
| Musikalische Assistenz                                       | Karl Lauss            |
| Inspizient                                                   | Werner Missner        |
| Souffleuse                                                   | Hertha Schmidt        |

Bassa Selim      Georg Völker

Konstanze,      Horiana Branisteanu a. G.  
Geliebte des Belmonte

Blonde,      Carol Malone a. G.  
Mädchen der Konstanze

Belmonte      Rüdiger Wohlers a. G.

Pedrillo,      Norbert Orth a. G.  
Bedienter des Belmonte

Osmin, Aufseher      Kurt Moll a. G.

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/ Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn: 19.30 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

Pause nach dem zweiten Akt

30 Minuten



**Das gute Spezialgeschäft**

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

**Weczera**

1912      1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3      Landau

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim



Im vierten Akt erscheint der Liebhaber als Sohn des »Carand'or« verkleidet und führt mit seinem Gefolge eine burleske Zeremonie mit Gesang und Ballett auf, zu der Lully eine überaus komische Musik geschrieben hat. Seither haben die Türkenstücke die Bühne nicht mehr verlassen; wir finden sie in der venezianischen ebenso wie in der neapolitanischen Oper (dort etwa in Scarlatti's »Tamerlano«), in Frankreich und in England, in Stehgreifspielen, Pantomimen und komischen Opern. Die Aufklärung wandelte das Barbarentum der Türken gerne in das Bild der edlen Großmut ab. In einer Hamburger Oper von Bostel, »Mustapha Cara«, finden wir bereits das Gegensatzpaar des hochgesinnten Sultans und des boshaftekomischen Haremswächters, das dann in Mozarts »Entführung« seine denkwürdige und für alle Zeiten gültige Verkörperung gefunden hat. Diesem Werk voraus gingen – wohl als unmittelbares Vorbild – Jomellis »Schiava liberata« (1768), ebenso Glucks komische Oper »Die Pilgrime von Mekka« (1764) und zahlreiche andere Stücke dieser Modegattung. Auch Joseph Haydn hat seine Türkenoper geschrieben; sie heißt »L'incontro improvviso« (1775) und parodiert das Orientalische mit Gongs, Tamburinen und Triangeln.

Mozart selbst hatte sich schon in seiner Salzburger Zeit an dem Thema versucht. Nach dem Besuch des dortigen Hoftrompeters Andreas Schachtner begann er 1779 eine Türkenoperette, die freilich Fragment geblieben und dann im 19. Jahrhundert nach dem Namen ihrer Heldin »Zaide« getauft worden ist. Hier kommt schon ein Osmin vor, der hingegen mit der Prachtfigur der »Entführung« nur den Namen gemein hat. Die Musik – erhalten sind fünfzehn Nummern – enthält Stilelemente der italienischen Seria, der französischen Opéra comique, des deutschen Singspiels, aber kaum eine Parodierung des Türkischen. Diese finden wir dann, auf herrlichste Art, erst in der »Entführung aus dem Serail« (1782).

Am Wiener Hofopertheater war es früher Brauch, als Zwischenaktmusik in der »Entführung« eine Orchesterbearbeitung von Mozarts »Türkischem Marsch« aus der A-dur-Sonate zu spielen. Auch heute bekommt man noch etwa eine janitscharenmäßig aufgemachte Instrumentierung zu hören; aber besser läßt man das mitreisende kleine Stück doch dort, wo es am Platz ist: in der im Jahre 1778 in Paris entstandenen Klaviersonate, K. V. 331, die auch schon ihres schönen Variationensatzes halber beliebt ist. Man hat übrigens herausgefunden, daß das Thema dieses »Alla turca« Satzes von der Ouvertüre von Glucks schon genannter Oper »Die Pilgrime von Mekka« beeinflusst sei. Auf alle Fälle haben wir ein Eindringen der Türkenmode bis in den Bereich der reinen Instrumentalmusik; der rasselnde Rhythmus, hinter dem man das Klirren der Becken zu vernehmen glaubt, gibt dem Stück den exotischen Charakter. Schon fast drei Jahre früher hatte Mozart eine »Alla turca«-Einlage geboten: den »humoristischen Ausbruch von Furiosität« in der Moll-Episode im dritten Satz des A-dur-Violinkonzertes (K. V. 219). Hier handelt es sich übrigens um ein Selbstzitat; das Thema erscheint schon im Finale des Balletts »Les gelosie del Seraglio« – also auch aus türkischer Umgebung –, das zur Oper »Lucio Silla« von 1772 gehört.

Rudolf Rufener

Staaten die Galeerenflotten unterhalten, waren froh, wenn ihre Ruderbänke bemannt waren und ließen einen gesunden jungen Mann nur widerstrebend gehen. Das war anders, wenn es sich um alte oder kranke Sklaven handelte. Ein gesunder Mann konnte 30 Jahre oder sogar mehr auf einer Galeerenbank verbringen.

Ein besonders harter Fall war der eines muselmanischen Sklaven von Tamaita, der im Jahre 1682 in Malta ein Bittgesuch für seine Freilassung einreichte. Er sagte, daß er nun seit 55 Jahren Sklave sei, von denen er 50 als Ruderer auf den Galeeren verbracht hätte. Zweimal hatte man ihm die Freiheit für besondere Verdienste versprochen.

Das erste Mal nach der Schlacht bei den Dardanellen im Jahr 1656. 20 Jahre später wurde ihm wiederum die Freiheit versprochen, als er an der Pest zugrunde gehende Sklaven begrub. Aber keines dieser Versprechen wurde eingelöst, und nun war »der Bittsteller über 80 Jahre alt und wollte sein Leben in seinem Heimatland beschließen«.

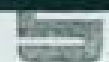
Peter Earle

## Die Vorgeschichte der »Entführung aus dem Serail«

Um das Jahr 1720 herum erhielt der König August II. von Polen vom türkischen Sultan ein seltsames Geschenk: eine vollbesetzte »Janitscharenmusik«, das heißt eine Militärkapelle mit den typischen Schlaginstrumenten, den Trommeln (dawal), den Kesselpauken (naqqara), den Zimbeln (zil), dem Schellenbaum (chaghana) und dem Triangel. Erst diese Instrumente, die man bisher in den europäischen Militärkapellen nicht gekannt hatte, gaben nun dem Parademarsch die nötige rhythmische Exaktheit. Auf sein Gesuch hin bekam 1725 auch Rußland eine Türkenmusik, und bald darauf folgte Österreich nach. Dabei wachte die Pforte streng auf ihr Urheberrecht. Als Preußen eine ähnliche Kapelle aus eigenen Kräften aufstellte, verwahrte sich der türkische Gesandte gegen diesen Übergriff, und Friedrich der Große mußte türkische Musiker heranziehen lassen. In England und Frankreich stellte man dafür Neger ein und ließ sie in phantastischen Uniformen die Schlaginstrumente spielen; von diesen ist übrigens auch das Tamburin eingeführt worden, das nicht türkischer Herkunft ist.

Das größte Aufsehen erregte der Schellenbaum, in Frankreich merkwürdigerweise »Chapeau Chinois«, in England »Jingling Johnnie« oder »Turkish Crescent« genannt, oben geschmückt mit einem Halbmond, von dessen Ende farbige Pferdschweife herabhingen. Sein Nachfahr ist das Glockenspiel, das heute noch in Militärkapellen verwendet wird. Als die Soldaten ihren Paradeschritt der Janitscharenmusik anpassen mußten, hatte sich die Türkenmode schon längst die Theaterbühne erobert. Wir denken etwa daran, wie bereits im Jahre 1670, also zur Zeit der bösesten Bedrängnis Europas durch den Islam, in Molières »Bourgeois Gentilhomme« eine köstliche Türkenmaskerade aufgeführt wird.





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

Donnerstag, 27. April 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistent und       |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildbrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berto  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Herren- und Damenmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabstärker - Kinderspezialgeschäft

1912

Mannheim  
mit Kasperhaus

**Weezera**

1977

Wienheim  
Landau

**Weezera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Auswahl für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocks und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter          |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke          |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck            |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme              |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen         |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska       |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann         |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer               |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff           |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz              |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann        |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause           |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick              |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska              |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel            |
| Der Ausrufer                     | Uli Krohm                 |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring             |
| Piccolo                          | Hamann Moll               |
| <del>Posaune</del>               | <del>Herbert Füller</del> |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner            |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch             |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

Freitag, 28. April 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme | Ernst Wiener     |
| Musik                  | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und     | Max Mierswa      |
| Abendspielleitung      |                  |
| Inspizient             | Willy Anders     |
| Scoutfleuse            | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schutterle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 28. APRIL 1978

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

Musikalische Leitung John Matheson  
Choreographie und Inszenierung Lothar Höfgen  
Ausstattung Marco Arturo Marelli  
Choreographische Assistenz Christine Treisch, Thomas Fletcher  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Mitarbeit Laszlo Kovari  
Insplizient Werner Missner

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Regieabteilung: Heinrich Böhler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Editions Durand / Salabert / Atn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

|                        |                         |                     |                                            |
|------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------------------------|
| Jean-Pierre, Bräutigam | Miroslav Strejcek a. G. | Oma                 | Hedel Enders                               |
| Marie-Claire, Braut    | Carol-Ann Woodhead      | Tante Emilie        | Christiane Schmitt                         |
| Vater des Bräutigams   | Martin Leis             | Tante Jeanette      | Gaby Höhn                                  |
| Mutter des Bräutigams  | Tina Lind               | Tante Babette       | Petra Höfer                                |
| Vater der Braut        | Wolfgang Vogler         | Tante Justine       | Martina Boxler                             |
| Mutter der Braut       | Gaby Thoenen            | Heilsarmee/Walküren | Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer, |
| Pfarrer Martin         | Dieter David            |                     | Gaby Höhn, Tina Lind,                      |
|                        |                         |                     | Christiane Schmitt, Gaby Thoenen           |

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Ritta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulschlegler  
Hilary Soul

### Paris - Straße - Café

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Solomatte)  
Nina (Tanzweste)  
Yvette (Café-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Rollstuhl)  
Krankenschwester  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak  
Ute Lindner

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

Solotänzerin  
Solotänzer  
Vier Tänzerinnen  
Ballettmeister  
Erik Satie  
Diaghilew  
Filmstar  
Partner des Filmstars  
Drei Damen (Filmstar)  
Drei Herren (Filmstar)  
Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Toni Pimble, Ritta Laurikainen  
Lothar Höfgen  
Laszlo Kovari  
Serge Diaghilew  
Marion Buchmann  
Michael Heuermann  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Tamara Bowakow  
Walter Zberg, Fuat Aybar,  
Alan Wulschlegler

Dracula  
Schwan  
Heinrich VIII  
Cleopatra  
Salome  
Madame Pompadour  
Lohengrin  
Prinz Albrecht (Gast)  
Ein Wolf  
Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal)  
Marc Bellekens  
Ute Lindner  
Wolfgang Vogler  
Claudia Wurm  
Hilary Soul  
Hanita Schwetz  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Martin Leis  
Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Ritta Laurikainen

### Im Boudoir

Yvette  
Dienstmädchen  
Gäste  
Marion Buchmann  
Carol-Ann Woodhead  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,  
Ritta Laurikainen, Toni Pimble,  
Ute Lindner, Adrienne Gwilt,  
Hilary Soul, Hanita Schwetz,  
Claudia Wurm, Walter Zberg  
Alan Wulschlegler

Finale Alle Mitwirkenden

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr · Ende ca. 21.45 Uhr

Pause nach dem 7. Bild · 20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Rail moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 29. APRIL 1978

## Wiener Blut

Operette in drei Akten (8 Bildern)  
von Victor Léon und Leon Stein

Musik von Johann Strauß

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Musikalische Leitung                 | Jürgen Schulz                 |
| Inszenierung                         | Kurt Pscherer                 |
| u. szenische Einrichtung             |                               |
| Bühnenbild                           | Paul Walter                   |
| Kostüme                              | Ursula Amann                  |
| Choreinstudierung                    | Jürgen Schulz                 |
| Choreographie                        | Lothar Höfgen                 |
| Regieassistent und Abendspielleitung | Günther Klotz                 |
| Dramaturgie                          | Martin Karmaier               |
| Studienleitung                       | Helmut Weese                  |
| Musikalische Assistenz               | Helmut Keller / John Thornley |
| Inspizient                           | Werner Misner                 |
| Souffleuse                           | Gerda Liebhold                |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Böttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Ahn & Simrock, München

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -glusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fürst Ypsheim-Gindelbach,  
Premierminister von Reuß-Schleiz-Greiz

Balduin Graf Zedlau,  
Gesandter von Reuß-Schleiz-Greiz in Wien

Gabriele, seine Frau  
Graf Bitowski

Demoiselle Franziska Cagliari,  
Tänzerin im Kärntnertheater in Wien

Kagler, ihr Vater, Karussellbesitzer

Pepi Pleininger, Probierramsell

Josef, Kammerdiener des Grafen Zedlau

Anna | Stubenmädchen bei

Mizzi | Demoiselle Cagliari

Ein Fiakerkutscher

Ein Oberkellner

Lisi | Heurigsängerin

Lori |

1. Akt Straße

2. Akt Mazurka

2. Akt Walzer

3. Akt Polka

Gouvernante

Zwillinge

Zwei Wäschermädel

Dame

Zwei Militär

Stutzer

Bäckerjunge

Zeitungsjunge

Erich Syri

Thomas Lehrberger

Doris Denzler

Hans Rössling

Ranveig Eckhoff\*

Georg Paucker

Donna Woodward

Gerhard Kiepert

Helga Balk

Irmgard Beck

Ernst T. Richter

Walter Rosner

Irmgard Beck

Gabriele Hahn

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch, Vaclav Slovenak

Damen und Herren des Tanzensembles

Christine Treisch

Claudia Wurm, Riitta Laurikainen

Heather Betteridge, Hilary Soul

Adrienne Gwilt

Hans Wrona, Thomas Fletcher

Vaclav Slovenak

Marc Bellekens

Fuat Aybar

Wien, zur Zeit des Kongresses und zwar während der Dauer eines Tages.

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Maria Cleva\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim

nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 / Samstag, 23. April 1978, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Wernicke  
Kostüme Ogün Wernicke  
Regieassistent Max Mierswa  
Abendspielleitung René Geiger  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Klangmontage Michael Rüggeberg  
Inspizient Gottfried Brösel  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonaufnahme: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wejen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Veronika Monika Baumgartner  
Schulz Peter Rühring  
Karl Hanno Meyer  
Moser Ernst Alisch  
Oberle Adolf Laimböck  
Simon Werner Prinz  
Hannes Hans Falár  
Sliwinski Peter Houska  
Maurer Hermann Motschach  
Reiter Peter Höner  
Xaver René Geiger  
Ingenieur Berthold Toetzke  
Aufsichtsrat Heiner Kollhoff

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/4 Stunden

Keine Pause

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weczera**

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wuppertal  
Landsberg



**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Samstag, 29. April 1978, 20.30 Uhr  
und  
Sonntag, 30. April 1978, 11 Uhr

Studio im Werkhaus

Gastspiel Guy Gallardo vom Magic Circus und Joachim Kuntzsch  
(Klavier)

RENDEZ-VOUS MIT TIEREN - ANIMALIA

Eine musikalisch-literarische Show

# Staatstheater Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 30. APRIL 1978

Erstaufführung

## VIVA LA MAMMA

Heitere Oper in zwei Akten von Gaetano Donizetti  
nach einer Komödie von Antonio Sografi

Bearbeitung von Horst Georges und Karlheinz Guthelm  
mit „Mannheimer Zutaten“ von Wolfgang Trautwein

Musik von Gaetano Donizetti

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung                    | John Matheson       |
| Inszenierung                            | John Dew            |
| Bühnenbild und Kostüme                  | Günter Walbeck      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz       |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen       |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klötz       |
| Dramaturgie                             | Martin Kuzmaier     |
| Studienleitung                          | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz                  | Charles Robin Broad |
|                                         | Helmut Keller       |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse                              | Hertha Schmidt      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malersche Ausführungen: Baldur Burkhardt, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Universal Edition, Wien

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

JUWELIER

BRAUN

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

Corilla Sartinecchi  
(alias Elisabeth Müller), die Primadonna  
Stefan Müller, ihr Ehemann  
Luise Bosch, die zweite Sängerin  
Agathe Bosch, ihre Mutter  
Dorothea Glückstätter,  
die Mezzosopranistin  
Giovanni Baptista Maria  
Gianmaruso dall' Occhiato,  
der erste Tenor  
Vincent Baumann, der Komponist  
Egon Prosterl, der Dichter  
Der Intendant  
Der Ballettmeister  
Der Inspizient  
Gründung Roms

Monica Pick-Hieronimi

Tero Hannula  
Donna Woodward  
Michael Davidson  
Ilse Köhler

Jakob Rees

Hans Rössling  
Heinz Feldhoff  
Georg Völker  
Thomas Fletcher  
Wolfgang Liebold

Romulus  
Remus  
Gute Fee  
Wolf  
Ersleis  
Sabineinnen

Hans Wrona  
Vaclav Slovenak  
Marion Buchmann  
Edda Meyer  
Christine Treisch  
Claudia Wurm - Riitta Laurikainen  
Hilary Soul - Carol-Ann Woodhead  
Harita Schertz - Adrienne Gwilt  
Walter Zberg - Michael Heuermann  
Marc Bellekens - Fuat Ayber

Krieger

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischen, eleganten Stl.  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

Weczera

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

Weczera bloyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

Reil moden  
jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank



Sonntag, 30. April 1978, 11.30 Uhr

Kleines Haus

EURYTHMEUM STUTTGART

Gastspiel zu Beginn der Deutschland-Tournee

Neue Choreographien nach Werken von Schubert,  
Gluck, Ives u.a.

Künstlerische Leitung: Else Klink



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*Sonntag, 30. April 1978, 20 Uhr*

# **Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Ernst T. Richter

Frau Ermischer

Ellen Sagell

Maari, die Magd

Gabriele Rolle

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Michael Timmermann

Frau Neubert

Helga Grimme

Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister

Johannes Krause

Frau Schönherr

Karin Schroeder

Gertrud  
Heinerie  
Fränzel  
Liesel

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Neumerkel, der Gesell

Uli Krohm

Weigel, Bezirksgendarm

Bernd Wurm

Seifert, Gemeindediener

Reinhart von Stolzmann

Frau Seifert

Gabriela Badura

Ulbrich, Landbriefträger

Walter Vits-Mühlen

Frau Ulbrich

Rosemarie Reymann

Ein Schnitzermeister

Willy Anders

Ein Waldarbeiter

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





# Landestheater Salzburg

## Kabale und Liebe

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| Präsident von Walter           | Hubert Berger                        |
| Ferdinand, sein Sohn           | Christoph Künzler                    |
| Hofmarschall von Kalb          | Georges Ourth                        |
| Lady Milford                   | Dietlindt Haug                       |
| Wurm, Sekretär des Präsidenten | Helmut Nymec                         |
| Miller, Stadtmusikant          | Wilhelm Wiegand                      |
| Seine Frau                     | Isolde Stiegler                      |
| Luise, ihre Tochter            | Judith Estermann                     |
| Ein Kammerdiener des Fürsten   | Michael Kiurina                      |
| Cellist                        | Clemens Hagen/<br>Andreas Zach-Huber |
| Ein Boy                        | Yapo Aboua                           |

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Inszenierung | Gert-Hagen Seebach |
| Ausstattung  | Knut Hetzer        |
| Assistenz    | Gabi Kreuth        |
| Inspizient   | Burghard Palfinger |
| Souffleuse   | Ingeborg Kastner   |

Pause nach dem 6. Bild



Luise (Judith Estermann), Ferdinand (Christoph Künzler)





# Theater der Volksarmee Sofia

Träger des Ordens „Volksrepublik Bulgarien“ I. Stufe  
und „9. September 1944“ I. Stufe

## Kabale und Liebe

Übersetzung Prof. Konstantin Gălăbov

Präsident von Walter,  
am Hof eines deutschen Fürsten  
Ferdinand, sein Sohn, Major

Hofmarschall von Kalb

Lady Milford, Favoritin des Fürsten  
Wurm, Haussekretär des Präsidenten

Miller, Stadtmusikant  
Frau Miller

Luise, ihre Tochter  
Sophie, Kammerjungfer der Lady  
Kammerdiener des Fürsten  
Verschiedene Nebenpersonen

Bearbeitung, Inszenierung,  
Bühnenbild und musikalische Gestaltung  
Kostüme  
Regieassistent  
Souffleuse

Ljubomir Dimitrov  
Verdienter Künstler

Stefan Danailov  
Verdienter Künstler  
Laureat des Dimitrov-Ordens

Ljubomir Kirilov  
Verdienter Künstler

Elena Rajnova

Naum Šopov  
Verdienter Künstler

Evstati Stratev

Zvezda Janakieva

Nevena Simeonova

Cvetana Ostrovska

Sašo Simov

Asen Šopov  
Verdienter Künstler

Venera Naslednikova

Georgi Kokalanov

Jana Zaralieva



Lady Milford (Elena Rajnova), Ferdinand (Stefan Danailov)



# Das Test-Theater-Projekt III „KABALE UND LIEBE u.a. von Friedrich Schiller“ produzierten:

**Die Schauspielerin und Tänzerin Gaby Apfelbacher**, geb. 1956 in Garmisch Partenkirchen.

1960-73 Engagement beim Saarländischen Rundfunk für Kinderfunk, Schulfunk und Hörspiele

1968-69 Ballettschule am Saarl. Staatstheater, Saarbrücken

1970-75 Ballettlehrin, tanzt Oper, Operette, Ballettabende

1975-76 Schauspielerin und Regieassistentin am Saarl. Staatstheater.

**Der Jazz- und Bluesmusiker Dieter Lauterbach**, geb. 1952 in Uffenheim

seit 1964 Engagements bei verschiedenen Jazzgruppen in München

1976 Gründung der eigenen Gruppe „ENCOUNTER“

1977 experimentiert mit wechselnden eigenen Formationen in München.

**Der Schauspieler und Pantomime Norbert Skrovanek**, geb. 1954 in Preßburg/CSSR

1970-75 Schauspieler bei zehn Produktionen im Rahmen eines Jugendtheaters, Tourneen, Festivals, Fernsehen

1974 Bewegungs-Darstellungsarbeit mit Körperbehinderten

1975/76 versch. Kurse zur Schauspiel- und Bewegungsausbildung

1977 Mitwirkung in „GESTIEFELTE NACHTIGALL“, „Theater in der Kreide“, München, Deutschlandtournee.

**Der Schriftsteller und Regisseur Matthias Weigold**, geb. 1951 in Regensburg.

1973-75 Regieassistent am Regensburger Stadttheater

1974 Produktion „TURNING POINT“ in Wexford/Irland, Kritikerpreis, Irlandtournee

1975 Produktion „GESELLSCHAFTSTANZ“ in Regensburg

1976/77 Leiter eines experimentellen Arbeitskreises zum Training schauspielerischer Ausdrucksmittel am Institut für Theaterwissenschaft, Universität München.

**Die Sängerin, Tänzerin und Schauspielerin Mikaila Wolkoff**, geb. 1950 in München

1974/75 Ausbildung in: Directors Studio, Seattle, Cornish School of Allied Arts, Los Angeles, Seattle Performing Arts School, spielt bei: Repertory Theatre, Seattle und Gilbert & Sullivan Society, Seattle

1976 Skid Road Theatre, Seattle „AIDA“, Chor der Seattle Opera

1977 „OPERA CURIOSA“, Marienkäfer, München.

Die Masken und Kostüme des Test-Theaters-Projekt III wurden designed von der Münchner **Kostüm- und Bühnenbildnerin Uta Dorra**.



Mikaila Wolkoff, Gaby Apfelbacher, Matthias Weigold, Norbert Skrovanek



# Düsseldorfer Schauspielhaus

## Kabale und Liebe

|                                                         |                     |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| PRÄSIDENT VON WALTER, am Hof<br>eines deutschen Fürsten | Edgar Walther       |
| FERDINAND, sein Sohn, Major                             | Peter Simonischek   |
| HOFMARSCHALL VON KALB                                   | Franz Kollasch      |
| LADY MILFORD, Favoritin des Fürsten                     | Veronika Bayer      |
| WURM, Haussekretär des Präsidenten                      | Reinhart Firchow    |
| MILLER, Stadtmusikant                                   | Alois Stempel       |
| DESSER FRAU                                             | Jenny Lattermann    |
| LUISE, dessen Tochter                                   | Charlotte Schwab    |
| SOPHIE, Kammerjungfer der Lady                          | Christine Scherer   |
| EIN KAMMERDIENER des Fürsten                            | Werner Meyer        |
| Ein Bedienter                                           | Frédéric de Luxe    |
| Hofgesellschaft                                         | Düsseldorfer Bürger |
| Regie                                                   | Roland Schäfer      |
| Bühnenbild                                              | Franz Koppendorfer  |
| Kostüme                                                 | Astrid Kirsten      |
| Dramaturgie                                             | Joachim Johannsen   |
| Regie-Assistent                                         | Beat Hodel          |
| Musikalische Einrichtung                                | Reinhart Firchow    |
|                                                         | Gerhard Keuenhof    |
| Inspizient                                              | Georg Werner        |
| Souffleuse                                              | Brigitte Seif       |
| Tea and sympathy                                        | Jürgen Kruse        |

Pause nach dem 5. Bild

Luise (Charlotte Schwab). Ferdinand (Peter Simonischek)





# Nationaltheater Mannheim

## Die Räuber

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schufferle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                 | Ernst Wiener     |
| Musik                                  | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Edelgard Marks   |

Pause nach dem 18. Bild



# Maly-Theater Moskau

## Die Verschwörung des Fiesco zu Genua

Übersetzung und Bearbeitung L. Lungina

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Andreas Doria, Doge von Genua</p> <p>Gianettino Doria, sein Neffe<br/>Fiesco, Graf von Lavagna</p> <p>Verrina, verschworner Republikaner</p> <p>Bourgognino, Verschworner<br/>Calcagno, Verschworner</p> <p>Sacco, Verschworner</p> <p>Lomellino, Gianettinos Vertrauter<br/>Zenturione<br/>Zibo<br/>Calva<br/>Asserato</p> <p>Brüder Asseratos</p> <p>Muley Hassan, Mohr von Tunis</p> <p>Leonore, Fiescos Gemahlin</p> <p>Julia, Gräfinwitwe Imperiali, Dorias Schwester</p> <p>Berta, Verrinas Tochter<br/>Rosa<br/>Arabella</p> <p>Teutscher der herzoglichen Leibwache<br/>Diener Fiescos</p> | <p>E. V. Samojlov<br/>Volkskünstler der UdSSR,<br/>Laureat der Staatspreise der UdSSR</p> <p>Ja. P. Baryšev<br/>V. M. Solomin<br/>Verdienter Künstler der RSFSR</p> <p>M. I. Carev<br/>Volkskünstler der UdSSR,<br/>Laureat der Staatspreise der UdSSR</p> <p>V. G. Bogin<br/>Ju. N. Vasil'ev<br/>Verdienter Künstler der RSFSR</p> <p>E. D. Burenkov<br/>Verdienter Künstler der RSFSR</p> <p>B. V. Kljuev<br/>N. A. Verščenko<br/>D. I. Rudnev<br/>I. I. Verejskij<br/>A. Ja. Litvinov<br/>Verdienter Künstler der RSFSR</p> <p>D. S. Makašin<br/>P. D. Skladčikov, V. P. Suskin<br/>A. S. Potapov<br/>Verdienter Künstler der RSFSR</p> <p>N. M. Vil'kina<br/>N. I. Kornienko<br/>Verdiente Künstlerin der RSFSR</p> <p>E. K. Glušenko<br/>M. I. Fomina<br/>G. V. Bukanova<br/>L. T. Loskutov<br/>A. V. Kljukvin<br/>Student der Theaterhochschule M.S. Ščepkin</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Handwerker, Damen beim Ball, Soldaten Fiescos, Leibwächter  
Dorias: Künstler des Theaters V. F. Gubankov, A. S. Kudinovič,  
A. I. Obitov; Statisten: E. N. Belopuchova, P. M. Kalinin, E. A.  
Kulešova, A. I. Larina, A. L. Rasstrygin; Künstler des Hilfsdien-  
stes: Ž. V. Dianova, V. I. Maklašin, V. A. Popov und Studenten  
der Theaterhochschule M. S. Ščepkin.

|                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Regie</p> <p>Ausstattung</p> <p>Komposition</p> <p>Regiemitarbeit</p> <p>Pantomimen</p> <p>Regieassistentz</p> <p>Dirigent</p> <p>Dramaturgie</p> <p>Technische Leitung</p> | <p>L. E. Chejfec</p> <p>V. G. Serebrovskij</p> <p>N. N. Karetnikov</p> <p>A. D. Andreev</p> <p>A. B. Droznin</p> <p>V. S. Kuvšinova</p> <p>A. G. Pappe<br/>Verdienter Künstler der RSFSR</p> <p>A. V. Miljaev</p> <p>V. I. Jakubovskij<br/>Verdienter Kulturarbeiter der RSFSR</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 2. MAI 1978

## VIVA LA MAMMA

Heitere Oper in zwei Akten von Gaetano Donizetti  
nach einer Komödie von Antonio Sografi

Bearbeitung von Horst Georges und Karlheinz Guthelm  
mit „Mannheimer Züsaten“ von Wolfgang Trautwein

Musik von Gaetano Donizetti

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung                   | John Matheson       |
| Inszenierung                           | John Dew            |
| Bühnenbild und Kostüme                 | Günter Walbeck      |
| Choreinstudierung                      | Jürgen Schulz       |
| Choreographie                          | Lothar Höfgen       |
| Regieassistent und<br>Abendpielleitung | Günther Kötz        |
| Dramaturgie                            | Martin Kazmaier     |
| Studienleitung                         | Helmuth Weese       |
| Musikalische Assistenz                 | Charles Robin Broad |
|                                        | Helmuth Keller      |
|                                        | Wolfgang Liebold    |
|                                        | Hertha Schmidt      |
| Inspizient                             |                     |
| Souffleuse                             |                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkhart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Universal Edition, Wien

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera boyie Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Corilla Sartinecchi  
(alias Elisabeth Müller), die Primadonna

Stefan Müller, ihr Ehemann

Lulise Bosch, die zweite Sängerin

Agathe Bosch, ihre Mutter

Dorothea Glückstätter,  
die Mezzosopranistin

Giovanni Baptista Maria

Gianmaruso dall' Occhiato,  
der erste Tenor

Vincent Baumann, der Komponist

Egon Prosterl, der Dichter

Der Intendant

Der Ballettmeister

Der Inspizient

Gründung Roms

Romulus

Remus

Gute Fee

Wolf

Erzähle

Sabinerinnen

Krieger

Monica Pick-Hieronimi

Tero Hannula

Ranveig Eckhoff

Michael Davidson

Ilse Köhler

Thomas Lehrberger

Karl Heinz Herr

Heinz Feldhoff

Georg Paucker

Thomas Fletcher

Wolfgang Liebold

Hans Wrona

Vaclav Slovenak

Marion Buchmann

Edda Meyer

Christine Treisch

Claudia Wurm - Riitta Laurikainen

Hiary Soul - Carol-Ann Woodhead

Hanita Schwetz - Adrienne Gwilt

Walter Zberg - Michael Heuermann

Marc Bellekens - Fuat Aybar

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

Deutsche Erstaufführung Dienstag, 2. <sup>Mai</sup> April 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



...die diese Situation...  
gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in  
jüngster Vergangenheit häuften. Die  
Fälle von massiver Ausbeutung, Raub-  
bau mit der Gesundheit Jugendlicher und  
„Probearbeit“ für Schulabgänger seien  
dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose  
Jugendliche

Arbeitslosigkeit besonders betroffen.  
Zur ersten Gruppe zählten Schulabgän-  
ger, die gleich nach der Schule aufgrund  
der Lehrstellenknappheit arbeitslos wür-  
den.  
Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in  
ein Arbeitsverhältnis übernommene Ju-  
gendliche.  
Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie  
Frauen und Ausländer als „Minder-qua-  
lifizierte“ jeweils zuerst entlassen wür-  
den.

rungen. Herausragende Beispiele hierfür  
seien unter anderem die Drohung der  
Unternehmerverbände, im Fall einer Be-  
rufsbildungsreform das Angebot an Aus-  
bildungsplätzen drastisch zu senken. Er-  
pressung des Gesetzgebers beim Jugend-  
arbeitschutz, Verstümmelung des Mit-  
bestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage  
gegen das Mitbestimmungsgesetz und  
Bespitzelung von Tarifverhandlungen  
durch die Polizei.  
berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

der westlichen Industrieländer ent-  
wickelt.  
Die industrielle Reservearmee der  
kapitalistischen Welt ist im besten  
wehrfähigen Alter: Sieben Millionen  
Jugendliche unter 25 Jahren sind  
nach Ermittlungen des Genfer In-  
ternationalen Arbeitsamtes in den  
industrialisierten Ländern des We-  
stens ohne Job.

mit 22 Prozent der erwerbstätigen  
Bevölkerung in den OECD-Ländern  
ausmachen, stellen sie 40 von 100  
Arbeitslosen. In der Europäischen  
Gemeinschaft, in der etwa jeder  
dritte Arbeitslose 24 Jahre und jün-  
ger ist, liegt die Arbeitslosenquote  
der Jugendlichen mit über zehn Pro-  
zent etwa doppelt so hoch wie die ge-  
samte Beschäftigungslosenquote.  
Der Spiegel, 15.8.1977

Dienstag, 2. Mai 1978, 14 Uhr

Peter-Petersen-Gymnasium

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther  
Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Sigi                         | Aart Veder             |
| Peter                        | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                         | Peter Houska           |
| Erwin                        | Wolfgang Finck         |
| Gabi                         | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                        | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                     | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                   | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                   | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                 | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans               | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans              | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi               | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                       | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmervertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef          | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter    | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Leadguitar, Slide (Finger Glass), | Hans Reffert     |
| 12 Strings, Mundharmonika         | Wolfgang Biersch |
| Leadguitar                        | Fips Baum        |
| Schlagzeug                        | Alfred Henning   |
| Baß                               |                  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem  
Stück „Abgestempelt“ darstellt,  
ist mittlerweile in der Bundes-  
republik schon Wirklichkeit. In  
verschiedenen Orten haben sich  
Jugendliche zusammengefunden,  
die arbeitslos oder mit ihrem bis-  
herigen Leben unzufrieden, in  
Selbstorganisation alternative  
Formen des Zusammenlebens  
und -arbeitens ausprobieren.  
Festes Ergebnis der Zusammen-  
arbeit, die die Selbsthilfe-Grup-  
pen in den verschiedenen Städten  
untereinander entwickeln, ist  
neben regelmäßigen gemeinsamen  
Treffen eine Zeitung, die über die  
Arbeitslosenselbsthilfe in Bon-  
ames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 3. MAI 1978 ✓

**Festlicher Mozartzyklus**

# Die Hochzeit des Figaro

– in italienischer Sprache –

Komische Oper in vier Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

|                                              |                              |
|----------------------------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung                         | Hans Wallat                  |
| Spieleitung                                  | Helmut Lux                   |
| nach einer Inszenierung<br>von Michael Hampe |                              |
| Bühnenbild                                   | Rudolf Heinrich              |
| Kostüme                                      | Reinhard Heinrich            |
| Choreinstudierung                            | Jürgen Schulz                |
| Choreographie                                | Lothar Höfgen                |
| Cembalo                                      | John Thornley                |
| Abendspilleitung                             | Cornel Franz                 |
| Studienleitung                               | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz                       | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient                                   | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse                                   | Hertha Schmidt               |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

**Reil moden**  
*jung u. chic*  
mit großer Abteilung für  
Abendkleider – Partykleider – Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1. Dresdner Bank

|                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| Graf Almaviva                         | Hans Helm a.G.           |
| Die Gräfin                            | Lilian Sukis a.G.        |
| Cherubino, Page des Grafen            | Daphne Evangelatos a.G.  |
| Figaro, Kammerdiener des Grafen       | Siegfried Vogel a.G.     |
| Susanne, seine Braut                  | Christine Weidinger a.G. |
| Marcellina, Beschließerin im Schlosse | Ilse Köhler              |
| Doktor Bartolo                        | Erich Syri               |
| Don Basilio, Musikmeister             | David Thaw a.G.          |
| Don Curzio, Richter                   | Jakob Rees               |
| Antonio, Gärtner                      | Gerhard Auer a.G.        |
| Barbarina, seine Tochter              | Donna Woodward           |
| Zwei Mädchen                          | Irmgard Beck             |
|                                       | Gabriele Hahn            |

Ort der Handlung: Schloß Aguas Frescas in der Nähe von Sevilla.  
Ende des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

30 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Mittwoch, 3. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



Das DGB-Bundesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen; Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verteilung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken, Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

Zur „schwarzen Liste“ gehören die westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll. Während sie nur 2,2 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Mittwoch, 3. Mai 1978, 19 Uhr

Haus der Jugend Ludwigshafen

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Regie                        | Peter Kock        |
| Ausstattung                  | Lilot Hegi        |
| Regieassistent               | Gustav Gisiger    |
| Dramaturgie                  | Klaus Pierwoß     |
| Inspizient                   | Kurt Albrecht     |
| Souffleuse                   | Edelgard Marks    |
| Technische Gesamtleitung     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung                  | Heinz Schott      |
| Ton                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther

Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales          | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabteilung | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei          | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei          | Richard Berlo    |
| Requisiten                      | Heinrich Bühler  |

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Sigi                         | Aart Veder             |
| Peter                        | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                         | Peter Houska           |
| Erwin                        | Wolfgang Finck         |
| Gabi                         | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                        | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                     | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                   | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                   | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                 | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans               | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans              | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi               | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                       | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmervertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef          | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter    | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

|                                                                |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|
| Leadguitar, Slide (Finger Glass),<br>12 Strings, Mundharmonika | Hans Reffert     |
| Leadguitar                                                     | Wolfgang Biersch |
| Schlagzeug                                                     | Fips Baum        |
| Baß                                                            | Alfred Henning   |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

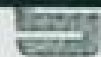
Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977

Donnerstag, 4. Mai 1978, 19:30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Baleri und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzappel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistentin und     |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Rühle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobir  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Bötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in gracieusem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Badmoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielzeuggeschäft

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderspieltisch

Ludwigshafen  
mit Kinderspieltisch

Weinheim  
Landau

**Weczera bleylo Shop**

P 2, 3 Dresdener Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Kleidmacher - Partykleider - Abendkleider und -trouser  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdener Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleent, Marthrauns Tochter    | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Flöte                            | Herbert Siller      |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuter      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 8. APRIL 1978~~ Freitag, 5. Mai 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                  | Ernst Wiener     |
| Musik                                   | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Edegard Marks    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schutterle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~ 5. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico García Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Freitag, 5. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

/ Samstag, 6. Mai 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Regie                       | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme       | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition                 |                       |
| u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und          |                       |
| Abendspielleitung           | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistent      | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                 | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                  | Willy Anders          |
| Souffleuse                  | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brühner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 3/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Handesvorstandsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

nach den Feststellungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verletzung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmensverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzung von Tarifverhandlungen durch die Polizei, berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

Zum schrittweisen sozialen Fortschritt der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Hälfte von: Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Samstag, 6. Mai 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



**nationaltheater mannheim 77/78** 

SONNTAG, 7. MAI 1978

**Festlicher Mozart-Zyklus**

# DON GIOVANNI

– in italienischer Sprache –

Dramma giocoso in zwei Akten (8 Bildern)

Libretto von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| Musikalische Leitung                        | Hans Wallat              |
| Spielleitung                                | Cornel Franz             |
| (nach einer Inszenierung von Michael Hampe) |                          |
| Bühnenbild                                  | Rudolf Heinrich          |
| Kostüme                                     | Reinhard Heinrich        |
| Choreinstudierung                           | Jürgen Schulz            |
| Choreographische Mitarbeit                  | Lothar Höfgen            |
| Cembalo                                     | John Thornley            |
| Studienleitung                              | Helmut Weese             |
| Musikalische Assistenz                      | Karl Lauss/John Thornley |
| Inspizient                                  | Wolfgang Liebold         |
| Souffleuse                                  | Hertha Schmidt           |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Aufführungsrechte: C. F. Peters-Verlag, Frankfurt/Main

Beginn: 18.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
 für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche – Strümpfe – Bademoden – Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus  
 Ludwigshafen mit Kinderhaus  
 Weczera-bleyle-shop, P 2, 3  
 Weinheim Landau

|              |                                                            |
|--------------|------------------------------------------------------------|
| Don Giovanni | Michael Devlin a.G.                                        |
| Komtur       | Franz Mazura                                               |
| Donna Anna   | Eugenia Moldoveanu a.G.                                    |
| Don Octavio  | Hermann Winkler a.G.                                       |
| Donna Elvira | Rachel Yakar a.G.                                          |
| Leporello    | Stafford Dean a.G.                                         |
| Masetto      | <del>Vladimir de Kanel</del> <i>Francisco Vergara a.G.</i> |
| Zerlina      | Danièle Perrier a.G.                                       |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt (4. Bild)

30 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



griff zu entziehen. Mit gezogenem Degen bahnt er sich den Ausweg.

#### 5. Bild:

Leporello will nach den überstandenen Gefahren zornig seinen Herrn verlassen, wird jedoch durch Geld versöhnt.

Don Giovanni sucht ein Abenteuer mit der Zofe Donna Elvira. Um Donna Elvira aus dem Haus zu locken, muß Leporello in Don Giovannis Kleidern den in sie neuerlich Verliebten spielen. Donna Elvira läßt sich täuschen und verschwindet mit dem verkleideten Leporello in die Nacht. Ehe Don Giovanni jedoch das Stelldichein mit der Zofe gelingt, sieht er sich von Bauern umstellt, die unter Führung Masettos Jagd auf ihn machen. In Leporellos Kleidern gelingt es Don Giovanni, sich als Diener auszugeben und die Bauern auf eine falsche Fährte zu führen. Allein mit Masetto zurückbleibend, läßt er seinen Zorn an ihm aus. Die herbeieilende Zerlina tröstet und heilt ihren zusammengeschlagenen Bräutigam.

#### 6. Bild:

Im Hof des Hauses des ermordeten Komturs treffen Donna Elvira und Leporello, die sich vor Fackelschein im Dunkel verstecken wollen, mit Zerlina und Masetto, die Don Ottavio von der Schandtats des vermeintlichen Leporello berichten wollen, mit Donna Anna und Don Ottavio zusammen. Man hält Leporello zunächst für Don Giovanni und will ihn töten. Obwohl Leporello sich zu erkennen gibt, soll auch er nicht verschont werden. Listig stiehlt er sich davon. Don Ottavio ist nun überzeugt, daß Don Giovanni der Mörder des Komturs ist, und will ihn dem Richter übergeben. Angesichts der drohenden Gefahr entschließt sich Donna Elvira, Giovanni zu warnen und ihn zur Umkehr aufzufordern. Dem Drängen Don Ottavios, seine Gattin zu werden, entzieht sich Donna Anna mit schwankenden Gefühlen und der Bitte um Geduld.

#### 7. Bild:

Auf einem Friedhof bei der Familiengruft des Komturs treffen Don Giovanni, dem ein weiteres Abenteuer mißglückte, und Leporello wieder aufeinander — beide auf der Flucht vor den umherstreichenden Bauern. Als Don Giovanni das Grabmahl des Komturs erblickt, läßt er die Statue zum nächtlichen Mahl ein.

#### 8. Bild:

Auf seinem Schloß sitzt Don Giovanni an einer üppigen Tafel. Vergeltens fleht Donna Elvira ihn an, sein Leben zu ändern. Er verhöhnt sie. Der Erscheinung der Statue stellt er sich erstaunt, trotzig und gefaßt. Ohne Reue zu zeigen, doch in verzehrenden Qualen, endet Don Giovanni. — Sein Haus wird von Gerichtsdienern umstellt. Doch die Häscher finden Don Giovanni nicht mehr. Leporello erzählt, wie er dessen Ende sah, und zeigt zum Beweis auf das Loch im Boden, durch das Don Giovanni „vom Teufel geholt“ wurde. Angesichts einer solch unerhörten Begebenheit bleibt den Zurückbleibenden nur, die „Moral von der Geschichte“ zu verkünden.

#### 1. Bild:

Nachts schleicht Don Giovanni in das Gemach der Tochter des Komturs. In der Dunkelheit hält ihn Donna Anna für ihren Verlobten Ottavio. Als sie den schrecklichen Irrtum entdeckt, versucht sie, die Flucht des Unbekannten zu verhindern. Auf ihre Hilferufe erscheint der Komtur und fordert den Eindringling zum Zweikampf auf. Mit Don Ottavio zurückkehrend, findet Donna Anna die Leiche ihres Vaters. Sie verpflichtet Don Ottavio, die Tat des Fremden zu sühnen.

#### 2. Bild:

Nach dem Totschlag an dem Komtur streift Don Giovanni mit seinem Diener Leporello ruhelos umher. In einer Dame, der er sich — rasch entflammt — nähern will, erkennt er zu seinem Schrecken Donna Elvira, eine Dame aus Burgos, der er bei einem Liebesabenteuer die Ehe versprochen und die nach Sevilla kam, den Treulosen zu finden. Während sich Don Giovanni davonstehlen kann, wird Donna Elvira von Leporello in anstößiger Weise über das Wesen seines Herrn belehrt, um sie von ihrer Liebe zu kurieren. Donna Elvira will Rache nehmen. — Auf einer fröhlichen Bauernhochzeit entdeckt Don Giovanni die Braut Zerlina. Um deren Ehemann Masetto loszuwerden, lädt er alle auf sein nahegelegenes Schloß ein und schickt sie mit Leporello voraus, während er mit Zerlina allein bleibt. Als er dem Ziel nahe ist, tritt Donna Elvira dazwischen und führt die verstörte Zerlina hinweg. Donna Anna und Don Ottavio kommen, um Don Giovanni als Freund der Familie um seinen ritterlichen Beistand bei der Suche nach dem unbekannten Mörder und dessen Bestrafung zu bitten. Aber als Donna Elvira zurückkehrend Don Giovanni anklagt und dieser sich dabei unbeherrscht verhält, glaubt Donna Anna, in ihm den Verführer und den Mörder ihres Vaters erkannt zu haben. Sie beschwört ihren Verlobten, die Strafe zu vollziehen. Aber Don Ottavio erscheint der ungeheuerliche Verdacht unglaublich. Er will Klarheit, bevor er handelt, da er sich dem Freunde ebenso verpflichtet fühlt wie der Geliebten.

#### 3. Bild:

Don Giovanni hat seinen Plan, Zerlina zu verführen, nicht aufgegeben. Als er die Bäuerin in seinem Garten in eine Nische ziehen will, tritt ihm der eifersüchtige Masetto entgegen. Rasch gefaßt, lädt der Kavalier beide zum Tanz des beginnenden Festes ein. Donna Elvira, Donna Anna und Don Ottavio nahen, um den Frevler in eigenen Haus zu entlarven.

#### 4. Bild:

Hemmungslos stürzt sich Don Giovanni in das Vergnügen des Festes, das er für die Bauern gibt. Donna Anna, Donna Elvira und Don Ottavio, bereit zur Rache, werden als „Masken“ willkommen geheißen. Don Giovanni gelingt es, Zerlina vom Fest wegzulocken. Ihr Schrei unterbricht den Tanz. Alle stellen sich zum Schutze Zerlinas gegen Don Giovanni. Die drei Masken geben sich zu erkennen. Trotzdem gelingt es Don Giovanni, sich dem drohenden Zu-



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / Sonntag, 7. Mai 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 8. APRIL 1978~~ Montag, 8. Mai 1978, 19.30 Uhr

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                  | Ernst Wiener     |
| Musik                                   | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kolhoff         |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühring          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schutterle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 8. MAI 1978

## Tanzabend

|                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen                        |
| Bühne und Kostüme          | Gunter Bahn Müller                   |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher<br>Christine Treisch |
| Musikalische Beratung      | Wolfgang Liebold                     |
| Ton                        | Fred Hildebrandt                     |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

## Pan

Musik: Panflöte/Orgel von Gheorghe Zamfir und Marcel Cellier

Pan  
Apollo  
Vier Musen

Hans Wrona  
Michael Heuermann  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm  
Walter Zberg

Begleiter Apollos

## Jorinde und Joringel

nach Motiven der Gebrüder Grimm

Musik von Eberhard Weber

Jorinde  
Joringel  
Hexe  
Sieben Mädchen

Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Marion Buchmann  
Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen, Ute Lindner,  
Toni Pimble, Hanita Schwetz,  
Hilary Soul, Claudia Wurm

## Santana

Musik: Rockgruppe Carlos Santana

Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Claudia Wurm

Jan Chlup a. G.  
Thomas Fletcher  
Vaclav Slovenak  
Hans Wrona

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Riitta Laurikainen  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead

Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Alan Wulschleger  
Walter Zberg

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 8. APRIL 1978~~ *Donnerstag, 9. Mai 1978, 19.30 Uhr*  
Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                 | Ernst Wiener     |
| Musik                                  | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhard von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schufferle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Neuinszenierung

Dienstag, 9. Mai 1978, 20 Uhr

**Bernarda Albas Haus**

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentin und   |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

~~Dorothea Paschen~~ (eine Ersatz)

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 10. MAI 1978

## Der Bräutigam ohne Braut

Opera buffa in zwei Akten

Revidiert und herausgegeben von Terenzio Gargiulo

Libretto von Angelo Anelli

Deutsche Übersetzung von Ralph Müller

Musik von Domenico Cimarosa

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Helmut Weese     |
| Inszenierung         | Gert Westphal    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Regieassistenz und Abendspielleitung | Günther Klötz    |
| Dramaturgie                          | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung                       | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz               | Karl Lauss       |
| Inspektor                            | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse                           | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kozurek  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Eberhard Hoffmann  
Leiter der Schneinerei: Ludwig Brühmer / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Materials: Wolfgang Götter

Aufführungsrechte: Edizioni Curci, Milano

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wegra bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Marcotondo,  
der den Grafen Fartallone  
spielen soll

Karl Heinz Herr

Don Pantaleo,  
sein Dienstherr, ein Geizkragen

Thomas Lehrberger

Beatrice,  
dessen Schwester, die mit Graf Fartallone  
verheiratet werden soll

Ilse Köhler

Fidalma,  
die gute Seele, Don Pantaleos Braut

Elke Krampen

Laurina,  
die hilfreiche Dienstmagd des Hauses

Ranveig Eckhoff

Pippetto,  
ein mit allen Wassern gewaschener  
Kaffeehauswirt

Gerhard Kiepert

Caramella,  
ein Händler und Schwerenöter aus Mantua

Erich Syri

Zwei Diener des Don Pantaleo

Erich Strasser  
Heinz Jürgen Weise

Zwei Neffen des Pippetto

Gunter Möckel  
Martin Karbach

Nachbarn und Freunde des Don Pantaleo / Freunde und Nachbarn des Pippetto  
Vier baumlange Büffel

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

**Klassische Eleganz für festliche Stunden**

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 10. MAI 1978

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

Musikalische Leitung John Matheson  
Choreographie und Inszenierung Lothar Höfgen  
Ausstattung Marco Arturo Marelli  
Choreographische Assistenz Christine Treisch, Thomas Fletcher  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Mitarbeit Laszlo Kovari  
Inspektion Werner Missner

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heino Scholt / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Reichleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Kötzers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berts

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Büler

Vorstand des Malerzweigs: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungrechte: Editions Durand / Salabert / Ahn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

Jean-Pierre, Bräutigam  
Marie-Claire, Braut  
Vater des Bräutigams  
Mutter des Bräutigams  
Vater der Braut  
Mutter der Braut  
Pfarrer Martin

Miroslav Strejcek a. G.  
Carol-Ann Woodhead  
Martin Leis  
Tina Lind  
Wolfgang Vogler  
Gaby Thoenen  
Dieter David

Oma  
Tante Emilie  
Tante Jeanette  
Tante Babette  
Tante Justine  
Heilsarmee/Walküren

Hedel Enders  
Christiane Schmitt  
Gaby Höhn  
Petra Höfer  
Martina Boxler  
Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer,  
Gaby Höhn, Tina Lind,  
Christiane Schmitt, Gaby Thoenen

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczerableyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Paris - Straße - Café

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Ritta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulschlegler  
Hilary Soul

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Solonutte)  
Nina (Transvestit)  
Yvette (Café-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Roten)  
Krankenschwester

Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak  
Ute Lindner

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

Solotänzerin  
Solotänzer  
Vier Tänzerinnen

Ballettmeister  
Erik Satie  
Diaghilew  
Filmstar

Partner des Filmstars  
Drei Damen (Filmstar)  
Drei Herren (Filmstar)

Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Toni Pimble, Ritta Laurikainen  
Lothar Höfgen  
Laszlo Kovari  
Serge Dischilew  
Marion Buchmann  
Michael Heuermann  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Tamara Bowakow  
Walter Zberg, Fuat Aybar,  
Alan Wulschlegler

Dracula  
Schwan  
Heinrich VIII  
Cleopatra  
Salome  
Madame Pompadour  
Lohengrin  
Prinz Albrecht (Gast)  
Ein Wolf  
Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal)

Marc Bellekens  
Ute Lindner  
Wolfgang Vogler  
Claudia Wurm  
Hilary Soul  
Hanita Schwetz  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Martin Leis  
Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Ritta Laurikainen

### Im Boudoir

Yvette  
Dienstmädchen  
Gäste

Marion Buchmann  
Carol-Ann Woodhead  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,  
Ritta Laurikainen, Toni Pimble,  
Ute Lindner, Adrienne Gwilt,  
Hilary Soul, Hanita Schwetz,  
Claudia Wurm, Walter Zberg  
Alan Wulschlegler

### Finale

Alle Mitwirkenden

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr - Ende ca. 21.45 Uhr

Pause nach dem 7. Bild - 20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 1977/78



DONNERSTAG, 11. MAI 1978

## Bluthochzeit

Lyrische Tragödie in zwei Akten (sieben Bildern)

von Federico Garcia Lorca

Deutsch von Enrique Beck

Musik von Wolfgang Fortner

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Ausstattung          | Hanna Jordan           |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |
| Choreographie        | Thomas Fletcher        |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz       |
| Dramaturgie            | Martin Katzeier     |
| Studienleitung         | Helmut Weese        |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad |
|                        | John Thomley        |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold    |
| Souffleuse             | Hartmut Schmidt     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Vorstand des Malerraats: Wolfgang Blüthner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Regieabteilung: Heinrich Böhler

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenmoden - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczer**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Wegera bleyla Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| Die Mutter                    | Astrid Schirmer     |
| Die Braut                     | Doris Denzler       |
| Die Magd                      | Hildegunt Walther   |
| Die Frau Leonardos            | Ilse Köhler         |
| Die Schwiegermutter Leonardos | Regine Fonseca      |
| Der Tod (die Bettlerin)       | Elisabeth Schreiner |
| Das Kind                      | Maria Ditz          |
| Ein Mädchen                   | Donna Woodward      |
| Drei Mädchen                  | Vera Bachtik        |
|                               | Elke Krampen        |
|                               | Donna Woodward      |
| Zwei wollespinnende Mädchen   | Ranveig Eckhoff     |
|                               | Tuula Nieminen      |
|                               | Aldo Baldin         |
| Der Mond                      | Georg Paucker       |
| Leonardo                      | Dieter Frohwein     |
| Zwei Burschen                 | Helmut Bajohr       |
|                               | Lothar König        |
|                               | Walter Rosner       |
|                               | Alfred Einck        |
| Die Nachbarin                 | Käthe Krusenbaum    |
| Der Bräutigam                 | Jochen Sostmann     |
| Der Vater der Braut           | Johannes Hönig      |
| Drei Holzfäller               | Karl Heinz Herr     |
|                               | Hans Rössling       |
|                               | Erich Syri          |
|                               | Dieter Frohwein     |
| Ein Bursche                   |                     |

Gäste, Burschen, Mädchen, Nachbarinnen, Stimmen hinter der Szene, Tänzer, Tänzerinnen

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem vierten Bild

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



|                                        |                                |
|----------------------------------------|--------------------------------|
| Frau Ermischer                         | Ellen Sagell                   |
| Maari, die Magd                        | Gabriele Rolle                 |
| Neubert, ein großer Spielwarenverleger | Michael Timmermann             |
| Frau Neubert                           | Helga Grimme                   |
| Hartmann Schönherr, Holzdrehermeister  | Johannes Krause                |
| Frau Schönherr                         | Karin Schroeder                |
| Gertrud                                | Cornelia Bajohr/Cornelia Oslow |
| Heinerle                               | Andreas Bechtold/Oliver Giaz   |
| Fränzel                                | Kati Arnold/Sinekka Härdegg    |
| Liesel                                 | Barbara Koch/Daniela Plusnich  |
| Neumerkel, der Gesell                  | Uli Krohm                      |
| Weigel, Bezirksgendarm                 | Bernd Wurm                     |
| Selfert, Gemeindediener                | Reinhart von Stolzmann         |
| Frau Selfert                           | Gabriela Badura                |
| Ulbrich, Landbriefträger               | Walter Vits-Mühlen             |
| Frau Ulbrich                           | Rosemarie Reymann              |
| Ein Schnitzermeister                   | Willy Anders                   |
| Ein Waldarbeiter                       | Günther Baacke                 |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

FREITAG, 12. MAI 1978

**Festlicher Mozart-Zyklus**

# **COSI FAN TUTTE**

- in italienischer Sprache -

Komische Oper in zwei Akten

Text von Lorenzo da Ponte

**Musik von Wolfgang Amadeus Mozart**

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                  |
| Inszenierung           | Ernst Dietz                  |
| Bühnenbild und Kostüme | Herbert Stahl                |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                |
| Spielleitung           | Günther Klötz                |
| Cembalo                | John Thornley                |
| Studienleitung         | Helmut Weese                 |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, John Thornley |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold             |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt               |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Requisiten: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-beyle-shop, P 2, 3

Fiordiligi      Hildegard Behrens a. G.

Dorabella      Edith Guillaume a. G.

Guglielmo,      Dale Düsing a. G.  
Liebhaber Fiordiligi

Ferrando,      Ryland Davies a. G.  
Liebhaber Dorabellas

Despina,      Sylvia Geszty a. G.  
Kammermädchen der Damen

Don Alfonso,      Peter van der Bilt a. G.  
ein Philosoph

**Orchester und Opernchor des Nationaltheaters**

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 27. AUGUST 1977~~ Freitag, 12. Mai 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Baierl und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
Ausstattung Bernd Holzapfel  
Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
Regieassistentin und  
Abendspilleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Inszeniert Kurt Albrecht  
Soulleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Leht und  
Ingeborg Fiedler  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersatzes: Wolfgang Rötner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenmode - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kindertaxe

Ludwigshafen  
mit Kindertaxe

Wienheim  
Löhndorf



**Weezera bleylo Shop**

P. 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und Kleider  
für festliche Stunden  
Mannheim, P. 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme        |
| Loreleon, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Reymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause     |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Posaune                          | Gerhard Reuner      |
| Kleine Trommel                   | Eginhard Koch       |
| Große Trommel                    |                     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 13. MAI 1978

## VIVA LA MAMMA

Heitere Oper in zwei Akten von Gaetano Donizetti  
nach einer Komödie von Antonio Sografi

Bearbeitung von Horst Georges und Karlheinz Guthelm  
mit „Mannheimer Zutaten“ von Wolfgang Trüben

Musik von Gaetano Donizetti

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Musikalische Leitung                   | John Matheson       |
| Inszenierung                           | John Dew            |
| Bühnenbild und Kostüme                 | Günter Walbeck      |
| Choreinstudierung                      | Jürgen Schulz       |
| Choreographie                          | Lothar Höfgen       |
| Regieassistenz und<br>Abendpielleitung | Günther Kötz        |
| Dramaturgie                            | Martin Kazmaier     |
| Studienleitung                         | Helmuth Weese       |
| Musikalische Assistenz                 | Charles Robin Broad |
|                                        | Helmuth Keller      |
|                                        | Wolfgang Liebold    |
|                                        | Hartmut Schmidt     |
| Inspizient                             |                     |
| Souffleuse                             |                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Bruzner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkhart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Universal Edition, Wien

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem, stil-  
vollem - Strumpf - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera bleyde Shop**

P 2, 1 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Corilla Sartinecchi  
(alias Elisabeth Müller), die Primadonna  
Stefan Müller, ihr Ehemann  
Luise Bosch, die zweite Sängerin  
Agathe Bosch, ihre Mutter  
Dorothea Glückstätter,  
die Mezzosopranistin  
Giovanni Baptista Maria  
Gianmaruso dall' Occhiato,  
der erste Tenor  
Vincent Baumann, der Komponist  
Egon Prosterl, der Dichter  
Der Intendant  
Der Ballettmeister  
Der Inspizient

Maria Cleva

Tero Hannula

Ranveig Eckhoff

~~Erich Syn~~ *Michael Davidson*  
Aurelia Schwerhager

Herbert Schaefer

Hans Rössling

Erich Knodt

Georg Völker

Thomas Fletcher

Wolfgang Liebold

Gründung Roms

Romulus  
Remus  
Gute Fee  
Wolf  
Ereileia  
Sabinerinnen

Hans Wrona

Vaclav Slovenak

Marion Buchmann

Edda Meyer

Christine Treisch

Claudia Wurm - Ritta Laurikainen

Hilary Soul - Carol-Ann Woodhead

Harita Schwetz - Adrienne Gwill

Walter Zberg - Michael Heuermann

Marc Bellekens - Fust Aybar

Krieger

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977 / 13. Mai 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

PFINGSTSONNTAG, 14. MAI 1978

# DAS LAND DES LÄCHELNS

Romantische Operette in drei Akten nach Viktor Léon  
von Ludwig Herzer und Fritz Löhner

Dialog-Einrichtung für das Nationaltheater von Friedrich Meyer-Oertel

**Musik von Franz Lehár**

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Jürgen Schulz          |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Choreographie          | Lothar Höfgen          |
| Abendspielleitung      | Günther Klötz          |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Charles Robin Broad    |
|                        | Helmut Keller          |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann / Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Original-Verlag: Glocken-Verlag  
Bühnenvertrieb: Ahn & Simrock, Wiesbaden

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



**Reil moden**  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                |                    |
|------------------------------------------------|--------------------|
| Graf Ferdinand Lichtenfels                     | Kai Möller         |
| Lisa, seine Tochter                            | Doris Denzler      |
| Gustav, Graf von Pottenstein                   | Gerhard Kiepert    |
| Exzellenz Hardegg, seine Tante                 | Edith Krüger       |
| Ein General                                    | Kurt Schneider     |
| Ein Diener bei Lichtenfels                     | Walter Zimmermann  |
| Prinz Sou-Chong                                | Herbert Schaefer   |
| Mi, seine Schwester                            | Donna Woodward     |
| Tschang, sein Oheim                            | Klaus Wendt        |
| Fu-Li, Sekretär der chinesischen Gesandtschaft | Werner Ellerich    |
| Obereunuch                                     | Jakob Rees         |
| Ballett-Suite II. Akt                          | Marion Buchmann    |
|                                                | Christine Treisch  |
|                                                | Michael Heuermann  |
|                                                | Vaclav Slovenak    |
| Toni Pimble                                    | Fuat Aybar         |
| Hilary Soul                                    | Thomas Fletcher    |
| Carol-Ann Woodhead                             | Alan Wullschlegler |
| Claudia Wurm                                   | Walter Zberg       |

Ort der Handlung: 1. Akt Wien  
2. und 3. Akt Peking  
Zeit: 1912

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim









Eine gute Vorbereitung...

**Stadtsparkasse Mannheim**JEWELIER **BRUNN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 30. JANUAR 1978

Sonntag, 14. Mai 1978, 19.30 Uhr

Neueinszenierung

## Der Widerspenstigen Zähmung

Komödie in zwölf Bildern

von William Shakespeare

Nach einer Übersetzung von Johann Joachim Eschenburg

|                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| Regie                                      | René Geiger           |
| Bühnenbild u. Kostüme                      | Carl Friedrich Oberle |
| Komposition<br>u. musikalische Einrichtung | Charles Robin Broad   |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung    | Bernhard Wondra       |
| Ausstattungs-Assistent                     | Ute Woeckner          |
| Dramaturgie                                | Rainer Mennicken      |
| Inspizient                                 | Willy Anders          |
| Souffleuse                                 | Margarete Dobirr      |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 3/4 Stunden



|                                             |                                                                                 |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Battista,<br>ein reicher Kaufmann in Padua  | Heiner Kollhoff                                                                 |
| Vincenzio,<br>ein reicher Kaufmann aus Pisa | Hermann Motschach                                                               |
| Lucentio, dessen Sohn                       | Rainer Goernemann a. G.*                                                        |
| Petrucchio, ein Herr aus Verona             | Werner Prinz                                                                    |
| Gremio                                      | Ernst T. Richter                                                                |
| Hortensio                                   | Wolfram Kunkel                                                                  |
| Tranio, Lucentios Bedienter                 | Peter Rühling                                                                   |
| Grumio, Petrucchios Bedienter               | Uli Krohm                                                                       |
| Ein Landstreicher                           | Walter Vits-Mühlen                                                              |
| Katharina                                   | Karin Schroeder                                                                 |
| Bianca                                      | Gabriele Rolle                                                                  |
| Eine Witwe                                  | Hildegard Pintgen                                                               |
| Ein Schneider                               | Heinz Jörnhoff                                                                  |
| Curtis / Pfarrer                            | Willy Anders                                                                    |
| Köchin                                      | Margarete Dobirr                                                                |
| Fünf Diener                                 | Eginhard Koch, Karl Künzler, Volker Müller,<br>Joachim Rebscher, Rudolf Wiesner |
| Tenor-Krummhorn und<br>Epinette des Vosges  | Marie-Rose Käshammer                                                            |
| Laute und<br>Alt-Krummhorn                  | Peter Dietrich                                                                  |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Hanno Meyer\*

Pause nach dem fünften Bild

20 Minuten





Das DGB-Bundesvorstandsmittglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

nach den Berechnungen des DGB von Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minder-qualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verschärfung gesetzlicher Bestimmungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

Die westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Die westliche Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Der Spiegel, 15.8.1977

Sonntag, 14. Mai 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Regie                        | Peter Kock        |
| Ausstattung                  | Lilot Hegi        |
| Regieassistent               | Gustav Gisiger    |
| Dramaturgie                  | Klaus Pierwoß     |
| Inspizient                   | Kurt Albrecht     |
| Souffleuse                   | Edelgard Marks    |
| Technische Gesamtleitung     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung                  | Heinz Schott      |
| Ton                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther

Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner

Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner

Leiter der Schlosserei Richard Berlo

Requisiten Heinrich Bühler

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Sigi                         | Aart Veder             |
| Peter                        | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                         | Peter Houska           |
| Erwin                        | Wolfgang Finck         |
| Gabi                         | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                        | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                     | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                   | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                   | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                 | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans               | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans              | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi               | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                       | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmervertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef          | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter    | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika  
Leadguitar  
Schlagzeug  
Baß

Hans Reffert  
Wolfgang Biersch  
Fips Baum  
Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisationen alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61

nationaltheater mannheim 77/78

PFINGSTMONTAG, 15. MAI 1978

## DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG

Oper in drei Akten von Richard Wagner

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                      |
| Inszenierung           | Paul Hager                       |
| Bühnenbild             | Paul Walter                      |
| Kostüme                | Gerda Schulte                    |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                    |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                    |
| Spielleitung           | Günther Klötz                    |
| Studienleitung         | Helmut Weese                     |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel              |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold, Werner Missner |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn: 17.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in präzisem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Lando

**Weczera bleylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Hans Sachs, Schuster  
Veit Pogner, Goldschmied  
Kunz Vogelgesang, Kürschner  
Konrad Nachtigall, Spengler  
Sixtus Beckmesser, Stadtschreiber  
Fritz Kothner, Bäcker  
Balthasar Zorn, Zinngießer  
Ulrich Eisslinger, Würzkrämer  
Augustin Moser, Schneider  
Hermann Ortel, Seifensieder  
Hans Schwarz, Strumpfwirker  
Hans Foltz, Kupferschmied  
Walther von Stolzing  
ein junger Ritter aus Franken  
David, Sachsens Lehrbube  
Eva, Pogners Tochter  
Magdalena, Evas Amme  
Ein Nachtwächter

Georg Paucker  
Erich Knodt  
Jakob Rees  
Tero Hannula  
Georg Völker  
Michael Davidson  
Dieter Frohwein  
Werner Puhmann  
Erich Syri  
Hans Rössling  
Karl Heinz Herr  
Jean Cox

Thomas Lehrberger  
Hannelore Bode  
Ilse Köhler  
Hans Rössling

Lehrbuben: Irmgard Beck, Ursula Böhne, Gabriele Hahn, Antonia Knodt,  
Ingrid Kapmeyer, Carola Schlusemann, Werner Bilz, Siegfried Fischer,  
Luigi Maiello, Walter Rosner, Günther Scherb, Willi Selt.

Der Volkstanz auf der Festwiese wird vom Tanzensemble des Nationaltheaters ausgeführt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

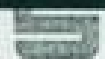
Pause nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG 27. AUGUST 1977 / Montag, 15. Mai 1978, 19.30 Uhr

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey

Deutsch von Helmut Bailer und Georg Simmgen

Regie Jürgen Bosse  
Ausstattung Bernd Holzapfel  
Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter  
Regieassistent und  
Abendspielleitung Bernhard Wondra  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malerszells: Wolfgang Butner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brummer/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey und Strickmoden in praktischen, eleganten Stk  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenbekleidungen - Kinderbedarfsgüter

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

1977

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerableyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrocke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter         |
| Michael Marthraun, Landwirt      | Berthold Toetzke         |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck           |
| Lorna, Marthrauns Frau           | Helga Grimme             |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pinigen        |
| Marion, Hausgehilfin             | Wiesława Wesolowska      |
| Shansar                          | Rosemarie Reymann        |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer              |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kolhoff           |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz             |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann       |
| Jack, Mahans Vorarbeiter         | Johannes Krause          |
| Julia, Lornas Schwester          | Catrin Flick             |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska             |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel           |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm                |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühring            |
| Piccolo                          | Hermann Mol              |
| <del>Reinhold</del>              | <del>Robert Filler</del> |
| Kleine Trommel                   | Gerhard Reuner           |
| Große Trommel                    | Egghard Koch             |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 16. MAI 1978

## Die Krönung der Poppea

Drama in musica in zwei Akten

Libretto von Francesco Busenello

Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger

Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel    |
|                        | Helmut Keller          |
|                        | Karl Lauss             |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreineren: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Faber Music Ltd., vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle KG, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

Fortuna, Göttin des Glückes

Virtù, Göttin der Tugend

Amor, Gott der Liebe

Ottone,

Poppeas früherer Liebhaber

Erster Soldat

Zweiter Soldat

Poppea

Nerone, Kaiser von Rom

Arnalta, Poppeas Amme

Ottavia, die Kaiserin

Drusilla, eine Hofdame

Seneca,

Staatsmann und Philosoph

Valetto, im Dienste Ottavias

Damigella,

im Dienste Ottavias

Liberto,

Hauptmann der Wache

Lucano, ein Freund Neros

Ranveig Eckhoff

Doris Denzler

Donna Woodward

Michael Davidson

Jakob Rees

Gerhard Kiepert

Marie Robinson

Thomas Lehrberger

Tuula Nieminen

Aurelia Schwenniger

Elke Krampen

Franz Mazura

Gerhard Kiepert

Donna Woodward

Tero Hannula

Jakob Rees

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickwaren in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

1977

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wohnheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrücke und-trousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



Das ILO-Übereinkommen über die Verträge zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos wurden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen wurden.

Versuchung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Während die Jungen voll, während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Dienstag, 16. Mai 1978, 13 Uhr

Fernmeldeamt Mannheim, Ausbildungsstelle Neustheim

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edlgard Marks  
Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live  
Leadgitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadgitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main  
Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonn zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

*MA. 31. 8. 77*

*Mittwoch, 17. Mai 1978, 19 Uhr*

## Maria Stuart

Ein Trauerspiel in sieben Bildern  
von Friedrich Schiller

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Regie                 | Alois Michael Heigl |
| Bühnenbild            | Erwin W. Zimmer     |
| Kostüme               | Winnie Schneider    |
| Bühnenmusik           | Alfons Nowacki      |
| Regieassistent        | Bernhard Wondra     |
| und Abendspielleitung |                     |
| Inspizient            | Willy Anders        |
| Souffleuse            | Margarete Dobirr    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3½ Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weezera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weezera-bleyie-shop, P. 2, 3

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Elisabeth, Königin von England             | Ilse Anton         |
| Maria Stuart, Königin von Schottland       | Helga Grimme       |
| Robert Dudley, Graf von Leicester          | Berthold Toetzke   |
| Georg Talbot, Graf von Shrewsbury          | Kai Möller         |
| Wilhelm Cecil, Baron von Burleigh          | Werner Prinz       |
| Graf von Kent                              | Hermann Motschach  |
| Wilhelm Davison, Staatssekretär            | Michael Timmermann |
| Amias Paulet, Ritter, Hüter der Maria      | Heinz Jörnhoff     |
| Mortimer, sein Neffe                       | Matthias Buhl      |
| Graf Aubespine, französischer Gesandter    | Uli Krohm          |
| Graf Bellievre, Botschafter von Frankreich | Rainer Mennicken   |
| Okelly, Mortimers Freund                   | Peter Houska       |
| Hanna Kennedy, Amme                        | Rosemarie Reymann  |

Baßlaute

Peter Dietrich

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 17. MAI 1978

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

Musikalische Leitung John Matheson  
Choreographie und Inszenierung Lothar Höfgen  
Ausstattung Marco Arturo Marelli  
Choreographische Assistenz Christine Treisch, Thomas Fletcher  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Mitarbeit Laszlo Kovari  
Inszenent Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczars

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneineil: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berth

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Vorstand des Malerwerks: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Editions Durand / Salabert / Ahn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

|                        |                         |                     |                                            |
|------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------------------------|
| Jean-Pierre, Brautigam | Miroslav Strejcek a. G. | Oma                 | Hedel Enders                               |
| Marie-Claire, Braut    | Carol-Ann Woodhead      | Tante Emilie        | Christiane Schmitt                         |
| Vater des Bräutigams   | Martin Leis             | Tante Jeanette      | Gaby Höhn                                  |
| Mutter des Bräutigams  | Tina Lind               | Tante Babette       | Petra Höfer                                |
| Vater der Braut        | Wolfgang Vogler         | Tante Justine       | Martina Boxler                             |
| Mutter der Braut       | Gaby Thoenen            | Heilsarmee/Walküren | Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer, |
| Pfarrer Martin         | Dieter David            |                     | Gaby Höhn, Tina Lind,                      |
|                        |                         |                     | Christiane Schmitt, Gaby Thoenen           |

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Ritta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulschleger  
Hilary Soul

### Paris - Straße - Café

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Solonut)  
Nina (Transvestit)  
Yvette (Café-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Rollstuhl)  
Krankenschwester  
Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak  
Ute Lindner

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

|                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Solotänzerin<br>Solotänzer<br>Vier Tänzerinnen<br>Ballettmeister<br>Erik Satie<br>Diaghilew<br>Filmstar<br>Partner des Filmstars<br>Drei Damen (Filmstar)<br>Drei Herren (Filmstar) | Christine Treisch<br>Vaclav Slovenak<br>Claudia Wurm, Hanita Schwetz,<br>Toni Pimble, Ritta Laurikainen<br>Lothar Höfgen<br>Laszlo Kovari<br>Serge Diaghilew<br>Marion Buchmann<br>Michael Heuermann<br>Hilary Soul, Adrienne Gwilt,<br>Tamara Bowakow<br>Walter Zberg, Fuat Aybar,<br>Alan Wulschleger | Dracula<br>Schwan<br>Heinrich VIII<br>Cleopatra<br>Salome<br>Madame Pompadour<br>Lohengrin<br>Prinz Albrecht (Gast)<br>Ein Wolf<br>Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal) | Marc Bellekens<br>Ute Lindner<br>Wolfgang Vogler<br>Claudia Wurm<br>Hilary Soul<br>Hanita Schwetz<br>Walter Zberg<br>Fuat Aybar<br>Martin Leis<br>Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,<br>Hilary Soul, Adrienne Gwilt,<br>Ritta Laurikainen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Im Boudoir

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yvette<br>Dienstmädchen<br>Gäste | Marion Buchmann<br>Carol-Ann Woodhead<br>Christine Treisch<br>Thomas Fletcher, Marc Bellekens,<br>Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,<br>Ritta Laurikainen, Toni Pimble,<br>Ute Lindner, Adrienne Gwilt,<br>Hilary Soul, Hanita Schwetz,<br>Claudia Wurm, Walter Zberg<br>Alan Wulschleger |
| <b>Finale</b>                    | Alle Mitwirkenden                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr · Ende ca. 21.45 Uhr

Pause nach dem 7. Bild · 20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wienheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddrücke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Das DGB-Bundesvorstandsmittglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Nach dem Bundesentscheidungs-Rat der Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Stellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verschärfung arbeitsrechtlicher Bestimmungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Mittwoch, 17. Mai 1978, 11 Uhr

Berufsbildungszentrum Neckarauer Straße

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

|                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| Sigi                         | Aart Veder             |
| Peter                        | Reinhart von Stolzmann |
| Hans                         | Peter Houska           |
| Erwin                        | Wolfgang Finck         |
| Gabi                         | Wieslawa Wesolowska    |
| Heinz                        | Karl Heinz Glaser      |
| Kaminski                     | Michael Timmermann     |
| Herr Kösel                   | Adolf Laimböck         |
| Frau Kösel                   | Rosemarie Reymann      |
| Ein Polizist                 | Karl Heinz Glaser      |
| Vater von Hans               | Berthold Toetzke       |
| Mutter von Hans              | Rosemarie Reymann      |
| Vater von Gabi               | Adolf Laimböck         |
| Wirtin                       | Rosemarie Reymann      |
| Wunsch, Unternehmervertreter | Berthold Toetzke       |
| Kulke, Gewerkschaftssekretär | Adolf Laimböck         |
| Meier, Personalchef          | Berthold Toetzke       |
| Klages, Ausbildungsleiter    | Adolf Laimböck         |

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live  
Leadguitar, Slide (Finger Glass), 12 Strings, Mundharmonika  
Leadguitar Hans Reffert  
Schlagzeug Wolfgang Biersch  
Baß Fips Baum  
Alfred Henning  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main  
Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 18. MAI 1978

Festlicher Mozart-Zyklus

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat            |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Kötz     |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier  |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller    |
|                        | John Thornley    |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Malerische Ausführungen: Beidur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Ludwigshafen

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -tassen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Sarastro              | Matti Salminen a. G.      |
| Tamino                | Siegfried Jerusalem a. G. |
| Sprecher              | Georg Paucker             |
| Erster Priester       | Hans Rössling             |
| Zweiter Priester      | Karl Heinz Herr           |
| Königin der Nacht     | Monica Pick-Hieronimi     |
| Pamina, ihre Tochter  | Hannelore Bode            |
| Erste                 | Doris Denzler             |
| Zweite                | Tuula Nieminen            |
| Dritte                | Regine Fonseca            |
| Papageno              | Georg Völker              |
| Papagena              | Donna Woodward            |
| Monostatos            | Jakob Rees                |
| Erster Geharnischter  | Herbert Schaefer          |
| Zweiter Geharnischter | Heinz Feldhoff            |
| Erster Knabe          | Maria Ditz                |
| Zweiter Knabe         | Juliane Albrecht          |
| Dritter Knabe         | Vera Bachtik              |
| Erster                | Siegfried Fischer         |
| Zweiter               | Horst Vogt                |
| Dritter               | Dieter Frohwein           |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Das DGB-Hundesverständnis ist unterstrichen zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Stellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verbreitung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Während in nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern arbeitslos, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote.

Donnerstag, 18. Mai 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig  
Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

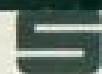
Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live  
Leadguitar, Slide (Finger Glass), 12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning  
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main  
Pause nach dem 12. Bild

## Nicht resignieren, sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisationen alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88  
**Arbeitslosenselbsthilfe**  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61





# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 19. MAI 1978 ✓

## Manon

Oper in vier Akten (sechs Bildern)  
von Henri Meilhac und Philippe Gille  
Deutsche Fassung von Kurt Honolka  
Musik von Jules Massenet

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann      |
| Inszenierung           | Cornel Franz         |
| Bühnenbild und Kostüme | Marco Arturo Marelli |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz        |
| Regieassistenz         | Gaby Staehler        |
| Dramaturgie            | Martin Kitzmaier     |
| Studienleitung         | Helmut Woese         |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller        |
|                        | Karl Lauss           |
| Insizient              | Werner Missner       |
| Souffleuren            | Gerd Liebold         |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Betreuung: Heinz Schott  
Tisch: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Leif und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneidereier: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Restaurationsabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malereis: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Aufführungsorte: Altona-Essen-Kassel-Greif

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Manon Lescaut           | Maria Cleve      |
| Des Grieux              | Herbert Schaefer |
| Erzähler (Abbé Prévost) | Hans Rössling    |
| Lescaut                 | Tero Hannula     |
| Guillot des Morfontaine | Jakob Rees       |
| De Brétigny             | Karl Heinz Herr  |
| Ein Sergeant            | Klaus Wendt      |
| Poussette               | Helga Balk       |
| Javotte                 | Juliane Albrecht |
| Rosette                 | Antonia Knodt    |
| Erster Soldat           | Helmut Bajohr    |
| Zweiter Soldat          | Dieter Frohwein  |
| Diener bei Brétigny     | Friedhelm Droste |
| Polizeikommissar        | Friedhelm Droste |
| Ein Soldat              | Walter Ansgor    |
| Dienerin                | Luike Schnell    |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wetzlar  
Ludwigshafen



**Weczera** blyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / 19. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentin und   |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden

**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strumpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bielye-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Bernarda Alba, 60 Jahre    | Rosemarie Reymann   |
| Maria Josefa               |                     |
| Bernardas Mutter, 80 Jahre | Gabriele Rolle      |
| Angustias, 39 Jahre        | Karin Schroeder     |
| Magdalena, 30 Jahre        | Hildegard Pintgen   |
| Amelia, 27 Jahre           | Erika Eller         |
| Martirio, 24 Jahre         | Catrin Flick        |
| Adela, 20 Jahre            | Wieslawa Wesolowska |
| La Poncia, Magd, 60 Jahre  | Helga Grimme        |
| Magd, 50 Jahre             | Marion Lindt        |
| Prudencia                  | Ellen Sagell        |
| Bettlerin                  | Dorothea Paschen    |
| Erste Frau                 | Edith Krüger        |
| Zweite Frau                | Margarete Dobirr    |
| Dritte Frau                | Sylvia Fischer      |
| Vierte Frau                | Erna Gehrt          |

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Pause nach dem ersten Akt  | 15 Minuten |
| Pause nach dem zweiten Akt | 20 Minuten |

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Freitag, 19. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                  | Heinz Schott      |
| Ton:                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 20. MAI 1978

## Tristan und Isolde

Oper in drei Akten

von Richard Wagner

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat   |
| Inszenierung         | Hans Schüller |
| Bühnenbild           | Paul Walter   |
| Kostüme              | Gerda Schulte |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz |
| Spielleitung         | Günther Klötz |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr

Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Waldheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendtricks und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Tristan                      | Connell Byrne a. G.* |
| Isolde                       | Astrid Schirmer      |
| König Marke                  | Franz Mazura         |
| Kurwenal                     | Georg Paucker        |
| Brangäne                     | Regine Fonseca       |
| Melot                        | Tero Hannula         |
| Ein Hirte                    | Jakob Rees           |
| Stimme eines jungen Seemanns | Aldo Baldin          |
| Stimme eines Steuermanns     | Erich Syri           |

Schauplätze der Handlung:

1. Akt: Tristans Schiff auf der Fahrt von Irland nach Cornwall

2. Akt: Markens Burg in Cornwall

3. Akt: Tristans Burg in der Bretagne

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Jean Cox\*

Pause nach dem ersten und zweiten Akt jeweils 30 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRÄUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~

Sonntag, 20. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

**Bernarda Albas Haus**

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentin und   |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Samstag, 20. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



nationaltheater mannheim 77/78 

SONNTAG, 21. MAI 1978 ✓

## NABUCCO

(Nebukadnezar)

Oper in vier Akten von Temistocle Solera

Deutsch von Leo Schottlaender

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson     |
| Inszenierung         | Reinhold Schubert |
| Bühnenbild           | Paul Walter       |
| Kostüme              | Gerda Schulte     |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz     |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz     |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günter Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi u. Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim:  
am Kinderhaus

Ludwigshafen  
am Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                                                                        |                      |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Nebukadnezar,<br>König von Babylon                                     | Michael Davidson     |
| Ismael,<br>Neffe des Königs Sedecia von<br>Jerusalem                   | Peter Bahrig a.G.    |
| Zacharias,<br>Hohepriester der Hebräer                                 | Erich Knodt          |
| Abigail, Sklavin<br>vermeintlich erstgeborene<br>Tochter Nebukadnezars | Eva Maria Molnar     |
| Fenena,<br>Tochter Nebukadnezars                                       | Aurelia Schwenninger |
| Der Oberpriester des Baal                                              | Karl Heinz Herr      |
| Abdallo,<br>Diener des Königs von Babylon                              | Jakob Rees           |
| Rahel,<br>eine Israelitin                                              | Ranveig Eckhoff      |

Orchester, Opernchor und Extra-Chor des Nationaltheaters

Hebräische und babylonische Soldaten, Leviten und Magier, hebräisches und babylonisches Volk  
Ort und Zeit: Jerusalem und Babylon zur Zeit Nebukadnezars II., 578 vor Chr.

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem dritten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtparkasse Mannheim**

**nationaltheater mannheim 1977/78**

SONNTAG, 21. MAI 1978 ✓

Neuinszenierung

## GESPENSTER

Familiendrama in drei Akten

von **Henrik Ibsen**

Deutsch von Hans Egon Gerlach

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Dieter Braun     |
| Bühnenbild                              | Erich Fischer    |
| Kostüme                                 | Heidelinde Bruss |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz

Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung  
von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner

Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag Felix Bloch Erben, Berlin

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Helene Alving           | Gabriela Badura |
| Oswald Alving, ihr Sohn | Peter Rühling   |
| Pastor Manders          | Heiner Kollhoff |
| Engstrand               | Johannes Krause |
| Regine Engstrand        | Catrin Flick    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln  
im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Das DGB-Hausvorsitzungsmitglied unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Nach dem Einsturz der DDR von Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Stellenknappheit arbeitslos wurden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Verletzung gewerkschaftlicher Forderungen. Herausragende Beispiele hierfür seien unter anderem die Drohung der Unternehmerverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

Zum schrecklichen sozialen Problem in der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

gerade die Jungen voll. Während sie nur 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote.

Der Spiegel, 15.8.1977

Sonntag, 21. Mai 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther

Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

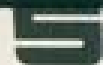
Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 22. MAI 1978

## Die Teufel von Loudun

Oper in drei Akten von Krzysztof Penderecki

Libretto vom Komponisten

Nach „The Devils of Loudun“ von Aldous Huxley

in der Dramatisierung von John Whiting

unter Benutzung der deutschen Übertragung von Erich Fried

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klotz             |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaier           |
| Studienleitung         | Helmut Weese              |
| Chorassistenten        | Josander Amann            |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller, Karl Lauss |
|                        | John Thornley             |

|            |                |
|------------|----------------|
| Insizient  | Werner Missner |
| Souffleuse | Gerda Liebold  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrand/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Verlag B. Schott's Söhne, Mainz

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 21.45 Uhr

Jeanne, Priorin des Ursulinenordens

Claire

Gabrielle

Louise

Schwester des  
Ursulinenordens

Philippe, ein junges Mädchen

Ninon, eine junge Witwe

Grandier, Pfarrer von St. Peter

Vater Barré, Vikar von Chinon

Baron de Laubardemont,  
Kommissar des Königs

Vater Rangier

Vater Mignon, Beichtvater d. Ursulinen

Adam, Apotheker

Mannoury, Chirurg

d'Armagnac, Bürgermeister

de Cerisay, Stadtrichter

Prinz Henri de Condé

Gesandter des Königs

Vater Ambrose, ein alter Priester

Bontemps, Kerkermeister

Gerichtsvorsteher

Stimme der Teufel

Astrid Schirmer

Ingeborg Tömp a. G.

Elke Krampen

Ilse Köhler

Maria Cleva

Tuula Nieminen

Georg Völker

Erich Syri

Eduard Mayer

Heinz Feldhoff

Walter Kräutler

Gerhard Klepert

Georg Paucker

Hans Rössling

Kurt Schneider

Bodo Brinkmann

Erich Knodt

Karl Heinz Herr

Klaus Wendt

Hans Rössling

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
 Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
 Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Waldheim  
Landau

**Weczera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und-blusen  
 für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 76/77

Sonntag, 30. Januar 1977 Montag, 22. Mai 1978, 20 Uhr

Erstaufführung für die Bundesrepublik

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von Ödön von Horváth

Regie Jürgen Bosse  
Bühnenbild Herbert Wernicke  
Kostüme Ogün Wernicke  
Regieassistent Max Mierswa  
Abendspielleitung René Geiger  
Dramaturgie Ursula Rühle  
Klangmontage Michael Rüggeberg  
Inspizient Gottfried Brüssel  
Souffleuse Margarete Dobirr

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Weijen  
Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Veronika Monika Baumgartner  
Schulz Peter Rühring  
Karl Hanno Meyer  
Moser Ernst Alisch  
Oberle Adolf Laimböck  
Simon Werner Prinz  
Hannes Hans Falär  
Sliwinski Peter Houska  
Maurer Hermann Motschach  
Reiter Peter Höner  
Xaver René Geiger  
Ingenieur Berthold Toetzke  
Aufsichtsrat Heiner Kollhoff

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

Keine Pause

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Weczera

1976

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau



Weczera bleivle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

## Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendrock und -thosen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

engelhorn  
EXQUISIT Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78 

DIENSTAG, 23. MAI 1978 V

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Hans Georg Gitschel    |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Günther Kötz           |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistent                  | Karl Laubs             |
|                                         | John Thornley          |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott, Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 23.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strumpfs - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Wiegand & Söhne Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden*  
*jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbricks und -hosen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen

Iwan II } Orlofsky

Spanisch

Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Thomas Lehrberger  
Monica Pick-Hieronimi

Danna Woodward

Aldo Baldin

Tero Hannula

Heinz Feldhoff

Jakob Rees

Bodo Brinkmann

Ranveig Eckhoff

Hans Faldér

Günther Beck

Dieter Frohwein

Marion Buchmann, Michael Heuermann

Heather Betteridge, Hilary Soul

Marc Bellekens

Claudia Wurm, Ritta Laurikainen,

Carol-Ann Woodhead, Hans Wrona

Ute Lindner, Toni Pimble,

Walter Zberg, Alan Wulschlienger

Marion Buchmann,

Claudia Wurm, Heather Betteridge,

Ritta Laurikainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.

Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 1977/78

*Donnerstag, 23.*  
~~SONNTAG, 21. MAI 1978~~, 20 Uhr

Neuinszenierung

## GESPENSTER

Familiendrama in drei Akten

von **Henrik Ibsen**

Deutsch von Hans Egon Gerlach

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Dieter Braun     |
| Bühnenbild                              | Erich Fischer    |
| Kostüme                                 | Heidelinde Bruss |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz  
Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung  
von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag Felix Bloch Erben, Berlin

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Helene Alving           | Gabriela Badura |
| Oswald Alving, ihr Sohn | Peter Rühring   |
| Pastor Manders          | Heiner Kollhoff |
| Engstrand               | Johannes Krause |
| Regine Engstrand        | Catrin Flick    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln  
im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 24. MAI 1978

## VIVA LA MAMMA

Heitere Oper in zwei Akten von Gaetano Donizetti  
nach einer Komödie von Antonio Sografi

Bearbeitung von Horst Georges und Karlheinz Guthelm  
mit „Mannheimer Zuzeln“ von Wolfgang Trautwein

Musik von Gaetano Donizetti

|                                          |                                    |
|------------------------------------------|------------------------------------|
| Musikalische Leitung                     | John Matheson                      |
| Inszenierung                             | John Dew                           |
| Bühnenbild und Kostüme                   | Günter Walbeck                     |
| Choreinstudierung                        | Jürgen Schulz                      |
| Choreographie                            | Lothar Höfgen                      |
| Regieassistenz und<br>Abendspieleleitung | Günther Klötz                      |
| Dramaturgie                              | Martin Kaumaier                    |
| Musikalische Assistenz                   | Charles Robin Broad, Helmut Keller |
| Klavier                                  | Josander Amann                     |
| Inspizient                               | Wolfgang Liebold                   |
| Souffleuse                               | Hertha Schmidt                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berto

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkhart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Universal Edition, Wien

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strickgarn - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wahlheim  
Landau



**Wigera bleivle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Corilla Sartinecchi  
(alias Elisabeth Müller), die Primadonna

Stefan Müller, ihr Ehemann

Luise Bosch, die zweite Sängerin

Agathe Bosch, ihre Mutter

Dorothea Glückstätter,

die Mezzosopranistin

Giovanni Baptista Maria

Gianmaruso dall' Occhiato,

der erste Tenor

Vincent Baumann, der Komponist

Egon Prosterl, der Dichter

Der Intendant

Der Ballettmeister

Der Inspizient

Gründung Roms

Romulus

Remus

Gute Fee

Wolf

Erstele

Sabineerinnen

Krieger

Maria Cleve

Tero Hannula

Ranveig Eckhoff

Erich Syri

Aurelia Schwenniger

Jakob Rees

Karl Heinz Herr

Erich Knodt

Georg Völker

Thomas Fletcher

Wolfgang Liebold

Hans Wrona

Vaclav Slovenak

Marion Buchmann

Edda Meyer

Christine Treisch

Claudia Wurm - Ritta Laurikainen

Hilary Soul - Carol-Ann Woodhead

Hanita Schwetz - Adrienne Gwilt

Walter Zberg - Michael Houermann

Marc Bellekens - Fuat Aybar

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. AUGUST 1977 / *Mittwoch, 24. Mai 1978, 19.30 Uhr*

Erstaufführung

## Kikeriki

Ein Stück in drei Akten  
von Sean O'Casey  
Deutsch von Helmut Baiert und Georg Simmgen

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| Regie                    | Jürgen Bosse     |
| Ausstattung              | Bernd Holzapfel  |
| Musikalische Einrichtung | Ernst T. Richter |
| Regieassistentin und     |                  |
| Abendspielleitung        | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie              | Ursula Röhle     |
| Inspizient               | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse               | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und  
Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Auführungsrechte: Suhrkamp Verlag KG, Frankfurt/Main

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 3 Stunden

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Bekleidemoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau

**Wegzabloylo Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -kleider  
für festliche Stunden  
Mannheim: P 2, 1, Dresdner Bank

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Der Hahn                         | Ernst T. Richter    |
| Michael Marthraun, Landwin       | Berthold Toetzke    |
| Schipper Mahan                   | Adolf Laimböck      |
| Loma, Marthrauns Frau            | Helga Grimme        |
| Loreleen, Marthrauns Tochter     | Hildegard Pintgen   |
| Marion, Hausgehilfin             | Wieslawa Wesolowska |
| Shanaar                          | Rosemarie Roymann   |
| Erster grober Kerl               | Hanno Meyer         |
| Zweiter grober Kerl              | Heiner Kollhoff     |
| Pater Domineer, Gemeindepriester | Werner Prinz        |
| Der Sergeant                     | Michael Timmermann  |
| Jack, Mahans Vorknabe            | Johannes Krause     |
| Julia, Lomas Schwester           | Galrin Flick        |
| Der einäugige Larry              | Peter Houska        |
| Der Landbote                     | Wolfram Kunkel      |
| Der Ausruf                       | Uli Krohm           |
| Ein Zusteller                    | Peter Rühling       |
| Piccolo                          | Hermann Moll        |
| Passant                          | Herman Feller       |
| Kleine Trommel                   | Gorhard Rauner      |
| Große Trommel                    | Eginhard Koch       |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Stadtparkasse Mannheim

nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 25. MAI 1978

## DIE MEISTERSINGER VON NÜRNBERG

Oper in drei Akten von Richard Wagner

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Musikalische Leitung   | Hans Wallat                      |
| Inszenierung           | Paul Hager                       |
| Bühnenbild             | Paul Walter                      |
| Kostüme                | Gerda Schulte                    |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz                    |
| Choreographie          | Lothar Höfgen                    |
| Spielleitung           | Günther Klötz                    |
| Studienleitung         | Helmut Weese                     |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel              |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold, Werner Missner |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Beginn: 17.30 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                                                       |                                                |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Hans Sachs, Schuster                                  | Georg Paucker                                  |
| Veit Pogner, Goldschmied                              | Franz Mazura                                   |
| Kunz Vogelgesang, Kürschner                           | Jakob Rees                                     |
| Konrad Nachtigall, Spengler                           | Tero Hannula                                   |
| Sixtus Beckmesser, Stadtschreiber                     | Georg Völker                                   |
| Fritz Kothner, Bäcker                                 | Michael Davidson                               |
| Balthasar Zorn, Zinngießer                            | Dieter Frohwein                                |
| Ulrich Eisslinger, Würzkrämer                         | Werner Puhmann                                 |
| Augustin Moser, Schneider                             | <del>Gerhard Kiepert</del> <i>Günther Beck</i> |
| Hermann Ortel, Seifensieder                           | Erich Syri                                     |
| Hans Schwarz, Strumpfwirker                           | Hans Rössling                                  |
| Hans Foltz, Kupferschmied                             | Karl Heinz Herr                                |
| Walther von Stolzing<br>ein junger Ritter aus Franken | Karl Walter Böhm                               |
| David, Sachsens Lehrbube                              | Thomas Lehrberger                              |
| Eva, Pogners Tochter                                  | Hannelore Bode                                 |
| Magdalena, Evas Amme                                  | Ilse Köhler                                    |
| Ein Nachtwächter                                      | Karl Heinz Herr                                |

Lehrbuben: Irmgard Beck, Ursula Böhne, Gabriele Hahn, Antonia Knodt,  
Ingrid Kapmeyer, Carola Schlusemann, Werner Bilz, Siegfried Fischer,  
Hans Rehkopf, Walter Rosner, Günther Scherb, Willi Selt.

Der Volkstanz auf der Festwiese wird vom Tanzensemble des Nationaltheaters ausgeführt

Orchester, Opernchor und Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten und zweiten Akt

jeweils 30 Minuten

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenmodestellungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Landau



**Weezera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -bräusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

~~KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978~~ Donnerstag, 25. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

**Bernarda Albas Haus**

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden

  
**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas  
Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Donnerstag, 25. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

~~SAMSTAG, 8. APRIL 1978~~ Freitag, 26. Mai 1978, 19 Uhr

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme                  | Ernst Wiener     |
| Musik                                   | Wolfgang Löffler |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Edeigard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER **BRAUN** MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhart von Stolzmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schutterle  | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / 26. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

Deutsche Erstaufführung Freitag, 26. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:     | Werner Lorenz     |
| Techn. Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                  | Heinz Schott      |
| Ton:                          | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

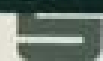
Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 27. MAI 1978

## Rigoletto

- in italienischer Sprache -

Oper in vier Bildern von F. M. Pjave

Musik von Giuseppe Verdi

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | John Matheson    |
| Inszenierung         | Wolfgang Blum    |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Lieselotte Klein |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz    |
| Choreographie        | Horst Müller     |
| Abendspielleitung    | Günther Klötz    |

Inszeniert: Werner Maser / Souffleuse: Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Hans Rudolf Müller

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi Co., München

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weezera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Wiesbaden  
Landau

**Weezera bloyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung n' chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -tousen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Der Herzog von Mantua William Johns a. G.

Rigoletto Michael Davidson

Gilda, seine Tochter Gail Robinson a. G.

Sparafucile Franz Mazura

Maddalena, seine Schwester Tuula Nieminen

Graf von Monterone Hans Rössling

Marullo Klaus Wendt

Borsa Gerhard Kiepert

Graf von Ceprano Karl Heinz Herr

Gräfin Ceprano Elke Krampen

Giovanna Ursula Böhne

Ein Offizier der Wache Kurt Schneider

Ein Page Donna Woodward

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT**

Mannheim



nationaltheater mannheim 1977/78

*Samstag, 27.*

*SONNTAG, 21. MAI 1978, 19.30 Uhr*

Neuinszenierung

# GESPENSTER

Familiendrama in drei Akten

von **Henrik Ibsen**

Deutsch von Hans Egon Gerlach

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Dieter Braun     |
| Bühnenbild                              | Erich Fischer    |
| Kostüme                                 | Heidelinde Bruss |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                              | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Helene Alving           | Gabriela Badura |
| Oswald Alving, ihr Sohn | Peter Rühning   |
| Pastor Manders          | Heiner Kollhoff |
| Engstrand               | Johannes Krause |
| Regine Engstrand        | Catrin Flick    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz  
 Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
 und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung  
 von Johann Koczera  
 Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
 Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner  
 Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag Felix Bloch Erben, Berlin

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln  
 im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





1983: 250.000 Bundesjugendbeschäftigte unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

enden. Hierdurch werde die Drohung der Unternehmervverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzesentwurfs, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bspitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

der westlichen Bundesrepublik entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Die Arbeitslosigkeit der jugendlichen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Samstag, 27. Mai 1978, 19.30 Uhr

Studio im Werkhaus

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegl  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks  
Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 28. MAI 1978 ✓

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Haffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Hans Georg Gitschel    |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klotz          |
| Dramaturgie                             | Martin Kappeler        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Lauss             |
|                                         | John Thornley          |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott, Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogunil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 19.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischen, eleganten St.  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Wegera bleyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor  
Doktor Falke, Notar  
Frank, Gefängnis-Direktor  
Doktor Blind, Advokat  
Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester  
Frosch, Gefängnis-Aufseher  
Iwan I } Diener des Prinzen  
Iwan II } Orlofsky

Spanisch  
Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Georg Völker  
Hannelore Bode

Elke Krampen

Herbert Schaefer  
Tero Hannula  
Heinz Feldhoff  
Jakob Rees  
Toni Siama  
Ranveig Eckhoff  
Kurt Schneider  
Günther Beck  
Dieter Frohwein

Marion Buchmann, Michael Heuermann  
Heather Betteridge, Hilary Soul  
Marc Bellekens  
Claudia Wurm, Riitta Laurikainen,  
Carol-Ann Woodhead, Hans Wrona  
Ute Lindner, Toni Pimble,  
Walter Zberg, Alan Wulischleger  
Marion Buchmann,  
Claudia Wurm, Heather Betteridge,  
Riitta Laurikainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Sonntag, 28. Mai 1978, 13.30 Uhr

Kleines Haus

Ballett-Matinee

JUNGE CHOREOGRAPHEN

Mitglieder des Mannheimer Tanzensembles stellen  
eigene Arbeiten vor

Choreographien von Marion Buchmann, Thomas Fletcher  
Michael Heuermann und Hans Wrona





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / Sonntag, 28. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspieelleitung     | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Sonntag, 28. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 29. MAI 1978 ✓

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

Musikalische Leitung John Matheson  
Choreographie und Inszenierung Lothar Höfgen  
Ausstattung Marco Arturo Marelli  
Choreographische Assistenz Christine Treisch, Thomas Fletcher  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Mitarbeit Laszlo Kovari  
Inspektion Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Leber und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Barts

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böcker

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: Editions Durand / Salabert / Ahn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

Jean-Pierre, Brautgum  
Marie-Claire, Braut  
Vater des Brautigams  
Mutter des Brautigams  
Vater der Braut  
Mutter der Braut  
Pfarrer Martin

Miroslav Strejcek a. G.  
Carol-Ann Woodhead  
Martin Leis  
Tina Lind  
Wolfgang Vogler  
Gaby Thoenen  
Dieter David

Oma  
Tante Emilie  
Tante Jeanette  
Tante Babette  
Tante Justine  
Heilsarmee/Walküren

Hedel Enders  
Christiane Schmitt  
Gaby Höhn  
Petra Höfer  
Martina Boxler  
Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer,  
Gaby Höhn, Tina Lind,  
Christiane Schmitt, Gaby Thoenen

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

Mannheim  
mit Kinderhaus

**Weczera**

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

1977

Weinheim  
Ludwigshafen

**Wegera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Paris - Straße - Café

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulschlieger  
Hilary Soul

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Solonutte)  
Nina (Transvestit)  
Yvette (Cafe-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Rollstuhl)  
Krankenschwester

Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak  
Ute Lindner

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

Solotänzerin  
Solotänzer  
Vier Tänzerinnen  
Ballettmeister  
Erik Satie  
Diaghilew  
Filmstar  
Partner des Filmstars  
Drei Damen (Filmstar)  
Drei Herren (Filmstar)  
Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Toni Pimble, Riitta Laurikainen  
Lothar Höfgen  
Laszlo Kovari  
Serge Diaghilew  
Marion Buchmann  
Michael Heuermann  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Tamara Bowakow  
Walter Zberg, Fuat Aybar,  
Alan Wulschlieger

Dracula  
Schwan  
Heinrich VIII  
Cleopatra  
Salome  
Madame Pompadour  
Lohengrin  
Prinz Albrecht (Gast)  
Ein Wolf  
Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal)

Marc Bellekens  
Ute Lindner  
Wolfgang Vogler  
Claudia Wurm  
Hilary Soul  
Hanita Schwetz  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Martin Leis  
Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen

### Im Boudoir

Yvette  
Dienstmädchen  
Gäste  
Marion Buchmann  
Carol-Ann Woodhead  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,  
Riitta Laurikainen, Toni Pimble,  
Ute Lindner, Adrienne Gwilt,  
Hilary Soul, Hanita Schwetz,  
Claudia Wurm, Walter Zberg  
Alan Wulschlieger

### Finale

Alle Mitwirkenden

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr - Ende ca. 21.45 Uhr

Pause nach dem 7. Bild - 20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim

Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Montag, 29. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



nationaltheater mannheim

76/77

SAMSTAG, 11. JUNI 1977

77/78  
Dienstag, 30. Mai 1978, 20 Uhr

Erstaufführung

# Don Gil von den grünen Hosen

Lustspiel in zehn Bildern

von Tirso de Molina

Freie Bühnenbearbeitung von Johannes Guenther

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Regie          | Claus Leininger  |
| Bühnenbild     | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme        | Winnie Schneider |
| Musik          | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent | Gerhard Hess     |
| Dramaturgie    | Rainer Mennicken |
| Fechtszene     | Peter Rühring    |
| Inspizient     | Willi Anders     |
| Souffleuse     | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Aufführungsrechte: Drei Masken Verlag GmbH, München

Spielzeit 1976/77

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Don Pedro de Mendoza        | Hermann Motschach      |
| Donna Ines, seine Tochter   | Gabriele Rolle         |
| Don Alfonso                 | Ernst T. Richter       |
| Don Ramon des Guzman        | Aart Veder             |
| Osorio, sein Haushofmeister | Uli Krohm              |
| Don Diego                   | Heiner Kollhoff        |
| Donna Juana, seine Tochter  | Gabriela Badura        |
| Francisco, ihr Diener       | Reinhart von Stolzmann |
| Caramanchel                 | Hans Falár             |
| Donna Antonia Espinosa      | Ellen Sagell           |
| Donna Clara, ihre Tochter   | Karin Schroeder        |
| Don Fabio, ein Advokat      | Peter Rühring          |
| Ein Wirt                    | Johannes Krause        |
| Ein Schreiber               | Willy Anders           |
| Ein Diener                  | Hanno Meyer            |
| Erster Alguacil             | Michael Timmermann     |
| Zweiter Alguacil            | Hanno Meyer            |
| Dritter Alguacil            | Peter Houska           |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem sechsten Bild

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 31. MAI 1978

## Der Troubadour

- in italienischer Sprache -  
Oper in vier Akten  
von Salvatore Cammarano

Musik von Giuseppe Verdi

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Wolfram Mehring  
Kostüme Rüdiger Tamschick  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Regieassistent und  
Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Chorassistent Josander Amann  
Musikalische Assistent Charles Robin Broad  
John Thornley  
Insizient Werner Mäxner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Bildhauerarbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczerablevie Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung n. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Graf von Luna | Bodo Brinkmann   |
| Leonore       | Marie Robinson   |
| Azucena       | Waltraud Meier   |
| Manrico       | Herbert Schaefer |
| Ferrando      | Heinz Feldhoff   |
| Inez          | Ranveig Eckhoff  |
| Rulz          | Jakob Rees       |
| Ein Bote      | Günther Beck     |
| Ein Zigeuner  | Horst Vogt       |

Orchester, Opernchor und Herren-Extrachor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978, Mittwoch, 31. Mai 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico García Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Mittwoch, 31. Mai 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Regie:              | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:         | Antonius Saal    |
| Kostüme:            | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:        | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und |                  |
| Abendspielleitung:  | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:         | Michael Caspers  |
| Souffleuse:         | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck





... eine gute Verbindung ...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRÄUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Donnerstag, 1. Juni 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern

in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil

Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Bernarda Alba, 60 Jahre

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Angustias, 39 Jahre

Magdalena, 30 Jahre

Amelia, 27 Jahre

Martirio, 24 Jahre

Adela, 20 Jahre

Bernardas Töchter

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Magd, 50 Jahre

Prudencia

Bettlerin

Erste Frau

Zweite Frau

Dritte Frau

Vierte Frau

Rosemarie Reymann

Gabriele Rolle

Karin Schroeder

Hildegard Pintgen

Erika Eller

Catrin Flick

Wieslawa Wesolowska

Helga Grimme

Marion Lindt

Ellen Sagell

Dorothea Paschen

Edith Krüger

Margarete Dobirr

Sylvia Fischer

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**

**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Donnerstag, 1. Juni 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Regie:              | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:         | Antonius Saal    |
| Kostüme:            | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:        | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und |                  |
| Abendspielleitung:  | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:         | Michael Caspers  |
| Souffleuse:         | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / 2. Juni 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Bernarda Alba, 60 Jahre    | Rosemarie Reymann           |
| Maria Josefa               |                             |
| Bernardas Mutter, 80 Jahre | Gabriele Rolle              |
| Angustias, 39 Jahre        | Karin Schroeder             |
| Magdalena, 30 Jahre        | Hildegard Pintgen           |
| Amelia, 27 Jahre           | Erika Eller                 |
| Martirio, 24 Jahre         | Catrin Flick                |
| Adela, 20 Jahre            | Wieslawa Wesolowska         |
| La Poncia, Magd, 60 Jahre  | Helga Grimme                |
| Magd, 50 Jahre             | Marion Lindt                |
| Prudencia                  | Ellen Sagell                |
| <del>Bettlerin</del>       | <del>Dorothea Paschen</del> |
| Erste Frau                 | Edith Krüger                |
| Zweite Frau                | Margarete Dobirr            |
| Dritte Frau                | Sylvia Fischer              |
| Vierte Frau                | Erna Gehrt                  |

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Pause nach dem ersten Akt  | 15 Minuten |
| Pause nach dem zweiten Akt | 20 Minuten |

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 77/78

SAMSTAG, 3. JUNI 1978, 19 Uhr

Neuinszenierung

## Die Räuber

Schauspiel von Friedrich Schiller

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Wolfgang Quetes  |
| Bühnenbild und Kostüme | Ernst Wiener     |
| Musik                  | Wolfgang Löffler |
| Regieassistent und     | Max Mierswa      |
| Abendspielleitung      |                  |
| Inspizient             | Willy Anders     |
| Souffleuse             | Edelgard Marks   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Gunther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 4 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANnheim, O 7, 10, PLANKEN

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| Maximilian  | Heiner Kollhoff        |
| Karl        | Ernst Alisch           |
| Franz       | Werner Prinz           |
| Amalia      | Gabriela Badura        |
| Spiegelberg | Peter Rühling          |
| Schweizer   | Reinhart von Stoizmann |
| Razmann     | Wolfram Kunkel         |
| Schuferte   | Peter Houska           |
| Roller      | Hanno Meyer            |
| Kosinsky    | Aart Veder             |
| Grimm       | Siegfried Duhnke       |
| Schwarz     | Max Mierswa            |
| Hermann     | Uli Krohm              |
| Daniel      | Adolf Laimböck         |
| Pater       | Michael Timmermann     |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem 18. Bild

20 Minuten







Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 3. JUNI 1978

## Tanzabend

|                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Choreographie              | Lothar Höfgen                        |
| Bühne und Kostüme          | Gunter Bahn Müller                   |
| Choreographische Assistenz | Thomas Fletcher<br>Christine Treisch |
| Musikalische Beratung      | Wolfgang Liebold                     |
| Ton                        | Fred Hildebrandt                     |
| Inspizient                 | Wolfgang Liebold                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaales: Wolfgang Büttner

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

*Das gute Spezialgeschäft*

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus  
Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

Weinheim  
Landau

## Pan

Musik: Panflöte/Orgel von Gheorghe Zamfir und Marcel Cellier

Pan  
Apollo  
Vier Musen

Hans Wrona  
Michael Heuermann  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble, Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm  
Walter Zberg

Begleiter Apollos

## Jorinde und Joringel

nach Motiven der Gebrüder Grimm

Musik von Eberhard Weber

Jorinde  
Joringel  
Hexe  
Sieben Mädchen

Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Marion Buchmann  
Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen, Ute Lindner,  
Toni Pimble, Hanita Schwetz,  
Hilary Soul, Claudia Wurm

## Santana

Musik: Rockgruppe Carlos Santana

Marion Buchmann  
Christine Treisch  
Claudia Wurm

Jan Chlup a. G.  
Thomas Fletcher  
Vaclav Slovenak  
Hans Wrona

Heather Betteridge  
Adrienne Gwilt  
Riitta Laurikainen  
Ute Lindner  
Toni Pimble  
Hanita Schwetz  
Hilary Soul  
Carol-Ann Woodhead

Fuat Aybar  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Alan Wulschleger  
Walter Zberg

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Ballett

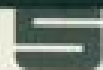
15 Minuten

Pause nach dem zweiten Ballett

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



# Stadtsparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

SONNTAG, 4. JUNI 1978

Neuinszenierung

## Das Rheingold

von Richard Wagner

Musikalische Leitung: Hans Wallat  
Inszenierung: Friedrich Meyer-Cortel  
Bühnenbild: Herbert Kappelmüller  
Kostüme: Reinhard Heinrich

Regieassistent und  
Abendspielleitung: Corniel Franz  
Dramaturgie: Martin Kazmaier  
Musikalische Assistenz: Josander Amann

Inspizient: Holmut Keller  
Soubrette: John Thornley  
Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berle

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspielzeug

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Wienheim  
Landau

**Weczera blyde Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Woglinde: Monica Pick-Hieronimi  
Wellgunde: Ranveig Eckhoff  
Flosshilde: Ilse Köhler

Wotan: Franz Mazura  
Donner: Michael Davidson  
Froh: Aldo Baldin

Fricka: Regine Fonseca  
Freia: Hannelore Bode

Loge: Karl Walter Böhm

Fafner: Hans Rössling  
Fasolt: Erich Knodt

Alberich: Karl Heinz Herr  
Mime: Gerhard Kiepert

Erda: Ilse Köhler

1. Bild: In der Tiefe des Rheins
2. Bild: Lichte Höhen
3. Bild: Nibelheim
4. Bild: Lichte Höhen/Walhall

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagstein im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978 / Sonntag, 4. Juni 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentz und    |                  |
| Abendspielleitung      | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG, Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau

Weczera-bleyle-shop, P 2, 3

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Bernarda Alba, 60 Jahre    | Rosemarie Reymann   |
| Maria Josefa               |                     |
| Bernardas Mutter, 80 Jahre | Gabriele Rolle      |
| Angustias, 39 Jahre        | Karin Schroeder     |
| Magdalena, 30 Jahre        | Hildegard Pintgen   |
| Amelia, 27 Jahre           | Erika Eller         |
| Martirio, 24 Jahre         | Catrin Flick        |
| Adela, 20 Jahre            | Wieslawa Wesolowska |
| La Poncia, Magd, 60 Jahre  | Helga Grimme        |
| Magd, 50 Jahre             | Marion Lindt        |
| Prudencia                  | Ellen Sagell        |
| Bettlerin                  | Dorothea Paschen    |
| Erste Frau                 | Edith Krüger        |
| Zweite Frau                | Margarete Dobirr    |
| Dritte Frau                | Sylvia Fischer      |
| Vierte Frau                | Erna Gehrt          |

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Pause nach dem ersten Akt  | 15 Minuten |
| Pause nach dem zweiten Akt | 20 Minuten |

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Sonntag, 4. Juni 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Regie:             | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:        | Antonius Saal    |
| Kostüme:           | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:       | Ursula Rühle     |
| Regieassistent und |                  |
| Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:        | Michael Caspers  |
| Souffleuse:        | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

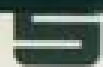
Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck





# Stadtparkasse Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 5. Juni 1978

## Die Krönung der Poppea

Drama in musica in zwei Akten

Libretto von Francesco Busenello

Deutsche Übersetzung von Reinhard Rüdiger

Einrichtung von Raymond Leppard

Musik von Claudio Monteverdi

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung   | Mathias Husmann        |
| Inszenierung           | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild             | Paul Walter            |
| Kostüme                | Heidi Wanninger        |
| Choreinstudierung      | Jürgen Schulz          |
| Abendspielleitung      | Cornel Franz           |
| Studienleitung         | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel    |
|                        | Helmut Keller          |
|                        | Karl Lauss             |
| Inspizient             | Werner Missner         |
| Souffleuse             | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Riedel  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreiberei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Regulatorabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersalles: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Boganz  
Aufführungsrechte: Faber Music Ltd., vertreten in der Bundesrepublik Deutschland durch Bärenreiter-Verlag Karl Völlerle KG, Kassel

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczerabloye Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -tünen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Fortuna, Göttin des Glückes

Virtù, Göttin der Tugend

Amor, Gott der Liebe

Ottone,

Poppeas früherer Liebhaber

Erster Soldat

Zweiter Soldat

Poppea

Nerone, Kaiser von Rom

Arnalta, Poppeas Amme

Ottavia, die Kaiserin

Drusilla, eine Holdame

Seneca,

Staatsmann und Philosoph

Valetto, im Dienste Ottavias

Damigella,

im Dienste Ottavias

Liberto,

Hauptmann der Wache

Lucano, ein Freund Neros

Ranveig Eckhoff

Doris Denzler

Donna Woodward

Michael Davidson\*

Jakob Rees

Gerhard Kiepert

Marie Robinson

Thomas Lehrberger

Ilse Köhler\*

Aurelia Schwenniger

Elke Krampen

Erich Knodt

Gerhard Kiepert

Donna Woodward

Tero Hannula

Jakob Rees

Orchester und Opern-Herrenchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Georg Völker\*, Tuula Nieminen\*\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Montag, 5. Juni 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



Der DGB-Haupteinstandemittelpunkt unterstrich zugleich, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Arbeitslosigkeit besonders betroffen: Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos würden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Einzelne Unternehmen hätten bereits begonnen, die Drohung der Unternehmervverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzes, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

Montag, 5. Juni 1978, 16 Uhr

Gastspiel im Kammertheater Stuttgart

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegi  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther

Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



...dass die Arbeitslosenquote in der jüngsten Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Stellenknappheit arbeitslos wurden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen wurden.

...die Arbeitslosenquote besonders hoch sei. Unter anderem die Drohung der Unternehmervverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstückelung des Mitbestimmungsgesetzes, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzelung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

...der deutschen Industriearbeitslosenquote entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

...nur 2,2 Prozent der erwachsenen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Montag, 5. Juni 1978, 20 Uhr

Gastspiel im Kammertheater Stuttgart

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegl  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edlgard Marks  
Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther  
Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera  
Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmensvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 3 68 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 06 11 / 50 25 61



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 6. JUNI 1978

– Zum letzten Mal –

## Simon Boccanegra

Oper in einem Vorspiel und drei Akten (5 Bilder)

von Francesco Maria Piave und Arrigo Boito

Deutsche Übertragung von Hans Swarowsky

Musik von Giuseppe Verdi

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Musikalische Leitung   | John Matheson                     |
| Inszenierung           | Wolfgang Blum                     |
| Bühnenbild             | Paul Walter                       |
| Kostüme                | Lieselotte Klein                  |
| Chöre                  | Jürgen Schulz                     |
| Abendspilleitung       | Günther Klötz                     |
| Studienleitung         | Helmut Weese                      |
| Musikalische Assistenz | Hans Georg Gitschel/John Thornley |
| Inspizient             | Werner Missner                    |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt                    |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott/Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Aufführungsrechte: G. Ricordi, München

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche – Strümpfe – Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen – Kinderspezialgeschäfte

1912

## Weczera

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Wearable Style Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Rail moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider – Partykleider – Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

#### Personen des Vorspiels

Simon Boccanegra Michael Davidson

Korsar im Dienste der Republik Genua

Jacopo Fiesco Franz Mazura

Edelmann aus Genua

Paolo Albani Karl Heinz Herr

Mann aus dem Volk

Pietro, Mann aus dem Volk Hans Rössling

#### Personen der Oper

Simon Boccanegra Michael Davidson

erster Doge von Genua

Maria Boccanegra Marie Robinson

seine Tochter, unter dem Namen Amelia Grimaldi

Jacopo Fiesco Franz Mazura

unter dem Namen Andrea

Gabriele Adorno Wilfried Badorek a. G.

Edelmann aus Genua

Paolo Albani Karl Heinz Herr

bevorzugter Höfling des Dogen

Pietro, Höfling Hans Rössling

Hauptmann Jakob Rees

Magd Amelias Ranveig Eckhoff

Die Handlung spielt in Genua und seiner Umgebung, zwischen dem Vorspiel und dem 1. Akt liegen 25 Jahre

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem 3. Bild

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

# engelhorn EXQUISIT

Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

nationaltheater mannheim 1977/78

~~SONNTAG, 21. MAI 1978~~ *Dienstag, 6. Juni 1978, 20 Uhr*

~~Neuinszenierung~~

## GESPENSTER

Familiendrama in drei Akten

von **Henrik Ibsen**

Deutsch von Hans Egon Gerlach

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Dieter Braun     |
| Bühnenbild                             | Erich Fischer    |
| Kostüme                                | Heidelinde Bruss |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Max Mierswa      |
| Inspizient                             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz  
Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung  
von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Verlag Felix Bloch Erben, Berlin

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



JUWELIER

**BRAUN**

MANHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Helene Alving           | Gabriela Badura |
| Oswald Alving, ihr Sohn | Peter Rühring   |
| Pastor Manders          | Heiner Kollhoff |
| Engstrand               | Johannes Krause |
| Regine Engstrand        | Catrin Flick    |

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln  
im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten





Die 1978-Bundesversammlung hat unterstrichen, daß sich die Verstöße gegen das Jugendarbeitsschutzgesetz in jüngster Vergangenheit häuften. Die Fälle von massiver Ausbeutung, Raubbau mit der Gesundheit Jugendlicher und „Probearbeit“ für Schulabgänger seien dabei nur „die Spitze eines Eisberges“.

Bis 1983: 300 000 arbeitslose Jugendliche

Arbeitslosigkeit besonders betroffen. Zur ersten Gruppe zählten Schulabgänger, die gleich nach der Schule aufgrund der Lehrstellenknappheit arbeitslos wurden. Zur zweiten nach der Ausbildung nicht in ein Arbeitsverhältnis übernommene Jugendliche. Zur dritten Jungarbeiter, die ebenso wie Frauen und Ausländer als „Minderqualifizierte“ jeweils zuerst entlassen würden.

Herangetragen sind Beispiele hierfür: Die Drohung der Unternehmervverbände, im Fall einer Berufsbildungsreform das Angebot an Ausbildungsplätzen drastisch zu senken. Erpressung des Gesetzgebers beim Jugendarbeitsschutz, Verstümmelung des Mitbestimmungsgesetzes, die Klage gegen das Mitbestimmungsgesetz und Bespitzung von Tarifverhandlungen durch die Polizei.

berliner EXTRA-dienst, 2.9.1977

der westlichen Industrieländer entwickelt.

Die industrielle Reservearmee der kapitalistischen Welt ist im besten wehrfähigen Alter: Sieben Millionen Jugendliche unter 25 Jahren sind nach Ermittlungen des Genfer Internationalen Arbeitsamtes in den industrialisierten Ländern des Westens ohne Job.

mit 22 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung in den OECD-Ländern ausmachen, stellen sie 40 von 100 Arbeitslosen. In der Europäischen Gemeinschaft, in der etwa jeder dritte Arbeitslose 24 Jahre und jünger ist, liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen mit über zehn Prozent etwa doppelt so hoch wie die gesamte Beschäftigungslosenquote. Der Spiegel, 15.8.1977

Dienstag, 6. Juni 1978, 20 Uhr

Forum der Jugend

# ABGESTEMPELT

von Werner Geifrig

Musik von Wilhelm Dieter Siebert

Regie Peter Kock  
Ausstattung Lilot Hegl  
Regieassistent Gustav Gisiger  
Dramaturgie Klaus Pierwoß  
Inspizient Kurt Albrecht  
Souffleuse Edelgard Marks

Technische Gesamtleitung Werner Lorenz  
Techn. Einrichtung der Bühne Wolfgang Böttcher  
Beleuchtung Heinz Schott  
Ton Fred Hildebrandt

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther  
Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken  
unter Leitung von Johann Koczera

Leiter des Malersaales Wolfgang Büttner  
Leiter der Dekorationsabteilung Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei Ludwig Brunner  
Leiter der Schlosserei Richard Berlo  
Requisiten Heinrich Bühler

Sigi Aart Veder  
Peter Reinhart von Stolzmann  
Hans Peter Houska  
Erwin Wolfgang Finck  
Gabi Wieslawa Wesolowska  
Heinz Karl Heinz Glaser  
Kaminski Michael Timmermann  
Herr Kösel Adolf Laimböck  
Frau Kösel Rosemarie Reymann  
Ein Polizist Karl Heinz Glaser  
Vater von Hans Berthold Toetzke  
Mutter von Hans Rosemarie Reymann  
Vater von Gabi Adolf Laimböck  
Wirtin Rosemarie Reymann  
Wunsch, Unternehmervvertreter Berthold Toetzke  
Kulke, Gewerkschaftssekretär Adolf Laimböck  
Meier, Personalchef Berthold Toetzke  
Klages, Ausbildungsleiter Adolf Laimböck

Die Gruppe „Zauberfinger“ spielt live

Leadguitar, Slide (Finger Glass),  
12 Strings, Mundharmonika Hans Reffert  
Leadguitar Wolfgang Biersch  
Schlagzeug Fips Baum  
Baß Alfred Henning

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach dem 12. Bild

Nicht resignieren,  
sich selbst organisieren!

Was Werner Geifrig in seinem Stück „Abgestempelt“ darstellt, ist mittlerweile in der Bundesrepublik schon Wirklichkeit. In verschiedenen Orten haben sich Jugendliche zusammengefunden, die arbeitslos oder mit ihrem bisherigen Leben unzufrieden, in Selbstorganisation alternative Formen des Zusammenlebens und -arbeitens ausprobieren. Erstes Ergebnis der Zusammenarbeit, die die Selbsthilfe-Gruppen in den verschiedenen Städten untereinander entwickeln, ist neben regelmäßigen gemeinsamen Treffen eine Zeitung, die über die Arbeitslosenselbsthilfe in Bonames zu beziehen ist.

Arbeitslosenselbsthilfe  
Waldhofstraße 221  
6800 Mannheim  
Telefon 368 88

Arbeitslosenselbsthilfe  
Bonames  
Am Burghof 20  
6000 Frankfurt/Main  
Telefon 0611/50 25 61



nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 7. JUNI 1978 ✓

In neuer Besetzung

# Das Rheingold

von Richard Wagner

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Herbert Kappelmüller  
Kostüme Reinhard Heinrich

Regieassistent und  
Abendspielleitung  
Dramaturgie  
Musikalische Assistenz  
Cornel Franz  
Martin Karmaler  
Josander Amann  
Helmut Keller  
John Thornley  
Werner Missner  
Gerda Liebold

Inszenent  
Souffleuse  
Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Leht und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt  
Vorstand des Malerzolls: Wolfgang Buttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

## Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmode in prächtigen, eleganten St.  
Wäsche - Strümpfe - Bademode  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weezera** 1977  
Mannheim mit Kinderhaus  
Ludwigshafen mit Kinderhaus  
Weinheim  
Landau



## Weezera blyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

## Reil moden jung u. chic

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbröcke und blassen  
für festliche Stunden  
Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Woglinde Maria Cleve  
Wellgunde Ranveig Eckhoff  
Flosshilde Ilse Köhler

Wotan Georg Paucker  
Donner Tero Hannula  
Froh Thomas Lehrberger

Fricka Regine Fonseca  
Freia Doris Denzler

Loge Jean Cox

Fafner Hans Rössling  
Fasolt Heinz Feldhoff

Alberich Erich Syri  
Mime Jakob Rees

Erda Ilse Köhler

1. Bild: In der Tiefe des Rheins
2. Bild: Lichte Höhen
3. Bild: Nibelheim
4. Bild: Lichte Höhen/Walhall

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Keine Pause

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 77/78 

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978, *Mittwoch, 7. Juni 1978, 20 Uhr*

Neuinszenierung

## Bernarda Albas Haus

Frauentragödie in spanischen Dörfern  
in drei Akten von **Federico Garcia Lorca**  
Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistentz und    |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



**Das gute Spezialgeschäft**  
für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wasche - Strümpfe - Bademoden - Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912 **Weczera** 1977

Mannheim mit Kinderhaus      Ludwigshafen mit Kinderhaus      Weinheim Landau  
Weczera-bisyle-shop, P 2, 3

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Bernarda Alba, 60 Jahre    | Rosemarie Reymann   |
| Maria Josefa               |                     |
| Bernardas Mutter, 80 Jahre | Gabriele Rolle      |
| Angustias, 39 Jahre        | Karin Schroeder     |
| Magdalena, 30 Jahre        | Hildegard Pintgen   |
| Amelia, 27 Jahre           | Erika Eller         |
| Martirio, 24 Jahre         | Catrin Flick        |
| Adela, 20 Jahre            | Wieslawa Wesolowska |
| La Poncia, Magd, 60 Jahre  | Helga Grimme        |
| Magd, 50 Jahre             | Marion Lindt        |
| Prudencia                  | Ellen Sagell        |
| Bettlerin                  | Dorothea Paschen    |
| Erste Frau                 | Edith Krüger        |
| Zweite Frau                | Margarete Dobirr    |
| Dritte Frau                | Sylvia Fischer      |
| Vierte Frau                | Erna Gehrt          |

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Pause nach dem ersten Akt  | 15 Minuten |
| Pause nach dem zweiten Akt | 20 Minuten |

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Mittwoch, 7. Juni 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



nationaltheater mannheim 77/78

DONNERSTAG, 8. JUNI 1978

## Lucia di Lammermoor – in italienischer Sprache –

Tragische Oper in drei Akten (acht Bildern)

von Salvatore Cammarano

Musik von Gaetano Donizetti

Musikalische Leitung John Matheson  
Inszenierung Peter Grisebach  
Bühnenbild Wolf Wanninger  
Kostüme Lieselotte Klein  
Choreinstudierung Jürgen Schulz

Abendspielleitung Cornel Franz  
Dramaturgie Martin Kutzmaier  
Studienleitung Helmut Weese  
Musikalische Assistenz Holmut Keller  
John Thornley  
Insizient Werner Miesner  
Souffleuse Hertha Schmidt

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koozera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Leiter des Malersaals: Wolfgang Büchner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Verlag Ricordi & Co., München

Beginn: 20.00 Uhr

Ende ca. 23.00 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in prächtigen, eleganten  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigskanal  
mit Kinderhaus

Wannheim  
Ludwigskanal

**Nigra bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrillen und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT**

Mannheim

Lord Enrico Ashton Michael Davidson

Lucia  
seine Schwester Sonja Poot a. G.

Edgardo di Ravenswood Georgi Tscholakoff a. G.

Lord Arturo Buklaw Gerhard Kiepert

Raimondo,  
ein Geistlicher, Lucias Erzieher Erich Knodt

Alisa,  
Lucias Vertraute Ilse Köhler

Normanno,  
Gefolgsmann Enricos Günther Beck

Die Handlung spielt in Schottland zu Beginn des 18. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Bild

20 Minuten

Pause nach dem vierten Bild

20 Minuten

nationaltheater mannheim 77/78

FREITAG, 9. JUNI 1978

## VIVA LA MAMMA

Heitere Oper in zwei Akten von Gaetano Donizetti  
nach einer Komödie von Antonio Sografi

Bearbeitung von Horst Georges und Karlheinz Guthelm  
mit „Mannheimer Zuleten“ von Wolfgang Trautwein

**Musik von Gaetano Donizetti**

|                                        |                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| Musikalische Leitung                   | John Matheson                      |
| Inszenierung                           | John Dew                           |
| Bühnenbild und Kostüme                 | Günter Walbeck                     |
| Choreinstudierung                      | Jürgen Schulz                      |
| Choreographie                          | Lothar Höfgen                      |
| Regieassistenz und<br>Abendspilleitung | Günther Klotz                      |
| Dramaturgie                            | Martin Kazmaier                    |
| Musikalische Assistenz                 | Charles Robin Broad, Helmut Keller |
| Klavier                                | Josander Amann                     |
| Inspizient                             | Wolfgang Liebold                   |
| Souffleuse                             | Hertha Schmidt                     |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattungen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Böhrer

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Malerische Ausführungen: Baldur Burkhart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Aufführungsrechte: Universal Edition, Wien

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

Für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

### Weczerableyle Shop

P 2, 3 Dresdner Bank

### Reil moden jung u. chic

Mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abenddröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Corilla Sartinecchi  
(alias Elisabeth Müller), die Primadonna

Stefan Müller, ihr Ehemann

Luise Bosch, die zweite Sängerin

Agathe Bosch, ihre Mutter

Dorothea Glückstätter,  
die Mezzosopranistin

Giovanni Baptista Maria

Gianmaruso dall' Occhiato,  
der erste Tenor

Vincent Baumann, der Komponist

Egon Prosterl, der Dichter

Der Intendant

Der Ballettmeister

Der Inspizient

Gründung Roms

Romulus

Remus

Gute Fee

Wolf

Erste

Sabine

Krieger

Maria Cleva

Tero Hannula

Donna Woodward

Erich Syri

Ilse Köhler\*

Herbert Schaefer

Hans Rössling

Erich Knodt

Georg Paucker

Thomas Fletcher

Wolfgang Liebold

Hans Wrona

Vaclav Slovenak

Marion Buchmann

Edda Meyer

Christine Treisch

Claudia Wurm - Ritta Laurikainen

Hilary Soul - Carol-Ann Woodhead

Hanika Schweiß - Adrienne Gwilt

Walter Zberg - Michael Heuermann

Marc Bellekens - Fuat Aybar

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Aurella Schwenniger\*

Pause nach dem ersten Akt

25 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



# *WA. Sonntag, 11. August 1977* **Kater Lampe**

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Regie                                  | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                             | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspilleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                            | Rainer Mennicken |
| Inspizient                             | Willy Anders     |
| Souffleuse                             | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                       | Karl Kuhnhauser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
 Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
 Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
 Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
 Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
 Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
 Leiter des Maiersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden

*Reil moden  
jung u. chic*  
 mit großer Abteilung für  
 Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
 für festliche Stunden  
 Mannheim, P 2, 1: Dresdner Bank

Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Ernst T. Richter

Frau Ermischer

Ellen Sagell

Maari, die Magd

Gabriele Rolle

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Michael Timmermann

Frau Neubert

Helga Grimme

Hartmann Schönherr, Holzdrehmeister

Johannes Krause

Frau Schönherr

Karin Schroeder

Gertrud

Cornelia Bejohr/Cornelia Oslow

Heinerle

Andreas Bechtold/Oliver Glaz

Fränzel

Kati Arnold/Sineka Härdegg

Liesel

Barbara Koch/Daniela Plusnich

Neumerkel, der Gesell

Uli Krohm

Weigel, Bezirksgendarm

Bernd Wurm

Seifert, Gemeindediener

Reinhart von Stolzmann

Frau Seifert

Gabriela Badura

Ulbrich, Landbriefträger

Walter Vits-Mühlen

Frau Ulbrich

Rosemarie Reymann

Ein Schnitzermeister

Willy Anders

Ein Waldarbeiter

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

**nationaltheater mannheim 77/78**

SAMSTAG, 10. JUNI 1978

– Zum letzten Mal –

## Die Walküre

Oper von Richard Wagner

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Musikalische Leitung | Hans Wallat      |
| Inszenierung         | Ulrich Reinhardt |
| Bühnenbild           | Paul Walter      |
| Kostüme              | Gerda Schulte    |
| Spielleitung         | Günther Klötz    |

Inspizient: Wolfgang Liebold / Souffleuse: Gerda Liebold  
Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Haartrachten unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt

Beginn 17.30 Uhr

Ende ca. 22.15 Uhr



|              |                        |
|--------------|------------------------|
| Siegmond     | René Kollo a. G.       |
| Hunding      | Heinz Feldhoff         |
| Wotan        | Franz Mazura           |
| Sieglinde    | Hannelore Bode         |
| Brünnhilde   | Astrid Schirmer        |
| Fricka       | Regine Fonseca         |
| Helmwige     | Doris Denzler          |
| Gerhilde     | Monica Pick-Hieronimi  |
| Ortlinde     | Elisabeth Schreiner    |
| Waltraute    | Ranveig Eckhoff        |
| Sigrune      | Angelika Nowski a. G.* |
| Rossweiße    | Maria Candida a. G.    |
| Grimgerde    | Ilse Köhler            |
| Schwertleite | Regine Fonseca         |

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Krank: Tuula Nieminen\*

Pausen nach dem 1. und 2. Akt

jeweils 20 Minuten





# Kater Lampe

Komödie in vier Akten  
von Emil Rosenow

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Regie                                   | Claus Leininger  |
| Bühnenbild                              | Erwin W. Zimmer  |
| Kostüme                                 | Winnie Schneider |
| Regieassistent und<br>Abendspielleitung | Bernhard Wondra  |
| Dramaturgie                             | Rainer Mennicken |
| Inspizient                              | Willy Anders     |
| Souffleuse                              | Margarete Dobirr |
| Zwischenaktmusik                        | Karl Kuhnhäuser  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Heinz Georg Wetjen  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Hans Rudolf Müller  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berio  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 1/2 Stunden



Ermischer, Bauerngutsbesitzer  
und Gemeindevorstand

Ernst T. Richter

Frau Ermischer

Ellen Sagell

Maari, die Magd

Gabriele Rolle

Neubert, ein großer Spielwarenverleger

Michael Timmermann

Frau Neubert

Helga Grimme

Hartmann Schönherr, Holzdrehhermeister

Johannes Krause

Frau Schönherr

Karin Schroeder

Gertrud  
Heinerle  
Fränzel  
Liesel

Cornelia Bajohr/Cornelia Oslów  
Andreas Bechtold/Oliver Glaz  
Kati Arnold/Sineka Härdegg  
Barbara Koch/Daniela Plusnich

Neumerkel, der Gesell

Uli Krohm

Weigel, Bezirksgendarm

Bernd Wurm

Seifert, Gemeindediener

Reinhart von Stolzmann

Frau Seifert

Gabriela Badura

Ulbrich, Landbriefträger

Walter Vits-Mühlen

Frau Ulbrich

Rosemarie Reymann

Ein Schnitzermeister

Willy Anders

Ein Waldarbeiter

Günther Baacke

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten



nationaltheater mannheim 77/78 

SONNTAG, 11. JUNI 1978 ✓

## Die Fledermaus

Operette in drei Akten  
von Hoffner und Genée  
nach dem Französischen des Meilhac und Halévy  
eingesetzt für das Nationaltheater Mannheim  
von Friedrich Meyer-Oertel

Musik von Johann Strauß

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung                    | Mathias Husmann        |
| Inszenierung                            | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild                              | Wolf Wanninger         |
| Kostüme                                 | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung                       | Jürgen Schulz          |
| Choreographie                           | Lothar Höfgen          |
| Regieassistenz und<br>Abendspielleitung | Günther Klitz          |
| Dramaturgie                             | Martin Kazmaier        |
| Studienleitung                          | Helmut Weese           |
| Musikalische Assistenz                  | Karl Lauss             |
|                                         | John Thornley          |
| Inspizient                              | Wolfgang Liebold       |
| Souffleuse                              | Gerda Liebold          |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott, Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schneiderelei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büchner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 18.00 Uhr

Ende ca. 19.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Nigeria boyie Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -klusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Gabriel von Eisenstein, Rentier  
Rosalinde, seine Frau

Adele, ihr Stubenmädchen

Alfred, ein Tenor

Doktor Falke, Notar

Frank, Gefängnis-Direktor

Doktor Blind, Advokat

Prinz Orlofsky

Ida, Adeles Schwester

Frosch, Gefängnis-Aufseher

Iwan I } Diener des Prinzen

Iwan II } Orlofsky

Spanisch

Schottisch

Russisch

Polka

Ungarisch

Georg Völker  
Monica Pick-Hieronimi

Donna Woodward

Herbert Schaefer

Tero Hannula

Erich Syri

Jakob Rees

Toni Slama

Christine Treisch

Kurt Schneider

Günther Beck

Dieter Frohwein

Marion Buchmann, Michael Heuermann

Heather Betteridge, Hilary Soul

Marc Bellekens

Claudia Wurm, Ritta Launkainen,

Carol-Ann Woodhead, Hans Wrona

Ute Lindner, Toni Pimble,

Walter Zberg, Alan Wulschliager

Marion Buchmann,

Claudia Wurm, Heather Betteridge,

Ritta Launkainen, Carol-Ann Woodhead

Ort der Handlung: Eine Kleinstadt in der Nähe von Wien.  
Zeit: Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Pause nach dem ersten Akt

30 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

25 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT**

Mannheim



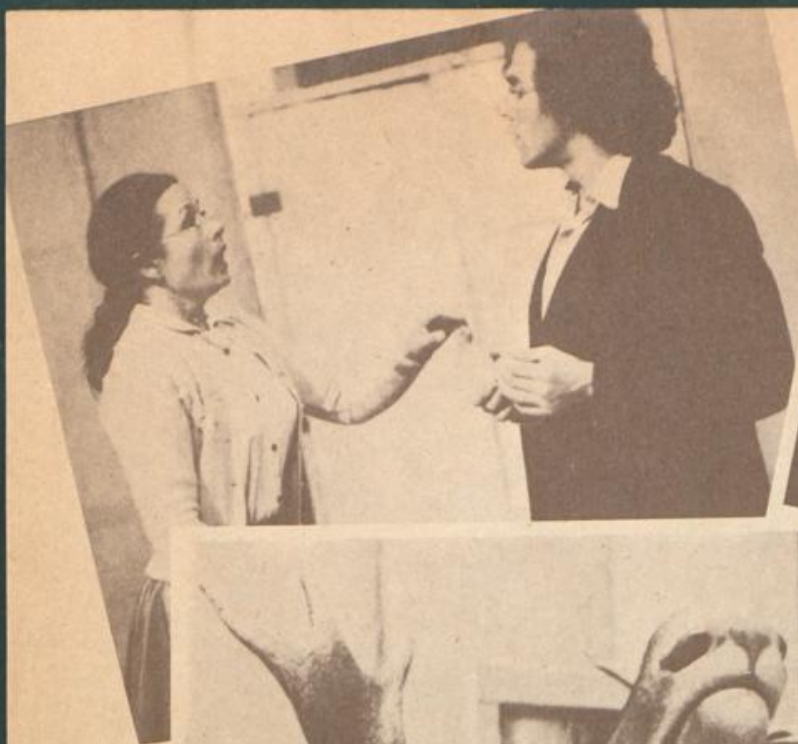


# Room Service



nationaltheater mannheim  
77/78





Im Gründungsjahr des Nationaltheaters wurde auf der Reissinsel der letzte Elch in freier Wildbahn erlegt. Er war 3 m lang, seine Widerristhöhe betrug 1,9 m. Sein ein Zentner schwerer Kopf gelangte aus ungeklärten Gründen in den Besitz des Heidelberger Zoos. Nach 200 Jahren ist er, wenn auch nur vorübergehend, nach Mannheim zurückgekehrt.



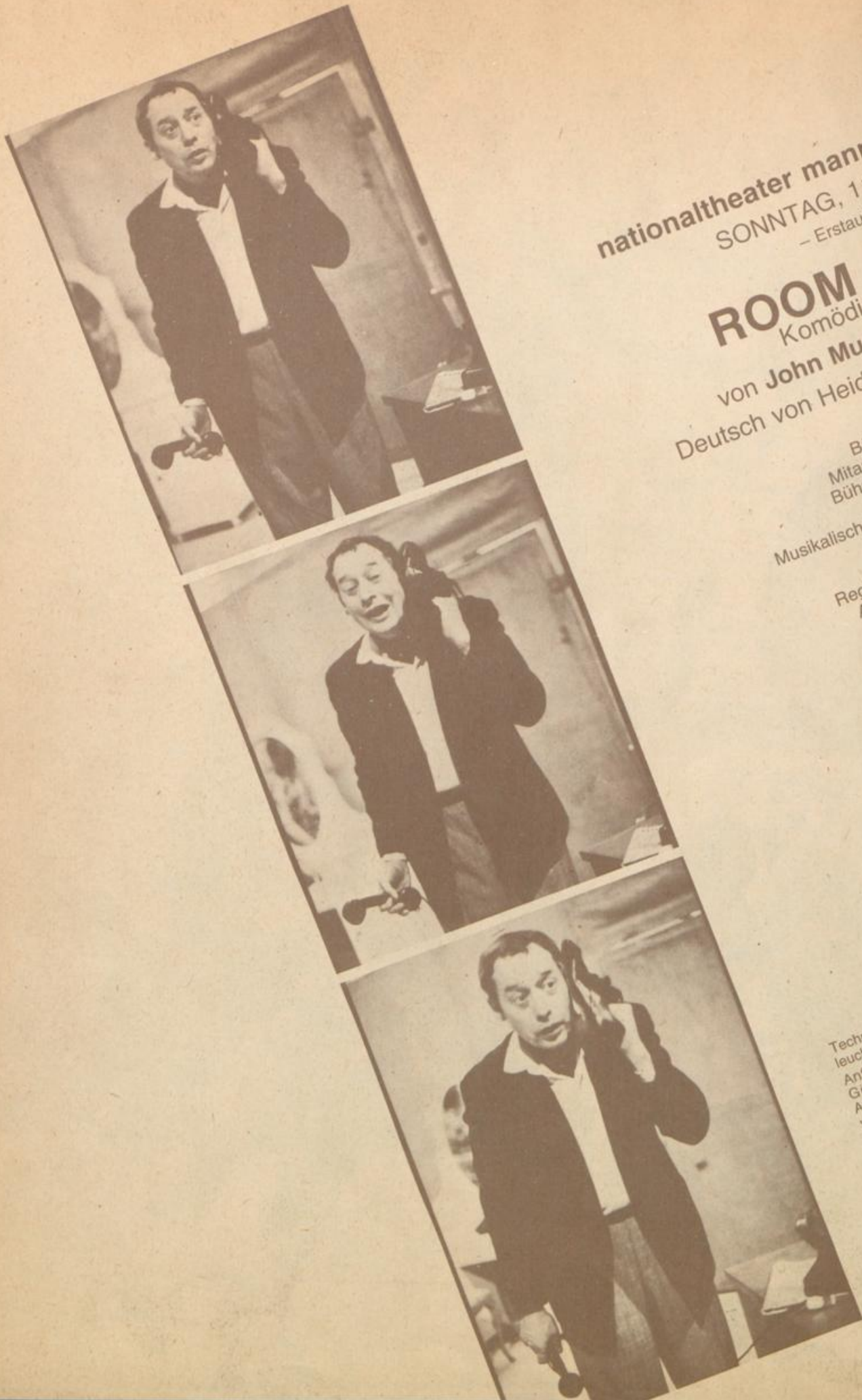


i-  
er  
t.  
e  
e-  
n  
il-  
ch  
m

er  
t.  
e  
e-  
n  
il-  
ch  
m







nationaltheater mannheim 1978  
 SONNTAG, 11. JUNI 1978  
 – Erstaufführung –

# ROOM SERVICE

Komödie in drei Akten  
 von John Murray und  
 Deutsch von Heidi Zerning

Regie  
 Bühnenbild  
 Mitarbeiter des  
 Bühnenbildners  
 Kostüme  
 Musikalische Einrichtung  
 Dramaturg  
 Regieassistent  
 Abendspielleiter  
 Inspizient  
 Soubrette

Sascha  
 Götz  
 Josef  
 Hans  
 Fritze  
 Christa  
 Hanne  
 Wagner  
 Jenkins  
 Hogarth  
 Dr. Glass  
 Bankbot  
 Motor Blau

Technische  
 leuchtung: Heinz  
 Anfertigung des  
 Günther Lehr  
 Anfertigung des  
 von Johann  
 Vorstand des  
 Leiter der  
 Leiter der  
 Leiter der

dem zweit



heim 1978  
JUNI 1978  
hrung -

# SERVICE

in drei Akten  
von Joachim Preen  
Regie: Boretz  
Szenario: Zerning

Regie: Boretz  
Szenario: Zerning  
Musik: Saal  
Kostüme: Wernicke  
Einrichtung: T. Richter  
Dramaturg: Rühle  
Assistenten: Wondra, Anders, Artz  
Sascha, Gorchon, und, Frowe, Davis, Manney, Wagner, Jenkins, Hogarth, Dr. Glass, Bankbote, Senator Blake

Werner Lorenz/Be-  
fried Hildebrandt  
unter Leitung von  
Rindfleisch  
Berücken unter Leitung  
Wolfgang Büttner  
Leitung: Edwin Hoffmann  
Leitung: Ludwig Brunner  
Leitung: Heinrich Bühler  
Veränderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.  
dem zweiten Akt • 20 Minuten

Die präparierten Tiere wurden uns freundlicher-  
weise als Leihgabe von der Verwaltung des Heidel-  
berger Zoologischen Gartens zur Verfügung ge-  
stellt.  
Aufführungsrechte: Play-Theaterverlag GmbH,  
Starnberg

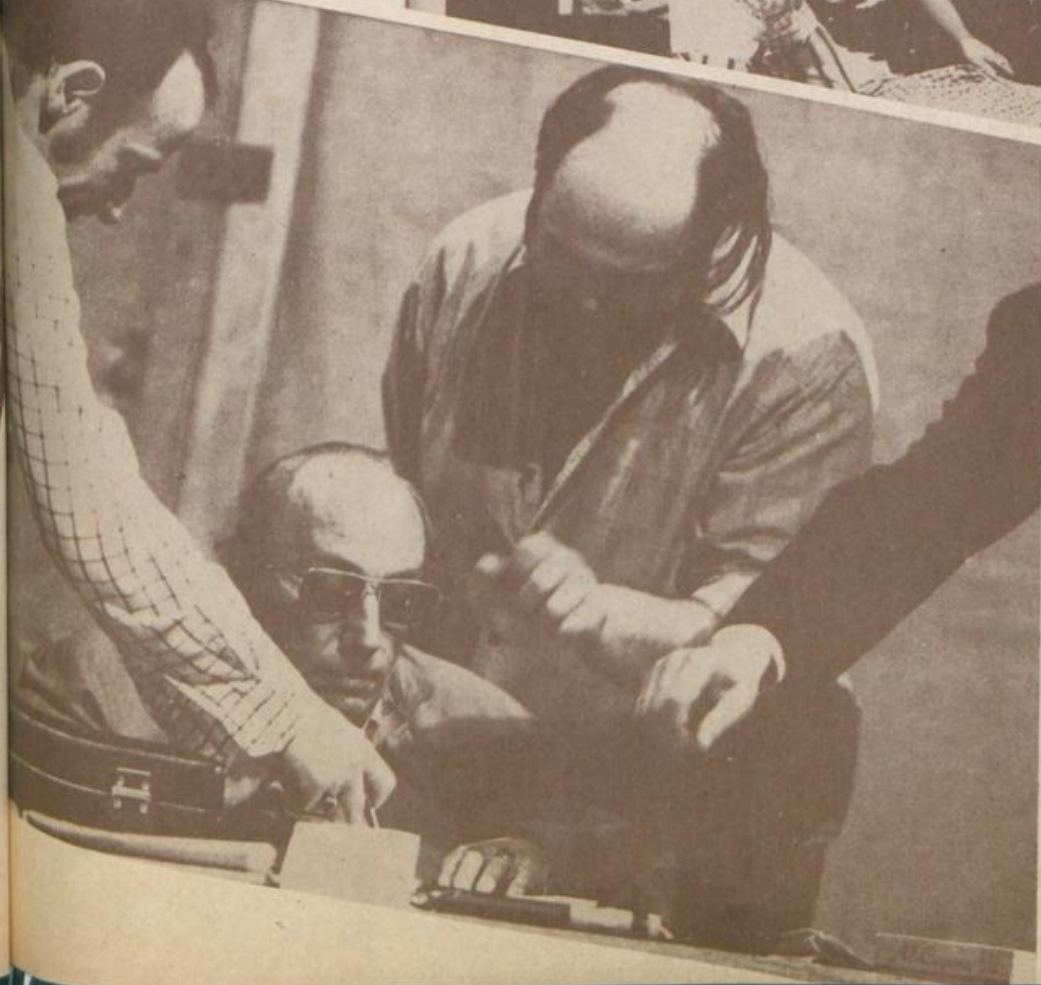
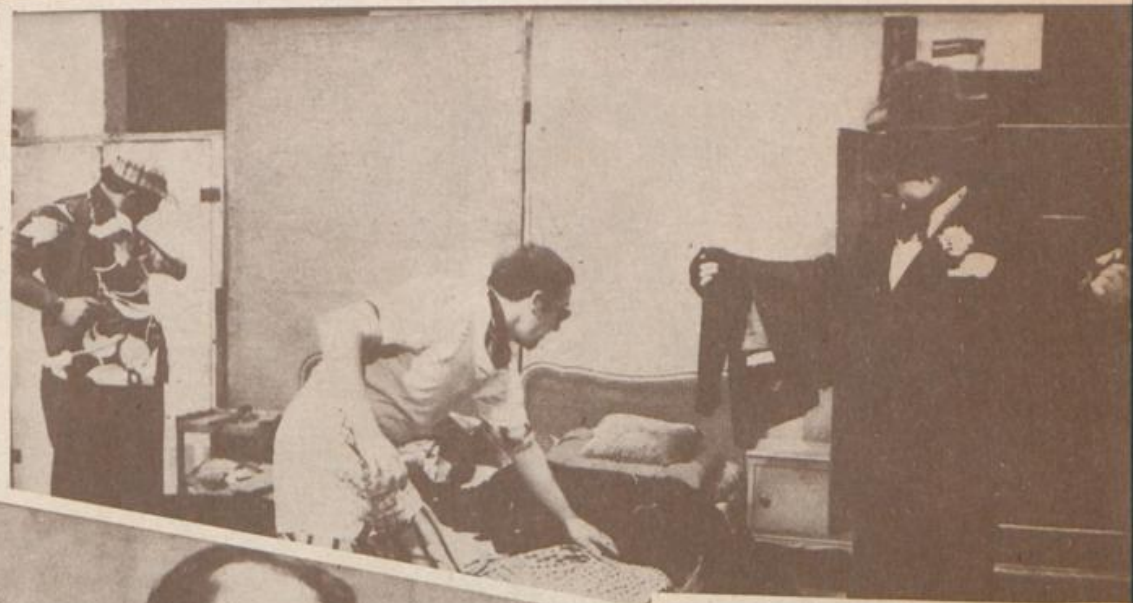
199. spielzeit, programmheft nr. 21  
ROOM SERVICE wurde im Mai 1937 am  
Edison Theatre in New York uraufgeführt.  
Mannheimer Erstaufführung am 11. Juni 1978  
Die Fotos wurden von Gerhard Vormwald  
aufgenommen.  
herausgeber: intendant arnold petersen.  
redaktion: ursula rühle. besetzungszettel:  
dietrich börngen. druck und repros:  
bertschmann druck, mannheim-käfertal.



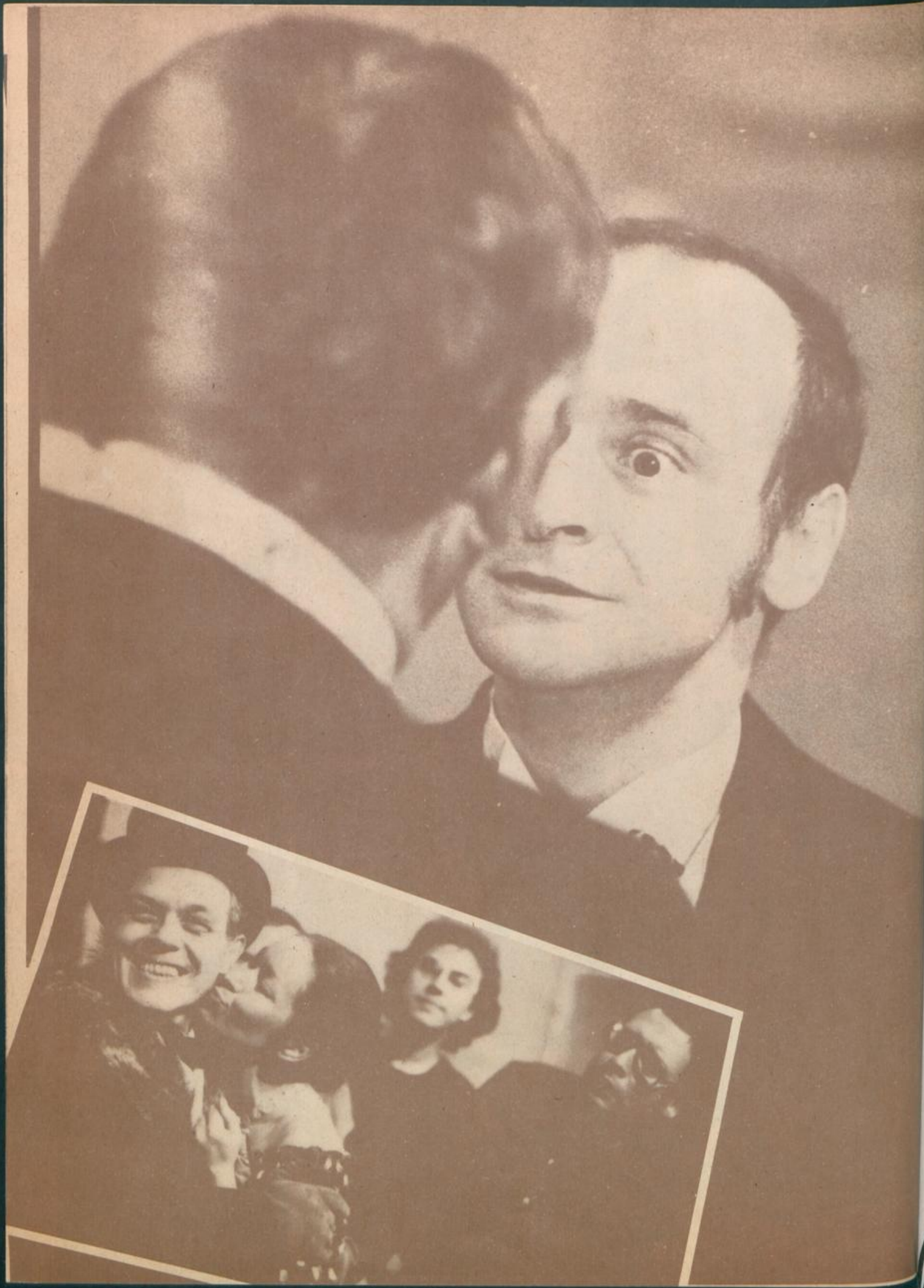








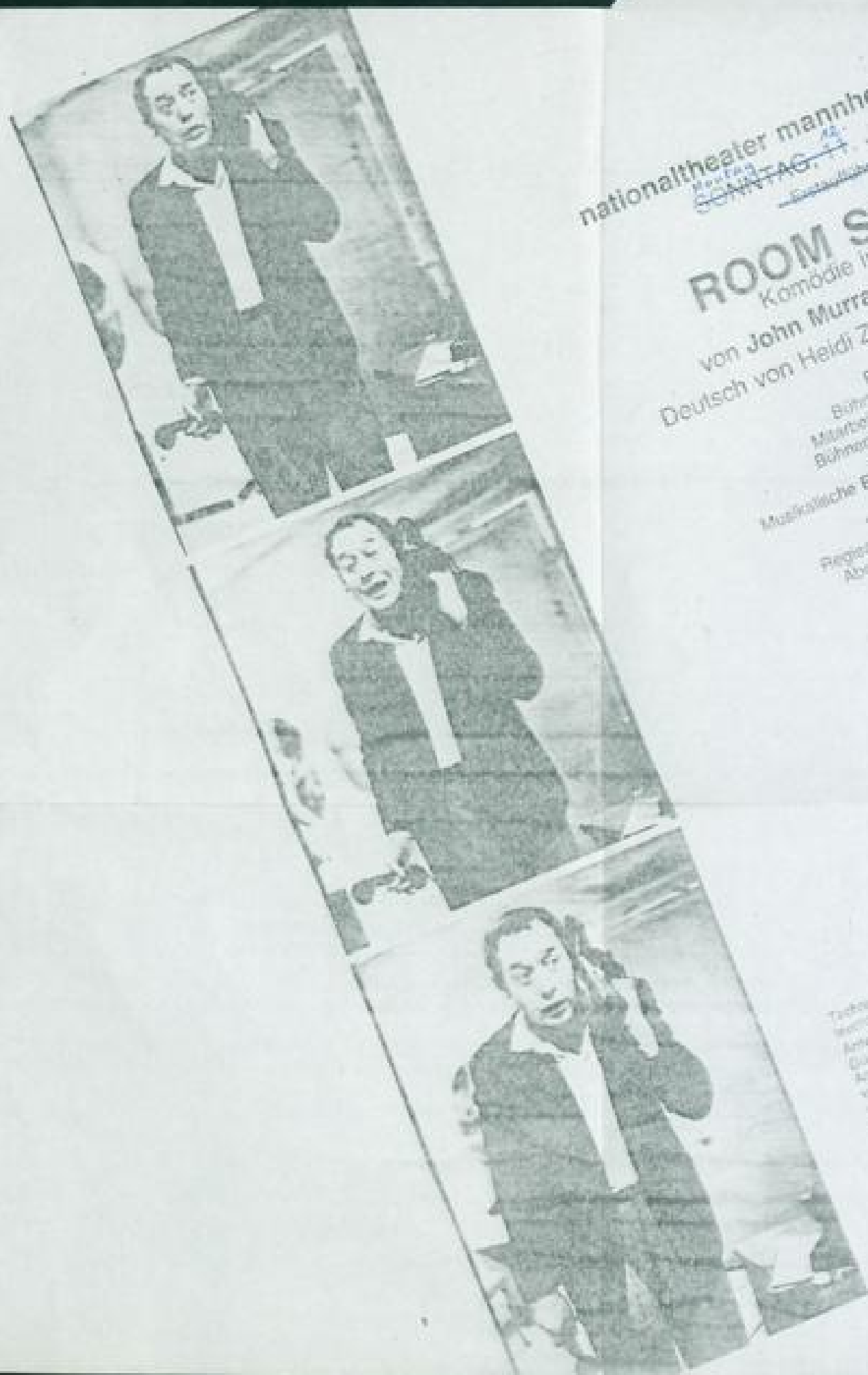




BRAN

ontactlinsen-Institut





nationaltheater mannheim 1977/78  
 Freitag, 24. JUNI 1978, 14 Uhr  
 Sonntag, 25. JUNI 1978, 14 Uhr

# ROOM SERVICE

Komödie in drei Akten  
 von John Murray und Allen Boretz  
 Deutsch von Heidi Zerning und Joachim Preen

Regie Jürgen Boss  
 Bühnenbild Herbert Wenicke  
 Mitarbeiter des Bühnenbilders Antonius Saal  
 Kostüme Ogün Wenicke  
 Musikalische Einrichtung Ernst T. Richter

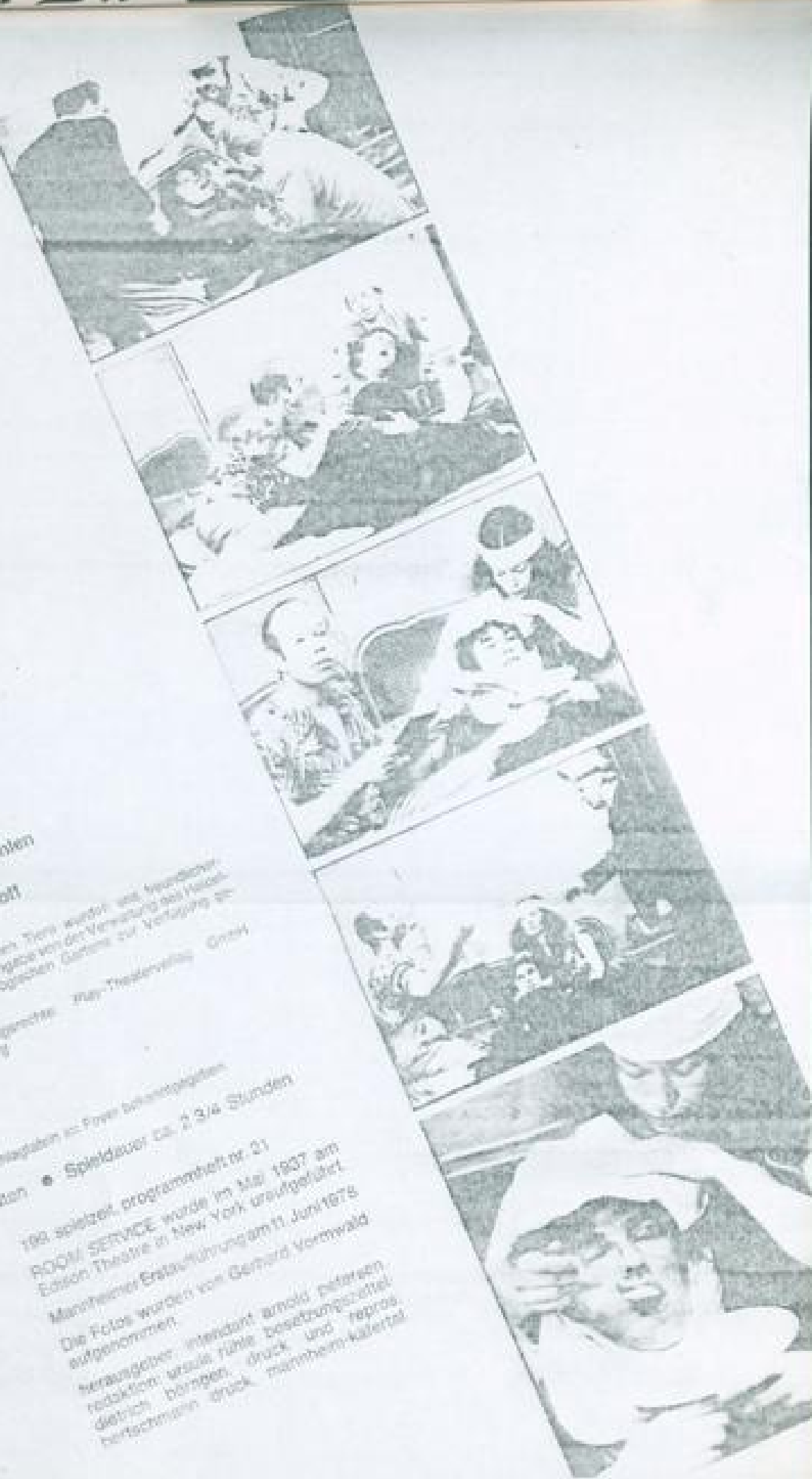
Dramaturge Ursula Rühle  
 Regieassistent und Abendspielleitung Bernhard Wondra  
 Inspizient Willy Anders  
 Souffleuse Angelika Artz

Sascha Smirnov Hermann Moltschach  
 Gordon Miller Michael Timmermann  
 Joseph Gröble Adolf Laimböck  
 Harry Brönn Ernst T. Richter  
 Fokier Englund Uli Krohm  
 Christine Marlowe Helga Grimme  
 Leo Davis Hanno Meyer  
 Wida Manney Karin Schroeder  
 Gregory Wagner Hans Falst  
 Simon Jenkins Heinz Jörnhoff  
 Timothy Hogarth Peter Houska  
 Dr. Glass Walter Vits-Mühlen  
 Banknote Willt Anders  
 Senator Blake Heiner Kottmann

Technische Gestaltung: Werner Lorenz/Bühnenleitung: Heinz Scholz/Ton: Fred Hildebrand  
 Anweisung der Kostüme: Ulfert Lohring  
 Gutmeyer Licht und Inszenierung: Rüdiger Lohring  
 Aufhängung der Kulissen und Bühnenbilder: Ulfert Lohring  
 Vorhang des Malers: Wolfgang Günter  
 Leiter der Dekordienstleistung: Edwin Hoffmann  
 Leiter der Schweißerei: Lucius Bräuer  
 Leiter der Bühnenkonstruktion: Henrich Böhm

Die präparierten Tiere werden aus freundlicher  
 Weise als Leihgabe von der Verwaltung des National-  
 tiergarten Zoologischen Gartens zur Verfügung ge-  
 stellt. Ausführung: Peter Stenberg

199. Spielzeit, programmheft nr. 21  
 ROOM SERVICE wurde im Mai 1937 am  
 Edison Theatre in New York uraufgeführt.  
 Mannheimer Erstaufführung am 11. Juni 1978  
 Die Fotos wurden von Gerhard Vormwald  
 aufgenommen.  
 Herausgeber: insendant Arnold Petersen  
 redaktion: ursula rühle besetzungszettel:  
 dietrich börgen druck und repro:  
 herbertmann druck mannheim-katzenel





O 3, 1 Kunststraße  
6800 Mannheim 1  
Telefon 0621/2 49 98

Contactlinsen-Institut  
Kästner

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MONTAG, 12. JUNI 1978

## Das Rheingold

von Richard Wagner

Musikalische Leitung Hans Wallat  
Inszenierung Friedrich Meyer-Oertel  
Bühnenbild Herbert Kapplmüller  
Kostüme Reinhard Heinrich

Regieassistenz und  
Abendspielleitung Cornet Franz  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Assistenz Josander Amann

Inszeniert  
Soubrette Helmut Keller  
John Thornley  
Werner Misaner  
Gerda Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner/Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Beginn 20.00 Uhr

Ende ca. 22.30 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Nicera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendstrümpfe und -hosen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

Woglinde  
Wellgunde  
Flosshilde

Maria Cleva  
Ranveig Eckhoff\*  
Ilse Köhler

Wotan  
Donner  
Froh

Georg Paucker  
~~Michael Davidson~~  
Aldo Baldin

*Teri Hannula*

Fricka  
Freia

Regine Fonseca  
Hannelore Bode

Loge

Karl Walter Böhm

Fafner  
Fasolt

Hans Rössling  
Erich Knodt

Alberich  
Mime

Karl Heinz Herr  
Jakob Rees\*\*

Erda

Waltraut Meier

1. Bild: In der Tiefe des Rheins
2. Bild: Lichte Höhen
3. Bild: Nibelheim
4. Bild: Lichte Höhen/Walhall

Das Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Marie Robinson\*, Gerhard Kiepert\*\*

Keine Pause

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 1977/78  
 Freitag, 15. JUNI 1978, 20 Uhr

# ROOM SERVICE

Komödie in drei Akten  
 von John Murray und Allen Boretz  
 Deutsch von Heidi Zerning und Joachim Preen

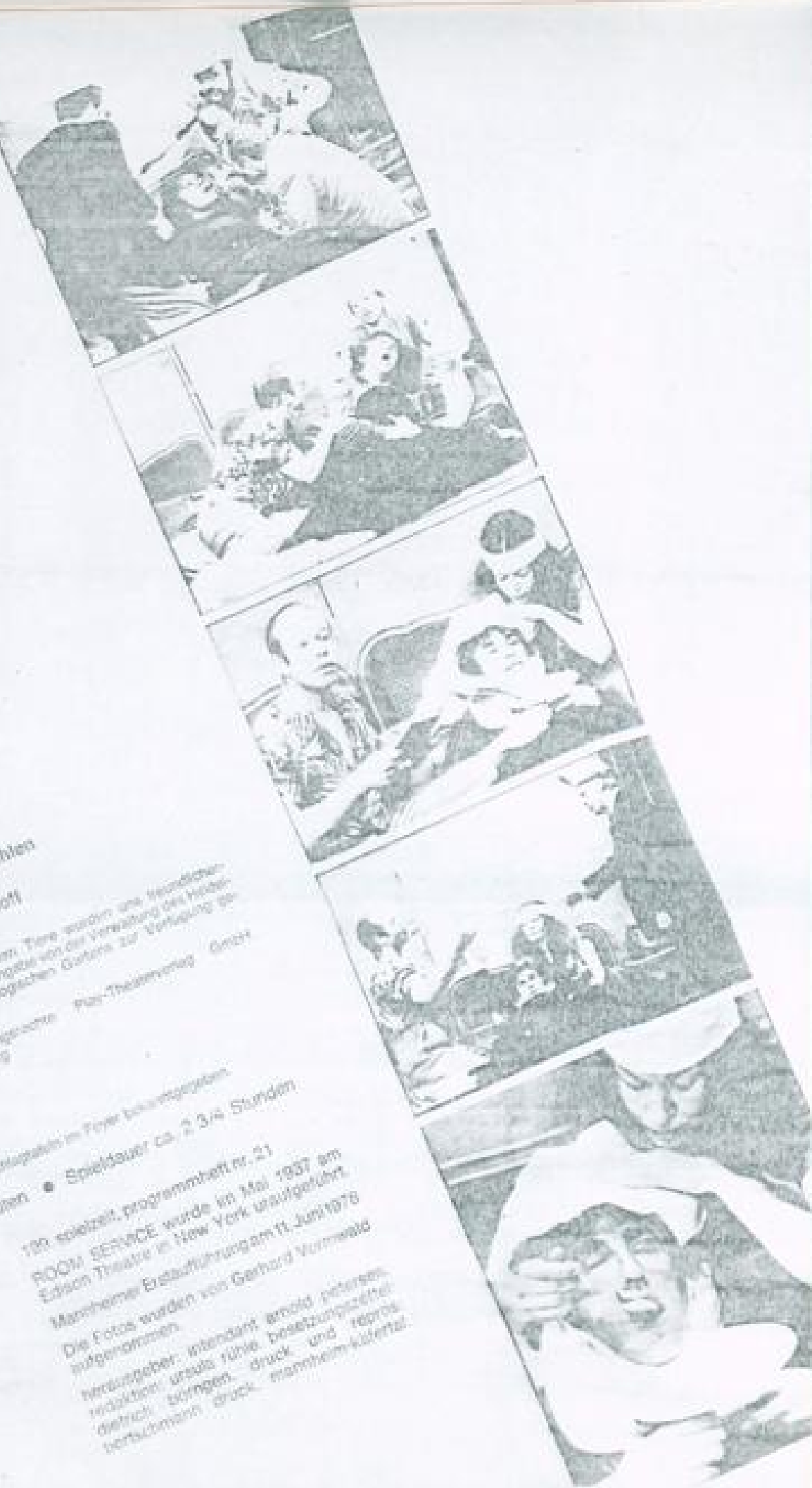
Regie Jürgen Gosse  
 Bühnenbild Herbert Wenicke  
 Mitarbeiter des  
 Bühnenbildners  
 Kostüme Antonius Saal  
 Musikalische Einrichtung Ogoni Wenicke  
 Dramaturgie Ernst T. Richter  
 Regieassistent und  
 Abendspielleitung Ursula Rühle  
 Inspizient Bernhard Wondra  
 Scenarist Willy Anders  
 Scenarist Angelika Artz

Sascha Smirnov  
 Gordon Miller  
 Joseph Glibbe  
 Harry Brilon  
 Fakir Englund  
 Christine Marlowe  
 Leo Davis  
 Hilda Manney  
 Gregory Wagner  
 Simon Jenkins  
 Timothy Hogarth  
 Dr. Glass  
 Bankbote  
 Senator Blake  
 Hermann Molschach  
 Michael Timmermann  
 Adolf Laimböck  
 Ernst T. Richter  
 Uli Krohm  
 Helga Grimme  
 Hanno Meyer  
 Karin Schroeder  
 Hans Falck  
 Heinz Jörnhoff  
 Peter Houska  
 Walter Vits-Mühlen  
 Willi Anders  
 Heiner Kolthoff

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Be-  
 leuchtung: Heinz Schütz/Ton: Fred Haselbrand  
 Anfertigung der Kostüme: Ulrike Leubing von  
 Günther Leubing und Ingeborg Rindfleisch  
 Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung  
 von Johann Koppers  
 Vorstand der Malerei: Wolfgang Böhner  
 Leiter der Disposition: Egon Holmann  
 Leiter der Schenker: Ludwig Brunner  
 Leiter der Kassabuchhaltung: Heinrich Böcher

Besetzungsdarstellungen werden in der Anschlagtafel im Foyer bekanntgegeben.  
 Preise nach dem zweiten Akt • 20 Minuten • Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

100. Jahrestag programmheft nr. 21  
 ROOM SERVICE wurde im Mai 1937 am  
 Edison Theatre in New York uraufgeführt.  
 Mannheimer Erstaufführung am 11. Juni 1978  
 Die Fotos wurden von Gerhard Marmelad  
 aufgenommen.  
 Herausgeber: Intendant Arnold Petersen  
 Redakteur: Ursula Rühle, Besetzungszettel:  
 Dietrich Börmgen, Druck und repro:  
 berschmann Druck, Mannheim-Kistertal.



nationaltheater mannheim 77/78

DIENSTAG, 13. JUNI 1978

## Die Zauberflöte

Oper in zwei Akten von Emanuel Schikaneder

Musik von Wolfgang Amadeus Mozart

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Musikalische Leitung | Mathias Husmann        |
| Inszenierung         | Friedrich Meyer-Oertel |
| Bühnenbild           | Wolf Wanninger         |
| Kostüme              | Reinhard Heinrich      |
| Choreinstudierung    | Jürgen Schulz          |

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Abendspielleitung      | Günther Klötz    |
| Dramaturgie            | Martin Kazmaler  |
| Studienleitung         | Helmut Weese     |
| Musikalische Assistenz | Helmut Keller    |
|                        | John Thornley    |
| Inspizient             | Wolfgang Liebold |
| Souffleuse             | Hertha Schmidt   |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott  
Ton: Fred Hildebrandt  
Anfertigung der Kostüme in eigenen Werkstätten unter Leitung von  
Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera  
Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann  
Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo  
Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler  
Leiter des Malersaals: Wolfgang Büttner  
Malerische Ausführungen: Baldur Burkart, Gerhard Paul, Peter Petzold

Beginn 19.30 Uhr

Ende ca. 22.45 Uhr

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenabteilungen - Kinderspezialgeschäft

1912

**Weezera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Wegera bleyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendröcke und -blusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| Sarastro                 | Erich Knodt                              |
| Tamino                   | Thomas Lehrberger                        |
| Sprecher                 | Hans Rössling                            |
| Erster Priester          | Kurt Schneider                           |
| Zweiter Priester         | Erich Syri                               |
| Königin der Nacht        | Monica Pick-Hieronimi                    |
| Pamina, ihre Tochter     | Maria Cleva                              |
|                          | Doris Denzler                            |
| Erste } Dame der Königin | Dorothea Galli a. G.* (Opernhaus Zürich) |
| Zweite }                 | Ilse Köhler                              |
| Dritte }                 |                                          |
| Papageno                 | Tero Hannula                             |
| Papagena                 | Elke Krampen                             |
| Monostatos               | Jakob Rees                               |
| Erster Geharnischter     | Herbert Schaefer                         |
| Zweiter Geharnischter    | Karl Heinz Herr                          |
|                          | Maria Ditz                               |
| Erster Knabe             | Annedore Müller                          |
| Zweiter Knabe            | Romy Hanauer                             |
| Dritter Knabe            | Walter Ansorg                            |
| Erster }                 | Werner Ellerich                          |
| Zweiter }                | Günther Beck                             |
| Dritter }                |                                          |

Orchester und Opernchor des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben.

Krank: Tuula Nieminen\*

Pause nach dem ersten Akt

20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim





Eine gute Verbindung...

**Stadtsparkasse Mannheim**

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

KARFREITAG, 24. MÄRZ 1978

Dienstag, 13. Juni 1978, 20 Uhr

Neuinszenierung

**Bernarda Albas Haus**

Frauentragödie in spanischen Dörfern

In drei Akten von **Federico Garcia Lorca**

Deutsch von Enrique Beck

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Regie                  | Dieter Bitterli  |
| Bühnenbild und Kostüme | Philippe Pilliod |
| Toncollagen            | Dieter Schönbach |
| Einrichtung der Lieder | Juan Esteller    |
| Regieassistent und     |                  |
| Abendspilleitung       | Gustav Gisiger   |
| Inspizient             | Kurt Albrecht    |
| Souffleuse             | Margarete Dobirr |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Büttner / Plastische Arbeiten: Dietrich Bogumil

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Reiss AG., Bühnenvertrieb, Basel

Spielzeit 1977/78

Spieldauer ca. 3 Stunden



Bernarda Alba, 60 Jahre

Rosemarie Reymann

Maria Josefa

Bernardas Mutter, 80 Jahre

Gabriele Rolle

Angustias, 39 Jahre

Karin Schroeder

Magdalena, 30 Jahre

Hildegard Pintgen

Amelia, 27 Jahre

Bernardas

Erika Eller

Martirio, 24 Jahre

Töchter

Catrin Flick

Adela, 20 Jahre

Wieslawa Wesolowska

La Poncia, Magd, 60 Jahre

Helga Grimme

Magd, 50 Jahre

Marion Lindt

Prudencia

Ellen Sagell

Bettlerin

Dorothea Paschen

Erste Frau

Edith Krüger

Zweite Frau

Margarete Dobirr

Dritte Frau

Sylvia Fischer

Vierte Frau

Erna Gehrt

Trauer tragende Frauen und Mädchen

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Pause nach dem ersten Akt

15 Minuten

Pause nach dem zweiten Akt

20 Minuten

Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn**  
**EXQUISIT** Mannheim



Nationaltheater Mannheim Studio im Werkhaus 1977/78

~~Deutsche Erstaufführung~~ Dienstag, 13. Juni 1978, 19.30 Uhr

ZUFÄLLIGER TOD EINES ANARCHISTEN

von

Dario Fo

Aus dem Italienischen von Peter O. Chotjewitz

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Regie:                                    | Jürgen Bosse     |
| Bühnenbild:                               | Antonius Saal    |
| Kostüme:                                  | Winnie Schneider |
| Dramaturgie:                              | Ursula Rühle     |
| Regieassistentz und<br>Abendspielleitung: | Bernhard Wondra  |
| Inspizient:                               | Michael Caspers  |
| Souffleuse:                               | Angelika Artz    |

---

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Kommissar Sportsmann..... | Roland Kenda      |
| Kommissar Bertozzo .....  | Ernst T. Richter  |
| Polizeipräsident .....    | Hermann Motschach |
| Verrückter .....          | Hans Falár        |
| Journalistin .....        | Brigitte Böttrich |
| 1. Wachtmeister .....     | Hanno Stein       |
| 2. Wachtmeister .....     | Johannes Krause   |

---

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| Technische Gesamtleitung:    | Werner Lorenz     |
| Techn.Einrichtung der Bühne: | Wolfgang Böttcher |
| Beleuchtung:                 | Heinz Schott      |
| Ton:                         | Fred Hildebrandt  |

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.  
Anfertigung der Kostüme unter der Leitung von Günther Lehr  
und Ingeborg Rindfleisch.  
Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von  
Johann Koczera.

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Leiter des Malersaales:     | Wolfgang Büttner |
| Leiter der Dekorationsabt.: | Edwin Hoffmann   |
| Leiter der Schreinerei:     | Ludwig Brunner   |
| Leiter der Schlosserei:     | Richard Berlo    |
| Requisiten:                 | Heinrich Bühler  |

Aufführungsrechte: Verlag der Autoren, Frankfurt/Main

Pause nach der zweiten Szene / Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

herausgeber: intendant arnold petersen.

redaktion: ursula rühle

druck und repros: bertschmann-druck



# Mannheim

JUWELIER

**BRAUN**

MANNHEIM, O 7, 10, PLANKEN

nationaltheater mannheim 77/78

MITTWOCH, 14. JUNI 1978

## Der Ochse auf dem Dach

Ein heiteres Ballett in elf Bildern von Lothar Höfgen und Martin Kazmaier

Musik von Jacques Ibert, Darius Milhaud, Erik Satie

Musikalische Leitung Helmut Weese  
Choreographie und Inszenierung Lothar Höfgen  
Ausstattung Marco Arturo Marelli  
Choreographische Assistenz Christine Treisch, Thomas Fletcher  
Dramaturgie Martin Kazmaier  
Musikalische Mitarbeit Laszlo Kovari  
Inspektion Wolfgang Liebold

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz / Beleuchtung: Heinz Schott / Ton: Fred Hildebrandt

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koppers

Die Ausstattung wurde in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schneiderei: Ludwig Brunner / Leiter der Schlosserei: Richard Berto

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Vorstand des Malersaals: Wolfgang Bühner / Plastische Arbeiten: Dietrich Begumit

Aufführungsorte: Editions Durand / Salabert / Ahn & Simrock, München

Editions Max Eschig, Paris

Verlag C. F. Peters, Frankfurt/Main

### Die Familie

Jean-Pierre, Bräutigam  
Marie-Claire, Braut  
Vater des Bräutigams  
Mutter des Bräutigams  
Vater der Braut  
Mutter der Braut  
Pfarrer Martin

Miroslav Strejcek a. G.  
Carol-Ann Woodhead  
Martin Leis  
Tina Lind  
Wolfgang Vogler  
Gaby Thoenen  
Dieter David

Oma  
Tante Emilie  
Tante Jeanette  
Tante Babette  
Tante Justine  
Heilsarmee/Walküren

Hedel Enders  
Christiane Schmitt  
Gaby Höhn  
Petra Höfer  
Martina Boxler  
Martina Boxler, Hedel Enders, Petra Höfer,  
Gaby Höhn, Tina Lind,  
Christiane Schmitt, Gaby Thoenen

### Das gute Spezialgeschäft

für Jersey- und Strickmoden in praktischem, elegantem Stil  
Wäsche - Strümpfe - Bademoden  
Damen- und Herrenzubehör - Kinderspezialgeschäfte

1912

**Weczera**

1977

Mannheim  
mit Kinderhaus

Ludwigshafen  
mit Kinderhaus

Weinheim  
Landau

**Weczera blyle Shop**

P 2, 3 Dresdner Bank

*Reil moden  
jung u. chic*

mit großer Abteilung für  
Abendkleider - Partykleider - Abendbrüche und -trusen  
für festliche Stunden

Mannheim, P 2, 1, Dresdner Bank

### Paris - Straße - Café

Flic  
Erstes Mädchen  
Zweites Mädchen  
Drittes Mädchen  
Erster Gauner/Zuhälter  
Zweiter Gauner/Zuhälter  
Dritter Gauner/Zuhälter  
Erste Nutte  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm  
Riitta Laurikainen  
Toni Pimble  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Alan Wulschleger  
Hilary Soul

Zweite Nutte  
Dritte Nutte  
Majou (Solonutte)  
Nina (Transvestit)  
Yvette (Café-Gast)  
Kellner  
Matrose  
General (im Rotel)  
Krankenschwester

Adrienne Gwilt  
Hanita Schwetz  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher  
Marion Buchmann  
Marc Bellekens  
Michael Heuermann  
Vaclav Slovenak  
Ute Lindner

### Theater - Ballett - Film - Fundus - Ballettsaal

Solotänzerin  
Solotänzer  
Vier Tänzerinnen  
Ballettmeister  
Erik Satie  
Diaghilew  
Filmstar  
Partner des Filmstars  
Drei Damen (Filmstar)  
Drei Herren (Filmstar)  
Christine Treisch  
Vaclav Slovenak  
Claudia Wurm, Hanita Schwetz,  
Toni Pimble, Riitta Laurikainen  
Lothar Höfgen  
Laszlo Kovari  
Serge Diaghilew  
Marion Buchmann  
Michael Heuermann  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Tamara Bowskow  
Walter Zberg, Fuat Aybar,  
Alan Wulschleger

Dracula  
Schwan  
Heinrich VIII  
Cleopatra  
Salome  
Madame Pompadour  
Lohengrin  
Prinz Albrecht (Sonne)  
Ein Wolf  
Fünf Tänzerinnen (Ballettsaal)  
Marc Bellekens  
Ute Lindner  
Wolfgang Vogler  
Claudia Wurm  
Hilary Soul  
Hanita Schwetz  
Walter Zberg  
Fuat Aybar  
Martin Leis  
Carol-Ann Woodhead, Claudia Wurm,  
Hilary Soul, Adrienne Gwilt,  
Riitta Laurikainen

### Im Boudoir

Yvette  
Dienstmädchen  
Gäste  
Marion Buchmann  
Carol-Ann Woodhead  
Christine Treisch  
Thomas Fletcher, Marc Bellekens,  
Michael Heuermann, Vaclav Slovenak,  
Riitta Laurikainen, Toni Pimble,  
Ute Lindner, Adrienne Gwilt,  
Hilary Soul, Hanita Schwetz,  
Claudia Wurm, Walter Zberg  
Alan Wulschleger

Finale Alle Mitwirkenden

Orchester des Nationaltheaters

Besetzungsänderungen werden an den Anschlagtafeln im Foyer bekanntgegeben

Beginn 20.00 Uhr - Ende ca. 21.45 Uhr

Pause nach dem 7. Bild - 20 Minuten

## Klassische Eleganz für festliche Stunden

**engelhorn  
EXQUISIT** Mannheim



nationaltheater mannheim 1977/78  
 Sonntag 17. JUNI 1978, 19 Uhr  
 Großer Saal

# ROOM SERVICE

Komödie in drei Akten  
 von John Murray und Allen Boretz  
 Deutsch von Heidi Zerning und Joachim Preen

Regie: Jürgen Bosse  
 Bühnenbild: Herbert Wenicke  
 Mitarbeiter des Bühnenbildners: Antonius Saal  
 Kostüme: Ogün Wernicke  
 Musikalische Einrichtung: Ernst T. Richter

Dramaturgie: Ursula Röhle  
 Regieassistent und Abendspielleitung: Bernhard Wondra  
 Inszeniert: Willy Anders  
 Souffleuse: Angelika Artz

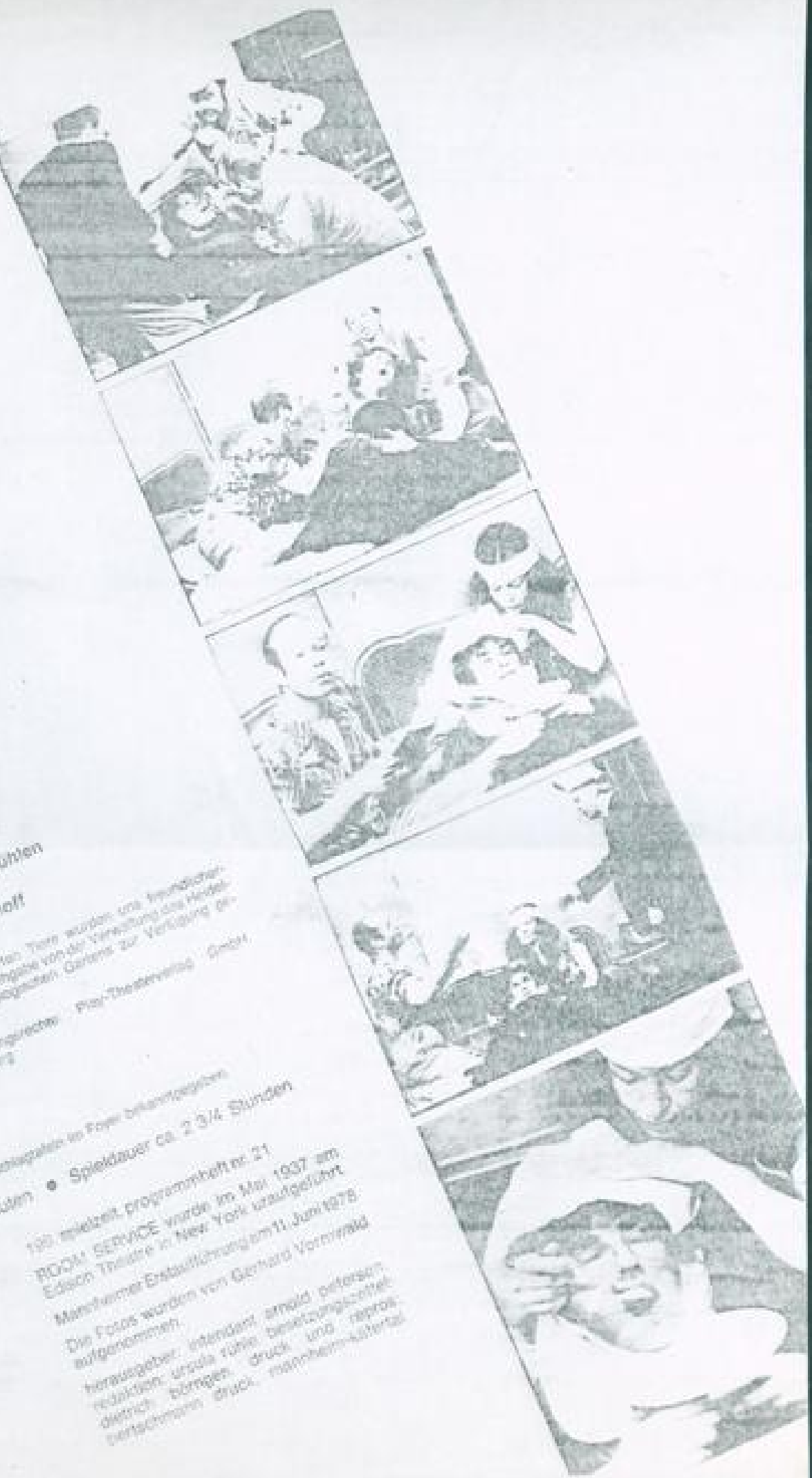
Sascha Spornhoff  
 Gordon Miller  
 Joseph Gräble  
 Harry Simon  
 Fekar Englund  
 Christine Madlows  
 Leo Davis  
 Hilda Menngy  
 Gregory Wagner  
 Simon Jenkins  
 Timothy Hogarth  
 Dr. Glass  
 Banknote  
 Senator Blake

Hermann Motachach  
 Michael Timmermann  
 Adolf Laimböck  
 Ernst T. Richter  
 Uli Krohm  
 Helga Grimme  
 Hanno Meyer  
 Karin Schroeder  
 Hans Poler  
 Heinz Jörnhoft  
 Peter Houska  
 Walter Vits-Muhten  
 Willi Anders  
 Helner Kolthoff

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Ba-  
 leitung: Heinz Schütz/Ton: Fred Hildebrandt  
 Aufführung: der Kassabank-Liefer-Lieferung von  
 Günther Lehr und Ingelborg Rindfleisch  
 von Jürgen Koppers  
 Vorstand des Mannheimer-Wallgang-Süßner  
 Leiter der Kassabank-Lieferung: Edwin Hufmann  
 Leiter der Kassabank-Lieferung: Ludwig Bräuer  
 Leiter der Kassabank-Lieferung: Heinrich Söke

Die vorbereiteten Tiere wurden uns freundlicher-  
 weise als Leihgabe von der Verwaltung des Hotel-  
 bürger Zoologischen Gartens zur Verfügung ge-  
 stellt.  
 Aufführungsort: Sankt-Peter-Theaterhaus, Gießen  
 Pausen nach dem zweiten Akt • 20 Minuten • Spieldauer ca. 2 3/4 Stunden

100. Spielzeit, programmheft nr. 21  
 ROOM SERVICE wurde im Mai 1937 am  
 Edison Theatre in New York uraufgeführt  
 Mannheimer Erstaufführung am 11. Juni 1978  
 Die Fotos wurden von Gerhard Vornwald  
 aufgenommen.  
 Herausgeber: Intendant Arnold Petersen  
 Redaktion: Ursula Röhle, Besetzungskomitee  
 Dietrich Börgen, Druck und repro:  
 Dietrich Börgen, Druck, Mannheim-Katzen





## Ruhrfestspiele Recklinghausen

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim

Donnerstag, 15. und Freitag, 16. Juni 1978, 14 und 19.30 Uhr

19.30 Uhr

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von **Ödön von Horváth**

– Erstaufführung für die Bundesrepublik –

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Regie          | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild     | Herbert Wernicke  |
| Kostüme        | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent | Max Mierswa       |
| Dramaturgie    | Ursula Rühle      |
| Klangmontage   | Michael Rüggeberg |
| Inspizient     | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse     | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden – Keine Pause –

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle     |
| Schulz       | Peter Rühning      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Roland Kenda       |
| Hannes       | Hans Falár         |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Wolfram Kunkel     |
| Xaver        | Michael Timmermann |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |



## Ruhrfestspiele Recklinghausen

Gastspiel des Nationaltheaters Mannheim

Donnerstag, 15. und Freitag, 16. Juni 1978, 11 und 19.30 Uhr

19.30 Uhr

# DIE BERGBAHN

Volksstück in neun Bildern

von **Ödön von Horváth**

– Erstaufführung für die Bundesrepublik –

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Regie          | Jürgen Bosse      |
| Bühnenbild     | Herbert Wernicke  |
| Kostüme        | Ogün Wernicke     |
| Regieassistent | Max Mierswa       |
| Dramaturgie    | Ursula Rühle      |
| Klangmontage   | Michael Rüggeberg |
| Inspizient     | Gottfried Brösel  |
| Souffleuse     | Margarete Dobirr  |

Technische Gesamtleitung: Werner Lorenz/Beleuchtung: Heinz Schott

Leiter der Tonabteilung: Fred Hildebrandt/Toneinrichtung: Hans Georg Wetjen

Obermaschinist: Werner Schütte

Anfertigung der Kostüme unter Leitung von Günther Lehr und Ingeborg Rindfleisch

Anfertigung der Masken und Perücken unter Leitung von Johann Koczera

Die Dekorationen wurden in eigenen Werkstätten hergestellt.

Leiter der Dekorationsabteilung: Edwin Hoffmann

Leiter der Schreinerei: Ludwig Brunner/Leiter der Schlosserei: Richard Berlo

Leiter der Requisitenabteilung: Heinrich Bühler

Aufführungsrechte: Thomas Sessler Verlag GmbH, Wien

Spielzeit 1977/78

Spieldauer: ca. 2 Stunden – Keine Pause –

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Veronika     | Gabriele Rolle     |
| Schulz       | Peter Rühning      |
| Karl         | Hanno Meyer        |
| Moser        | Ernst Alisch       |
| Oberle       | Adolf Laimböck     |
| Simon        | Roland Kenda       |
| Hannes       | Hans Falár         |
| Sliwinski    | Peter Houska       |
| Maurer       | Hermann Motschach  |
| Reiter       | Wolfram Kunkel     |
| Xaver        | Michael Timmermann |
| Ingenieur    | Berthold Toetzke   |
| Aufsichtsrat | Heiner Kollhoff    |



Montag, 1.Mai 1978

KEINE VORSTELLUNGEN

